TARTU ÜLIKOOL
1632
UNIVERSITAS TARTUENSIS

Revalscher

protestantischer

Kalender

für das Jahr

1908

welches ein Schaltjahr von 366 Tagen ist,

nebst

Adreßbuch für Ehstland.

Reval.

Druck u. Verlag d. Buchdr. d. „Revalschen Zeitung".

Erklärung der Kalenderzeichen.

● Neumond. ☽ Erstes Viertel. ○ Vollmond.
☾ Letztes Viertel.

Abkürzungen.

V. Vormittag, d. h. zwischen Mitternacht und Mittag.
N. Nachmittag, d. h. zwischen Mittag und Mitternacht.
U. Uhr, M. Minuten (mittlerer Revaler Zeit).

Von den vier Jahreszeiten.

Frühlings-Anfang am 8. März, um 2 Uhr morgens. Nachtgleiche.

Sommers-Anfang am 8. Juni, um 10 Uhr abends. Längster Tag.

Herbst-Anfang am 10. September, um 1 Uhr nachmittags. Nachtgleiche.

Winters-Anfang am 9. December, um 8 Uhr morgens. Kürzester Tag.

Die zwölf Himmelszeichen.

♈ Widder.	♌ Löwe.	♐ Schütze
♉ Stier.	♍ Jungfrau.	♑ Steinbock.
♊ Zwillinge.	♎ Waage.	♒ Wassermann.
♋ Krebs.	♏ Skorpion.	♓ Fische.

Januar.

1) Von der Beschneidung Christi. Luc. 2, 21.

D.	1	**Neujahr**	14	Robert
M.	2	Abel	15	Dietrich
D.	3	Enoch	16	Giesebrecht
Fr.	4	Methusalem	17	Anton
S.	5	Simeon ●	18	Franziska

2) Das Kind Jesus. Luc. 2, 41—52.

S.	6	**Heil. 3 Könige**	19	2. S. n. Ep.
M.	7	Melchior	20	Fabian, Seb.
D.	8	Erhard	21	Agnes
M.	9	Beatus	22	Magdalena
D.	10	Paul d. Eins.	23	Charlotte
Fr.	11	Ephraim	24	Timotheus
S.	12	Reinhold	25	Pauli Bek.

3) Jesus lehrt 12 Jahre alt im Tempel. Luk. 2.

S.	13	**1. S. n. Ep.** (	26	3. S. n. Ep.
M.	14	Robert	27	Chrysostom.
D.	15	Dietrich	28	Carl
M.	16	Giesebrecht	29	Samuel
D.	17	Anton	30	Adelgunde
Fr.	18	Franziska	31	Virgilius
S.	19	Sara		**1 Februar**

4) Die Hochzeit zu Kana. Joh. 2, 1—11.

S.	20	**2. S. n. Ep.** ●	2	4. S. n. Ep.
M.	21	Agnes	3	Hanna
D.	22	Magdalena	4	Veronika
M.	23	Charlotte	5	Agathe
D.	24	Timotheus	6	Dorothea
Fr.	25	Pauli Bek.	7	Richard
S.	26	Hans	8	Salomon

5) Vom Aussätz. u. Gichtbr. Matth. 8, 1—13.

S.	27	**3. S. n. Ep.**)	9	5. S. n. Ep.
M.	28	Carl	10	Pauline
D.	29	Samuel	11	Euphrosine
M.	30	Adelgunde	12	Eulalia
D.	31	Virgilius	13	Elwine

● Vollmond am 5. um 3 Uhr 38 M. Nachm.

(Letztes Viertel am 13. um 5 Uhr 2 Min. Nachm.

● Neumond am 20. um 10 U. 37 M. Vorm.

) Erstes Viertel am 27. um 6 Uhr 28 Min. Vorm.

Festtage.

1. Neujahr.
6. Erscheinung Christi.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.
En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.
En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Flügel, Pianinos und Harmoniums
der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Fr.	1	Brigitte	♒	14 Valentin
S.	2	**Mar. Lichtm.**	♒	15 Faustina

6) Christus stillt Wind u. Meer. Matt. 8, 23—27.

S.	3	**4. S. nach Ep.**	♒	16 Septuages.
M.	4	Veronika ☉	♒	17 Constantia
D.	5	Agathe	♓	18 Concordia
M.	6	Dorothea	♓	19 Simon. Ap.
D.	7	Richard	♉	20 Eucharius
Fr.	8	Salomon	♉	21 Esaias
S.	9	Apollonia	♉	22 Petri Stuhlf.

7) Von d. Arbeitern im Weinb. Matth. 20, 1—16.

S.	10	**Septuagesimä**	♋	23 Sexagesimä
M.	11	Euphrosine	♋	24 Schalttag
D.	12	Eulalia ☾	♌	25 Alma
M.	13	Elwine	♌	26 Victor
D.	14	Valentin	♍	27 Livia
Fr.	15	Faustina	♍	28 Leander
S.	16	Juliane	♎	29 Justus

8) Von viererlei Acker. Luc. 8, 4—15.

S.	17	**Sexagesimä**	♎	**1 März**
M.	18	Concordia ●	♏	2 Medea
D.	19	**Simon Ap.**	♏	3 Fastnacht
M.	20	Eucharius	♐	4 Aschermittw.
D.	21	Esaias	♐	5 Aurora
Fr.	22	Petri Stuhlf.) Butterwoche	♐	6 Gottfried
S.	23	Wilhelmin.)	♐	7 Perpetua

9) Jesus verk. sein Leiden. Luc. 18, 31—43.

S.	24	**Estomihi**	♑	8 1. Invocavit
M.	25	Alma ☽	♑	9 Prudentius
D.	26	**Fastnacht**	♑	10 Michäus
M.	27	**Aschermittw.**	♒	11 Quatember
D.	28	Leander	♒	12 Gregorius
Fr.	29	Justus	♓	13 Ernst

☉ Vollmond am 4. um 11 Uhr 6 Min. Vorm.

☾ Letztes Viertel am 12. um 5 Uhr 25 Min. Vorm.

● Neumond am 18. um 8 Uhr 58 M. Nachm.

☽ Erstes Viertel am 25. um 11 Uhr 43 Min. Nachm.

Festtage.

2. Mariä Lichtmeß.

Am 19. Gedächtnißtag d. Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland.

Am 22. u. 23. Freitag u. Sonnabend in der Butterwoche.

S.	1	Albinus		14 Zacharias
	10)	Christi Versuchung.	Matth. 4, 1—11.	
S.	2	**1. Invocavit**		15 2. Reminisc.
M.	3	Kunigunde		16 Alexander
D.	4	Adrian		17 Gertrud
M.	5	**Bußtag** Quat. ☸		18 Gabriel
D.	6	Gottfried		19 Joseph
Fr.	7	Perpetua		20 Olga
S.	8	Cyprianus		21 Benedict
	11)	Vom Canan. Weibe.	Matth. 15, 21—28.	
S.	9	**2. Reminiscere**		22 3. Oculi
M.	10	Michäus		23 Theodor
D.	11	Constantin		24 Casimir
M.	12	Gregorius (		25 Mariä Verk.
D.	13	Ernst		26 Emanuel
Fr.	14	Zacharias		27 Gustav
S.	15	Mathilde		28 Gideon
	12)	Jesus treibt d. Teufel aus.	Luc. 11, 14—28.	
S.	16	**3. Oculi**		29 4. Lätare
M.	17	Gertrud		30 Adonis
D.	18	Gabriel		31 Detlaus
M.	19	Joseph ●		**1 April**
D.	20	Olga		2 Pauline
Fr.	21	Benedict		3 Ferdinand
S.	22	Raphael		4 Ambrosius
	13)	Speisung der 5000 Mann.	Joh. 6, 1—15.	
S.	23	**4. Lätare**		5 5. Judica
M.	24	Casimir		6 Cölestin
D.	25	**Mariä Verk.**		7 Aaron
M.	26	Emanuel)		8 Liborius
D.	27	Gustav		9 Bogislaus
Fr.	28	Gideon		10 Ezechiel
S.	29	Philippine		11 Leo
	14)	Von Christi Steinigung.	Joh. 8, 46—59.	
S.	30	**5. Judica**		12 6. Palmsonnt.
M.	31	Detlaus		13 Justinus

☸ Vollmond am 5. um 4 Uhr 29 M. Vorm.

(Letztes Viertel am 12. um 2 Uhr 33 Min. Nachm.

● Neumond am 19. um 7 Uhr 3 Min. Vorm.

) Erstes Viertel am 26. um 6 Uhr 33 Min. Nachm.

Frühlings-Anfang

8. März.

Festtage.

Am 5. Buß- und Bettag.

Am 25. Mariä Verkündigung.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.
En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.

En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Flügel, Pianinos und Harmoniums

der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

D.	1	Theodora	♈	14 Tiburtius
M.	2	Pauline	♉	15 Olympia
D.	3	Ferdinand ●	♉	16 Gründonn.
Fr.	4	Ambrosius	♊	17 Charfreitag
S.	5	Maximus	♊	18 Valerian

15) Christi Einz. in Jerusalem. Matth. 21, 1—9.

S.	6	**Palmsonntag**	♋	19 Ostersonntag
M.	7	Aaron	♋	20 Ostermontag
D.	8	Liborius	♌	21 Alexandra
M.	9	Bogislaus	♌	22 Cajus
D.	10	**Gründonn.** (	♌	23 Georg
Fr.	11	**Charfreitag**	♍	24 Albert
S.	12	Julius	♍	25 Ev. Marcus

16) Christi Auferstehung. Mark. 16, 1—8.

S.	13	**Ostersonntag**	♎	26 1. Quasim.
M.	14	**Ostermontag**	♎	27 Anastasius
D	15	Olympia	♏	28 Vitalis
M.	16	Charisius	♏	29 Raimund
D.	17	Rudolph ●	♏	30 Erastus
Fr.	18	Valerian	♐	**1 Mai**
S.	19	Timon	♐	2 Sigismund

17) Vom ungläubigen Thomas. Joh. 20, 19—31.

S.	20	**1. Quasimod.**	♐	3 2. Mis. Dom.
M.	21	Alexandra	♐	4 Florian
D.	22	Cajus	♑	5 Gotthard
M.	23	**Georg**	♑	6 Susanne
D.	24	Albert	♒	7 Ulrike
Fr.	25	Ev. Markus)	♒	8 Stanislaus
S.	26	Ezechias	♒	9 St. Nicolaus

18) Christus, der gute Hirt. Joh. 10, 11—16.

S.	27	**2. Miser. Dom.**	♓	10 3. Jubilate
M.	28	Vitalis	♓	11 Pankratius
D.	29	Raimund	♉	12 Henriette
M.	30	Erastus	♉	13 Servatius

● Vollmond am 3. um 6 Uhr 56 M. Nachm.

(Letztes Viertel am 10. um 9 Uhr 8 Min. Nachm.

● Neumond am 17. um 5 Uhr 34 M. Nachm.

) Erstes Viertel am 25. um 1 Uhr 24 Min. Nachm.

Festtage.

Am 6. Palmsonntag.

Am 10. Gründonnerstag.

Am 11. Charfreitag.

Am 13. Ostersonntag.

Am 14. Ostermontag.

Am 23. Namensfest Ihrer Maj. der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

D.	1 Ap. Phil. Jac.		14 Christian
Fr.	2 Sigismund		15 Sophie
S.	3 †Erfindung ✠		16 Peregrinus

19) Ueb. ein Kleines erfolg. Leiden. Joh. 16, 16—23.

S.	4 **3. Jubilate**		17 4. Cantate
M.	5 Gotthard		18 Erich
D.	6 **Susanne**		19 Philipp
M.	7 Ulrike		20 Erneſtine
D.	8 Stanislaus		21 Arthur
Fr.	9 **St. Nicolai**		22 Emilie
S.	10 Gordian (		23 Deſiderius

20) Von Chriſti Hing. z. Vater. Joh. 16, 5—15.

S.	11 **4. Cantate**		24 5. Rogate
M.	12 Henriette		25 Urbanus
D.	13 Servatius		26 Eduard
M.	14 **Chriſtian**		27 Ludolph
D.	15 Sophie		28 Chr. Himmelf.
Fr.	16 Peregrinus		29 Maximilian
S.	17 Fanny ●		30 Wigand

21) Chr. lehrt in ſ. Namen beten. Joh. 16, 23—30.

S.	18 **5. Rogate**		31 6. Exaudi
M.	19 Philipp		**1 Juni**
D.	20 Erneſtine		2 Marcellus
M.	21 Arthur		3 Erasmus
D.	22 **Chr. Himmelf.**		4 Darius
Fr.	23 Deſiderius		5 Bonifacius
S.	24 Eſther		6 Artemius

22) Von d. Verh. d. h. Geiſtes. Joh. 15, 26—16, 4.

S.	25 **6. Exaudi**)		7 Pfingſtfeſt
M.	26 Eduard		8 Pfingſtmont.
D.	27 Ludolph		9 Bertram
M.	28 Wilhelm		10 Quatember
D.	29 Maximilian		11 Sigrid
Fr.	30 Wigand		12 Baſilides
S.	31 Petronella		13 Tobias

✠ Vollm. am 3. um 6 Uhr 34 Min. Vorm.

(Letztes Viertel am 10. um 2 Uhr 18 Min. Vorm.

● Neumond am 17. um 5 Uhr 16 M. Vorm.

) Erſtes Viertel am 25. um 6 Uhr 57 Min. Vorm.

Feſttage.

Am 6. Geburtsfeſt Sr. Maj. d. Kaiſers Nikolai Alexandrowitſch.

Am 9. Feſt des heil. Wunderth. Nikolaus.

Am 14. Krönungsfeſt Ihrer Kaiſerlichen Majeſtäten.

Am 22. Chriſti Himmelfahrt.

Am 25. Geburtsfeſt Ihrer Maj. der Kaiſerin Alexandra Feodorowna.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.
En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.

En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Flügel, Pianinos und Harmoniums

der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

23) Von d. Send. d. heil. Geistes. Joh. 14, 23—31.

S.	1	**Pfingstsonnt.** ☉	♑	14 Trinitatis
M.	2	**Pfingstmontag**	♒	15 Vitus
D.	3	Erasmus	♒	16 Justine
M.	4	Quatember	♓	17 Nicander
D.	5	Bonifacius	♓	18 Auguste
Fr.	6	Artemius	♈	19 Victor
S.	7	Lucretia	♈	20 Gervasius

24) Christi Gesp. m. Nicodemus. Joh. 3, 1—15.

S.	8	**Trinitatis** ☾	♉	21 1. n. Trin.
M.	9	Bertram	♉	22 Caroline
D.	10	Flavius	♉	23 Basilius
M.	11	Sigrid	♊	24 Joh. d. T.
D.	12	Basilides	♊	25 Febronia
Fr.	13	Tobias	♋	26 Jeremias
S.	14	Jenny	♋	27 7 Schläfer

25) Vom reichen Manne. Luc. 16, 19—31.

S.	15	**1. n. Trin.** ●	♌	28 2. n. Trin.
M.	16	Justine	♌	29 Peter u. Paul
D.	17	Nikander	♌	30 Lucina
M.	18	Auguste	♍	**1 Juli**
D.	19	Victor	♍	2 Mar. Heimf.
Fr.	20	Gervasius	♎	3 Cornelius
S.	21	Rahel	♎	4 Ulrich

26) Vom großen Abendmahl. Luc. 14, 16—24.

S.	22	**2. n. Trin.**	♎	5 3. n. Trin.
M.	23	Basilius ☽	♏	6 Hektor
D.	24	**Joh. d. T.**	♏	7 Demetrius
M.	25	Febronia	♏	8 Kilian
D.	26	Jeremias	♏	9 Cyrillus
Fr.	27	7 Schläfer	♐	10 7 Brüder
S.	28	Josua	♐	11 Eleonore

27) Vom verl. Schaf u. Groschen. Luc. 15, 1—10.

S.	29	**Ap. Petri u. P.**	♐	12 4. n. Trin.
M.	30	Lucina ☉	♑	13 Margarethe

☉ Vollmond am 1. um 3 Uhr 56 M. Nachmittags.

☾ Letztes Viertel am 8. um 7 Uhr 27 Min. Vorm.

● Neumond am 15. um 6 Uhr 33 M. Nachm.

☽ Erstes Viertel am 23. um 10 Uhr 26 Min. Nachm.

☉ Vollmond am 30. um 11 Uhr 49 Min. Nachm.

Sommer-Anfang
am 8. Juni.
Längster Tag.

Festtage.

Am 1. Pfingstsonntag.

Am 2. Pfingstmontag.

Am 24. Fest Johannis des Täufers.

Am 29. Fest d. heil. Apostel Petrus und Paulus.

D.	1	Theobald	14	Lydia
M.	2	**Maria Heimſ.**	15	Ap. Theil.
D.	3	Cornelius	16	Auguſt
Fr.	4	Ulrich	17	Alexius
S.	5	Anſelm	18	Roſine

28) Vom Splitter im Auge. Luc. 6, 36—42.

S.	6	**4. n. Trin.**	19	5. n. Trin.
M.	7	Demetrius (	20	Elias
D.	8	Kilian	21	Daniel
M.	9	Cyrillus	22	Maria Mgd.
D.	10	7 Brüder	23	Oscar
Fr.	11	Eleonore	24	Chriſtine
S.	12	Heinrich	25	Ap. Jacobus

29) Von Petri reichem Fiſchzuge. Luc. 5, 1—11.

S.	13	**5. n. Trin.**	26	6. n. Trin.
M.	14	Lydia	27	Martha
D.	15	Ap. Theil. ●	28	Pantaleon
M.	16	Auguſt	29	Beatrix
D.	17	Alexius	30	Germanus
Fr.	18	Roſine	31	Chriſtfried
S.	19	Friederike		**1 Auguſt**

30) Phariſäer-Selbſtgerecht. Matth. 5, 20—26.

S.	20	**6. n. Trin.**	2	7. n. Trin.
M.	21	Daniel	3	Eleaſar
D.	22	**Maria Mgd.**	4	Dominicus
M.	23	Oskar)	5	Oswald
D.	24	Chriſtine	6	Verkl. Chriſti
Fr.	25	Ap. Jacobus	7	Aline
S.	26	Anna	8	Gerhard

31) Jeſus ſpeiſt 4000 Mann. Mark. 8, 1—9.

S.	27	**7. n. Trin.**	9	8. n. Trin.
M.	28	Pantaleon	10	Laurentius
D.	29	Beatrix	11	Hermann
M.	30	**Germanus** ☼	12	Clara
D.	31	Chriſtfried	13	Hildebert

(Letztes Viertel am 7. um 2 Uhr 3 Min. Nachm.

● Neumond am 15. um 9 Uhr 18 Min. Vorm.

) Erſtes Viertel am 23. um 11 Uhr 41 Min. Vorm.

☼ Vollmond a. 30. um 7 Uhr Vorm.

Feſttage.

Am 22. Namensfeſt Ihrer Maj. der Kaiſerin-Mutter Maria Feodorowna.

Am 30. Geburtsfeſt Sr. Kaiſ. Hoh. des Herrn u. Großf. Thronfolgers Alexei Nikolajewitſch.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.
En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.

En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Flügel, Pianinos und Harmoniums

der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Fr.	1 Petri Kettenfest		14 Clementine
S.	2 Hannibal		15 Mariä Him.
32) Von d. falsch. Propheten. Matth. 7, 15—23.			
S.	3 **8. n. Trin.**		16 9. n. Trin.
M.	4 Dominicus		17 Willibald
D.	5 Oswald ☾		18 Helene
M.	6 **Verkl. Christi**		19 Sebaldus
D.	7 Aline		20 Bernhard
Fr.	8 Gerhard		21 Ruth
S.	9 Romanus		22 Philibert
33) Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1—9.			
S.	10 **9. n. Trin.**		23 10. n. Trin.
M.	11 Hermann		24 Bartholom.
D.	12 Clara		25 Ludwig
M.	13 Hildebert		26 Irenäus
D.	14 Clementine ●		27 Gebhard
Fr.	15 **Mariä Him.**		28 Augustinus
S.	16 Isaak		29 Joh. Enth.
34) Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41—48.			
S.	17 **10. n. Trin.**		30 11. n. Trin.
M.	18 Helene		31 Rebekka
D.	19 Sebaldus		**1 Septemb.**
M.	20 Bernhard		2 Elise
D.	21 Ruth ☽		3 Bertha
Fr.	22 Philibert		4 Theodosia
S.	23 Zachäus		5 Moses
35) Vom Pharisäer u. Zöllner. Luc. 18, 9—14.			
S.	24 **11. n. Trin.**		6 12. n. Trin.
M.	25 Ludwig		7 Regina
D.	26 Irenäus		8 Mariä Geb.
M.	27 Gebhard		9 Bruno
D.	28 Augustinus ○		10 Albertine
Fr.	29 **Joh. Enth.**		11 Ewald
S.	30 **Benjamin**		12 Erna
36) Vom Taubstummen. Mark. 7, 31—37.			
S.	31 **12. n. Trin.**		13 13. n. Trin.

☾ Letztes Viertel am 5. um 11 Uhr 27 Min. Nachm.

● Neumond a. 14. um 1 Uhr Vormittags.

☽ Erstes Viertel am 21. um 10 Uhr 52 Min. Nachm.

○ Vollmond a. 28. um 2 Uhr 24 M. Nachm.

Festtage.

Am 6. Verklärung Christi.

Am 15. Mariä Himmelfahrt.

Am 29. Johannis Enthauptung.

Am 30. Ritterfest des Ordens des heil. Alexander-Newski.

M.	1	Aegidius	14	† Erhöhung
D.	2	Elise	15	Nikodemus
M.	3	Bertha	16	Quatember
D.	4	Theodosia	17	Josephine
Fr.	5	Moses	18	Gottlob
S.	6	Magnus	19	Werner
S.	7	**13. n. Trin.**	20	14. n. Trin.
M.	8	**Mariä Geb.**	21	Matthäus
D.	9	Bruno	22	Moritz
M.	10	Albertine	23	Elwire
D.	11	Ewald	24	Joh. Empf.
Fr.	12	Erna	25	Cleophas
S.	13	Amatus	26	Joh. Theol.
S.	14	**† Erhöhung**	27	15. n. Trin.
M.	15	Nikodemus	28	Wenzeslaus
D.	16	Leontine	29	St. Michael
M.	17	Quatember	30	Hieronymus
D.	18	Gottlob	**1**	**October**
Fr.	19	Werner	2	Woldemar
S.	20	Emil	3	Jairus
S.	21	**15. n. Trin.**	4	Erntedankfest
M.	22	Moritz	5	Friedebert
D.	23	Elwire	6	Louise
M.	24	Joh. Empf.	7	Amalie
D.	25	Cleophas	8	Thomasia
Fr.	26	**Joh. Theol.**	9	Dionysius
S.	27	Adolph	10	Arved
S.	28	**16. n. T.**	11	17. n. Trin.
M.	29	**St. Michael**	12	Wallfried
D.	30	Hieronymus	13	Theresia

37) Vom barmh. Samariter. Luc. 10, 23—37.

38) Von den 10 Aussätzigen. Luc. 17, 11—19.

39) Vom Mammonsdienst. Matth. 6, 24—34.

40) Der Jüngling zu Nain. Luc. 7, 11—17.

(Letztes Viertel am 4. um 12 Uhr 34 Min. Nachm.

● Neumond a. 12. um 5 U. Nachm.

) Erstes Viertel am 20. um 8 Uhr 15 Min. Vorm.

Vollmond am 26. um 11 U. 4 M. Nachm.

Herbst-Anfang

am 10. September.

Festtage.

Am 8. Mariä Geburt.

Am 14. † Erhöhung.

Am 26. Fest des Apostels und Evangelisten Johannis Theologi.

Am 29. St. Michaelis.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.
En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.
En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Flügel, Pianinos und Harmoniums

der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson**, Königstraße.

M.	1	**Mar. Sch. u. F.**	14	Calixtus
D.	2	Woldemar	15	Hedwig
Fr.	3	Jairus	16	Gallus
S.	4	Franz ☾	17	Ida
41)		Der Wassersüchtige. Luc. 14, 1—11.		
S.	5	**17. n. Tr. Erntef.**	18	18. n. Trin.
M.	6	Louise	19	Leonhard
D.	7	Amalie	20	Felician
M.	8	Thomasia	21	Ursula
D.	9	Dionysius	22	Cordula
Fr.	10	Arved	23	Severin
S.	11	Burchard	24	Salome
42)		Vom vorn. Gebote. Matth. 22, 34—46.		
S.	12	**18. n. Trin.** ●	25	19. n. Trin.
M.	13	Theresia	26	Amandus
D.	14	Calixtus	27	Capitolin
M.	15	Hedwig	28	Simon Juda
D.	16	Gallus	29	Engelhard
Fr.	17	**Ida**	30	Absalon
S.	18	**Ev. Lucas**	31	Reform.-Fest
43)		Vom Gichtbrüchigen. Matth. 9, 1—8.		
S.	19	**19. n. Trin.** ☽	1	**Novemb.**
M.	20	Felician	2	Aller Seelen
D.	21	**Ursula**	3	Gottlieb
M.	22	**Cordula**	4	Otto
D.	23	**Severin**	5	Blandina
Fr.	24	Salome	6	Caspar
S.	25	Adelheid	7	Balthasar
44)		Vom hochzeitlich. Kleide. Matth. 22, 1—14.		
S.	26	**20. n. Trin.** ○	8	21. n. Trin.
M.	27	Capitolin	9	Jobst
D.	28	Simon Juda	10	Mart. Luther
M.	29	Engelhard	11	Mart. Bisch.
D.	30	Absalon	12	Jonas
Fr.	31	Wolfgang	13	Arkadius

☾ Letztes Viertel am 4. um 5 Uhr 37 Min. Vorm.

● Neumond am 12. um 8 U. 47 M. Vorm.

☽ Erstes Viertel am 19. um 4 Uhr 17 Min. Nachm.

○ Vollmond am 26. um 10 U. Vorm.

Festtage.

Am 1. Mariä Schutz und Fürbitte.

Am 5. Namensfest Sr. Kais. Hoh. des Großfürsten Thronfolgers Alexei Nikolajewitsch.

— Erntefest.

Am 17. Gedächtnißfest zur Errettung der Erhabenen Kaiserlichen Familie aus Lebensgefahr bei Borki.

Am 18. Feier des Reformationsfestes in Ehstland.

Am 21. Fest der Thronbesteigung Sr. Majestät Kaiser Nikolai II.

Am 22. Fest des Wunders am Bilde der heiligen Mutter Gottes zu Kasan.

S.	1 Aller Heiligen		14 Friedrich
	45) Vom Sohne des König. Joh. 4, 47—54.		
S.	2 **21. n. Trin.**		15 22. n. Trin.
M.	3 Gottlieb (		16 Edmund
D.	4 Otto		17 Hugo
M.	5 Blandina		18 Buß- u. Bett.
D.	6 Caspar		19 Elisabeth
Fr.	7 Balthasaar		20 Georgine
S.	8 Claudius		21 Mariä Opf.
	46) Vom Schalksknechte. Matth. 18, 23—35.		
S.	9 **22. n. Trin.**		22 Totenfest
M.	10 Mart. Luther ●		23 Clemens
D.	11 Martin Bisch.		24 Leberecht
M.	12 Jonas		25 Catharina
D.	13 Arkadius		26 Conrad
Fr.	14 **Friedrich**		27 Jeanette
S.	15 Leopold		28 Günther
	47) Vom Zinsgroschen. Matth. 22, 15—22.		
S.	16 **23. n. Trin.**		29 1. Advent
M.	17 Hugo)		30 Ap. Andreas
D.	18 Gelasius		**1 Dec.**
M.	19 Elisabeth		2 Candidus
D.	20 Georgine		3 Natalie
Fr.	21 **Mariä Opf.**		4 Barbara
S.	22 Cäcilie		5 Sabina
	48) Vom jüngsten Gericht. Matth. 25, 31—46.		
S.	23 **Totenfest**		6 2. Advent
M.	24 Leberecht ○		7 Antonie
D.	25 Catharina		8 Mar. Empf.
M.	26 Conrad		9 Joachim
D.	27 Jeanette		10 Judith
Fr.	28 Günther		11 Pontus
S.	29 Eberhard		12 Ottilie
	49) Christi Einz. in Jerusalem. Matth. 21, 1—9		
S.	30 **1. Advent**		13 3. Advent

(Letztes Viertel am 3. um 1 Uhr 42 Min. Vorm.

● Neumond am 10. um 11 Uhr 54 Min. Nachm.

) Erstes Viertel am 17. um 11 Uhr 46 Min. Nachm.

○ Vollmond am 24. um 11 Uhr 45 Min. Nachm.

Festtage.

Am 14. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna.

Am 21. Mariä Opfer.

Am 23. Totenfest.

Flügel, Pianinos und Harmoniums
der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson**, Königstraße.

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.
En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confections-Geschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Geschw. Böckler, Reval, Langstr. 41.

En gros und en detail. Fabrikspreise. **Damen- und Herren-Wäsche-Confectionsgeschäft** und großes Lager sämmtlicher zur Branche gehörender Artikel. (Siehe Annonce vor dem Text.)

Flügel, Pianinos und Harmoniums

der renommirtesten in- und ausländischen Fabriken, Lager von Miethinstrumenten. **Carl Jürgenson,** Königstraße.

M.	1	Arnold	14	Ingeborg
D.	2	Candidus ☾	15	Johanna
M.	3	Natalie	16	Quatember
D.	4	Barbara	17	Ignatius
Fr.	5	Sabina	18	Christoph
S.	6	**St. Nicolaus**	19	Loth
50) Von d. Zeich. d. jüngst. Tages. Luc. 21, 25—36.				
S.	7	**2. Advent**	20	4. Advent
M.	8	Mar. Empf.	21	Ap. Thomas
D.	9	Joachim	22	Beate
M.	10	Judith ●	23	Dagobert
D.	11	Pontus	24	Adam, Eva
Fr.	12	Ottilie	25	Weihnachten
S.	13	St. Lucia	26	St. Stephan
51) Joh. Botsch. an Christum. Matth. 11, 2—10.				
S.	14	**3. Advent**	27	S. n. Weihn.
M.	15	Johanna	28	U. Kindlein
D.	16	Eveline	29	Noah
M.	17	Quatember ☽	30	David
D.	18	Christoph	31	Sylvester
Fr.	19	Loth	**1**	**Jan. 1909**
S.	20	Abraham	2	Abel, Seth
52) Johannis Zeugniß. Joh. 1, 19—28.				
S.	21	**4. Advent**	3	1. S. n. N.
M.	22	Beate	4	Methusalem
D.	23	Dagobert	5	Simeon
M.	24	Adam, Eva ○	6	Heil. 3 Kön.
D.	25	**Weihnachten**	7	Julianus
Fr.	26	St. Stephan	8	Erhard
S.	27	Joh. Evang.	9	Beatus
53) Von Simeon und Hanna. Luc. 2, 33—40.				
S.	28	**S. n. Weihn.**	10	1. S. n. Ep.
M.	29	Noah	11	Ephraim
D.	30	David	12	Reinhold
M.	31	Sylvester	13	Hilarius

(Letztes Viertel am 2. um 11 Uhr 14 Min. Nachm.

● Neumond am 10. um 1 Uhr 51 M. Nachm.

☽ Erstes Viertel am 17. um 7 Uhr 41 Min. Vorm.

○ Vollmond am 24. um 4 Uhr 14 M. Nachm.

Winter-Anfang
am 9. Dec.
Kürzester Tag.

Festtage.

Am 6. Namensfest Sr. Maj. d. Kaisers Nikolai Alexandrowitsch. — Heil. Nikolaus der Wunderthäter.

Am 25. Geb. Christi.

Die Planeten.

Vier innere: Merkur. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 88 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag 5 Min. — Venus: Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 225 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 St. 21 Min. 22 Sec. — Erde: Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 365 T 5. St. 48 Min. 48 Sec. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 St. 56 Min. 4 Sec. — Der Mond läuft um die Erde in 27 T. 8 St. — Mars. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 1 Jahr 322 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag 37 Min. 20 Sec. — 282 mittlere, deren Umlaufszeit zwischen 3 und 6 Jahren liegt: Ceres, Pallas, Juno, Vesta 2c. 2c. 2c.

Vier äußere: Jupiter. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 11 J. 315 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 9 St. 56 M. 27 S. — Saturn. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 29 J. 167 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 10 St. 29 Min. 17 Sec. — Uranus. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 84 J. 6 T. — Neptun. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 164 Jahre 225 Tage.

Von den Sonnen- und Mondfinsternissen im Jahre 1908.

Im Jahre 1908 finden zwei Sonnenfinsternisse statt.

Die erste ringförmige Sonnenfinsterniß ist am 15. Juni, die zweite ringförmige Sonnenfinsterniß ist am 10. December. Beide Sonnenfinsternisse sind hier nicht sichtbar.

Im Jahre 1908 findet eine Mondfinsterniß statt. Sie beginnt am 24. Nov. um 9 Uhr 39 Min. Abends und endet am 25. Nov. um 2 Uhr 13 Min. Morgens.

Sonnen-Auf- und Untergang in Reval im Jahre 1908,

nach Revaler Zeit.

Monat.	Aufg.	Untrg.	Monat.	Aufg.	Untrg.	Monat.	Aufg.	Untrg.
Jan. 1.	8,47.	3,31.	Mai 1.	3,30.	8,24.	Spt. 1.	5,25.	6,25.
„ 11.	8,31.	3,54.	„ 11.	3,08.	8,46.	„ 11.	5,47.	5,55.
„ 21.	8,10.	4,19.	„ 21.	2,52.	9,04.	„ 21.	6,11.	5,26.
Fbr. 1.	7,43.	4,47.	Juni 1.	2,43.	9,18.	Oct. 1.	6,34.	4,57.
„ 11.	7,16.	5,13.	„ 11.	2,42.	9,22.	„ 11.	6,59.	4,29.
„ 21.	6,47.	5,37.	„ 21.	2,50.	9,17.	„ 21.	7,24.	4,03.
Mrz. 1.	6,21.	5,59.	Juli 1.	3,05.	9,04.	Nov. 1.	7,51.	3,37.
„ 11.	5,51.	6.23.	„ 11.	3,25.	8,46.	„ 11.	8,15.	3,18.
„ 21.	5,22.	6,47.	„ 21.	3,47.	8,23.	„ 21.	8,35.	3,05.
Apr. 1.	4,49.	7,13.	Aug. 1.	4,13.	7,55.	Dec. 1.	8,51.	2,59.
„ 11.	4,21.	7,37.	„ 11.	4,36.	7,27.	„ 11.	8,58.	3,01.
„ 21.	3,54.	8,01.	„ 21.	4,59.	6,58.	„ 21.	8,57.	3,13.

Anmerkung. Zur Umrechn. nach St. Petersb. Zeit sind 23 Min. hinzu zu zählen.

Das Russische Kaiserhaus.

Seine Kaiserliche Majestät, Herr und Kaiser **Nicolai Alexandrowitsch,** Selbstherrscher ganz Rußlands, geb. den 6. Mai 1868 (Namensfest am 6. December).

Die Erhabene Mutter des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Maria Feodorowna**, geb. den 14. November 1847 (Namensfest 22. Juli); war vermählt mit dem Kaiser Alexander III. (in Gott entschlafen den 20. October 1894).

Die Erhabene Gemahlin des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geb. den 25. Mai 1872 (Namensfest 23. April); vermählt seit dem 14. November 1894, Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und seiner Gemahlin der Großherzogin Alice.

Seine Kaiserliche Hoheit, Thronfolger Cäsarewitsch und Großfürst **Alexei Nikolajewitsch**, geb. den 30. Juli 1904 (Namensfest am 5. October.

Die Erhabenen Töchter des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserlichen Hoheiten, Großfürstin Olga Nikolajewna, geb. den 3. November 1895 (Namensfest 11. Juli); Tatjana Nikolajewna, geb. den 29. Mai 1897 (Namensfest 12. Januar); Maria Nikolajewna, geb. den 14. Juni 1899 (Namensfest 22. Juli). Anastasia Nikolajewna, geb. den 5. Juni 1901 (Namensfest 22. December).

Der erhabene Bruder des Herrn und Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Michail Alexandrowitsch, geb. den 22. November 1878 (Namenfest 22. Nov.).

Die erhabenen Schwestern des Herrn und Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Xenia Alexandrowna (siehe unten).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Olga Alexandrowna, geb. den 1. Juni 1882 (Namensfest 11. Juli). Vermählt seit dem 27. Juli 1901 mit Seiner Hoheit dem Prinzen Peter Alexandrowitsch, Herzog von Oldenburg.

Die Erhabenen Onkel und Tanten des Herrn und Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Wladimir Alexandrowitsch, geb den 10. April 1847 (Namensfest 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin Marta Pawlowna, geb. den 2. Mai 1854 (Namensfest 22. Juli). Deren Kinder: Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst Kyrill Wladimirowitsch, geb. den 30. September 1876 (Namensfest 11. Mai), vermählt mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit der Großfürstin Viktoria Feodorowna, geb. 25. November 1876; Großfürst Boris Wladimirowitsch, geb. den 12 November 1877, (Namensfest 2. Mai): Großfürst Andrei Wladimirowitsch, geb. den 2. Mai 1879 (Namensfest 30. November); Großfürstin Helene Wladimirowna.

geb. den 17. Januar 1882 (Namensfest 21. Mai). Vermählt seit dem 16. August 1902 mit Seiner Königlichen Hoheit dem Thronfolger von Griechenland Nikolai Georgiewitsch.

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Alexei Alexandrowitsch, geb. den 2. Januar 1850 (Namensfest 20. Mai).

Ihre Kais. Hoheit Großfürstin Jelisaweta Feodorowna, geb. den 20. October 1864 (Namensfest 5. Sept.); war vermählt mit Seiner Kais. Hoheit, dem Großfürsten Sergij Alexandrowitsch († 4. Februar 1905).

Seine Kaiserl. Hoheit Großfürst Paul Alexandrowitsch, geb. den 21. September 1860 (Namensfest 29. Juni); war vermählt mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin Alexandra Georgijewna († 12. Sept. 1891). Seine Kinder: Seine Kaiserl Hoheit Großfürst Dimitri Pawlowitsch, geb. den 6. September 1891 (Namensfest 21. September); Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geb. den 6. April 1890 (Namensfest 22. Juli).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. den 5. October 1853 (Namensfest 22. Juli); war vermählt mit Seiner Königlichen Hoheit, dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Groß-Britannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Josifowna, geb. den 26. Juni 1830 (Namensfest 23. April); war vermählt mit Seiner Kaiserl. Hoheit, dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch († 13. Januar 1892).

Ihre Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geb. den 2. Februar 1850 (Namensfest 6. December). Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. den 10. August 1858 (Namensfest 21. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin Jelissaweta Mawrikijewna, geb. den 13. Januar 1865 (Namensfest 5. Sept.). Deren Kinder: Ihre Hoheiten. Fürst Joann Konstantinowitsch, geb. den 23. Juni 1886 (Namensfest 24. Juni); Fürst Gawriil Konstantinowitsch, geb. den 3. Juli 1887 (Namensfest 13. Juli); Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. den 20. December 1890 (Namensfest 21. Mai); Fürst Oleg Konstantinowitsch, geb. den 15. November 1892 (Namensfest 20. Sept.); Fürst Igorj Konstantinowitsch, geb. den 29. Mai 1894 (Namensfest 5. Juni); Fürst Georg Konstantinowitsch, geb. den 23. April 1903 (Namensfest 23. April). Fürstin Tatjana Konstantinowna, geb. den 11. Januar 1890 (Namensfest 12. Januar). Fürstin Wera Konstantinowna, geb. den 11. April 1906 (Namensfest 17. Sept.)

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Dimitri Konstantinowitsch, geb. den 1. Juni 1860 (Namensfest 21. September).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Königin der Hellenen, Olga Konstantinowna, geb. den 22. Aug. 1851 (Namensfest 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät, dem König der Hellenen, Georg I.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. den 4. Febr. 1854 (Namensfest 17. Sept.); war vermählt mit Sr. Königl. Hoheit, dem Herzoge Wilhelm Eugen v. Württemberg.

Seine Kaiserliche, Hoheit, Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geb. den 6. November 1856 (Namensfest 27. Juli). Seine Gemahlin Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin Anastasia Nikolajewna, geboren 23. December 1867 (Namensfest 22. December).

Se. Kais. Hoh., Großf. Peter Nikolajewitsch, geb. d. 10. Jan. 1864 (Namensf. 29. Juni). Seine Gemahlin Ihre Kaiserl. Hoh., Großfürstin Miliza Nikolajewna, geb. d. 14. Juli 1866 (Namensf. 19. Juli). Deren Kinder: Se. Hoheit, Fürst Roman Petrowitsch, geb. d. 5. Oct. 1896 (Namensf. 19. Juli): Ihre Hoheiten, Fürstin Marina Petrowna, geb. d. 28. Februar 1892 (Namensf. 28. Febr.); Fürstin Nadeshda Petrowna, geb. den 3. März 1898 (Namensf. 17. September).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Nikolajewitsch, geb. den 13. Oct. 1832 (Namensfest 8. November); war verm. mit Ihrer Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Olga Feodorowna († 31. März 1891).

Seine Kinder: Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Nikolai Michailowitsch, geb. den 14. April 1859 (Namensfest 6. Dec.).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Michailowitsch, geb. den 4. October 1861 (Namensfest 8. November).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Georgij Michailowitsch, geb. den 11. August 1863 (Namensfest 26. November).

Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Georgiewna, geb. den 20. Febr. 1876 (Namensfest 22. Juli).

Deren Tochter: Ihre Hoheit Fürstin Nina Georgiewna, geb. den 7. Juni 1901 (Namensfest 14. Jan.); Ihre Hoheit Fürstin Xenia Georgiewna, geb. d. 9. Aug. 1903 (Namensfest 24. Jan.)

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Alexander Michailowitsch, geb. den 1. April 1866 (Namensfest 30. August). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Xenia Alexandrowna, geb. den 25. März 1875 (Namensfest 24 Januar). Deren Kinder: Seine Hoheit Fürst Andrei Alexandrowitsch, geb. 12. Januar 1897 (Namensfest 30. November); Seine Hoheit Fürst Feodor Alexandrowitsch, geb. den 11. December 1898 (Namensfest 16. Mai); Se. Hoheit Fürst Nikita Alexandrowitsch, geb. den 4. Januar 1900 (Namensfest 24. Juni); Se. Hoheit Fürst Dimitri Alexandrowitsch, geb. den 2. August 1901 (Namensfest 26. October); Seine Hoheit Fürst Rostislaw Alexandrowitsch, geb. den 11. November 1902 (Namensfest den 14. März); Fürst Wassili Alexandrowitsch, geb. den 24. Juni 1907 (Namensfest den 2. August); Ihre Hoheit Fürstin Irina Alexandrowna, geb. den 3. Juli 1895 (Namensfest 5. Mai).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Sergij Michailowitsch, geb. den 25. September 1869 (Namensfest 25. September).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Anastassia Michailowna, geb. den 16. Juli 1860 (Namensfest 22. Dec.); war vermählt mit Seiner Königl. Hoheit, dem Großherzog Friedrich Franz von Mecklenburg-Schwerin.

Postverbindungen Ehstlands.

Die Postbehörden sind an folgenden Tagen vollständig **geschlossen**: am Neujahrstage (1. Januar), ersten Osterfeiertage, Pfingsten, Mariä Verkündigung (25. März), Krönungsfeste JJ. KK. MM. (14. Mai), Namenstage S. K. M. des Kaisers (6. Decemb.) und am ersten Weihnachtsfeiertage.

A) Annahme und Ausgabe jeglicher Postcorrespondenz im Revalschen Post- u. Telegraphen-Comptoir findet statt von **9—11** Uhr Morgens an folgenden Tagen: Christi Erscheinung (6. Jan.), Mariä Reinigung (2. Febr.), St. Nikolaus der Wunderthäter (9. Mai), Ap. Petrus und Paulus (29. Juni), Verklärung Christi (6. Aug.), Mariä Himmelfahrt (15. August), Johannis Enthauptung (29. Aug.), Mariä Geburt (8. Sept.), Kreuzes Erhöhung (14. Sept.), Johannes der Theologe (26. Sept.), Mariä Schutz und Fürbitte (1. October), am Feste des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kasan (22. Oct.), Mariä Opfer (21. November), zweiten und dritten Weihnachtsfeiertage (26. u. 27. December), am Sonnabend in der Butterwoche, Gründonnerstag, Charfreitag, zweiten Osterfeiertage, Christi Himmelfahrt, Pfingstmontag, am Namenstage J. K. M. der Kaiserin Alexandra Feodorowna (23. April), am Geburtstage S. K. Majestät des Kaisers (6. Mai) am Geburtstage J. K. Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna (25. Mai), am Namenstage J. K. M. der Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna (22. Juli), am Geburtstage S. K. H. des Großfürsten Thronfolgers (30. Juli), am Namenstage S. K. H. des Großfürsten Thronfolgers (5. October), am Feste der Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Maj. (21. October), am Geburtstage J. K. M. der Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna (14. November) und an allen Sonntagen.

An den übrigen Tagen findet die Annahme und Ausgabe statt: von Geldbriefen, Werthpapieren, Transferten u. Packen von 8—2 Uhr Nachm. Recommandirte Briefe von 8—2 und von 4—6 Uhr Nachm. Ausgabe von pr. Telegraph angekommener Transferte v. 8—2 u. v. 4—6 U. Nachm. Marken-Verkauf von 8 U. Morgens bis 9 U. Abends. Sparkasse geöffnet von 8—2 u. 4—6 U. Nachm.

Anmerkung 1. Während der Verpackung und Oeffnung der Posten wird die Annahme und Ausgabe der Packen beanstandet.

Anmerkung 2. Geldbriefe, Transferte und Packen, die 2 St., recomm. Briefe, die 1½ einfache Briefe, die ½ Stunde vor Abgang der Posten abgegeben worden, werden mit der ersten Post expedirt.

Abgang der Posten:

Nach St. Petersburg, ins Innere des Reichs, Ostseeprovinzen und ins Ausland: täglich mit dem Postwaggon № 40 (Abgang 7 Uhr 10 Min. Abends) mit jeglicher Correspondenz.

Nach Taps, Jurjew, Riga, Libau usw., ins Innere des Reichs und ins Ausland: täglich mit dem Passagierzuge № 6 (Abg. 11 U. 30 M. Ab.) mit einfacher Correspondenz.

Nur nach Wesenberg, Jewe, Narva u. St. Petersburg: täglich mit dem Passagierzuge № 8 (Abg. 9 U. 10 M. Mrg.) mit einf. Corresp.

Nach Haggers, Rappel, Fellin, Sack, Moisekül, Pernau: tägl. mit dem Postwaggon № 239 (Abg. 9 U. 40 M. Abds) mit jegl. Corresp.

Nach Kegel, Baltischport, Liwa, Merjama, Risti, Leal, Arensburg, Hapsal, Kertel: täglich mit dem Postwaggon № 39 (Abg. 11 U. 25 M. Morg.) mit jeglicher Correspondenz.

Nach Kolk jeden Dienstag und Freitag um 8 Uhr Morgens.

Ankunft der Posten:

Aus ganz Rußland u. aus dem Auslande: täglich mit dem Postwagg. № 39 (Ank. 8 U. 20 M. Morg.) mit jeglicher Corresp.

Aus St. Petersburg u. aus dem Innern des Reichs: täglich mit dem Passagierzuge № 5 (Ank. 10 U. Morg.) mit einf. Corresp.

Aus St. Petersburg, aus dem Innern des Reichs u. aus d. Auslande: täglich mit dem Passagierzuge № 7 (Ank. 8 U. 50 M. Abds.) mit Zeitungen und einf. Correspondenz.

Aus Haggers, Rappel, Fellin u. Pernau: täglich mit dem Postwaggon № 240 (Ank. 7 U. 39 M. Morg.) mit jeglicher Corresp.

Aus Kegel, Baltischport, Liwa, Merjama u. Hapsal: täglich mit dem Passagierznge № 40 (Ank. 6 U. 20 M. Nachm.) mit jegl. Corr.

Aus Arensburg u. Leal: mit jeglicher Corresp. am Sonntag, Dienstag u. Donnerstag mit dem Passagierzuge № 40.

Aus Leal: tägl. mit einf. Corresp. mit dem Passagierzuge №40.

Aus Kolk jeden Montag u. Donnerstag 5 Uhr Nachm.

Anm. Auf dem Bahnhofe werden sowohl einfache, als auch recomm. Briefe — letzere bis kurz vor Abgang der Züge — entgegengenommen.

B. Des Jeweschen Post- und Telegraphen Comptoirs.

1) **Annahme** von Geldsummen ꝛc. täglich von 8—2 U., von **simplen** Briefen von 8—2 u. 5—7 Uhr Abds. 2) Die Ausgabe geschieht: von 8—2 Uhr Nachm., der einfachen Corresp. von 8—2 u. 5—7 Uhr Abds. 3) Ankunft der Posten: täglich mit dem Zuge.

C. Des Wesenbergschen Post- u. Telegraphen-Comptoirs.

1) Annahme jeglicher Correspondenz täglich von 8—2 U. 2) Annahme der simplen Correspondenz von 8—2 u. 5—7 U. Abds. 3) Ausgabe jeglicher Correspondenz täglich von 8—2 U., die der simplen Correspondenz von 8—2 u. 5—7 U. 4) Ankunft und Abfertigung der Posten: täglich mit dem Zuge.

D. Des Weißensteinschen Post- u. Telegraphen-Comptoirs.

1) Annahme von Geldbriefen, Werthpapieren, Packeten und recomm. Briefen täglich v. 8—2, der einf. Corresp. v. 8—2 u. 5—7 Uhr Abds. 2) Ausgabe von Werthpacken ꝛc. täglich von 8—2, der einf. Correspondenz von 8—2 und von 5—7 Uhr Abends. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

E. Des Hapsalschen Post- und Telegraphen-Comptoirs.

1) Annahme jeglicher Correspondenz täglich von 8 bis 2 Uhr, der einfachen Correspondenz von 5—7 Uhr Abends. 2) Ausgabe jeglicher Corresp. von 8 bis 2 Uhr, der einfachen noch von 5 bis 7 Uhr Abends. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

F. Des Tapsschen Post-Comptoirs.

1) Annahme jegl. Corresp. täglich von 8 bis 2 Uhr, die der simplen Corresp. von 8—2 u. 5—7 Uhr. 2) Ausgabe täglich von 8—2 Uhr Nachm. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

G. Der Lealschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. täglich v. 8—2 Uhr, der einf. noch v. 5—7 Uhr Abds. 2) Ausg. von 9—2, der einfachen täglich von 9—2 Mittags und 5—7 Uhr Abds.

H Der Werderschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. von 8—2, die der einfachen noch von 5—7 Uhr Abends. 2) Ausgabe von 8—2 und 5—7 U. Abds.

I. Der Merjamaschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. v. 8—2, die der einf. v. 8—2 und 5—7 U. Abds. 2) Ausgabe jegl. Corresp. von 8—2 und 5—7 Uhr Abds.

K. Der Baltischportschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annohme jegl. Corresp. tägl. v. 8 bis 2 Uhr, die der simplen Corresp. v. 8—2 u. 5—7 U. 2) Ausgabe tägl. von 8—2 U. Nachm. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

Der Ristischen u. der Kegelschen Post-Abtheilungen, ebenso wie bei der Baltischportschen.

L. Der Aßschen und Katharinenschen Post-Abtheilungen.

1) Annahme jegl. Corresp. tägl. v. 8—2 U., der einf. noch v. 5—7 U. Abds. 2) Ausg. jegl. Art Corresp. v. 9 U. Morg. bis 2 Uhr Mtgs., der simplen v. 9 U. Morgens bis 2 Uhr Mtgs. und von 5—7 Uhr Abds.

M. Der Rakkeschen Post-Abtheilung.

1) Annahme und Ausgabe jegl. Art Corresp. von 8—2 Uhr Mittags, der einfachen noch von 5—7. 2) Ankunft der Posten mit der Eisenbahn täglich. 3) Abfertigung mit der Bahn täglich.

N. Der Püchtizschen Post-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. täglich von 8—2 Uhr, der einfachen noch von 5—7 Uhr Ab. 2) Ausgabe täglich von 8—2 und von 5—7 Uhr Abds. 3) Abfertigung der Post über Jewe Montag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend Abends. 4) Ankunft an denselben Tagen Morgens.

O. Der Rappelschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Correspondenz täglich von 8—2 Uhr, der einfachen noch von 5—7 Uhr Ab. 2) Ausgabe täglich von 8—2 und von 5—7 Uhr Abds. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

P. Der Haggerschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. von 8—2 Uhr, der einfachen noch von 5—7 Uhr Abds. 2) Ausgabe tägl. von 8—2 u. 5—7 U. Abds. 3) Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

Q. Der Liwaschen Post- und Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. v. 8—2 Uhr, die der einf. v. 8—2 u. 5—7 U. Ab. 2) Ausgabe jegl. Corresp. v. 8—2 u. 5—7 U. Ab. Ankunft und Abfertigung der Posten täglich mit dem Zuge.

R. Der Sillamäggischen Post- u. Telegraphen-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. v. 8—2 U., die der einf. v. 8—2 u. 5—7 U. Ab. 2) Ausg. jegl. Corresp. v. 8—2 u. v. 5—7 U. Ab.

S. Der Ampelschen Post-Abtheilung.

1) Annahme jegl. Corresp. v. 8—2 U., die der einf. v. 8—2 u. 5—7 U. Ab. 2) Ausg. jegl. Corresp. v. 8—2 u. 5—7 U. Ab.

T. Die übrigen Poststationen.

Annahme u. Ausg. simpl. Corresp. tägl. v. 8 U. Morg. bis 8 U. Ab. Annahme u. Ausg. simpl. Corresp. auf den Stationen der Baltischen Eisenbahn täglich.

Außerdem findet noch statt: Verkauf v. Marken, Annahme u. Ausgabe einfacher u. recomm. Corresp. (in- u. ausländischer) und Annahme und Ausgabe von inländischen Geldbriefen und

Packen. Geldbriefe, jedoch nur bis 200 R. an folgende Gemeindeverwaltungen: 1) Kolk, Ankunft der Posten in Reval am Montag u. am Donnerst. um 5 U. Nachm. u. Abfertig. derselb. aus Reval am Dienstag u. am Freitag um 9 U. Morg., 2) Isaak, 3) Patzal, 4) Paschlep, 5) Saulep, 6) Newe.

Verzeichniß der Poststationen nebst Progonberechnung.

Von Risti nach Werder und Arensburg.	Werst.	Auf den Stationen zu zahlen.	Auf den einzelnen Stationen zu zahlen für 2 Pferde. Rbl.	Kop.	Anzahl der Pferde.
Von Risti bis Turpel	19½	4 Kop. pr. Werst u. Pferd.	1	56	16
Von Turpel bis Leal . . .	24¾		1	98	14
Von Leal bis Werder . . .	21½		1	72	16
Von Werder über den gr. Sund bis Kuiwast	7¼		—	58	18
„ Kuiwast bis Wachtna . . .	19		1	52	10
Von Wachtna über den kl. Sund bis Orrisaar.	3		—	24	8
„ Orrisaar bis Neu-Lewel . .	29		2	32	14
„ Neu-Lewel bis Arensburg	26		2	8	14
	150				
Von Werder nach Pernau:					
Von Werder bis Leal.	21½				
„ Leal bis Raja	28¾				
„ Raja bis Pernau . . .	26¾				
	77				

Verbindungsweg zwischen Hapsal, Pernau und Weißenstein.

Von Tois bis Reval	31½	Werst.
„ „ „ Runafer	22½	„
„ „ „ Friedrichshof	28¼	„
„ „ „ Liwa	28	„
Von Runafer bis Liwa	13½	„
„ Turpel nach Merjama	35	„
„ „ „ Jeddefer	31	„

Von Reval über Rasik nach Risti:

Von Rasik bis Risti-Neuenhof . .	27	Werst.
„ Risti bis Kappa	29	„

Außer der Progon wird auf jeder Poststation noch 10 Kop. pro Pferd Kronsgebühr erhoben.

Land-Posten.

Courual und **Rosenhagen**: Gr. Strandpforte, Haus Koch 99.
Faehna und **Wittenpöwel**: Breitstr., Haus Bar. Stackelberg 9.
St. Jürgens: Lehmpf.-Boulev., Haus 17, Handlung Rotermann.
Nehhat und **Facht**: Breitstraße, Haus Heidenschildt Nr. 39, Qu. 5.
Wiems: Langstr., Handlung Paul Meyer.
Groß-Sauß: Schmiedestr., H. Hoeppener 31, Compt. Hoeppener&Co.
Wait und **Arowal**: Lehmpf.-Boulev., Haus 17, Hdlg. Rotermann.
Hark und **Kautel**: Lehmstr., Haus Demin 1, Handlung Demin.
Moik: Molkerei Moik, Ritterstr., Haus Raudith.

Einfache mit Marken versehene Briefe können an folgenden Orten in ausgestellte Briefkasten gelegt werden: Hafen, beim Zollhause; Westbatterie, bei der Bäckerei des 90. Onegasch. Regiments; Lindenstraße, Haus Bachmann; Langstr., Haus von Glehn; Dom, Haus Baron Toll und Ritterhaus; Baltischportsche Str., H. Krull; Karls-Kirche, H. Baron Toll; Ecke d. Gr. Rosenkranz- u. Boulevardstr., H. Greiffenhagen; Gr. Pernausche Str., H. Rose; Gr. Tatarenstraße, H. Warbu; Ecke d. Kl. Jurjewsch. Str., Haus Brosse; Gr. Jurjewsche Str., H. Martinowitsch; Ecke d. Gr. Arewjew- u. Kasansch. Str., H. Fomin; Joachimsthal, beim Lazareth; Gr. Jurjewsche Str. bei der Kanzlei des 91. Dwinaschen Regiments; Ecke d. Stift- u. Sandstr., Haus Tschutschelow; Narvsche Str., Haus Pfaff u. Haus Lilienthal; Neugasse, H. Gahlnbäck; Gr. Markt am Rathhaus; Ziegelstr., H. Heiduck; Ecke d. Narvsch. u. Riesenkampfstr., Haus Riesenkampff; Rüststr., Post- u. Telegraphen-Gebäude, sowie im Sommer beim Bade-Salon in Catharinenthal.

Auszug aus dem Postreglement.

In den Postbehörden stehen zum Verkauf zur Bezahlung der Postgebühren: Postmarken zu 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 14, 15, 20, 25, 35, 50, 70 Kop., 1 Rbl., 3½ Rbl., 5 Rbl., 7 u. 10 Rbl. Gestempelte Couverts zu 7½, 10½, 14¼ u. 20½ Kop., Correspondenzkarten zu ¼, 3, 4, 6 u. 8 Kop., Banderolen zu 1¼ u. 2½ Kop., Transferte zu ½ Kop., Couverts für einfache Corresp. u. Werthsendungen zu 1 Kop., Geschlossene Briefe zu 7½ u. 10½, 14½ u. 20½ Kop. Couverts mit einem Couvert für Antwort zu 2 Kop.

Die mit der Post zu versendende Correspondenz wird getheilt in „einfache und „versicherte". Zur einfachen Correspondenz gehören: einfache und offene Briefe, Briefe mit der Aufschrift „заказное", Banderolen, Packen ohne Werth; zur versicherten Correspondenz: Geldbriefe, Werthpackete u. Transferte.

I. a. Simple Briefe. 1. Zu diesen gehören: auswärtige und städtische. 2. Das Porto für jedes Loth eines frankirten inländischen (bis 5 Pfd. schwer) beträgt 7 Kop., für je 15 Gramm (1 1/6 Loth) eines frankirten internationalen Briefes 10 Kop, das für einen Stadtpostbrief, bis 1 Pfd. schwer, 3 Kop. 3. Für jedes Loth eines unvollständig frankirten inländischen und für je 15 Gramm eines unfrankirten internationalen Briefes, sowie für einen Stadtpostbrief wird das doppelte Porto vom Empfänger erhoben.

b. Briefe mit der Aufschrift „заказное", „Récommandée". 5. Als solche können geschlossene (bis 5 Pfd.) und offene Briefe und Kreuzbandsendungen versandt werden. 6. Für diesen Brief werden erhoben: für inländische 7 Kop. resp. 2 Kop. für je 4 Loth bei Kreuzbandsendungen, 7 K. (Geschäftspapiere) u. 3 K. (Waarenproben), Gewichtgeld für's Loth (ausl. 10 Kop.) und außerdem, so auch bei Kreuzbandsendungen ꝛc. 7 Kop. (ausl. 10 K.) für das Recommandiren (заказъ). 7. Sollte ein solcher Brief auf der Post verloren gehen, so hat der Absender das Recht, eine Entschädigung von 10 Rbl. pro Brief zu beanspruchen. 8. Die Zahlung für solchen Brief geschieht durch das Aufkleben von Postmarken auf die Seite der Umhüllung, auf der die Adresse steht. 9. Wenn die Briefe dem Gewichte nach nicht vollständig bezahlt sind oder auf der Adresse sich Correcturen bemerkbar machen, so werden dieselben als simple Briefe weiter befördert. 10. Für das Recepissie des Adressaten bei internationaler Correspondenz sind 10 Kop. zu zahlen.

II. Offene Briefe. Die Correspondenz in den offenen Briefen kann in jeder beliebigen Sprache, selbst in Chiffern, mit Tinte oder mit der Bleifeder geschrieben werden. Wenn der Inhalt eines solchen Briefes irgend welche beleidigende Ausdrücke oder überhaupt etwas gegen die Gesetze der Ordnung und des Anstandes enthält, so wird derselbe von der Post nicht an die Adresse expedirt. Auf die linke vordere (Adreß)-Seite der Karte darf auch eine briefliche Nachricht an den Adressaten geschrieben werden; jedoch die rechte Seite kann nur für die Adresse benutzt werden. Die Größe eines offenen Briefes muß enthalten 14 Centimeter (3 1/3 Werschok) Länge u. 9 Centim. (2 Werschok) Breite. Bei internationaler Correspondenz werden zugelassen: Offene Briefe, die nicht kleiner sind als 10 Centimeter (2 1/3 Werschok) Länge u. 7 Centimeter (1 1/2 Werschok) Breite. Das Papier für private offene Karten darf dem Papier der Kronspostkarten an Festigkeit nicht geringer sein. Posttaxe: 3 Kop. für inländische und 4 Kop. für ausländische Postkarten.

III. Banderolirte (Kreuzband-) Sendungen. Das Porto einer städtischen Sendung beträgt: mit Drucksachen bis 1 Loth — 1 Kop., über 1 Loth — 2 Kop., für jede 8 Loth oder Theile derselben; mit Geschäftspapieren und Waarenproben für jede 4 Loth — 2 Kop., wobei der Minimal-Portosatz mit 3 Kop. normirt ist. Das Porto

beträgt 2 Kop. für je 4 Loth einer inländischen oder je 50 Gramm einer internationalen Sendung mit Geschäftspapieren, Drucksachen und Waarenproben, wobei der Minimal-Portosatz für Geschäftspapiere mit 7 K. (Ausl. 10 K.) und für Waarenproben mit 3 K. (Ausl. 4 K.) normirt ist. 14. Das Maximalgewicht für banderolirte Sendungen ist folgendes: bei Drucksachen und Geschäftspapieren 128 Loth (4 Pfd.) für inländische, 2000 Gramm (2 Kilogr.) für internationale Correspondenz; bei Waarenproben 27 Loth für inländische und 350 Gramm für internationale Correspondenz, wobei der Umfang der Sendungen mit Warenproben nicht überschreiten darf: 6 Werschok Länge, 4 Werschok Breite u. 2 Werschok Höhe bei inländ., oder 30 cm. Länge, 20 cm. Breite und 10 cm. Höhe bei internationalen Sendungen. 15. Banderolirte Sendungen dürfen weder Briefe noch etwas Handschriftliches enthalten. 16. Als Geschäftspapiere[1]) werden angesehen: alle handschriftlichen oder gezeichneten (ganz oder zum Theil) Documente und Gegenstände, welche nicht den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragen, als: gerichtliche Papiere aller Art, notarielle und andere derartige Acten, Frachtbriefe oder Connoissemente, Facturen, verschiedene Documente von Assecuranz-Compagnien, Copien oder Excerpte von Privatacten, welche auf Stempel- oder gewöhnlichem Papiere geschrieben sind, handschriftliche Notenblätter oder Partituren, besonders versandte Manuscripte von Werken 2c. 17. Als Drucksachen[2]) werden angesehen: Zeitungen und andere periodische Schriften, broschirte oder gebundene Bücher, Broschüren, Musiknoten, Visiten- u. Adreßkarten, Correcturen von Drucksachen mit oder ohne Manuscript, Gravüren, Photographien, Zeichnungen Pläne, geographische Karten, Kataloge, Preis-Courante u. Ankündigungen aller Art, gedruckt, gravirt lithographirt oder autographirt, überhaupt allerlei typographische Abzüge und Vervielfältigungen auf Papier, Pergament oder Pappe, welche durch Lithographie oder ein anderes leicht kenntliches Verfahren hergestellt sind, mit Ausnahme durch die Hand oder Copirpresse hergestellter Abdrücke. Im internationalen Weltpostverkehr können auch die auf poligraphischem, hektographischem 2c. Wege hergestellten Drucksachen laut dem für Banderolen mit Drucksachen festgesetzten ermäßigten Preise versandt werden, wenn dieselben in den Postanstalten selbst, in einer Anzahl von nicht weniger als 20 völlig gleichen Exemplaren, wenn auch an verschiedene Adressen abgegeben werden. Zu dem ermäßigten Portosatz werden nicht befördert Marken und Frankaturzeichen, ob für den Gebrauch geeignet oder nicht, und überhaupt alle gedruckten Reproductionen, welche die Bedeutung von Werthzeichen haben. — Als den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragend werden nicht angesehen: Unterschriften des Absenders oder Angabe

1) дѣловыя бумаги, 2) печатные листы.

von Namen, Firma und Stand der Zeit und des Ortes der Absendung; handschriftliche Widmungen oder Dedicationen des Autors, Striche oder Zeichen, welche nur den Zweck haben, die Aufmerksamkeit auf gewisse Stellen des Textes zu leiten, Preisnotirungen auf Börsenanzeigern oder Markt-Preiscouranten und Bemerkungen auf Correcturen von Druck- und Musikerzeugnissen, welche sich auf den Text oder die Ausstattung beziehen. 18. Als Waarenproben werden angesehen nur Gegenstände, welche keinen Verkaufswerth haben und aus Abschnitten oder Bruchstücken von Gegenständen, aus Geweben, Körnern, Samen, Mehl ꝛc., aber in so geringer Quantität bestehen, daß sie nicht als Waarensendung angesehen werden können. Die Waarenproben dürfen nichts Handschriftliches enthalten, mit Ausnahme des Namens und der Firma des Absenders, der Adresse des Empfängers, des Fabrik- oder Handelszeichens, der Nummern und Preise, und müssen in Säckchen, Kisten, Schachteln oder bewegliche Hüllen geschlossen sein. 19. Es dürfen Waarenproben, Drucksachen und Geschäftspapiere in einer Sendung vereinigt werden, jedoch nur unter der Bedingung, daß jede Art der Sendung, einzeln genommen, das für dieselbe festgesetzte Maximum an Gewicht und Umfang und das Gesammtgewicht der ganzen Sendung 4 Pfd. in der inländischen und 2 Kilogramm in der internationalen Correspondenz nicht übersteigt.

IV. Packen ohne Werth und Werthpacken. 20 Packen müssen in Kasten, Leder, Wachstuch oder Leinewand abgeliefert werden. Packen bis 7 Pfd. zur Versendung zwischen Orten, die an der Eisenbahn belegen sind, können auch in starkes Papier unter Kreuzband von Wachstuch oder Leinewand verschlossen sein. 21. Jeder Packen muß mit einer starken Schnur, aus einem Stück, kreuzweise umwunden sein und mit Namen und Wohnort des Absenders bezeichnet sein. 22. Packen können auf die Post gegeben werden mit oder ohne Angabe des Werthes. 23. Das Gewicht darf 3 Pud nicht übersteigen. 24. Packen ohne Werth oder im Werthe von nicht über 10 Rbl. und nicht schwerer als 5 Pfund können dem Adressaten gegen Zahlung von 15 Kop. in's Haus getragen werden (in Petersburg und Moskau im Werthe von nicht über 50 Rbl. und nicht schwerer als 15. Pfd. gegen eine Zahlung von 20 Kop.). Wenn die Zustellung bei der Aufgabe des Packens bezahlt wird, dann muß auf dem Packen bemerkt stehen «доставка на домъ уплачена». Solche Packen können dem Empfänger auf seinen Wunsch in's Haus gebracht werden, in welchem Falle auf die Anzeige «Прошу доставить на домъ» mit dem Namen (ohne Beglaubigung) zu schreiben und dieselbe ohne Postmarken in einen Briefkasten zu legen ist, worauf beim Empfange 15 Kop. zu zahlen sind. Werthpacken müssen die Aufschrift «цѣнная» tragen, und der Werth muß in vollen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet sein. 25. Laut Verfügung des Ministers des Inneren trat vom 1. Juli 1904 folgende, bedeutend

ermäßigte Posttaxe für inländische Packetsendungen in Kraft, der sogenannte Zonentarif, der das ganze russische Reich in drei Zonen theilt, u. zw. gehören zur

I. Zone: das europäische Rußland und Transkaukasien;

II. „ West-Sibirien und Turkestan, das Transkaspische und Turgai-Gebiet;

III. „ Ost-Sibirien, die Gouvernements Jenissei u. Irkutsk, das Amurgebiet, Transbaikalien, das Gebiet Jakutsk, das Küstengebiet (Приморская область) und Sachalin, das Kwantunggebiet und die Mandschurei.

Die Gewichtsgebühr beträgt:

	Innerhalb der I. Zone.	Aus der I. zur II. Zone.	Aus der I. zur III. Zone.
Für Packen an Gew. nicht über 2 Pf. . .	25 Kop.	45 Kop.	65 Kop.
Für Packen üb. 2 bis 7 Pf.	45 „	85 „	125 „
Für Packen üb. 7 bis 12 Pf.	65 „	125 „	185 „

Über 12 Pf. bis 3 Pud für jedes weitere Pf. oder Theile eines Pf. bei Entfernung bis 500 Werst 5 Kop., 500—1000 Werst 10 Kop., 1000—2000 Werst 20 Kop., 2000—3000 Werst 25 Kop., 3000—4000 Werst 30 Kop, über 4000 Werst 35 Kop. pro Pf.

Außer der Gewichtsgebühr wird für jeden inländischen Packen mit declarirtem Werth die Versicherungsgebühr erhoben in demselben Maaße, wie solches für Geld- oder Werthpackete geschieht.

26. Seit dem 1. Januar 1908 sind für Packetsendungen besondere Karten (Begleitadressen) eingeführt, welche außer der Adresse des Empfängers und derjenigen des Absenders auch briefliche Mitteilungen enthalten dürfen. Diese Begleit-Adreßkarten (сопроводительный адресъ) sind für Packen mit Werth (weiß) und für Packen ohne Werth (rosa) in jeder Postanstalt für 1/2 Kop. das Stück zu haben. Die Begleichung sämmtlicher Postgebühren hat mittelst Postmarken zu geschehen, mit welchen die Adreßkarte im vollen, den Gebühren entsprechenden Betrage zu bekleben ist. 27. Die Packen werden bei ihrer Ausgabe nur geoffnet, wenn begründeter Verdacht vorliegt, daß verbotene Gegenstände sich darin befinden. 28. Für das Verlorengehen von Packen ohne Werth verantwortet die Post nicht. 29. Für Werthpacken wird der angegebene Preis dem Absender wieder erstattet. 30. Packen über 45000 Rbl. Werth werden zur Versendung nicht angenommen.

Anmerk. Zum Nähen der Umhüllung der Packen darf nur einerlei Zwirn benutzt werden; bei in's Ausland bestimmten Packen darf die Naht nicht auswendig sein.

V. Geldpackete. 31. Unter „Geldpacketen" werden verstanden: Briefe mit Einlagen von Creditbilleten und klingender Münze, Reichsschuldscheinen, Treforscheinen, Actien, Obligationen, Coupons und Talons, unbeschriebenem Stempel- und Wechselpapier. Die zu versendenden Geldsummen und Werthpapiere unterliegen der Zahlung der Assecuranz. 32. Klingende Münze darf in Briefen versandt werden: Kupfer bis zu 9¾ K., Silber bis zu 4 R. 95 K. u. Gold bis 30 Rbl. 33. In Geldbriefe können offene Briefe und andere Papiere hineingelegt werden. 34. Geldbriefe müssen offen auf die Post gegeben werden. 35. Wenn Werthpapiere als Geldbriefe versandt werden, mit oder ohne Beilage von Geldsummen, so muß einer solchen Einlage vom Absender ein Verzeichniß in russischer Sprache mit seiner Unterschrift, unter namentlicher Angabe der Anzahl der abzufertigenden Papiere, je nach deren besonderer Bezeichnung ihres Werthes und der Summe des baaren Geldes, beigefügt sein. Die Summe aller Werthe muß in Ziffern und mit Buchstaben angegeben werden. In dem Verzeichnisse dürfen keine Radirungen oder Abänderungen vorkommen. Anmerkung. Bei Uebersendung von Baarsummen allein ist kein Verzeichniß nothwendig. 36. Die Umhüllung eines Geldpackets muß dem Gewichte entsprechend aus starkem dauerhaften Papier, Wachstuch oder Leinewand bestehen. 37. Die Umhüllung eines Geldpackets im Gewichte bis zu einem Pfunde kann von Papier sein; im Gewichte bis zu 5 Pf. von Papier, welches auf Lein geklebt ist; im Gewichte von über 5 Pf. aber muß die Umhüllung durchaus aus Wachstuch od. Leinewand bestehen. 38. Auf der Adreßseite muß die Angabe „Geldeinlage" (денежный) stehen, unter Angabe der Summe aller eingeschlossenen Werthe mit Buchstaben. 39. Vom 1. Juli 1904 sind sämmtliche Postgebühren für Geld- und Werthpackete durch Aufkleben von Postmarken in entsprechendem Betrage zu begleichen. Die Postmarken müssen auf der oberen rechten Ecke der Adreßseite des Geld- oder Werthpacketes aufgeklebt werden u. zw. nicht ganz dicht neben einander, sondern in kleinen Abständen, wobei d. Rand des Couverts nicht beklebt werden darf. Die bei Geld- u. Werthpacketen in Betracht kommenden Postgebühren sind folgende: 1. a) die Gewichtsgebühr (inländische): 7 Kop. pro Loth; und b) die Versicherungsgebühr: für Baarbeträge oder Werthe bis zu 10 Rbl. incl. — 10 Kop.; über 10 Rbl. bis zu 100 Rbl. — 25 K.; über 100 bis zu 200 Rbl. — 40 Kop.; über 200 bis zu 300 Rbl. — 55 Kop.; über 300 bis zu 400 Rbl. — 70 Kop. u. s. w. für jede 100 Rbl. — 15 Kop. theurer. 2. Die Gewichtsgebühr für ausländische Geld- und Werthsendungen beträgt 10 Kop. pro Loth. Die Assecuranz beträgt 4 Kop. pro 112 Rbl. 50 Kop. für Deutschland, Oesterreich-Ungarn, Rumänien; 10 Kop. pro 112 R. 50 Kop. für Schweden, Norwegen, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Spanien, Italien, Luxemburg, die Niederlande, Portugal, Serbien, Frankreich, d. Schweiz; 14 K. für d. Türkei, Brasilien, Gr. Britan-

nien, Argentin. Republik, China, Egypten, Sudan, Br.-Indien, St. Helena u. s. w. 40. Klingende Münze in geringer Quantität muß derart in Papier eingeschlossen sein, daß sie sich nicht hin- u. herbewegen kann. 41. Klingende Münze in größeren Quantitäten muß zuvor in starke Leinewand und hierauf in Leder verpackt sein. Die Adresse wird auf den Beutel geschrieben. 42 Für die Versendung von klingender Münze wird erhoben: das Gewichtgeld nach der Taxe für Packen, die Assecuranz nach der Taxe für Geldsummen. 43. Das Gewicht eines Geldpackets darf nicht 20 Pfd. und das eines Beutels nicht 60 Pfd. übersteigen. 44. Bei Sendungen von Werthpapieren kann der Absender den Werth derselben bestimmen; doch darf dieser nicht unter dem Nominalwerthe angegeben sein oder das Doppelte des Nominalwerthes übersteigen. 45. Der Halbimperial ist zu 5 Rbl. 15 Kop. zu berechnen. 46. Für ein verloren gegangenes Geldpacket leistet die Krone vollen Ersatz.

VI. Transferirung von Geld. Der höchste Betrag jeglichen inländischen Transferts (per Post od. per Telegraph) ist auf die Summe von 5000 Rbl. (nach Finnland jedoch bis 500 Rbl.) beschränkt. Für die Transferirung bis zur Höhe von 25 Rbl. wird 15 Kop. für jedes Transfert, von 25—100 Rbl. 25 Kop., von 100—125 Rbl. 40 Kop., von 125—200 Rbl. 50 Kop. usw. erhoben bei der Transferirung per Telegraph aber, außerdem noch eine Zahlung nach dem Telegraphentarif für ein gewöhnliches Telegramm von 20 Worten mit 1 Rbl. 15 Kop. für das europ. Rußland, 2 Rbl. 15 Kop. für das asiat. Rußland und 3 Rbl. 15 Kop. für die Mandschurei, aber für Transferte von über 500 Rbl. für ein Telegramm von 25 Worten mit 1 Rbl. 40 Kop. für das europ. Rußland, 2 Rbl. 65 Kop. für das asiat. Rußland und 3 Rbl. 80 Kop. für die Mandschurei. Die Post- und Telegraphen-Anstalten nehmen von den Absendern zur Transferirung Baarsummen (Gold zu dem vom Finanzministerium festgesetzten Curse), begleitet von besonderen Blankets mit Talons an, welche vom Post- und Telegraphen-Ressort in dreierlei Gestalt mit beigefügtem Stempel von 15, resp. 25 Kop. und ohne solchen angefertigt werden. Die Transfert-Blankets werden in allen Post- und Telegraphen-Anstalten zum Preise von einer Kopeke für 2 Blankets ohne Stempel verkauft. Für Blankets mit dem Stempel wird nur der auf diesem angegebene Betrag, d. h. 15, resp. 25 Kop. erhoben. Die Postgebühr für Transferte auf Blankets ohne Stempel wird bei der Aufgabe des Transferts in gewöhnlichen Postmarken entrichtet, die auf die Vorderseite des Blankets von den Absendern selbst aufgeklebt werden. Die Telegraphengebühr wird in Marken bezahlt. Auf der Vorderseite des Transfert-Blankets, auf der ersten Zeile muß vom Absender deutlich geschrieben werden: «по

почтѣ» (per Post) oder «по телеграфу» (per Telegraph), je nach dem, auf welche Weise das Geld übermittelt werden soll. Bei der Uebermittelung per Telegraph wird das Telegramm, übereinstimmend mit dem vorgewiesenen Blanket, von der Post- oder Telegraphen-Anstalt, welche das Transfert übernommen, angefertigt. Die Rückseite des an dem Blanket haftenden Talons hat die Bestimmmug als Postkarte zu dienen, und ist es daher dem Absender eines „per-Post"-Transferts freigestellt, diese mit einer brieflichen Nachricht an den Adressaten auszufüllen. Ueber den Empfang von Geld zum Transferiren wird dem Absender kostenfrei eine Quittung ertheilt. Nach dem Empfange des Transferts am Bestimmungsorte wird dem Adressaten das Geld in's Haus zugestellt, wofür er 10 Kopeken pro Transfert zu entrichten hat. Gleichzeitig hiermit wird dem Adressaten der Talon des „per Post' Transferts verabfolgt. An Orten, in denen eine Zustellung von Geldbriefen ins Haus eingeführt ist, können die transferirten Summen den Adressaten auf ihren Wunsch nach dem Reglement über die Zustellung von Geldsendungen ins Haus zugestellt werden. Im Falle Abhandenkommens des Transferts auf der Post retournirt das Post- und Telegraphen-Ressort dem Absender die zur Uebermittelung empfangene Summe, oder sendet auf seinen Wunsch ein Duplicat des Transferts ab, ohne dafür eine besondere Zahlung zu erheben. Bei den Geldtransfert-Operationen kommen die für die Versendung von Geldbriefen geltenden Regeln zur Anwendung insoweit sie nicht durch obige Regeln abgeändert werden. Zur größeren Bequemlichkeit des Publikums ist die Versendung von Geldtransferten auf Blankets ohne Stempel privater Anfertigung unter Beobachtung folgender Regeln gestattet: a) Die Transfert-Blankets privater Anfertigung müssen der Größe, Farbe, der Festigkeit des Papiers und dem Textdrucke nach in Allem den vom Post- und Telegraphen-Ressort angefertigten Blankets entsprechen, b) Das Reichswappen wird auf den Blankets privater Anfertigung nicht angebracht. c) Die Blankets für Transferte „per Post" müssen blauen und die Blankets für Transferte „per Telegraph" rosa Text haben, wobei die Wörter „по почтѣ" und „по телеграфу" ebenfalls gedruckt sein müssen. Die Blankets für internationale Transferte werden von der Post dem Publikum gratis verabfolgt.

Ins Ausland sind Geldtransferte in folgende Staaten zulässig: Oesterreich und Ungarn bis 762 Kronen od. 300 Rbl., Deutschland bis 650 Mark, Frankreich, Italien, Luxemburg und Egypten bis 266 Francs, Schweiz 800 Francs u. Belgien 800 Francs, Niederland bis 128 Gulden, England 30 Pfd. Sterling, Schweden, Norwegen u. Dänemark bis 192 Kronen. In die Vereinigten Staaten Nordamerikas bis 194 Rbl. u. nach Bulgarien 100 Rbl. Erhoben wird für ein Transfert in den Vereinigten Staaten und Bulgarien für jede 20 Rbl. 20 Kop. und in allen

anderen genannten Staaten für jede 10 Rbl. 10 Kop. Die Blanketts werden vom Absender ausgefüllt und zwar nach Deutschland und Oesterreich-Ungarn in deutscher und russischer Sprache, in die anderen Staaten in französischer und russischer Sprache. In die Vereinigten Staaten Nordamerikas und Bulgarien aber in russischer Sprache. Anweisungen per Telegraph ins Ausland sind nicht zulässig, ebenso kann die Rückseite des an dem Blankett haftenden Talons nicht mit einer brieflichen Nachricht ausgefüllt werden.

VII. Werthpackete. 47. Packete mit Werthpapieren können entweder geschlossen oder offen auf die Post gegeben werden. 48. Ein geschlossenes Packet darf nicht weniger als 5 gleichen Siegeln verschlossen sein. 49. Auf der Adresse muß notirt stehen „Werthpacken" (Цѣнный), der Werth selbst aber in Rubeln mit Buchstaben ausgeschrieben sein. 50. Auf geschlossenen Couverts muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Außerdem muß der Post ein besonderes Papier mit einem Abdruck desselben Lacksiegels, mit welchem das Packet versiegelt worden, und mit dem Namen und dem Wohnort des Absenders, sowie der Adresse des Empfängers eingereicht werden. Alle Aufschriften auf dem Packet und dem Papier müssen von einer und derselb. Hand u. mit derselb. Tinte geschrieben sein. 51. Jedem offenen Werthpackete ist in russischer Sprache ein Verzeichniß der in demselben befindlichen Werthpapiere, welche der Assecuranz unterliegen mit der Unterschrift des Absenders beizufügen. 52. Die Summe des Werthes der Papiere ist in Rubeln (ohne Kopeken) in Ziffern und mit Buchstaben anzugeben. Dabei dürfen weder Radirungen noch Verbesserungen oder Abänderungen vorkommen. 53. In einem offenen Werthpackete dürfen Werthpapiere bis zum Betrage von 15,000 R. (Kupfer bis 9¾ K., Silber bis 4 R. 95 K., Gold bis 30 Rbl. Scheine bis 1000 Rbl.); in einem geschlossenen aber nicht über 500 Rbl. versandt werden. 54. Bei der Versendung von Werthpapieren steht es dem Absender frei, jedes beliebige Document, selbst Bankbillete oder 100rublige Prämienscheine, ganz nach seinem Wunsche über oder unter deren Werth zu versichern und zwar von 1 Rbl. bis zu 15,000 Rbl. 55. Das Gewicht eines offenen Werthpackets darf nicht 20 Pfd., das eines geschlossenen nicht 10 Pfd. übersteigen. 56. Für die Versendung eines Werthpackets werden erhoben: 7 K. (für's Ausland 10 K.) pr. Loth Gewichtgeld, die Assecuranz nach der Geldtaxe. 57. Für den Fall des Verlorengehens eines Werthpackets oder einzelner Papiere aus demselben ersetzt die Krone den fehlenden Betrag. 58. Das Postressort verantwortet für die Unversehrtheit der Siegel des ihm zur Versendung übergebenen geschlossenen Werthpackets. Dem entsprechend ist Adressat berechtigt, die Annahme eines ihm etwa mit beschädigtem Siegeln übergebenen Couverts zu verweigern. Die Transferirung von Geld nach obigen Regeln bezieht sich auf das ganze europ. Rußland, Kaukasus, Turkestansche u. Transkaspische Gebiete.

VIII. Allgemeine Regeln bei der Versendung von Correspondenzen. 59. Brennbare, ätzende und leicht entzündbare Stoffe dürfen nicht durch die Post versandt werden. 60. In simplen Briefen dürfen weder Geldsummen, noch Werthpapiere versandt werden, in Packen weder Geldsummen, noch Werthpapiere oder geschlossene Briefe. 61. Die Versendung von unschädlichen Flüssigkeiten in größeren Quantitäten ist nur gestattet, wenn solche in Flaschen von dickem Glase sich befinden, die sorgfältig verkorkt, in hermetisch verschlossene Metallgefäße gelegt und wenn letztere von einem starken hölzernen Kasten umgeben sind. 62 Für geschlossene Briefe, die in Packen sich vorfinden, wird 1 R. pr. Loth Strafe erhoben. 63. Von den in den Packen vorgefundenen Geldsummen wird z. Besten d. Krone 1/4 confiscirt. 64. Für d. Versendung nicht erlaubter Gegenstände unter Kreuzband wird 1 Rbl. pr. Loth Strafe erhoben. 65. Sollten in Packen unbanderol. Tabak, Cigarren oder Papyros vorgefunden werden, so sind solche nur in dem Falle d. Empfänger auszuliefern, wenn er ein Patent darüber vorweist, daß ihm der Handel mit solchen Waaren gestattet ist. Kann er darüber keinen Ausweis liefern, so unterliegt der Packen der Confiscation. 66. Den Behörden und Beamten ist es gestattet, ohne Zahlung des Gewichtgeldes zu versenden: simple officielle Briefe, Packen ohne Werth, Geldpackete. 67. Auf allen unter Angabe des Werthes durch die Post zu befördernden geschlossenen Werthpacketen und Packeten muß der Name und Wohnort des Absenders verzeichnet stehen. 68. Zurückgesandte recommandirte Briefe, Geld- und Werthpackete und Packen werden dem Absender nur gegen Rücklieferung der Empfangsquittung ausgehändigt. 69. Für den Fall, daß Geld- oder Werthpackete auf der Post verloren gehen, steht den Absendern im Laufe zweier Jahre das Recht zu, den Wiederersatz von Seiten der Krone zu reclamiren. Nach Ablauf dieser Frist hat er alle Ansprüche darauf verloren. 70. Wenn Jemand die an ihn adressirte Correspondenz nicht persönlich, sondern durch bevollmächtigte Personen von der Post zu erhalten wünscht, ist er verpflichtet, schriftlich um die Ausfertigung eines Billets bei derjenigen Postanstalt einzukommen, von wo er seine Correspondenzen abholen zu lassen beabsichtigt. In dem Gesuche muß speciell die Art der Correspondenz, welche dem Vorzeiger auszuliefern ist, bezeichnet sein, ob simple Correspondenz oder Postanzeigen, recommandirte Briefe, Geldpackete, Werthpackete, Packen ohne Werth oder Werthpacken. Die Unterschrift des Bittstellers muß durch die örtliche Polizeibehörde oder für Dienende von der Obrigkeit attestirt sein. Das Billet wird dem Adressaten nur für das laufende Jahr ausgestellt. Auf den Anzeigen hat Adressat den Namen desjenigen anzugeben, dem das Werthobject auszuhändigen ist, und solches durch seine Unterschrift zu bescheinigen. Wünscht Adressat persönlich seine Werth-Correspondenz zu empfangen, so hat er auf der Anzeige

nur seinen Namen zu verzeichnen. 71. Wenn ein Billet verloren geht oder unbrauchbar wird, kann ein neues gegen Zahlung von 25 Kop. ertheilt werden. Ueber das Verlorengehen muß der örtlichen Postverwaltung schriftliche Anzeige gemacht werden. 72. Sollten alle drei Seiten des Billets bereits beschrieben sein, so muß ein neues Billet gegen Erhebung von 25 Kop. ausgegeben werden. Das Anheften von Blättern ist nicht gestattet. 73. Der Preis eines Billets in den Gouvernementsstädten ist auf 1 Rbl. 50 Kop., in den Kreisstädten auf 1 Rbl. festgestellt. 74. Wenn der eine Postanzeige vorzeigende Adressat dem Postbeamten unbekannt ist, so muß er seinen Paß vorweisen od. eine polizeil. Attestation über die Authenticität seiner Person unt. Beidrückung d. Kronssiegels od. einer dem Postbeamten bekannten Persönlichkeit einreichen. Die Vollmachten auf den Postanzeigen müssen ebenfalls bescheinigt sein. Attestationen über die Authenticität dienender Personen oder die Richtigkeit der Unterschrift können auch von deren Obrigkeit unter Beidrückung des Kronssiegels gegeben werden. 75. Für retour- oder weitergesandte Packen wird das Gewichtgeld von Neuem erhoben. 76. Correspondenzen, die wegen Nichtermittelung des Adressaten nicht haben abgeliefert werden können, werden auf der Post 2 Monate aufbewahrt. 77. Correspondenzen mit der Aufschrift „Poste restante", „До востребованія" werden 2 Monate aufbewahrt. 78. Zurückgesandte Correspondenzen werden in den betreffenden Postanstalten 2 Monate aufbewahrt. 79. Ein unvollständig bezahlter Brief kann dem Abgeber gegen die dem Gewichte entsprechende Zuzahlung zurückgegeben werden.

IX. Nachnahmesendungen. 1. Mit Nachnahmezahlungen im Betrage bis zu 500 Rbl. können recommandirte Briefe, recommandirte Banderole-Sendungen, Werthpackete und sonstige Sendungen belegt werden. In's Ausland sind solche nicht zulässig. 2. Der Absender von Nachnahmesendungen ist verpflichtet: a) auf der Adressenseite oben die zur Nachnahme bestimmte Summe mit Buchstaben und Ziffern: „Mit Nachnahme von — R. — K." (Съ наложеннымъ платежемъ въ — р. — к.) und b) seine volle und genaue Adresse auf dem Brief anzugeben. 3. Für eine Correspondenz mit Nachnahme wird vom Absender außer dem Porto eine besondere Commissionsgebühr von 2 Kop. pr. Rbl. der Nachnahme in Marken erhoben (Minimum 10 Kop.). 4. Alle Nachnahmesendungen werden im Postbureau selbst aufgegeben. In den Postkasten vorgefundene werden nicht weiter befördert. 5. Ueber die Nachnahme erhält der Absender eine Quittung. 6. Am Bestimmungsort erhält der Adressat eine Anzeige über das Eintreffen der Nachnahme-Sendung, woraufhin derselbe die letztere in dem Postbureau selbst, nachdem er die Nachnahme voll bezahlt (Theilzahlungen sind nicht zulässig) und über den Empfang und die geleistete Zahlung quittirt hat, ausgeliefert erhält. 7. Die Nach-

nahme wird von der Post als Geldtransfert an den Aufgabeort abgesandt, worauf der Absender eine Postanzeige erhält, auf welche hin er baares Geld ausgehändigt erhält. 8. Das Post- und Telegraphenressort übernimmt keine Verantwortung dafür, daß die Nachnahmezahlung vom Adressaten bezahlt wird. Dasselbe haftet für das Geld nur von dem Moment an, wo es in seinen Besitz gelangt ist. Die Nichtbezahlung der Nachnahme seitens des Adressaten giebt kein Recht auf den Anspruch einer Rückzahlung der Commissionsgebühr. Wenn der Adressat die Entgegennahme der Nachnahmesendung verweigert, so wird dieselbe ohne Verzögerung an den Ort, wo sie aufgegeben war, behufs Rückgabe an den Absender zurückgesandt. 9. In allem Uebrigen haben auch bei Nachnahmesendungen die allgemeinen Regeln Anwendung.

X. Ueber die Versendung periodischer Zeitschriften. Für die Versendung in Rußland erscheinender periodischer Zeitschriften werden von dem von der Expedition incl. der Versendungskosten festgesetzten Abonnementspreise erhoben: a) für Zeitschriften, die erscheinen: nicht mehr als 6 mal jährlich 8% = 40 Kop. Minimum; nicht mehr als einmal monatlich 10% (niedrigste Zahlung 40 Kop. jährlich); b) nicht mehr als zweimal monatlich 12% (niedrigste Zahlung 60 Kop.), c) nicht mehr als einmal wöchentlich 14% (niedrigste Zahlung 80 Kop.), d) nicht mehr als zweimal wöchentlich 16% (niedrigste Zahlung 1 Rbl.), e) nicht mehr als einmal täglich 18% (niedrigste Zahlung 1 Rbl. 20 Kop. jährlich), nicht mehr als zweimal täglich 20% = 1 Rbl. 40 Kop. Minimum.

XI. Sparkasse. Geöffnet v. 8 bis 2 Uhr Mittags u. 4 bis 6 Uhr Nachmittags. Einlagen werden zu 25, 50, 75 Kop. und in ganzen Rubeln bis 1000 Rbl. angenommen und mit 4 pCt. jährlich verzinst.

Zum internationalen Postverein nicht gehörige Länder, nach denen die Sendung offener Briefe nicht gestattet ist:

1) Afrika: Ascension, Capland, Betschuanaland und Natal. St. Helena, Transvaal, Oranje-Freistaat.

2) Australien: West- und Süd-Australien, Victoria, Neu-Süd-Wales, Queensland und Neu-Seeland, Tasmania (Vandiemensland), die sonstigen britischen Colonien und unabhängigen Inselgruppen außer Hawaii und dem Schutzgebiet der deutschen Neu-Guinea-Compagnie.

Telegraphenwesen.

Auszug aus dem Telegraphen-Reglement.

Telegramme werden im Revalschen Post- und Telegraphen-Comptoir zu jeder Tages- und Nachtzeit entgegengenommen. Sie müssen mit Tinte deutlich auf einer Seite des Blattes geschrieben sein und dürfen nicht ungebräuchliche Wortverbindungen und Abkürzungen enthalten. Die Unterschrift kann weggelassen werden. Die Folgen einer ungenauen oder unvollständigen Adresse hat der Aufgeber zu tragen. — Das Comptoir verantwortet nicht für die Folgen, welche durch ungenaue Uebergabe eintreten und übernimmt nicht die Bestellung zu einem vorher bestimmten Termin. — Wenn der Aufgeber für Rückantwort zu bezahlen wünscht und zwar für 10 Worte, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes „Antwort 10 bezahlt" in ausländ. Telegrammen „RP 10", welches letztere als ein Wort gezählt wird. Verlangt er eine größere oder kleinere Rückantwort, so muß die Zahl der Worte genannt sein; z. B. „Antwort 20 bezahlt", „RP 20". Die Zahlung für Rückantworten auf Telegrammen, die nach Eisenbahnstationen oder in's Ausland adressirt sind, darf den Preis eines Telegrammes von 30 Worten nicht übersteigen — Dem Adressaten oder Empfänger des Telegrammes mit bezahlter Rückantwort wird eine 6 Wochen giltige Quittung über die vom Aufgeber für die Antwort eingezahlte Summe ausgeliefert, welche Antwort alsdann in einem beliebigen Telegraphencomptoir des Inlandes und an eine beliebige Telegraphenanstalt des In- und Auslandes aufgegeben werden kann. Will der Empfänger eine Antwort geben, welch den auf der Quittung angegebenen Gebührensatz übersteigt, so muß er das Fehlende zuzahlen, entgegengesetzten Falls wird ein Rest nicht zurückgezahlt. Wenn der Adressat nicht die Quittung der bezahlten Antwort benutzt hat, so kann der Absender innerhalb 4 Wochen das Geld zurückverlangen. Auf Eisenbahnstationen wird das von dem Aufgeber für die Antwort eingezahlte Geld dem Adressaten ausgezahlt. Telegramme werden nach der Reihenfolge ihrer Einlieferungszeit übergeben; wünscht der Aufgeber jedoch, daß sein Telegramm vor allen anderen Privat-Telegrammen übergeben und bestellt wird, so macht er über der Adresse den Vermerk „Dringend" und entrichtet das Dreifache des gewöhnlichen Preises. Dergleichen Telegramme können an alle Telegraphencomptoirs des russischen Reiches adressirt sein, außerdem nach Deutschland, Rumänien, Serbien, Frankreich, Belgien, den Niederlanden, Spanien, Portugal, Italien, Griechenland, Norwegen, Oesterreich-Ungarn, Türkei, Dänemark, Schweden, Luxemburg, Bosnien-Herzegowina, Bulgarien, Tunis und Japan. — Wünscht der Aufgeber zu erfahren, um welche Zeit das Telegramm dem Empfänger zugestellt worden, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes

„Empfangsanzeige bezahlt", bei ausländischen Depeschen „PC", und entrichtet dafür den gewöhnlichen Preis für ein Telegramm von 10 Worten. — Der Aufgeber kann seine Depesche vollständig collationiren lassen, zu welchem Behuf er über der Adresse die Bemerkung „Collation bezahlt", in ausländischen Depeschen „TC", hinschreibt. In solchem Falle erhöht sich der Preis für die Depesche um ein viertel. — Ist ein Telegramm an mehrere in demselben Ort wohnhafte Adressaten gerichtet, so wird denselben von dem Adreßbureau je ein Exemplar des Telegrammes mit der betreffenden Adresse zugeschickt und hat der Aufgeber für jede Copie 20 Kop. extra zu entrichten. — Für jede Copie dringender Depeschen werden 40 Kop. erhoben. — In den Depeschen mit Copien muß vor der Adresse stehen: Für Rußland: 2 Adressen, 3 Adressen u. s. w. Fürs Ausland: (TM 2), (TM 3) u. s. w. — Telegramme können mit beglaubigter Unterschrift aufgegeben werden. — Telegramme, welche nach Ortschaften geschickt werden sollen, welche keine Telegraphenverbindung haben, werden an das nächstliegende Telegraphencomptoir adressirt und von da per Post, Estafette oder Boten weitergeschickt. — Für Weiterbeförderung von Depeschen im Inlande per Post wird 7 Kop., für Estafette oder Boten aber laut den in den Telegraphencomptoirs befindlichen Tabellen vom Aufgeber Zahlung erhoben. Ist dem Comptoir der Preis für derartige Weiterbeförderung nicht bekannt, so giebt der Absender die Entfernung in Werften auf und deponirt 10 Kop. pro Werst. Erweist es sich, daß der Aufgeber für Weiterbeförderung zu wenig Geld deponirt hat, so zahlt er nach, im entgegengesetzten Falle bleibt das Telegramm unbefördert liegen. Soll die Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen erfolgen, so muß seitens des Absenders mit dem Vorsteher der Eisenbahnstation eine Uebereinkunft darüber getroffen sein. Die Gebühr für Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen ist vom Aufgeber der Depeschen nicht zu erheben. — Bei ausländischen Depeschen wird die Weiterbeförderungsgebühr vom Empfänger erhoben. — Erweist es sich daß bei der Annahme eines Telegrammes zu wenig Gebühr erhoben ist, so hat der Empfänger zu zahlen. Die Absender von Telegrammen können behufs Zurückhaltung oder Vervollständigung derselben an das Adreßcomptoir telegraphiren. Ebenso können Empfänger telegraphische Berichtigungen von ihnen erhaltener Depeschen verlangen. Solche Depeschen werden zu den amtlichen Telegrammen gerechnet, müssen bei der Aufgabe bezahlt werden, und wird das Geld für Berichtigungs-Telegramme nur dann zurückgezahlt, wenn das ursprüngliche Telegramm durch ein Versehen des Telegraphen verstümmelt ist. — Die Absender von Privatdepeschen können auf Wunsch bei gehöriger Legitimirung, z. B. Beilage der Depeschenquittung, beglaubigte Copien von ihren Depeschen erhalten. Sie haben deshalb an das Comptoir schriftliche Eingabe unter Beischluß

von zwei Stempelmarken zu 75 Kop. zu machen. Für die Copie wird 20 Kop. erhoben. — Ist der Adressat einer Depesche nicht zu Hause und Niemand im Quartier, dem gegen Quittung das Telegramm übergeben werden kann, so wird dem Adressaten eine Meldung hinterlassen, das Telegramm in das Telegraphencomptoir zurückgebracht, woselbst es dem Adressaten, sobald er sich meldet, ausgehändigt wird. Wenn ein unbestelltes Telegramm innerhalb 6 Wochen nicht abgeholt wird, so wird es vernichtet. Ist wegen Unauffindbarkeit des Adressaten ein Telegramm nicht bestellbar, so wird der Absender desselben davon amtlich benachrichtigt, falls das Telegramm aber nachher bestellt wird, erhält der Absender sofort eine zweite amtliche Benachrichtigung über die Zustellung desselben. — Alles vom Aufgeber Geschriebene und zur Uebergabe Bestimmte, einschließlich aller Bemerkungen über bezahlte Antwort, Collation, Beglaubigung, Empfangsanzeige, Art der Weiterbeförderung u. s. w., unterliegt der Taxe. Jeder getrennt stehende Buchstabe oder jede getrennt stehende Ziffer und jeder durch Apostrophe getrennte Worttheil gilt als 1 Wort. — Privattelegramme in Geheimschrift sind mit Ausnahme kaufmännischer Handelsmarken verboten. — Für die Bezeichnung „Eigenhändig abzugeben" genügt der Vermerk „MP". — Bei der Anwendung von verabredeten Worten (nur im ausl. kaufmännischen Verkehr gestattet) wird jedes Wort von mehr als 10 Buchstaben oder 5 Ziffern gleich zwei, resp. mehr Worten gerechnet. — Die Länge eines Wortes ist auf 15 Buchst. festgesetzt. Hat ein Wort mehr Buchstaben, so gilt es für 2 Worte, ebenso wird jedes unterstrichene oder in Klammern oder zwischen Anführungszeichen gesetzte Wort bis 2 Worte gezählt. Je 5 Ziffern werden als 1 Wort gezählt. Ein Punkt, Komma od. Strich zwischen den Ziffern einer Zahl, sowie der Bruchstrich bei Brüchen zählt für eine Ziffer. Im Uebrigen werden Interpunktionen beim Tarifiren nicht in Anschlag gebracht.

Die Gebühren für Depeschen inländ. Correspondenz bestehen aus einer Grundtaxe und einer Zahlung für jedes Wort. Die Grundtaxe für das ganze russische Reich, Mandschurei u. Kwantung beträgt 15 Kop. Die Taxe pro Wort beträgt: für Stadttelegramme 1, für Telegramme nach dem europäischen Rußland incl. Kaukasus 5, für Telegramme nach dem asiatischen Rußland 10 Kop. und in die Mandschurei und Kwantung 15 Kop.

Wort-Tarif nach dem Auslande:

Nach Oesterreich-Ungarn 11 Kop., Belgien 17, Bulgarien 9, Bosnien u. Herzegowina 17, Groß-Britannien 18, Deutschland 11, Gibraltar 23, Grichenland 26, Dänemark 15, Spanien 21, Italien 18, Luxemburg 17, Niederlande 14, Norwegen 16, Portugal 23, Ru-

mänien 8, Serbien 9, Türkei 26, Frankreich 15, Montenegro 17, Schweiz 17, Schweden 14, Malta 26, Marokko 27, Algier und Tunis 19, Annam 1.63, Arabien 41, Birma 74, Egypten 51—69, China 75, Korea 1.22, Persien 24, Senegal 75, Siam 1.58, Ostindien 74, Singapore 1.19, Tonking 1.59, Japan 1.31, Ceylon 78, Java 1.43.

Von Reval nach den Vereinigten Staaten und Canada, für jedes Wort je nach den verschiedenen Staaten von 73—2.06, nach Westindien 2.31—2.55, Mexico 98—1.48, Südamerika 1.67—6.97, Columbien 2.61, Peru 283, Brasilien 1.67—2.89.

Nach Süd- und Westaustralien, Victoria, Neu-Süd-Wales, Queensland, Tasmania 1.15, N.-Seeland 1.30, N.-Caledonien 1.47. Nach Ost-Afrika 1.41—4.07, Süd-Afrika 1.17—4.43, West-Afrika 3.10.

Ergänzende Bestimmungen zum Postreglement.

(Seite 25 und Seite 30 und 31.)

Die Ausfolgung der versicherten Correspondenz an die **Absender**, die die Postquittung über die Annahme verloren haben, findet nach folgenden Regeln statt:

1) Zum Empfange der nicht an ihre Adresse ausgefolgten versicherten Correspondenz, auf deren Umschlag der Familienname und der Wohnort des Absenders, der die Postquittung verloren, bemerkt sind, muß dieser bei der Postanstalt, bei welcher sich die erwähnte Correspondenz befindet, eine schriftliche Eingabe machen und eine Beglaubigung der Identität vorstellen. Nach Prüfung der von ihm vorgestellten Beweise, daß die Correspondenz ihm gehört (die Prüfung erfolgt u. A. durch Oeffnung der Correspondenz, wobei der Absender den Inhalt angeben muß), genehmigt der Chef der betreffenden Postanstalt aus eigener Machtvollkommenheit die Ausfolgung der Correspondenz bei jeglicher Summe. Der Umschlag der ausgefolgten Correspondenz verbleibt bei den Acten der Postanstalt zur Rechtfertigung der stattgehabten Ausgabe und vom Absender wird ein Revers darüber verlangt, daß im Falle irgend Jemandes Beschwerde über die Ausfolgung der Correspondenz, er, der Absender, die ganze materielle Verantwortung übernimmt, ohne das Postressort irgend welchen Verlusten in dieser Angelegenheit auszusetzen.

2) Der im P. 1 dargelegte Modus erstreckt sich auch auf die Auszahlung von Postanweisungen an die Absender.

3) Die versicherte Correspondenz, auf deren Umschlag der Familienname und die Adresse des Absenders nicht angegeben ist, wird diesem, falls er die Postquittung verloren hat, nur in dem Falle nach der in P. 1 angeführten Ordnung ausgefolgt, wenn ihr Werth fünfzig Rubel nicht übersteigt.

4) Zum Empfange der versicherten Correspondenz im Werthe von über 50 Rbl., auf deren Umschlag der Familienname und die Adresse des Absenders nicht angegeben ist, muß der Letztere, im Falle er die Quittung verloren, eine Publication in der örtlichen Gouvernements- oder Gebiets-Zeitung (in St. Petersburg und Moskau aber in den Polizei-Zeitungen), je nach dem Aufgabeort der Correspondenz an die Post, erlassen und sodann eine Eingabe über den Verlust der Quittung und Ausfolgung der Correspondenz bei der örtlichen Haupt-Post- oder Post- und Telegraphen-Verwaltung machen und ein Exemplar der Zeitung, in der die Publication enthalten sowie einen Identitätsnachweis vorstellen. Die Correspondenz wird dann dem Absender, mit Genehmigung der örtlichen Verwaltung nach Ablauf von drei Monaten nach dem Tage der Publication ausgefolgt, wobei vom Absender der Umschlag der Correspondenz und der im P. 1 erwähnte Revers gefordert wird.

Die Zustellung ins Haus von Geld- und Werthsendungen (mit Ausnahme von Packetsendungen mit Nachnahmezahlung) und Geldtransferts **auf Wunsch der Absender** findet auf folgenden Grundlagen statt:

1) Der Zustellung ins Haus unterliegen Geldsendungen und Transferts im Betrage, der 500 Rbl. nicht übersteigt.

2) Die Adressenseite der Geldsendung oder des Transferts, die nach Aufgabe des Absenders der Zustellung ins Haus unterliegen, werden von der Postanstalt mit dem Stempel „Zustellung ins Haus, bezahlt" versehen.

3) Für die Zustellung werden dem Absender je 10 Kopeken für jede Sendung oder Transfert erhoben.

4) Die Ausfolgung der Geldsendung und des Transferts im Hause erfolgt nur an den Adressaten persönlich und dabei nur an den des Lesens und Schreibens Kundigen nach dem gegenwärtigen Modus, der für die Zustellung von Packetsendungen ins Haus auf Wunsch der Absender eingeführt ist.

5) Geldsendungen und Transferte mit bezahlter Zustellung ins Haus werden nur nach den Städten und Ortschaften des Reichs angenommen, in denen Post- u. Telegraphen-Comptoirs vorhanden sind, mit Ausnahme der Goub. Tiflis mit dem Bezirk Sakatala, Baku, Jelissawetpol, Kutais, Eriwan, Irkutsk, Jenisseisk u. Jakutsk, dem Gebiet Kars, dem Amur- und Küsten-Gebiet mit der Insel Sachalin und dem Kwantung-Gebiet. Geldsendungen u. Transferts mit bezahlter Zustellung ins Haus, die nach den in den vorerwähnten Gouvernements und Gebieten belegenen Orten adressirt sind, werden einstweilen nicht angenommen.

Gleichzeitig mit der Inkraftsetzung dieser Verordnung (vom 1. Januar 1904) wird die Zustellung ins Haus von Geld- und Werthsendungen und Geldtransferts (mit Ausschluß von Packetsendungen mit Nachnahmezahlung im Betrage bis zu 200 Rbl. für

jede Sendung oder Transfert in allen den Orten auf Wunsch der Adressaten (Empfänger) eingeführt, in denen bisher die Zustellung von Geldsendungen und Transferts ins Haus nur zum Betrage bis 50 oder 100 Rbl. zulässig ist.

Versicherte Briefe, Geldtransferte, Geldbriefe, Werthsendungen und Packen, welche schon an ihrem Bestimmungsorte angelangt und daselbst aus irgend welchem Grunde nicht dem Adressaten ausgehändigt worden sind, können zurückbestellt werden vor Ablauf der festgesetzten Frist, einer anderen Person oder Behörde ausgeliefert oder an einen anderen Bestimmungsort dem Adressaten nachgeschickt werden. In jedem dieser Fälle hat der Absender eine schriftliche Eingabe der Postbehörde, wo die Sendung aufgegeben worden war, einzureichen, wobei die Postquittung vorzuweisen und die Eingabe mit Postgebühr zu bezahlen ist und zwar bei inländischer Correspondenz 14 Kop. und bei ausländischer 20 Kop. in Postmarken. Soll jedoch die Veränderung der Adresse einer Correspondenz per Telegraph geschehen, so wird von dem Aufgeber eine Telegraphengebühr nach der Telegraphen-Taxe erhoben.

Das Revalsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

(Ecke der Rüst- u. Apothekerstr. 24/26.)

Bezirkschef des Rigaer Post- und Telegraphen-Bezirks: Coll.-Rath u. Ritter Ingenieur Nowitzky.

Chef des Rev. Post- u. Telegraphen-Comptoirs: Staatsrath u. Ritter R. J. Mühlwerk (Postcomptoir, von 11 Uhr ab).

Gehilfe: Coll.-R. u. Ritter D. A. Solotnitzky.

Post- u. Telegraphenbeamter 1. Cl.: Hofr. u. Ritter M. Brickmann.

Post- u. Telegraphenbeamte 2. Cl.: Hofrath u. Ritter G. v. Hesse. Coll.-Ass. u. Ritter A. A. Kellner.

Post- u. Telegraphenbeamte 3. Cl.: Coll.-Ass. u. Ritt. F. Mühlwerk. Tit.-R. G. Bublewitsch. Goud.-Secr. E. Kusmin.

Post- u. Telegraphenbeamte 4. Cl.: Coll.-Ass. A. Tamm. Tit.-Rath J. Leiner. Coll.-Reg. G. Lauritz. E. Laban. Coll.-Reg. A. Jegoroff. Coll.-Reg. F. Laurberg. Goud.-Secr. H. Reichenbach. Coll.-Reg. J. Beckmann. Goud.-Secr. M. Bytschkoff. J. Boiko.

Post- u. Telegraphenbeamte 5. Cl.: Tit.-Rath M. Perna. T. Loik. Tit.-Rath N. Bulgakoff. Bertha Widutz. Gerda Mühlwerk. J. Peters. J. Anto. P. Günther. J. Ustallo. F. Drechsler. K. Bersing. T. Kulbitzky. J. Thomson. Sinaide Brehn.

Post- u. Telegraphenbeamte 6. Cl.: H. Otto. A. Mankin. A. Schulz. Fr. Andrekson. K. Trofimow. J. Kahlberg. O. Jacoby. J. Kama-

J. Ossenenko. A. Usen. A. Prantz. K. Staak. E. Jamul. H. Imelik. J. Tochwelmann. J. Mits. Alide Arronem. J. Lukkermann. K. Rea. H. Kristal. J. Julla.
Telegr.-Mechaniker J. Bromberg.
Leitungsaufseher höh. Kategorie: A. Keskül. D. Bulatow. Nied. Kateg.: A. Lüle.

Das Wesenbergsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hofrath u. Ritter J. Wetzkakting.
Gehilfe: Hofr. G. P. Mieländer.
Post- u. Telegraphenbeamter 4. Cl.: Titulärrath G. Schmidt.
Post- u. Telegraphenbeamte 6. Cl. höherer Kategorie: Coll.-Secr. Mitrofanow, Martinson, Truwe, Kasik, Stein, J. Otsa.
Leitungsaufseher: Goud.-Secr. G. Mitrofanow, J. Wernitzky.

Das Hapsalsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Goud.-Secr. N. P. Andrejew.
Gehilfe: Goud.-Secr. F. Polskoi.
Post- u. Telegraphenbeamter 5. Cl.: M. Riimann.
Post- u. Telegraphenbeamte 6. Cl.: Wikgisaar, J. Warblane.
Leitungsaufseher: A. Kokwelli, A. Klanis.

Das Weißensteinsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hofrath und Ritter S. G. Jelissejew.
Gehilfe: Coll.-Secr. J. Balk.
Post- u. Telegraphenbeamte 5. Cl.: A. Mikk.
Leitungsaufseher: J. Ermann.

Das Kertellsche Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: S. Kleopin.
Gehilfe: G. Norbit.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.: Pachkel.
Leitungsaufseher: J. Tison.

Die Lealsche Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef (stellv.): O. Kirsch.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.: A. Krusemäggi.

Die Merjamasche Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef: M. Kerb.
Leitungsaufseher: Saal.

Die Werdersche Post- und Telegraphen-Abtheilung.

Chef (stellv.): A. Kapsi.
Leitungsaufseher: E. Wital.

Die Dagerortsche Telephonstation.

Leitungsaufseher: Trofimow.

Die Port-Kundasche Tel.-Station.

Vorsteher: C. Ehwert.

Die Orrisaarsche Post- u. Tel.-Abth.

Chef: Coll.-Ass. J. J. Pielbusch.
Leitungsaufseher: P. G. Kuldsepp.

Die Kolksche Telegraphen-Station.

Vorsteherin: Bertha Mollin.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.: R. Mets.
Leitungsaufseher: P. Kaktin.

Die Baltischportsche Post- u. T.-Abth.

Chef (stellv.): Schwalbe.
Post- u. Telegraphenbeamte 6. Cl.: Freudenstein, Albert, Kappmann.

Das Jewesche Post- u. Tel.-Compt.
Chef: Hofrath u. Ritter P. Kaske.
Post- u. Telegraphenbeamter 5. Cl.: C. Büstrow.

Das Tapsche Post-Comptoir.
Chef: Coll.-Secr. J. Remberg.
Gehilfen (stellv.): Post- u. Telegraphenbeamter 5. Cl.: Goud.-Secr. J. Saarm; Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.: A. Oraw.

Die Ampelsche Post-Abtheilung.
Chef: Goud.-Secr. P. Opmann.

Die Aßsche Postabtheilung.
Chef: E. Kalts.

Die Rakkesche Postabtheilung.
Chef (stellv.): J. Serg.

Die Püchtitzsche Postabtheilung.
Chef: T. Schnur.

Die Rappelsche Post- und Tel.-Abth.
Chef: F. Gustel.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.: P. Mürson.

Die Haggersche Post- u. Tel.-Abth.
Chef: Coll.-Reg. W. Krumin.

Die Postabth. Isaak (bei Jewe).
Vorsteher: M. A. Selli.

Die Postabth. (bei der Gemeindeverwaltung) **Kolk** (bei Rasik).
Vorsteher: Toppenberg.

Die Liiwasche Post- u. Tel.-Abth.
Chef (stellv.): A. Laasi.
Leitungsaufseher: R. Alexandrow.

Die Katharinensche Post-Abth.
Chef (stellv.): P. Mets.

Die Hungerburgsche Post- und Telegraphen-Abth.
Chef: Coll.-Reg. Jakuschewsky.
Gehilfe: Coll.-Reg. J. Fedotow.
Post- u. Telegraphenbeamter 5. Cl.: J. Niemann.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.: Keiw.

Die Ustj-Narvsche Postabtheilung.
Chef: Coll.-Reg. J. M. Akuschewsky.
Gehilfe: Coll.-Reg. J. Fedotow.
Post- u. Telegraphenbeamter 5. Cl: J. Niemann u. 6. Cl.: J. Keiwy.

Die Kegelsche Post-Abtheilung.
Chef: Goud.-Secr. K. Frey.

Die Sillamäggische Post- u. T.-Abth.
Chef: Goud.-Secr. J. Poljakow.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.: J. Merfeld.

Die Kuiwastsche Post- u. Tel.-Abth.
Chef: Coll.-Ass. O. Decklau.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.:

Die Post- und Telegraphen-Abth Dago-Keinis.
Vorsteher (stellv): W. Silin.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.: J. Zwetkow.

Die Nargensche Telephonstation.
Leitungsaufseher: von Thön.

Telegraphen-Abtheilung Hochland.
Chef: A. Torn.

Telephon-Abth. Nömme (Cordon) über Rasik.
Vorsteher: St.-Rittm. Enquist.

Telephon-Abtheilung Worms.
Leitungsaufseher: Coll.-Secr. S. W. Kremnikow.

Telephon-Abth. Odensholm.
Leitungsaufseher: P. J. Iwanow.

Telephon-Abth. Spithamn.
Vorsteher: St.-Rittm. Nikitin.

Telephon-Abth. Kokscher.
Vorsteher: N. Wassiljew.

Telephon-Abth. Surrop.
Vorsteher: Gordo-Syjojew.

Die Merrekülische Post- u. Tel.-Abth.
Chef: Coll.-Ass. J. Holodowsky.
Post- u. Telegraphenbeamter 6. Cl.: G. Ziganow.

Fellin-Revaler Zufuhrbahn.

Betriebschef: Oberingenieur Kryschanowski in Pernau. Geh.: Ing. Baschkewitz in Weißenstein.
Reval-Hafen (Passagier-Bahnhof) Stationsvorsteher: Verabschiedeter Cornet des Finnl. Leibgarde-Regiments Ustin Lukaschewitsch.
Reval-Hauptstation (Rangir-Bahnhof bei der Pernauschen Straße). Stationsvorsteher: Peterson.

Stationen von Reval bis Fellin (Moisekül).	Billet-Preis.		Kinder-Billet.	
	II. Cl. R. K.	III. Cl. R. K.	II. Cl. R. K.	III. Cl. R. K.
Reval-Hafen	—	—	—	—
Reval-Hauptstation	—17	—10	—09	—05
Sack	—49	—29	—25	—15
Loal (beim Gute Koil)	—92	—55	—46	—28
Haggud-Plattform	—	—	—	—
Hermet-Buffet (Rappel, beim Gute Waldau)	1.47	—88	—74	—44
Kedenpäh	1.67	1.—	—84	—50
Lelle (Postabth. mit Annahme und Ausgabe jeglicher Correspondenz) (Pferdepoststation)	1.96	1.17	—98	—59
Lauri (Kerro) (Postcompt.)	2.21	1.33	1.11	—67
Kollo-Plattform	—	—	—	—
Allenkül-Buffet (Turgel) (Knotenpunkt für die Linie nach Weißenstein.)	2.65	1.59	1.33	—80
Kerrefer-Plattform	—	—	—	—
Wöchma (Pferdepoststation)	3.25	1.95	1.63	—98
Olluftfer (Post- u. Telegraphenabth.)	3.51	2.10	1.76	1.05
Surgefer-Plattform	—	—	—	—
Fellin	4.08	2.45	2 .04	1.25
Weißenstein	2.99	1.79	1.50	—90

Anmerkung. Für einen Platz im Schlafwaggon 2. Cl. ist 1 Rbl. 50 Kop. für die ganze Strecke bis Fellin, Pernau und Walk zuzuzahlen.

Auf der Station Reval-Hafen findet die Waarenannahme vom 1. Oct. bis 1. April von 8 Uhr Morg. bis 12 Uhr Mittags und von 1 bis 4 Uhr Nachm. statt, an Sonn- und Feiertagen von 8 bis 12 Uhr Morgens; vom 1. April bis 1. Oct. von 7 Uhr Mrgs. bis 12 Uhr Mttgs. und von 1–6 Uhr Nachm., an Sonn- und Feiertagen von 7—12 Uhr Mttgs.

Nord-West-Eisenbahn.

(Verwaltung der Nord-West-Krons-Eisenbahnen in St. Petersburg. Chef d. Nord-West-Bahn: Ing. d. Wasser- u. Wege-Communication Wirkl. Staatsr. August Germanowitsch Walujew in St. Petersburg.

Ingenieur für bes. Aufträge und 3. Stellv. d. Chefs: Staatsrat A. S. Sholkewitsch, Petersburg.

Kanzleidirector: Ismajelow, Petersburg.

Hauptbuchhalter: Ssamochwalow in Petersburg.

Chef d. Commerzabth.: Magasing, Petersburg.

Chef d. Material-Abth.: Coll.-Ass. E. D. Kondratjew, Petersburg.

Medicinische Abth.: Dr. Pluschkin u. Dr. Goromulinsky.

Remonte-Dienst. Chef und 2. Stellv. d. Chefs: Ober-Ing. vacant.

Strecken-Ing.: Ing. Ssafronow.

Betriebs-Dienst. Chef: Wegebau-Ing. Enmann, Petersburg. Betriebsrevisor: Ing. Snamerowsky, Reval. Waarencomptoirchef in Reval: stellv. W. R. Serebrjakow.

Maschinendienst. Chef u. 1. Stellv. d. Chefs: Ing.-Techn. Staatsr. B. B. Ssuchinski, Petersburg. Chef d. Hauptwerkstätte in Reval: Ing.-Techn. Stefanowsky. Abth.-Chef: Ing.-Techn. Anufrijew.

Controleur d Controle d. Nord-West-Eisenb.: Lachno.

Telegraphendienst. Chef: Coll.-Ass. W. A. Seest, Petersburg.

Abtheilungschef d. Betriebsdienst.: F. F. Iwanow in Gatschina.

Revisor d. Telegraphendienstes: Wassiljew.

Chef des Elevators in Reval: A. Meybaum.

Stations-Vorsteher. Baltischport: K. Lehmann. Reval: J. J. Gorjajew. Wesenberg: J. K. Ssymanowitsch. Waiwara: Makarow. Narva: Juchnewitsch. Hapsal: S. J. Kaskelaine. St. Petersburg: J. W. Gromow. Gatschina: Sinizyn. Jurjew: Ehrenstein.

Gendarmerie-Verwaltung. Chef: Obrist Solowjew, Petersburg. Abtheil.-Chefs: 1) Obristl. Nik. Alexejew. Krasnogorski in Reval (Lindenstr., H. Kotke. 2) Rittmeister Gorlenko in St. Petersburg.

Die Revalsche Eisenbahn-Abtheilung.

Chef: Hofrath Pustynski.

Die Annahme und Ausgabe der Waaren auf den Stationen St. Petersburg, Oranienbaum, Waarenstation Gatschina, Narva, Wesenberg, Reval, Walk, Riga, Pleskau und Jurjew ist, wie folgt, festgesetzt worden.

Eilgut: 1) Die Annahme und Ausgabe von Eilgut erfolgt täglich von 8 Uhr Morgens bis 6 Uhr Abends.

Frachtgut: 2) Die Annahme u. Ausgabe der Frachtgüter erfolgt: vom 1. April bis zum 1. October v. 7—12 Uhr Vorm. u. von 1—6 Uhr Nachm; vom 1. October bis zum 1. April v. 8—12 Uhr Vorm. u. v. 1—4 Uhr Nachm. 3) Die Annahme u. Ausgabe

von Frachtgut findet überhaupt nicht statt zu Neujahr, Heilige drei Könige, Sonntag der Butterwoche, am Buß- u. Bettage, Mariä Verkünd., am Charfreitag, an den ersten 2 Osterfeiertagen, am Himmelfahrtstage, am Pfingstsonntage, am Johannitage, am 15. August, am 8. September u. an den Tagen des Weihnachtsfestes. 4) Die Annahme u. Ausgabe von Waaren findet statt v. 8—11 U. Vorm.: a) an den Sonntagen, b) am 2. Febr., 9. Mai, 29. Juni, 6. u. 29. Aug., 14. u. 26. Sept., 1. u. 22. Oct., 21. Nov., 6. u. 27. Dec., c) an Geburts- und Namenstagen Sr. Kais. Majestät, der Kaiserin, des Thronfolgers; am Thronbesteigungs- und Krönungstage; d) am Freitag u. Sonnabend der Butterwoche, am Gründonnerstage, in der Osterwoche mit Ausnahme der zwei ersten Tage, am Himmelfahrtstage und Pfingsten. 5) Von 7—12 Uhr Vormittags findet die Annahme und Ausgabe von Waaren statt am Tage vor dem ersten Weihnachtsfeiertage und am Sonnabend vor Ostern.

Auf den Stationen, welche oben nicht angeführt sind, muß die Annahme und Ausgabe der Waaren stattfinden täglich von 7 Uhr Morgens bis 7 U. Abends, mit Ausnahme der unter Pkt. 3 angeführten Feiertage, an welchen Tagen die Annahme und Ausgabe überhaupt nicht stattfindet.

Die Entfernung der Eisenbahn-Stationen von einander beträgt auf der Linie von Reval nach:

St. Petersburg.		St. Petersburg.		Jurjew und Riga.		Jurjew und Riga.	
Werst.	Station.	Werst.	Station.	Werst.	Station.	Werst.	Station.
6	Dwigatel	12	Sfala	14	Laakt		Middendorff*
14	Laakt	10	Jamburg	14	Rasik	21	Bockenhof
14	Rasik		Tikopis*	9	Kedder		Kenen*
9	Kedder		(Assik)	16	Charlottenhof	21	Sagnitz
16	Charlottenhof	12	Weymarn	13	Lechts	13	Walk
13	Lechts		Jastrebino*	7	Taps		Saulek*
7	Taps	12	Moloskowizi	14	Tamsal	26	Stackeln
13	Catharinen	13	Wruda	9	Aß	19	Wolmar
12	Wesenberg	10	Wolossowo	12	Rakke		Lode*
	Wayküll*	9	Kikerino	9	Weggewa	26	Wenden
17	Kappel	8	Jelisawetino		Pedja*	18	Ramotzkoe
10	Sonda	11	Woiskowizy		(Brasch)	9	Ligat
10	Isenhof	9	Gatschino	19	Laisholm	10	Segewold
9	Kochtel		Pudostj*		Kersel*	12	Hinzenberg
	Sompäh*	12	Taitzy				Rodenpois*
13	Jewe [Orro*	8	KrasnoeSselo	25	Tabbifer		Jegel*
17	Waiwara		Gorelowo*	21	Jurjew	34	Riga, Alex.-
8	Korff	11	Ligowo		Rüggen*		Pforte.
15	Narwa	13	St. Petersb.	24	Elwa	6	Riga, Stadt.

* Plattform.

Zonentarif

für Passagierbillets, sowie für Gepäck im Gewicht von 10 Pfd.

Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck 10 Pfd.	Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck 10 Pfd.
	I. Kl.	II. Kl.	III. K.			I. Kl.	II. Kl.	III. K.	
	R. K.	R. K.	R. K.	K.		R. K.	R. K.	R. K.	K.
1	0 23	0 14	0 9	0,35	35	1 28	0 77	0 51	2,01
2	0 23	0 14	0 9	0,35	36	1 30	0 78	0 52	2,07
3	0 23	0 14	0 9	0,35	37	1 33	0 80	0 53	2,13
4	0 23	0 14	0 9	0,35	38	1 38	0 83	0 55	2,19
5	0 23	0 14	0 9	0,35	39	1 40	0 84	0 56	2,24
6	0 23	0 14	0 9	0,35	40	1 45	0 87	0 58	2,30
7	0 25	0 15	0 10	0,40	41	1 48	0 89	0 59	2,36
8	0 30	0 18	0 12	0,46	42	1 53	0 92	0 61	2,42
9	0 33	0 20	0 13	0,52	43	1 55	0 93	0 62	2,47
10	0 38	0 23	0 15	0,58	44	1 58	0 95	0 63	2,53
11	0 40	0 24	0 16	0,63	45	1 60	0 96	0 64	2,59
12	0 43	0 26	0 17	0,69	46	1 68	1 1	0 67	2,65
13	0 45	0 27	0 18	0,75	47	1 70	1 2	0 68	2,70
14	0 53	0 32	0 21	0,81	48	1 73	1 4	0 69	2,76
15	0 55	0 33	0 22	0,86	49	1 75	1 5	0 70	2,82
16	0 58	0 35	0 23	0,92	50	1 80	1 8	0 72	2,88
17	0 60	0 36	0 24	0,98	51	1 85	1 11	0 74	2,93
18	0 65	0 39	0 26	1,04	52	1 88	1 13	0 75	2,99
19	0 70	0 42	0 28	1,09	53	1 90	1 14	0 76	3,05
20	0 73	0 44	0 29	1,15	54	1 95	1 17	0 78	3,11
21	0 75	0 45	0 30	1,21	55	1 98	1 19	0 79	3,16
22	0 80	0 48	0 32	1,27	56	2 3	1 22	0 81	3,22
23	0 83	0 50	0 33	1,32	57	2 5	1 23	0 82	3,28
24	0 88	0 53	0 35	1,38	58	2 10	1 26	0 84	3,34
25	0 90	0 54	0 36	1,44	59	2 13	1 28	0 85	3,39
26	0 95	0 57	0 38	1,50	60	2 15	1 29	0 86	3,45
27	0 98	0 59	0 39	1,55	61	2 18	1 31	0 87	3,51
28	1 —	0 60	0 40	1,61	62	2 25	1 35	0 90	3,57
29	1 3	0 62	0 41	1,67	63	2 28	1 37	0 91	3,62
30	1 10	0 66	0 44	1,73	64	2 30	1 38	0 92	3,68
31	1 13	0 68	0 45	1,78	65	2 33	1 40	0 93	3,74
32	1 15	0 69	0 46	1,84	66	2 38	1 43	0 95	3,80
33	1 18	0 71	0 47	1,90	67	2 43	1 46	0 97	3,85
34	1 23	0 74	0 49	1,96	68	2 45	1 47	0 98	3,91

Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck 10 Pfd.	Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck 10 Pfd.
	I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.			I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	
	R. K.	R. K.	R. K.	K.		R. K.	R. K.	R. K.	K.
69	2 48	1 49	0 99	3,97	109	3 90	2 34	1 56	6,27
70	2 53	1 52	1 1	4,03	110	3 98	2 39	1 59	6,33
71	2 55	1 53	1 2	4,08	111	4 —	2 40	1 60	6,38
72	2 60	1 56	1 4	4,14	112	4 3	2 42	1 61	6,44
73	2 63	1 58	1 5	4,20	113	4 5	2 43	1 62	6,50
74	2 68	1 61	1 7	4,26	114	4 10	2 46	1 64	6,56
75	2 70	1 62	1 8	4,31	115	4 15	2 49	1 66	6,61
76	2 73	1 64	1 9	4,37	116	4 18	2 51	1 67	6,67
77	2 75	1 65	1 10	4,43	117	4 20	2 52	1 68	6,73
78	2 83	1 70	1 13	4,49	118	4 25	2 55	1 70	6,79
79	2 85	1 71	1 14	4,54	119	4 28	2 57	1 71	6,84
80	2 88	1 73	1 15	4,60	120	4 33	2 60	1 73	6,90
81	2 90	1 74	1 16	4,66	121	4 35	2 61	1 74	6,96
82	2 95	1 77	1 18	4,72	122	4 40	2 64	1 76	7,02
83	3 —	1 80	1 20	4,77	123	4 43	2 66	1 77	7,07
84	3 3	1 82	1 21	4,83	124	4 45	2 67	1 78	7,13
85	3 5	1 83	1 22	4,89	125	4 48	2 69	1 79	7,19
86	3 10	1 86	1 24	4,95	126	4 55	2 73	1 82	7,25
87	3 13	1 88	1 25	5,00	127	4 58	2 75	1 83	7,30
88	3 18	1 91	1 27	5,06	128	4 60	2 76	1 84	7,36
89	3 20	1 92	1 28	5,12	129	4 63	2 78	1 85	7,42
90	3 25	1 95	1 30	5,18	130	4 68	2 81	1 87	7,48
91	3 28	1 97	1 31	5,23	131	4 73	2 84	1 89	7,53
92	3 30	1 98	1 32	5,29	132	4 75	2 85	1 90	7,59
93	3 33	2 —	1 33	5,35	133	4 78	2 87	1 91	7,65
94	3 40	2 4	1 36	5,41	134	4 83	2 90	1 93	7,71
95	3 43	2 6	1 37	5,46	135	4 85	2 91	1 94	7,76
96	3 45	2 7	1 38	5,52	136	4 90	2 94	1 96	7,82
97	3 48	2 9	1 39	5,58	137	4 93	2 96	1 97	7,88
98	3 53	2 12	1 41	5,64	138	4 98	2 99	1 99	7,94
99	3 58	2 15	1 43	5,69	139	5 —	3 —	2 —	7,99
100	3 60	2 16	1 44	5,75	140	5 3	3 2	2 1	8,05
101	3 63	2 18	1 45	5,81	141	5 5	3 3	2 2	8,11
102	3 68	2 21	1 47	5,87	142	5 13	3 8	2 5	8,17
103	3 70	2 22	1 48	5,92	143	5 15	3 9	2 6	8,22
104	3 75	2 25	1 50	5,98	144	5 18	3 11	2 7	8,28
105	3 78	2 27	1 51	6,04	145	5 20	3 12	2 8	8,34
106	3 83	2 30	1 53	6,10	146	5 25	3 15	2 10	8,40
107	3 85	2 31	1 54	6,15	147	5 30	3 18	2 12	8,45
108	3 88	2 33	1 55	6,21	148	5 33	3 20	2 13	8,51

Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck 10 Pfd.	Werst.	Für Passagierbillets.			Für Gepäck 10 Pfd.
	I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.			I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	
	R. K.	R. K.	R. K.	K.		R. K.	R. K.	R. K.	K.
149	5 35	3 21	2 14	8,57	189	6 40	3 84	2 56	10,87
150	5 40	3 24	2 16	8,63	190	6 43	3 86	2 57	10,93
151	5 43	3 26	2 17	8,68	191	6 45	3 87	2 58	10,98
152	5 48	3 29	2 19	8,74	192	6 48	3 89	2 59	11,04
153	5 50	3 30	2 20	8,80	193	6 50	3 90	2 60	11,10
154	5 55	3 33	2 22	8,86	194	6 53	3 92	2 61	11,16
155	5 58	3 35	2 23	8,91	195	6 55	3 93	2 62	11,21
156	5 60	3 36	2 24	8,97	196	6 55	3 93	2 62	11,27
157	5 63	3 38	2 25	9,03	197	6 58	3 95	2 63	11,33
158	5 70	3 42	2 28	9,09	198	6 60	3 96	2 64	11,39
159	5 73	3 44	2 29	9,14	199	6 63	3 98	2 65	11,44
160	5 75	3 45	2 30	9,20	200	6 65	3 99	2 66	11,50
161	5 78	3 47	2 31	9,26	201	6 68	4 1	2 67	11,56
162	5 80	3 48	2 32	9,32	202	6 70	4 2	2 68	11,62
163	5 83	3 50	2 33	9,37	203	6 73	4 4	2 69	11,67
164	5 85	3 51	2 34	9,43	204	6 75	4 5	2 70	11,73
165	5 88	3 53	2 35	9,49	205	6 78	4 7	2 71	11,79
166	5 88	3 53	2 35	9,55	206	6 78	4 7	2 71	11,85
167	5 90	3 54	2 36	9,60	207	6 80	4 8	2 72	11,90
168	5 93	3 56	2 37	9,66	208	6 83	4 10	2 73	11,96
169	5 95	3 57	2 38	9,72	209	6 85	4 11	2 74	12,02
170	5 98	3 59	2 39	9,78	210	6 88	4 13	2 75	12,08
171	6 —	3 60	2 40	9,83	211	6 90	4 14	2 76	12,13
172	6 3	3 62	2 41	9,89	212	6 93	4 16	2 77	12,19
173	6 5	3 63	2 42	9,95	213	6 95	4 17	2 78	12,25
174	6 8	3 65	2 43	10,01	214	6 98	4 19	2 79	12,31
175	6 10	3 66	2 44	10,06	215	7 —	4 20	2 80	12,36
176	6 10	3 66	2 44	10,12	216	7 —	4 20	5 80	12,42
177	6 13	3 68	2 45	10,18	217	7 3	4 22	2 81	12,48
178	6 15	3 69	2 46	10,24	218	7 5	4 23	2 82	12,54
179	6 18	3 71	2 47	10,29	219	7 8	4 25	2 83	12,59
180	6 20	3 72	2 48	10,35	220	7 10	4 26	2 84	12,65
181	6 23	3 74	2 49	10,41	221	7 13	4 28	2 85	12,71
182	6 25	3 75	2 50	10,47	222	7 15	4 29	2 86	12,77
183	6 28	3 77	2 51	10,52	223	7 18	4 31	2 87	12,82
184	6 30	3 78	2 52	10,58	224	7 20	4 32	2 88	12,88
185	6 33	3 80	2 53	10,64	225	7 23	4 34	2 89	12,94
186	6 33	3 80	2 53	10,70	226	7 23	4 34	2 89	13,00
187	6 35	3 81	2 54	10,75	227	7 25	4 35	2 90	13,05
188	6 38	3 83	2 55	10,81	228	7 28	4 37	2 91	13,11

Werst.	Für Passagier-billets.			Für Gepäck 10 Pfd.	Werst	Für Passagier-billets.			Für Gepäck 10 Pfd.
	I. Kl.	II. Kl.	III. K.			I. Kl.	II. Kl.	III. K.	
	R. K.	R. K.	R. K.	K.		R. K.	R. K.	R. K.	K.
229	7 30	4 38	2 92	13,17	2 65	8 13	4 88	3 25	15,24
230	7 33	4 40	2 93	13.23	2 66	8 13	4 88	3 25	15,30
231	7 35	4 41	2 94	13,28	2 67	8 15	4 89	3 26	15,35
232	7 38	4 43	2 95	13,34	2 68	8 18	4 91	3 27	15,41
233	7 40	4 44	2 96	13,40	2 69	8 20	4 92	3 28	15,47
234	7 43	4 46	2 97	13,46	2 70	8 23	4 94	3 29	15,53
235	7 45	4 47	2 98	13,51	2 71	8 25	4 95	3 30	15,58
236	7 45	4 47	2 98	13,57	2 72	8 28	4 97	3 31	15,64
237	7 48	4 49	2 99	13,63	2 73	8 30	4 98	3 32	15,70
238	7 50	4 50	3 —	13,69	2 74	8 33	5 —	3 33	15,76
239	7 53	4 52	3 1	13,74	2 75	8 35	5 1	3 34	15,81
240	7 55	4 53	3 2	13,80	2 76	8 35	5 1	3 34	15,87
241	7 58	4 55	3 3	13,86	2 77	8 38	5 3	3 35	15,93
242	7 60	4 56	3 4	13,92	2 78	8 40	5 4	3 36	15,99
243	7 63	4 58	3 5	13,97	2 79	8 43	5 6	3 37	16,04
244	7 65	4 59	3 6	14,03	2 80	8 45	5 7	3 38	16,10
245	7 68	4 61	3 7	14,09	2 81	8 48	5 9	3 39	16,16
246	7 68	4 61	3 7	14,15	2 82	8 50	5 10	3 40	16,22
247	7 70	4 62	3 8	14,20	2 83	8 53	5 12	3 41	16,27
248	7 73	4 64	3 9	14,26	2 84	8 55	5 13	3 42	16,33
249	7 75	4 65	3 10	14,32	2 85	8 58	5 15	3 43	16,39
250	7 78	4 67	3 11	14,38	2 86	8 58	5 15	3 43	16,45
251	7 80	4 68	3 12	14,43	2 87	8 60	5 16	3 44	16,50
252	7 83	4 70	3 13	14,49	2 88	8 63	5 18	3 45	16,56
253	7 85	4 71	3 14	14,55	2 89	8 65	5 19	3 46	16,62
254	7 88	4 73	3 15	14,61	2 90	8 68	5 21	3 47	16,68
255	7 90	4 74	3 16	14 66	2 91	8 70	5 22	3 48	16,73
256	7 90	4 74	3 16	14,72	2 92	8 73	5 24	3 49	16,79
257	7 93	4 76	3 17	14,78	2 93	8 75	5 25	3 50	16,85
258	7 95	4 77	3 18	14,84	2 94	8 78	5 27	3 51	16,91
259	7 98	4 79	3 19	14,89	2 95	8 80	5 28	3 52	16,96
260	8 —	4 80	3 20	14,95	2 96	8 80	5 28	3 52	17,02
261	8 3	4 82	3 21	15,01	2 97	8 83	5 30	3 53	17,08
262	8 5	4 83	3 22	15,07	2 98	8 85	5 31	3 54	17,14
263	8 8	4 85	3 23	15,12	2 99	8 88	5 33	3 55	17,19
264	8 10	4 86	3 24	15,18	3 00	8 90	5 34	3 56	17,25

Werst.	Zone.	Für Passagierbillets. I. Kl. R. K.	II. Kl. R. K.	III. K. R. K.	Für Gepäck 10 Pfd. K.	Werst.	Zone.	Für Passagierbillets. I. Kl. R. K.	II. Kl. R. K.	III. K. R. K.	Für Gepäck 10 Pfd. K.
301— 325	1	9 50	5 70	3 80	17,25	2211—2260	51	34 50	20 70	13 80	92,25
326— 350	2	10 —	6 —	4 —	18,75	2261—2310	52	35 —	21 —	14 —	93,75
351— 375	3	10 50	6 30	4 20	20,25	2311—2360	53	35 50	21 30	14 20	95,25
376— 400	4	11 —	6 60	4 40	21,75	2361—2410	54	36 —	21 60	14 40	96,75
401— 425	5	11 50	6 90	4 60	23,25	2411—2460	55	36 50	21 90	14 60	98,25
426— 450	6	12 —	7 20	4 80	24,75	2461—2510	56	37 —	22 20	14 80	99,75
451— 475	7	12 50	7 50	5 —	26,25	2511—2560	57	37 50	22 50	15 —	101,25
476— 500	8	13 —	7 80	5 20	27,75	2561—2610	58	38 —	22 80	15 20	102,75
501— 530	9	13 50	8 10	5 40	29,25	2611—2660	59	38 50	23 10	15 40	104,25
531— 560	10	14 —	8 40	5 60	30,75	2661—2710	60	39 —	23 40	15 60	105,75
561— 590	11	14 50	8 70	5 80	32,25	2711—2760	61	39 50	23 70	15 80	107,25
591— 620	12	15 —	9 —	6 —	33,75	2761—2810	62	40 —	24 —	16 —	108,75
621— 650	13	15 50	9 30	6 20	35,25	2811—2860	63	40 50	24 30	16 20	110,25
651— 680	14	16 —	9 60	6 40	36,75	2861—2910	64	41 —	24 60	16 40	111,75
681— 710	15	16 50	9 90	6 60	38,25	2911—2960	65	41 50	24 90	16 60	113,25
711— 745	16	17 —	10 20	6 80	39,75	2961—3010	66	42 —	25 20	16 80	114,75
746— 780	17	17 50	10 50	7 —	41,25	3011—3060	67	42 50	25 50	17 —	116,25
781— 815	18	18 —	10 80	7 20	42,75	3061—3110	68	43 —	25 80	17 20	117,75
816— 850	19	18 50	11 10	7 40	44,25	3111—3160	69	43 50	26 10	17 40	119,25
851— 885	20	19 —	11 40	7 60	45,75	3161—3210	70	44 —	26 40	17 60	120,75
886— 920	21	19 50	11 70	7 80	47,25	3211—3260	71	44 50	26 70	17 80	122,25
921— 955	22	20 —	12 —	8 —	48,75	3261—3310	72	45 —	27 —	18 —	123,75
956— 990	23	20 50	12 30	8 20	50,25	3311—3360	73	45 50	27 30	18 20	125,25
991—1030	24	21 —	12 60	8 40	51,75	3361—3410	74	46 —	27 60	18 40	126,75
1031—1070	25	21 50	12 90	8 60	53,25	3411—3460	75	46 50	27 90	18 60	128,25
1071—1110	26	22 —	13 20	8 80	54,75	3461—3510	76	47 —	28 20	18 80	129,75
1111—1150	27	22 50	13 30	9 —	56,25	3511—3560	77	47 50	28 50	19 —	131,25
1151—1190	28	23 —	13 80	9 20	57,75	3561—3610	78	48 —	28 80	19 20	132,75
1191—1230	29	23 50	14 10	6 40	59,25	3611—3660	79	48 50	29 10	19 40	134,25
1231—1270	30	24 —	14 40	9 60	60,75	3661—3710	80	49 —	29 40	19 60	135,75
1271—1310	31	24 50	14 70	9 80	62,25	3711—3760	81	49 50	29 70	19 80	137,25
1311—1350	32	25 —	15 —	10 —	63,75	3761—3810	82	50 —	30 —	20 —	138,75
1351—1390	33	25 50	15 30	10 20	65,25	3811—3860	83	50 50	30 30	20 20	140,25
1391—1430	34	26 —	15 60	10 40	66,75	3861—3910	84	51 —	30 60	20 40	141,75
1431—1470	35	26 50	15 90	10 60	68,25	3911—3960	85	51 50	30 90	20 60	143,25
1471—1510	36	27 —	16 20	10 80	69,75	3961—4010	86	52 —	31 20	20 80	144,75
1511—1560	37	27 50	16 50	11 —	71,25	4011—4060	87	52 50	31 50	21 —	146,25
1561—1610	38	28 —	16 80	11 20	72,75	4061—4110	88	53 —	31 80	21 20	147,75
1611—1660	39	28 50	17 10	11 40	74,25	4111—4160	89	53 50	32 10	21 40	149,25
1661—1710	40	29 —	17 40	11 60	75,75	4161—4210	90	54 —	32 40	21 60	150,75
1711—1760	41	29 50	17 70	11 80	77,25	4211—4260	91	54 50	32 70	21 80	152,25
1761—1810	42	30 —	18 —	12 —	78,75	4261—4310	92	55 —	33 —	22 —	153,75
1811—1860	43	30 50	18 30	12 20	80,25	4311—4360	93	55 50	33 30	22 20	155,25
1861—1910	44	31 —	18 60	12 40	81,75	4361—4410	94	56 —	33 60	22 40	156,75
1911—1960	45	31 50	18 90	12 60	83,25	4411—4460	95	56 50	33 90	22 60	158,25
1961—2010	46	32 —	19 20	12 80	84,75	4461—4510	96	57 —	34 20	22 80	159,75
2011—2060	47	32 50	19 50	13 —	86,25	4511—4560	97	57 50	34 50	23 —	161,25
2061—2110	48	33 —	19 80	13 20	87,75	4561—4610	98	58 —	34 80	23 20	162,75
2111—2160	49	33 50	20 10	13 40	89,25	4611—4660	99	58 50	35 10	23 40	164,25
2161—2210	50	34 —	20 40	13 60	90,75	4661—4710	100	59 —	35 40	23 60	165,75

Zinsberechnung für ein Capital von 100 Rbl.

	1 %.	2 %.	3 %.	4 %.	5 %.	6 %.	7 %.	8 %.	9 %.	10 %.
	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.	R. K.
Für 1 Monat	8 1/3	16 2/3	— 25	— 33 1/3	41 2/3	— 50	— 58 1/3	— 66 2/3	— 75	— 83 1/3
„ 2 „	16 2/3	33 1/3	— 50	— 66 2/3	83 1/3	1 —	1 16 2/3	1 33 1/3	1 50	1 66 2/3
„ 3 „	25	50	— 75	1 —	1 25	1 50	1 75	2 —	2 25	2 50
„ 4 „	33 1/3	66 2/3	1 —	1 33 1/3	1 66 2/3	2 —	2 33 1/3	2 66 2/3	3 —	3 33 1/3
„ 5 „	41 2/3	83 1/3	1 25	1 66 2/3	2 08 1/3	2 50	2 91 2/3	3 33 1/3	3 75	4 16 2/3
„ 6 „	50	1 —	1 50	2 —	2 50	3 —	3 50	4 —	4 50	5 —
„ 7 „	58 1/3	1 16 2/3	1 75	2 33 1/3	2 91 2/3	3 50	4 08 1/3	4 66 2/3	5 25	5 83 1/3
„ 8 „	66 2/3	1 33 1/3	2 —	2 66 2/3	3 33 1/3	4 —	4 66 2/3	5 33 1/3	6 —	6 66 2/3
„ 9 „	75	1 50	2 25	3 —	3 75	4 50	5 25	6 —	6 75	7 50
„ 10 „	83 1/3	1 66 2/3	2 50	3 33 1/3	4 16 2/3	5 —	5 83 1/3	6 66 2/3	7 50	8 33 1/3
„ 11 „	91 2/3	1 83 1/3	2 75	3 66 2/3	4 58 1/3	5 50	6 41 2/3	7 33 1/3	8 25	9 16 2/3
„ 12 „	1 —	2 —	3 —	4 —	5 —	6 —	7 —	8 —	9 —	10 —

Anm. Behufs Berechnung der Zinsen für eine bestimmte Anzahl von Tagen multiplicire man das Capital mit der Zahl der Tage und dividire das erhaltene Product durch: bei 1% — 360, bei 2% — 180, bei 3% — 120, bei 4% — 90, bei 5% — 72, bei 6% — 60, bei 8% — 45, bei 9% — 40, bei 10% — 36, bei 12% — 30. Z. B. Wie viel betragen die Zinsen für 15 Tage von einem zu 4% verzinsten Capital von 16,000 Rbl.? — $\frac{16{,}000 \times 15}{90} = 26$ Rbl. 67 Kop.; bei 7% ist das Capital mit der Zahl der Tage und der Höhe des Zinsfußes zu multipliciren und das Product durch 360 zu dividiren. Z. B. Wie viel betragen die Zinsen für 15 Tage von einem zu 7% verzinsten Capital von 16,000 Rbl.? — $\frac{16{,}000 \times 15 \times 7}{360} = 46$ Rbl. 67 Kop. oder man multiplicire das Capital mit der Anzahl der Tage und dividire (bei 7%) durch 5142. Um die Zinsen für die vollen Monate zu berechnen, multiplicire man das Capital mit der Höhe des Zinsfußes und der Zahl der Monate, und dividire das erhaltene Product durch 12

Regelmäßige Dampfschiff-Verbindungen Revals.

Aus Reval: 1) Nach St. Petersburg: „Imperator Nikolai II.", „Constantin" und „Riga" jeden Donnerstag und Sonntag Nachm. (nicht vor 8 Uhr), (außerdem nach St. Petersburg die Frachtdampfer: „Eros", „Düna", „Hurricane", „Rurik", „Igor" und „Oleg"); 2) Nach Riga (Hapsal, Kuiwast-Rhede u. Arensburg anlaufend): „Imperator Nikolai II.", „Constantin" und „Riga" jeden Mittwoch u. Sonnabend (nicht vor 9 Uhr Morg.). Nach Libau, Windau ca. alle 14 Tage ein Dampfer; 3) Nach Helsingfors: „Wellamo" jeden Freitag 10½ Uhr Vorm. Ankunft in Helsingfors 2 Uhr Nachm.; „Aadasaksa" ein bis zwei Mal wöchentlich. 4) Nach Stettin: „Wellamo" jeden Sonnabend 7½ Uhr Abends, Ankunft in Stettin Montag 1 Uhr Nachmittags (Anschluß an den Berliner Schnellzug): retour aus Stettin Mittwoch 1 Uhr Mittags. 5) Nach Stockholm via Hangö; Eisbrechdampfer „Oihonna" während der Wintersaison wenigstens alle 14 Tage am Montag, bei Bedarf auch alle 8 Tage. 6) Nach Odessa: ca. 1 Mal monatlich ein Dampfer. Nach London ca. 14-tägig: die Frachtdampfer: „Michail Lund", „Nicolai Bjelotzwetoff", „Eduard Bary", „Iwan Asbeleff" und „Consul Thorsoe". Anmeldungen nimmt entgegen für alle vorerwähnten Dampfer und nähere Auskunft ertheilt Carl F. Gahlnbäck. 7) Nach Lübeck: „Primula" und „Linnea" jeden Sonnabend um 3 Uhr Nachmittags. 8) Nach Helsingfors jeden Montag Nachmittags 6 Uhr und jeden Donnerstag Morgens ½10 Uhr. Anmeldungen nehmen entgegen und ertheilen nähere Auskunft Grünberg u. Co.

Nach Reval: 1) Von Riga und Arensburg: „Imperator Nikolai II", „Constantin" und „Riga" jeden Mittwoch und Sonnabend. 2) Von Hapsal: „Imperator Nikolai II", „Constantin" und „Riga" jeden Donnerstag und Sonntag Morgen. 3) Von St. Petersburg: „Imperator Nikolai II", „Constantin" und „Riga" jeden Dienstag und Freitag 11 Uhr Vormittags. 4) Von Helsingfors: „Wellamo" jeden Sonnabend 1½ Uhr Nachmittags, Ankunft in Reval 5 Uhr Abends, u. „Aadasaksa" ein bis zwei Mal wöchentlich. 5) Von Stettin: „Wellamo" jeden Mittwoch 1 Uhr Mittags, Ankunft in Reval Freitag 9 Uhr Morgens. 6) Von Odessa ca. 1 Mal monatlich ein Dampfer. 7) Von Stockholm und Hangö, während der Wintermonate „Oihonna" alle 14 Tage. Nähere Auskünfte bei C. F. Gahlnbäck. 8) Von Lübeck: „Linnea" und „Primula" jeden Sonnabend um 2 Uhr Nachmittags. 9) Von Helsingfors: „Linnea" und „Primula" jeden Mittwoch und Sonnabend um ½10 Uhr Morgens. Nähere Auskünfte bei Grünberg u. Co.

Außerdem werden expedirt: Von St. Petersburg: 1) Nach Helsingfors*), Hangö und Stockholm: „Ulea-borg", „Nordküsten", „von Döbeln" und „Torneo". Nähere Auskünfte bei C. F. Gahlnbäck.

Anmerkung. Bei der Landungsbrücke im Revalschen Hafen stehen vereidigte mit Nummern versehene Gepäckträger zu Diensten der Reisenden; nach der Taxe kostet der Transport eines Koffers über die Landungsbrücke bis zum Schiffe 5 Kop.

Ueber die Stempelsteuer.

Der Stempelsteuer zum Besten der Krone unterliegen, mit den im Allerhöchst am 10. Juni 1900 bestätigten Gesetze über diese Steuer (Sammlung der Gesetze und Anordnungen der Regierung № 80) angegebenen Ausnahmen: **1)** Schriftstücke, welche bei Regierungsinstitutionen oder Amtspersonen des Reiches eingereicht oder von diesen Institutionen und Personen ausgereicht werden; **2)** Urkunden und Dokumente verschiedener Art, welche im Reiche abgefaßt und ausgereicht werden; **3)** zinstragende Papiere, welche im Reiche von landschaftlichen, städtischen und anderen communalen und ständischen Institutionen, sowie von Gesellschaften und Genossenschaften emittirt werden, und **4)** außerhalb des Reiches abgefaßte und ausgereichte Urkunden und Documente, falls dieselben im Reiche zur Erfüllung vorgewiesen, sowie außerhalb des Reiches emittirte zinstragende Papiere, sobald sie im Reiche in Umlauf gesetzt werden.

Anmerkung. Das vom Finanzministerium am 9. Juli 1902 bestätigte alphabetische Verzeichniß der Schriftstücke, Urkunden und Documente, welche der Stempelsteuer unterliegen und welche von derselben befreit sind, ist der Nr. 73 der Samml. der Ges. u. Anordn. d. Reg. v. J. 1902 beigelegt.

Die Stempelsteuer ist entweder eine einfache oder eine nach der Summe des betreffenden Documentes (eines Wechsels, einer Urkunde oder eines zinstragenden Papieres) zu berechnende, proportionale.

Die einfache Stempelsteuer wird im Betrage von 1 Rbl. 25 Kop., 75, 20, 15, 10 oder 5 Kop. von jedem Bogen erhoben und unterliegen derselben die in den Art. 12—21 des Gesetzes angegebenen Schriftstücke und Documente. Die proportionale Steuer dagegen wird erhoben: **1)** von den im Art. 48 des Gesetzes genannten Urkunden und Documenten — im Betrage von 15 Kop. von je 100 Rbl., (Stempelsteuer. cf. Tabelle I); **2)** von den in den Art. 51 und 57 des Gesetzes aufgezählten Urkunden u. Documenten, wobei ebenfalls

---

*) Passagiere, aus Reval kommend, finden am selben Tage, spätestens am folgenden, in Helsingfors Anschluß nach Stockholm.

nicht volle 100 resp. 1000 Rbl. für voll gerechnet werden: **a**) von ersteren — im Betrage von 50 Kop. von je 100—1000 Rbl. und von 5 Rbl. von je 1000 Rbl., welche die Summe von 10000 Rbl. übersteigen, und **b**) von letzteren im Betrage von 5 Kop. von je 100—10000 Rbl. und von 50 Kop. von je 1000 Rbl., welche die Summe von 10000 Rbl. übersteigen (Urkunden-Stempelsteuer, cf. Tabelle II) und **3**) von den im Art. 54 des Gesetzes bezeichneten zinstragenden Papieren — zu 1/2 Procent von der Summe dieser Papiere (cf. das Allerhöchst am 30. Mai 1905 bestätigte Gesetz über die Erhöhung der Stempelsteuer, Nr. 107 d. Samml. d. Ges. und Anordn. d. Reg. v. J. 1905).

Anmerkung. Die vom Finanzministerium bestätigten Instructionen, 1) über den Modus der Entrichtung der Stempelsteuer und 2) betreffend die Aufsicht über die Erfüllung der Bestimmungen des Stempelsteuer-Gesetzes seitens der Anstalten publiken Charakters — sind veröffentlicht: die erstere und die Ergänzungen zu derselben — in den Nr. Nr. 8, 36, 46, 79 und 102; die letzteren — in Nr. 103 der Samml. der Ges. u. Anordn. d. Reg. v. J. 1901.

Zur Entrichtung der Stempelsteuer sind festgesetzt, außer den in nachstehenden zwei Tabellen angegebenen Gattungen von Wechsel- und Urkunden-Stempelpapier: **a**) Stempelmarken — zu 5, 10, 15, 20, 40, 50, 60, 75 Kop., 1 Rbl., 1 Rbl. 25 Kop., 3 und 5 Rbl. und **b**) Stempelpapier — zu 75 Kop. und 1 Rbl. 25 Kop. der Bogen.

I. Wechsel-Stempelpapier.

Summe:		Preis:	Summe:		Preis:
bis	50 Rbl.	— 10 Kop.	bis	3,000 Rbl.	4.50 Kop.
„	100 „	— 15 „	„	4,000 „	6 — „
„	200 „	— 30 „	„	5,000 „	7.50 „
„	300 „	— 45 „	„	6,000 „	9 — „
„	400 „	— 60 „	„	7,000 „	10.50 „
„	500 „	— 75 „	„	8,000 „	12 — „
„	600 „	— 90 „	„	9,000 „	13.50 „
„	700 „	1.05 „	„	10,000 „	15 — „
„	800 „	1.20 „	„	20,000 „	30 — „
„	900 „	1.35 „	„	30,000 „	45 — „
„	1,000 „	1.50 „	„	40,000 „	60 — „
„	1,500 „	2.25 „	„	50,000 „	75 — „
„	2,000 „	3.00 „			

II. Urkunden-Stempelpapier.

Summe: n. d. höheren Satze: Rubel.		Summe: n. d. niederen Satze: Rubel.		Preis: Rbl. Kop.
bis	100	bis	1000	—.50
„	200	„	2000	1.—
„	300	„	3000	1.50
„	400	„	4000	2.—
„	500	„	5000	2.50
„	600	„	6000	3.—
„	700	„	7000	3.50
„	800	„	8000	4.—
„	900	„	9000	4.50
„	1,000	„	10,000	5.—
„	2,000	„	20,000	10.—
„	3,000	„	30,000	15.—
„	4,000	„	40,000	20.—
„	5,000	„	50,000	25.—

Summe: n. d. höheren Satze: Rubel.		Summe: n. d. niederen Satze: Rubel.		Preis Rbl. Kop.
bis	6,000	bis	60,000	30—
„	7,000	„	70,000	35—
„	8,000	„	80,000	40—
„	9,000	„	90,000	45—
„	10,000	„	100,000	50—
„	20,000	„	200,000	100—
„	30,000	„	300,000	150—
„	40,000	„	400,000	200—
„	50,000	„	500,000	250—
„	100,000	„	1.000,000	500—
„	200,000	„	2.000,000	1000—
„	300,000	„	3.000,000	1500—
„	500,000	„	5.000,000	2500—

Anmerkung. Jeder Bogen dieses Papiers kann zur Entrichtung der Urkunden-Stempelsteuer sowohl des höheren, als auch des niederen Satzes derselben benutzt werden (Art. 50 des Ges.).

Steuer zum Besten des Ressorts der Anstalten der Kaiserin Maria.

Von allen öffentlichen Vergnügungen und Schaustellungen, die gegen eine Entrée veranstaltet werden, wird zum Besten genannter Anstalten eine Steuer erhoben, und zwar: von Billeten bis zu 50 Kop. — 2 Kop., von 50 Kop. an bis 1 Rbl. — 5 Kop., von 1 Rbl. und theurer — 10 Kop.

Aus der Feuerlösch-Ordnung.

1) Die Stadt Reval zerfällt in 6 Brandbezirke, die den Polizei-Stadttheilen entsprechen: I. Brandb.: vom Bahnhof längs dem Meeresufer (Hafen) bis zur Narvschen Str.: II. Brandbezirk: Narvsche Str. (Catharinenthal) mit umliegender Vorstadt gegen die Gr. Dörptsche Str. hin, mit der linken Seite derselben bis zum Schlachthause: III. Brandbez.: die rechte Seite der Gr. Dörptschen Straße mit umliegender Vorstadt zur Gr. Pernauschen Str. hin; IV. Brandbez.: Gr. Rosenkranz- u. Pernausche Str. mit umliegender Vorstadt, Breite Sandstr. (nebst einmündenden Nebenstraßen) bis zur Baltischportschen Str.; V. Brandbez.: Dom nebst Domvorstadt und die Baltischportsche Straße; VI. Brandbezirk: Innenstadt. 2) Der hörbare Alarmmodus wird dergestalt geregelt, daß die Polizeisoldaten mit ihren Huppen zunächst durch 8—10 kurze Töne den Alarm im Allgemeinen zu blasen und dann [nach einer kleinen

Pause durch einen Ton resp. durch zwei, drei, vier, fünf bis sechs Töne den Bezirk, in welchem sich das Schadenfeuer befindet, zu annoncieren haben. Der sichtbare Alarmmodus wird dadurch bewerkstelligt, daß am Thurme des Spritzenhauses am Tage Körbe, in der Nacht rothe Laternen in der Zahl aufgezogen werden, daß hieraus der bezügliche Brandbezirk ersichtlich wird.

Die Feuermeldestellen, an denen für die Anzeige eines ausgebrochenen Schadenfeuers Belohnungen (1 Rbl.) ausgezahlt werden, sind folgende:

1) beim Polizeimeister;
2) in der Polizeiverwaltung (Rüststraße 23);
3) beim Chef der Communal-Feuerwehr, Erbl. Ehrenbürger A Muscat (Spritzenhaus);
4) beim stellv. Hauptmann der Frw. Feuerwehr, Ph. Martenson. (Kaufmannstr., eig. Haus 8);
5) beim jüngeren Gehilfen des Hauptmanns der Frw. Feuerwehr, E Siebert (Gr. Kompaßstraße, eig. Haus 5);
6) beim Oberzeugmeister der Frw. Feuerwehr, J. M. Kruus (Ecke des Boulevards bei der Karlskirche, eig. Haus 1);
7) beim Zugführer der Steiger-Colonne (vacant).
8) beim Zugführer der Wassermannschaft A. Steinmann (Kleine Karristraße, eig. Haus 7);
9) beim Zugführer der 1. Colonne, N. Koljo (Königsthaler Str. Haus Trossien 8);
10) beim Zugführer der 2. Colonne, H. Krumetz (Tatarenstraße. eig. Haus 27);
11) beim Zugführer der 3. Colonne, F. Haenlein (Gr. Kompaßstr, eig. Haus 20);
12) beim Zugführer der 4. Colonne, Fr. Katzmann (Neugasse, eig Haus 20);
13) beim Zugführer der 5. Colonne, R. Riesenkampff (Ecke der Narvschen u. Riesenkampffstraße, Haus Riesenkampff 52);
14) beim Zugführer der 6. Colonne, A. Bergmann (Kl. Dörptsche Str., eig. Haus 3, resp. Comptoir A. Brockhausen, Narvsche Str.);
15) beim Zugführer der 7. Colonne, O. Schott (Neugasse, Haus Baron Girard);
16) beim Zugführer der 8. Colonne, N. Troitzky (Alter Markt Haus Günther 8);
17) beim Zugführer der Schwarzhäupter-Colonne, E. Sporleder, Lehmpf.-Boulevard Nr. 10, H. Parison vis-à-vis Rotermann.
18) beim Zugführer der Dampfspritzen-Colonne, C. Stockmar (Kurzer Domberg, Haus Buhrmann 2);
19) beim Zugführer des Ordnungs- und Bergungscorps, C. Schönberg (Gr. Rosenkranzstr., eig. Haus 7);

bei den Adjutanten des Hauptmanns:
20) A. Tamberg (Fuhrmannstr., eig. Haus 39);
21) K. Freiberg (Medwedjewstr., eig. Haus 5);
22) R. Willig (Kaufmannstr., eig. Haus 23);
23) J. Tobies, (Narvsche Str., Haus Bladt);
24) beim Aufseher der Frw. Feuerwehr-Station II auf dem Dom, Haus Baron Toll 2.
25) Station der 5. Colonne der Frw. Feuerwehr, Sumpfstraße, Haus Stalinsky 18;
26) beim Gehilfen des Chefs der Communalfeuerwehr, G. Oklon (Gonsiorstraße, eig. Haus 9);
27) beim Zugführer der Communalfeuerwehr Eichhorn, Brokusberg, eig. Haus 6;
28) beim Zugführer der Communalfeuerwehr Wachholder, Kentmannstraße, eig. Haus;
29) beim Gehilfen des Zugführers der Schwarzenhäupter-Colonne O. Müller, Handlung, Mundtenstraße und Wohnung Neugasse, Haus Gahlnbäck 2.

Telephon-Feuermeldestellen.

1) Revaler Gasanstalt.
2) Comptoir B. Whishaw, Hafenstraße.
3) Zollgebäude im Hafen.
4) Mayerscher Speicher, Neu-Hollandstraße.
5) Bade-Salon im Sommer; im Winter und Sommer Haus G. Stude, Sandstraße 53, Catharinenthal.
6) Verwaltungsgebäude des Schlachthauses, Riesenkampffstraße.
7) In der Drümpelmannschen Fabrik in Joachimsthal.
8) Haus J. Siebert, Gr. Kompaßstraße 5.
9) Apotheke R. Scheibe, Kl. Dörptsche Str.
10) Haus Ph. Martenson, Kaufmannstr. 8.
11) Fabrik A. M. Luther, Gr. Pernausche Straße.
12) Niederlage der Brauerei „Kuntzendorff", Antonisb. H. Daugull.
13) Haus Krull, Baltischportsche Str. 19.
14) Bahnhof der Baltischen Eisenbahn.
15) Haus J. E. Kuhlmann. Kotzebuestr. 13.
16) Haus Bewley, Russ. Transport-Comptoir, Ecke der Neuen und Alten Fischermaistraße 24/28.
17) Telephon-Station, Langstraße, H. Lindfors' Erben.

Taxe für die Revalschen Droschkenfuhrleute.

A. Zeitfahrten

bis zu 1/4 Stunde mit 2 Pferden 25 Kop., mit 1 Pf. 20 Kop.; bis zu 1/2 St. 40 resp. 30 Kop.; bis zu 3/4 St. 50, resp. 40 Kop. bis zu 1 St. 60, resp. 50 K.; für jede weitere St. 50, resp. 40 Kop.

B. Tourfahrten.

	mit 2 Pferden	mit 1 Pferde
für jede Fahrt in der Stadt	15 Kop.	10 Kop.
a. d. Stadt zum Bahnhof u. umgekehrt	20 „	15 „
a. d. Stadt in die Breite Sandstraße und ihre Umgegend	25 „	20 „
a. d. Stadt bis zur Aliman-Str. und ihre Umgegend und bis zu den Ueberfahrten der Baltischportschen und Gr. Pernauschen Str. und deren Umgegend	35 „	25 „
a. d. Stadt bis zum Anfang des Duntenschen Weges nach Catharinenthal und Umgegend	40 „	30 „
a. d. Stadt bis zur Glintstraße in Catharinenthal und Umgegend . . bis zu den Fabriken Krull und Volta, bis nach Fischermai, Seewald, zum Lazarett, zum Laksberg und zur Ziegelstraße und deren Umgegend	45 „	30 „
bis zur Baumwollspinnerei u. nach Strietberg	50 „	40 „
bis Schwarzenbek, Löwenruh, zum Erbeschen Höfchen nach Dunten u. deren Umgegend	60 „	45 „
zur Fabrik „Dwigatel" und nach Ziegelskoppel	70 „	50 „
bis z. Fischermai- u. Karlskirchen-Kirchhof, bis zum russischen u. zum katholischen Kirchhof b. Beerdigungen und zurück	70 „	60 „
bis z. Ziegelskoppelschen Strande, Moik und bis Rahumägi . . .	80 „	60 „
nach Liberty, Brigitten, Kosch und Umgegend	90 „	70 „
nach dem Moikschen und Ziegelskoppelschen Kirchhof b. Beerdigungen und zurück	120 „	85 „
nach dem Rahumägi-Kirchhof bei Beerdigungen und zurück . . .	120 „	100 „
Längs der Narvschen Str. bis zur Ecke der Riesenkampff-Str., bis zum Hafen, bis zur Wladimir-, Batterie- u. Lagerstr. u. deren Umgegend	150 „	120 „
Für eine Fahrt vom Balt. Bahnhof nach d. Hauptstat. d. Felliner Bahn .	30 „	20 „
	80 „	60 „

Für eine Fahrt von der Innenstadt auf die Hauptstation der Felliner Bahn beträgt die Zahlung: für d. Zweispänner 55 Kop. und für den Einspänner 35 Kop.; für eine Fahrt von der Hauptstation in die Stadt: für den Zweispänner 70 Kop. und für den Einspänner 50 Kop.; für eine Fahrt aus der Innenstadt auf die Hafenstation der Felliner Bahn oder zurück: für den Zweispänner 30 Kop. und für den Einspänner 20 Kop.

Für eine Fahrt vom Baltischen Bahnhof durch die Stadt wird zur städtischen Taxe hinzugefügt für Zweispänner 15 Kop. und für Einspänner 10 Kop. Nach anderen Seiten wird nach der städtischen Taxe bezahlt.

Für das Stehen in Erwartung des Passagiers ist zu zahlen: dem Zweispänner 40 Kop. und dem Einspänner 30 Kop. für jede Stunde.

Beim Nachbestellen eines Fuhrmanns ist eine Zuzahlung von 25% zur Taxe für die Hinfahrt des Fuhrmanns zu leisten.

Für eine Fahrt auf den Dom und zurück wird zugezahlt für Zweispänner 10 Kop. und für Einspänner 5 Kop. zur festgesetzten Zahlung; für eine Fahrt vom Baltischen Bahnhof auf den Dom ist zu zahlen für Zweispänner 35 Kop. und für Einspänner 25 Kop.

Für Fahrten von 10 Uhr abends bis 6 Uhr morgens während des ganzen Jahres ebenso wie für das Warten des Fuhrmanns während dieser Nachtstunden, wird die Zahlung um die Hälfte erhöht.

Für eine Spazierfahrt, d. h. für eine Fahrt ohne Anhalten und ohne ein bestimmtes Ziel, erhält der Zweispänner 1 Rbl. 25 K. und der Einspänner 1 Rbl. für die erste ganze Stunde; für jede der folgenden halben Stunden erhält der Zweispänner 70 Kop. und der Einspänner 50 Kop., wobei eine angebrochene halbe Stunde für eine halbe Stunde gerechnet wird.

Wenn 3 oder 4 Personen eine Equipage benutzen, so wird die Zahlung um die Hälfte der Taxe erhöht, wobei Kinder nicht gerechnet werden; für Koffer und Mantelsäcke wird je 10 Kop. zugezahlt. Reisesäcke, Kartons, kleine Mantelsäcke und überhaupt leichte Handbagage wird nicht besonders berechnet.

Der Fuhrmann ist berechtigt, die Fahrt mit einer zu großen Zahl von Passagieren zu verweigern sowie auch die Aufnahme von schweren Koffern und von Gegenständen, welche die Equipage verunreinigen.

Für die Rückfahrt mit demselben Fuhrmann aus Strietberg, von der Baumwollspinnerei, aus Schwarzenbeck, Löwenruh, vom Erbeschen Höfchen, aus Dunten, vom Dwigatel, aus Ziegelskoppel, vom Ziegelskoppelschen Strande, aus Moik, Rahumägi (Friedberg), Liberty, Brigitten, Kosch und deren Umgegend ist die Hälfte der Zahlung zu entrichten, die für Fahrten nach den genannten Gegenden festgesetzt ist.

Für Einspänner mit Verdeck eines vervollkommneten Typs nach dem Muster von Wenk gilt die Taxe, die für Zweispänner festgesetzt ist. Diese Equipagen, die nicht mehr als zwei Personen benutzen können, müssen mit Nummerzeichen besonderer Form nach einem vom Stadtamt bestätigten Muster versehen sein, mit roten Ziffern auf weißem Felde, nach einer besonderen mit 1 beginnenden Numeration.

Für Fuhrleute, die Equipagen mit Gummirädern haben, gilt dieselbe Taxe wie für Fuhrleute mit gewöhnlichen Equipagen.

Klagen gegen Fuhrleute werden bei der Polizei angebracht.

Jahrmärkte.

In Ehstland.

Ampel, 27.—28. Febr., 16.—18. Sept.

Annia, Kirchsp. St. Johannis b. Sodelschen Kruge, 20.—21. Apr.

Baltischport, 2.—3. Febr., 21.—22. Sept. Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.

Emmast (Dago) b. Kruge Nömme, 10. Februar u. 20. Sept. Vieh- und Pferdemarkt.

Fegefeuer, Kirchsp. St. Johannis, 20.—21. Febr. Kram- und Viehmarkt.

Fickel, Kirchsp. gl. N., 15.—16. Nov. Flachsmarkt.

Hapsal, 10.—11. Januar, 8.—9. October.

Jegelecht, Kirchsp. gl. N. 11.—12. Jan. u. 8 T. n. Michaelis.

Jerwakant, Kirchsp. Rappel, 23.—24. April. 10. u. 11. September.

Jewe, Kirchsp. gl. N., 17.—18. Februar, auf den vierten Montag nach dem 29. September.

Illuck, Kirchsp. Jewe, 20.—21. März u. 20.—21. November.

Isaak, Kirchsp. Jewe, 23.—24. Februar, 1.—2. September.

Jöggewa (Schl. Lohde), Kirchspiel Goldenbeck, 17.—18. Januar, 10.—11. October.

Keblas, Kirchsp. St. Michaelis, 3.—4. Febr., 29.—30. Sept.

Kegel, Kirchsp. gl. N., 29. Sept. Montag u. Dienstag in der 5. Fastenwoche.

Kerro, Kirchsp. Fennern, 1.—2. November.

Kolk, 15.—16. April, 18.—19. Sept. a. Platze d. Monopolbude i. Liwa.

Kuijöggi, 15. Juni, 10. Sept.

Kullina, Kirchsp. St. Jacoby, 24.—25. Febr., 19.—20. Oct.

Ladigfer, Kirchsp. Simonis, 8.—9. März, 8.—9. Oct.

Leal, 1.—3. Febr., eine Woche nach Ostern, 24.—25. Sept.

Lechtigal, Groß-, 4.—5. Februar, 15.—16. October.

Lohde (Schloß), Kirchsp. Goldenbeck, 17.—18. Jan., 4.—5. Oct.

Merjama, Kirchsp. gl. N. bei der Kirche, am vorl. Montag und Dienstag vor Johanni, Kram-, Vieh- und Pferdemarkt, 16.—17. October.

Neuenhof, Kirchsp. Kosch, b. Kuiwajöggischen Kruge am ersten Montag nach dem 23. April, am 1.

Dienst. u. Mittwoch im Sept. Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
Nissi 18.—19. April u. 22.—23 October.
Oiso, Kirchsp. Purgel, 20.—21. Febr. Pferde- u. Flachsmarkt, 1.—2. Sept. Krammarkt.
Palms, Kirchsp. Katharinen, beim Wiknaschen Kruge, Mittwoch nach Ostern, 20.—22. Juni u. 22.—24. Sept.
Püchtitz, 4. März u. 4. Nov.
Rakkamois, Kirchsp. Ampel, bei Ampel, 3.—4. März, 22.—23. Nov.
Rappel (Allo), Kirchspiel gl. N., b. Ladamjeschen Kruge 20.—21. Januar, am 1. Montag im März u. am 1. Freitag u. Sonnabend n. Michaelis.
Reval, 20. Juni bis 3. Juli und 26.—27. Sept. Viehmarkt.
Rosenthal, Kirchsp. Merjama, 7.—8. Jan. Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt, 18.—19. Sept.
Sitz, Dorf Wasoküll, 5.-6. Apr., 7.—8. Oct.
Soinitz, Kirchsp. Goldenbeck, 12.—13. April, 12.—13. Oct.
Steinfickel, 9.—10. Sept
Sutlep, Kirchsp. Haggers, beim Haggersschen Kruge, 23.—24. Februar, 24.—25. Sept.
Waiwara, 26.—27. März.
Wattel, Kirchsp. Karusen, 9.—10. März. Fällt der Markt auf d. Charwoche, so wird derselbe abgehalten am Freit. u. Sonnab. v. Palmsonntag; 15.— ?. Sept.
Wahhoküll, 5.—6. April, 7.—8. October.
Weißenstein, 6.—7. Febr., 15.—16. März, 20.—21. Juni, 10.—11. Sept. Kram- und Viehmarkt, 10.—11. Novemb. Flachsmarkt, 16.—17. Dec.
Wesenberg, 29.—30. Jan., 25.—26. April, 18.—19. Juni, 2.—4. Oct., 3.—4. December.
Wichtisby (Sirenetz), 10.—12. März, 1.—3. Dec.

In Livland.

Januar 7. Dorpat 3 Wochen. Riga, Werro. 8. Hermannshof, Kchsp. Marienburg. 8.. 9. Walk. 15. Riga. 22. Wenden. 25. Wolmar. Fellin. 30 Wolmar. Pernau am 25., 26. und 27.
Februar 3. Fellin 8 Tage. Walk. 4. Dorpat. 4. Werro. 8. Walk. 12. Audern, Freitag vor Fastnacht. 15. Fellin. Wenden. Wolmar. 22. Werro 1 Woche 23., 24. Orrisaar auf Oesel. 25. Rosenhof, Kchsp. Rauge. 27. Lemsal.
März 1. Gothensee, Kirchsp. Kamby. Waimastfer, Kchsp. Lais. 5. Krasnogor, Kchsp. Koddafer. 10. Strägowo, Kreis Gdow, Petersb. Goub. 12. Tabbifer, Kchsp. Ecks. 15. Walguta, Kchsp. Randen. Kockora. Krasnogor, Kchsp. Koddafer. 15., 16. Kellamäggi auf Oesel. 20. Alt-Anzen. Serrist, Kchsp. Kannapäh.
April 4. Saddoküll, Kchsp. Talkhof, Neu-Wrangelshof, Kchsp. Kamby. 6. Lutznik, Kchsp. Rauge. Fellin, 8 Tage nach Gründonnerstag. 8. Hoheneichen auf Oesel. 8. Riga. 10. Rujen. Wassula. Werro. 11. Neulöwel auf Oesel. 15. Freudenberg, Kchsp. Wenden, Mittwoch nach Ostern. Krüdnershof, Kchsp. Kamby. 16. Lemsal. 17. Neu-Nüggen. 16. u. 17. Aya, beim Kärsa-Kruge

und Walk. 18. Poikern, Kchsp. Ubbenorm. 19. Törwa, Kchsp. Helmet. Wenden. 20.—21. Nustago. 19. Rujen. Hakelwerk. Wolmar. 21., 22. und 23. Pernau. 23. Wolmarshof. Kchsp. Wolmar. 26. Fierenhof, Kchsp. Rauge. Gutmannsbach, Pernauscher Kreis. Kawast-Kosa. 28. Illingen, Kchsp. Neuhausen. 28. Rewold, Kchsp. Kamby. 29. Kahafer, Kchsp. Marien-Magdalenen. 30. Wolkowo, Kchsp. Marienburg.

Mai 1. Karrilatz, Kchsp. Pölwe. 10. Wöbs, Kchsp. Rappin. Kersel, Kchsp. Paistel, Tag nach Himmelfahrt.

Juni 1. Lotwen, Neu-Kusthof, Kchsp. Wendau. 10. Tschorna. 11. Wendau. 18. Walk. 20. Riga. Werro. 21. Dorpat. 22. Fellin. 25. Lemsal. 29. Tarwast.

Juli 2. Karkus. Pernau am 2., 3. u. 4. 10. Arensburg, 12 T. 20. Pernau. 3 Wochen. Riga. 22. Erlaa. 25. Seltingshof, Kchsp. Marienburg. 26. Ermes-Neuhof. Wolmar.

August 1. Zerell auf Oesel. 10. Lemsal. Walk. 15. Helmet. Marienburg. 19. Gutmannsbach, Pernauscher Kreis. 20. Werro. 24. Erlaa. Rujen. Wastemois, Fellinscher Kreis. 26. Werro. 26. Moisekatz, Kchsp. Pölwe. Kurkund, Kchsp. Saara. 27. Wastemois, Kchsp. Groß-St. Johannis. 30. Ganzenhof, Kchsp. Mohn.

September 1. Arensburg bei Lode. Torkenhof, Kchsp. Jamma. Abia. 2. Tammist, Kchsp. Pernau. 4. und 5. Rappin. 5. Fianden, Kchsp. Marienburg. Rujen. Zintenhof. 6. Kersel. Wagenküll, Kchsp. Helmet. Neu-Tenasilm. 10. Dorpat. Pölwe. Rauge. 8. Wölope auf Oesel. 9. Pajomois auf Oesel. 9. Kastna, Kchsp. Testama. Riga. 10. Hollershof, Kchsp. Helmet. Surgefer, Kchsp. Groß-St. Johannis. Opi auf Oesel. 11. Koik auf Oesel. 12. Anzen. 13. Pörrafer, Kchsp. St. Jacoby. Seltingshof Kchsp. Marienburg. 15 Arensburg. Erküll, Kchsp. Ubbenorm. Oberpahlen. Torgel. 16. Kirrumpäh, Kchsp. Ringen. Walk. Strägowo, Kreis Gdow. 19. Poikern, Kchsp. Ubbenorm. Wisikum, Kchsp. Marienburg. 20. Alt-Fennern. Kawast-Kosa. Köhnhof, Kchsp. Sagnitz. Lannemetz, Kchsp. Harjel. 21. Abia, Kchsp. Hallist. Bauenhof, Kchsp. St. Matth. Neuhall, Kchsp. St. Matth. Sennen, Kchsp. Rauge. Wolmar. 21. Rewold, Kchsp. Kamby, Jurj. Kreis. 22., 23. und 24. Pernau. 23. Kahafer, Kchsp. Marien-Magdalenen. 24. Fellin. Werro. Wilkenhof, Kchsp. Lemsal. 25. Arrol. Kchsp. Odenpäh. Burtneck. Mustelhof auf Oesel. 26. Blumenhof, Kchsp. Smilten. 29. Dorpat. Alswig, Kchsp. Marienburg. Neuhausen. 9. und 30. Walk.

Oktober 1. Karmel-Großenhof auf Oesel. Erraftfer, Kchsp. Kannapäh. 2. Schloß-Randen, Kchsp. Randen, beim Kulli-Kruge. 2. Wastemois, Kchsp. Groß-St. Johannis. 4. Illingen, Kchsp. Neuhausen. Jummerdehn, Kchsp. Erlaa. Nustago. 5. Awwinorm. Meltur, Schloß-Wenden. Wöbs. 6. Lutznik, Kchsp. Rauge. Wagenküll, Kchsp. Helmet. Tarwast. Würken, Kchsp. Rujen. 7. Hurmi. 8. Walk. Wenden. 9. Lemsal.

Torgel. 10. Alt-Fennern. Moisekatz, Kchsp. Pölwe. Wolmarshof, Kchsp. Pilliſtfer. 11. Fölk, Kchsp. Theal. Kaſſinorm, Kchsp. Bartholomäi. 13. Köllitz, Kchsp. Kannapäh. 15. Saddokül Kchsp. Talkhof. Mühlenhof, Kchsp. Kamby 16. u. 17. Aya, beim Kärsa-Kruge. 18. Menzen, Kchsp. Harjel. Wenden. Zintenhof, Krchsp. Torgel. 21. Mahlup, Kchsp. Marienburg. 25. Alt-Anzen. Mühlenhof, Kchsp. Kamby. 25. Arrol, Kchsp. Odenpäh. 28. Laisholm. Walk. Werro. 4.—5. Nuſtago.

November 1. Dorpat. Kerro, Kchsp. Fennern. 6. Erlaa. 10. Flemmingshof. Tſchorna, Kchsp. Lais. Werro. 11. Rujen. 13. Langenſee, Kchsp. Kannapäh. 15. Kaſſinorm, Kchsp. Bartholomäi. 20., 21. Walk. 25. Fellin. Wolmar. Alt-Fennern.

Dezember 1. Allatzkiwwi, Kchsp. Koddafer. 5. Pörrafer, Kchsp. St. Jacoby. 7. Wöbs. 10. Krüdnershof, Kchsp. Kamby. Riga. Rujen. Wenden. 13. Werro. 17. und 18. Pernau. 20. Mühlenhof, Kchsp. Kamby. 27. Walk, 8 Tage.

Anmerkung. Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Jahrmarkt an einem Sonntag, Sonnabend oder Feſttag abgehalten werden, ſondern wird auf den nächſtfolgenden Werktag verſchoben.

Rangklaſſen.

	Civil.	Militär.	Marine.
1.	Reichskanzler	Generalfeldmarſchall	General-Admiral
2.	Wirklicher Geheimer Rath	General	Admiral
		Titel: Hohe Excellenz.	
3.	Geheimer Rath	General-Lieutenant	Vice-Admiral
4.	Wirklicher Staatsrath	General-Major	Contre-Admiral
		Titel: Excellenz.	
5.	Staatsrath	—	{ Capitän I. Ranges { Capitän II. Ranges
		Titel: Hochgeboren.	
6.	Collegienrath	Oberſt	—
7.	Hofrath	Oberſtlieutenant	—
8.	Collegienaſſeſſor	{ Capitän (Infanterie) { Rittmeiſter (Kavallerie)	Lieutenant
		Titel: Hochwohlgeboren.	
9.	Titulärrath	{ Stabskapitän { Stabsrittmeiſter	—
10.	Collegienſecretär	Lieutenant	Midſhipman
11.	—	—	—
12.	Gouvernementsſecretär	Unter-Lieutenant	—
13.	—	{ Cornet (Kav.) { Fähnrich (Inf.)	—
14.	Collegienregiſtrator	—	—
		Titel: Wohlgeboren.	

Gr.-orthod. Geiſtlichkeit.

1. Metropolit.
2. Erzbiſchof. **Titel:** Hohe Eminenz.
3. Biſchof. **Titel:** Eminenz.
4. Archimandrit.
5. Igumen } **Titel:** Hochehrwürden.
6. Protojerei
7. Jerei od. Geiſtlicher. **Titel:** Ehrwürden.
8. Protodiakon.
9. Diakon.

Ev.-luth. Geiſtlichkeit.

1. Biſchof.
2. Generalſuperintendent. } Hochwürden.
3. Profeſſor der Theologie.
4. Propſt. } Hochehrwürden.
5. Oberpaſtor.
6. Paſtor.
7. Paſtor-Diaconus. } Hochwohlehrwürden.
8. Paſtor-Adjunct.

Adreßbuch für Ehstland.

Ressort des Ministeriums der inneren Angelegenheiten.

I.

Der Gouverneur mit den ihm zugeordneten Beamten.

Stellv. Gouverneur: Seine Excellenz Obrist J. W. Korostowetz.

Beamte desselben zu besonderen Aufträgen:

Aelterer: Coll.-Ass. A. E. Omaretti.
Jüngerer: L. A. von Wendrich.

Außeretatmäßige Beamte zu besonderen Aufträgen:

Aelterer: N. Krasnogorski.
Jüngere: von Wistinghausen.

Kanzlei desselben (Schloß):

Dirigirender der Kanzlei: Coll.-Ass. u. Ritter D. W. Posnanski.
Aelterer Gehilfe: Goud.-Secr. M. J. Birkendorf.
Jüng. Gehilfen: Goud.-Secretär S. Michailow. Coll.-Ass. S. P. Ludkewitsch. Coll.-Reg. K. A. Glybin.
Kanzleibeamte: A. Pawlowsky. G. Israel. O. Tomson. C. Nelisny. K. Martinson. J. Mühlberg. P. Ausing. H. Israel.
Registrator: N. F. Neustrojew.

II.

Die Gouvernements-Regierung (Schloß)

nebst den ihr untergeordneten Administrations- und Polizei-Instanzen.

A. Die Gouvernements-Regierung.

(11—4.)

Die allgemeine Session.

Präses: Der Gouverneur.
Glieder: Der Vice-Gouverneur Coll.-R. und R. Kammerjunker Alexei Feodorowitsch v. Giers Breitstr. 43.
Aelt. Reg.-Rath: Coll.-Ass. und Ritter W. A. Pawlow.
Reg.-Rath: vacant.
Reg.-Rath (stellv.): Tit.-R. Baron J. Firks.

Kanzlei derselben.

Secretär: Tit.-R. u. Ritter J. W. Nifontow.

Beamter f. d. Executor- u. Rechnungsfach: Coll.-Reg. Tschistjakow.
Chef des Zeitungstisches u. Redacteur der Goud.-Ztg. Goud.-S. A. Kikaion.
Gehilfe desselb.: Coll.-Reg. Stachelis.
Registrator: Tit.-Rath J. N. Makarow.
Gehilfe desselben: L. Reinz.
Archivar: Tit.-R. A. A. Sidorow.
Gehilfe desselben: Coll.-Secr. P. J. Wasmuth.
Inspector d. Goud.-Typographie: Coll.-Reg. H. J. Schmidt (Schloß 8—1 u. 3—7).
Kanzleibeamte: K. Lachs, Coll.-Reg. W. Truwe, Coll.-Reg. J. Stein.

Erste Abteilung:

Chef derselben: Coll.-Ass. u. Ritter W. A. Pawlow.

Tisch I.

Geschäftsführer: T. P. Rossinewitsch.
Geh. dess.: W. J. Winter.

Tisch II.

Geschäftsführer: Coll.-Reg. O. Lio.
Gehilfe desselben: Coll.-Reg. K. Lüdecke.

Tisch III.

Geschäftsf.: Hofrath C. E. Przewlotzki.
Geh. dess.: Coll.-Reg. H. Lio.

Zweite Abteilung.

Chef ders.: vacant.

Tisch IV.

Aelt. Geschäftsführer: Coll.-Secr. K. N. Kormilow.
Geh. dess.: Coll.-Reg. A. Aaw.

Tisch V.

Geschäftsführer: Coll.-Reg. K. F. Jeremin.
Geh. dess.: vacant.

Dritte Abteilung.

Chef ders. Titul.-Rath.: Baron Firks.

Tisch VI.

Geschäftsführer: Goud.-Secr. P. Shilowsky.
Gehilfe desselben: A. Jegorow.

Tisch VII.

Geschäftsf.: Coll.-Reg. R. Karucks.
Gehilfe desselb.: A. Martinson.

Medicinal-Abteilung:

Inspector: Staatsrath Dr. med. W. M. Feodorow (Karlsstraße Haus Anderson).
Gehilfe desselben: Coll.-Rath J. F. Korsew (Langstr. H. Heubel).
Pharmac.: Staatsr. Mag. R. Fick.
Geschäftsf.: Hofrath und Ritter C. F. Küßner.
Gehilfe desselben: Tit.-Rath W. J. Fesenko.
Kanzleibeamte: Martson, Glaser.

Practisirende Aerzte in Reval:

Akel, Dr., Fr., Augenarzt. Schmiedestr. 35. 10—11 u. 3—4.
Armsen, Tit.-R. Dr. P., Lehmstr. 18, 4—5. (Innere, spec. Magenkrankheiten.) Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23. 12—2.)
Blacher, Staatsr., Dr. C., Große Arewjewstr. 25. 3 -4.
Borg, Hofr., Dr. W. v. d., Langstr. 28 6—7.
Büttner, Dr. H., Breitstraße 11. 3—4. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23. 12—2.)
Dehn, von Dr., Rosenkranzstr. 2 a. (Revaler Privatklinik).
Fedorow, Staatsr., Dr. W., Karlstr. 8. Medicinalinspector.
Fick, Dr. J., Ritterstr. 4. 10—11.

Freſe, Hofrath u. Ritter, Dr. J. Rüſtſtr. 19. 3—4.

Fridenthal, Dr. A., in der Irrenanſtalt Seewald, Baltiſchſport. Str. 52.

Greiffenhagen, Dr. W. (Chirurg. Naſen-, Kehlkopf- und Ohrenkrankheiten.) Gr. Roſenkranzſtr. 2. (Eingang v. d. Karlskirchenpromenade) 4—1/26 (Ambulat. Klinik, Lehmpforte 23. Montag, Mittwoch, Freitag, 1/2—1/23.)

Goromulinſky, Dr., N., jüngerer Arzt der Baltiſchen Eiſenbahn, Alte Fiſchermai-Str. 4.

Haller, Dr. A., Arzt der Realſchule, Gr. Karriſtr. 19, 1/29—1/210 u. 4—5.

Hanſen, Dr. E., Nicolaiſtraße 12. 2—3.

Harms, Hofr., Dr. W., Lehmpf.-Boulev. 15. 4—6. (Chirurg. u. Frauenkrankh.)

Haudelin, Dr. Gr. Roſenkranzſtr. 12. 10—11. 3—4.

Heidenſchild, Dr. W., Breitſtraße 39, von 2—3. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23. Montag, Mittwoch, Freitag 1—2.)

Heinrichſen, Dr. E., Dompromen. 5. Augenkrankh. 10—11, Innere Krankh. 12—1.

Hirſch, Dr. H., Nervenarzt, Pferdekopfſtr. 3. 3—4. Im Sanatorium „Catharinenthal", Sandſtr. 15. Montag, Mittwoch, Freitag 10—11. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23. Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 1—2).

Hoeppener, Coll.-R., Dr. O., (Innere Krankh. u. Geburtshülfe). Neugaſſe, 2. 2—3.

Hoffmann, Dr. H. (Chirurg, Naſen-, Ohren- u. Kehlkopfkrankh.) Karriſtr., H. Auſter 15. 1/24—5.

Hoffmann, Dr. Th., Karlskirchenprom. 9. 2—3. (Armen-Ambulanz von 1/28—1/210 Gr. Dörptſche Str. 24).

Hunnius, Tit.-Rat. Dr. W. (Hautkr.) Lehmſtr. 18. 12—1. Montag, Donnerstag, Sonnabend 7—8.

Iſatſchik, Dr. S., Lehmpforte 21, 9—11, 4—6.

Israelſon, Tit.-Rat. Dr. J., Kl. Dörpt. Str. 29,9—10,3 - 5u.7 -9.

Keyſerlingk, Dr. R. Bar. (Frauenkrankh. u. Geburtshülfe), Narvſche Str. 10. 2—3.

Koſhewnikow, Dr. Hof-R., Gefängnißarzt. Rüſtſtraße Haus Demin.

Köhler, Staats-R. u. Ritter, Dr. G., Gr. Karriſtr. 3. 10—11 ,4—5.

Kurikow, Dr. A. Lehmſtr. 13. 10—11 u. 4—6.

Kuſick, Hofrath u. Ritter, Dr. J., Lehmſtr. 13. 9—11, 4—5.

Kuſmanoff, Coll.-R., Dr. A. (Kinderkrankh., innere Krankh. und Geburtshülfe), Gr. Karriſtr. 14. 10—11, 4—5.

Kuegelgen, Dr. E. v., Director d. Irrenanſtalt „Seewald". Baltiſchportſche Str. 52.

Labbé, Dr. A., (Kinder- u. Augenkrankheiten). Schmiedeſtr. 38. 1/210—12, 4—5. Sonnt. 12—2.

Loſinsky, Hofrath, Dr., Stadtarzt. Gonſiorſtr. 11. 5—6.

Lüüs, Dr. K. J., Schmiedeſtr. 36. 9—11 u. 4—5.

Maſing, Dr. J. Sanitätsarzt, Makerſtr. 3. 10—12. Sonntag 12—2.

Maydell, Dr. L. Baron, Breitſtr. 34. 3—4. (Innere ſpec. Magenkrankh.) (Ambul. Klinik, Lehmpf. 23, 12—2).

Meder, Dr. L., Breitſtr. 11. 1—2.

Middendorff, Dr. M. v. (Augenkrankh.) Gr. Roſenkranzſtraße 2.

(Eing. v. d. Karlskirchenprom.) werktägl. v. 9—1/210 u. 4—1/26. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23. 12—2.)

Mühlen, Dr. G. v. z. (Frauenkrankh. u. Geburtshülfe) Pferdekopfstr. 3. 5—6. (Ambulator. Klinik, Lehmpf. 23. Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 1—2.)

Pallop, Dr., Lehmpfortenprom. 27. Augen-, Haut-, Geschlechts- u. innere Krankh. 10—11, 4—6.

Plotnikow, Lydia, Aerztin d. Mäd.-Gymnasiums. Langstr. 15.

Pluschkin, N., älterer Arzt der Baltischen Bahn.

Peterson, Dr. Hofrat, Revalscher Kreisarzt, Rüststr. Haus Koch. 10—11 u. 5—6.

Rennenkampff, Dr. E. v., Schmiedepforte Haus Teslon 45, Qu. 3. Montag. Mittwoch, Freitag 7—8. Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 3—5. (Ambul. Klinik, Lehmpf. 23, 12—2.)

Rosenthal, Wirklicher Staatsrath und Ritter, Dr. H. Gr. Karrstr. 9. 11—12.

Radsiminsky, Dr., Kl. Pernausche Str. 3, 4—8.

Rossinewitsch, Dr. S. P., Oberarzt am Hosp. d. Coll. d. allg. Fürsorge. 11—12. Arzt am Gymnasium Kaiser Nicolai I.

Rübenberg Dr. E., Gr. Jurjewstr. 15. 8—10, 2—4.

Samson, Dr. E. v., Langstr. 28. 2—3, ausgenommen Sonnabend.

Seegrön, Coll.-Ass. Dr. E., Schmiedestr. 36. 9—11 u. 4—5.

Scheibe, Dr. R. Hofrath, Lehmpf.-Boulev. 17, 9—10, 3—5. Mittwoch nur 9—10.

Sohn, Dr. W., (Innere, spec. Lungenk.) Karlstr. 8. 9—11. 4—5.

Soonets, Dr. E. J. Gr. Karrstr. 15. Innere u. Kinderkrankheiten 10—12 u. 4—5.

Sohrt, Dr., Staatsrath u. Ritter, Oberarzt d. Flotte-Halbequipage. Gr. Korrstr. H. Gregori.

Spanbock, Dr. A., Lehmstraße, H. Greim, 5—7.

Tannebaum. Dr. P., Lehmstr. 9. 10—12, 5—6.

Thomson, Dr. E. Lehmpfortenboulevard, H. Korableff 23. 1/24—5.

Weiß, Dr. E., Neugasse 2. (Innere Krankh. und Krankh. des Nervensystems.) Montag, Mittwoch, Donnerstag, Sonnabend 4—5. Im Sanatorium „Catharinenthal" Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 10—11.

Wistinghausen, Hofr. Dr., R. v. (Chirurg. Krankh.) Ordinator am Hosp. d. Coll. d. allg. Fürsorge Gr. Rosenkranzstr. 11, Qu. 1. 4—5. (Ambulat. Klinik, Lehmpf. 23, Dienstag, Donnerstag, Sonnabend 1—2.

Medicinischer Verein.

Estl. ärztl. Gesellschaft.

Präses: Dr. Wistinghausen, Reval. Gr. Rosenkranzstr. 11.

Secretair: D. Kupffer, Kuda über Merjama.

Kassaführer: Dr. Weiß, Reval, Neugasse 2.

Gesellschaft practicierender Aerzte zu Reval.

Präses: Dr. Wistinghausen.

Vicepräses: Dr. Heidenschild.

Secretair: Dr. Maydell, Breitstraße 34.

Kassaführer: Dr. Büttner, Breitstraße 11.

Bibliothekar: Dr. Armsen, Lehmstraße 18.

Bibl.-Substitut: Dr. Hoffmann, Karrstr., Haus Auster.

Medicinische Institute.

Ambulatorische Klinik.

Lehmpforte 23.

Krankenempfang werktäglich von 12—2 Uhr.

Chir. Krankheiten: Dr. Greiffenhagen (Montag, Mittwoch, Freitag) u. Dr. v. Wistingshausen (Dienstag, Donnerstag, Sonnabend).
Innere Krankheiten: Dr. Armsen u. Dr. Bar. Maydell.
Frauenkrankh.: Dr. Heidenschild (Montag, Mittwoch, Freitag) u. Dr. v. zur Mühlen (Dienstag, Donnerstag, Sonnabend).
Augenkrankh: Dr. v. Middendorff.
Nervenkrankh.: Dr. Weiß (Montag, Mittwoch, Freitag) u. Dr. Hirsch (Dienstag, Donnerstag Sonnabend).
Hals-, Nasen- und Ohrenkrankh.: Dr. Büttner.
Haut- u. Geschlechtskrankh.: Dr. v. Rennenkampff.
Kinderkrankh.: Dr. von Rennenkampff.
Zahnkrankh.: Kusmanoff (Montag und Donnerstag), Witas-Rhode (Dienstag u. Freitag), Finkbeiner (Mittwoch u. Sonnabend).

Privat-Heilanstalt estnischer Ärzte für ambulante Kranke.

Alter Markt Haus Lunin 3.

Krankenempfang werktäglich von 12—2.

Augenkrankheiten: Dr. Ackel.
Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten: Dr. Kurrikoff.
Haut- u. Geschlechtskrankheit: Dr. Lüüs.
Chirurgische und gynäkologische Krankheiten: Dr. Masing.
Innere und Kinderkrankheiten: Dr. Soonets.

Pharmaceutischer Verein:

Präses: Mag. R. Fick.
Vicepräses: R. Scheibe.
Cassierer: R. Lehbert.
Bibliothekar: R. Linde.
Comitemitglied: E. Dettloff.

Ambulanz d. Kreuzerhöh.-Gemeinschaft der Schwestern des Rothen Kreuzes.

1) Beim Convict der Schwestern (Kleine Sandstr. 22). Empfang tägl. 10—2.
2) Ecke d. Hafen- u. Neuhollandstr. 1/8. Empf. tägl. 12—2.

Heilanstalt für Geisteskranke „Seewald".

Baltischportsche Str. 52.

100 Betten.

Director: Dr. E. v. Kuegelgen.
2. Arzt: Dr. Friedenthal.

Estl. Hebammen-Anstalt.

Gr. Baleasnoistr. 10.

Director: Dr. R. Bar. Keyserlingk.
Hebammen: Fr. Andruschkewitsch, Frl. Mühling.

Hospital des Collegiums der Allgem. Fürsorge.

Kleine Sandstr. 18.

215 Betten.

Abtheilungen für: 1) Chir. Krankheiten, 2) Innere Krankh., 3) Geisteskrankh., 4) Geburtshülfliche Fälle, 5) Infectionskrankh. 6) Haut- u. Geschlechtskrankh.

Oberarzt: Dr. S. P. Rossinewitsch.
Ordinatore: Dr. O. Hoeppener (innere Männerabtheilung, Geburtshülfliche und Abtheilung für Geisteskranke), Dr. R. von Wistinghausen (Chir. Abtheil.)
Volontärärzte: Dr. P. Armsen (innere Frauenabtheil. u. Infectionsabtheil.), Dr. W. Hunnius (Abth. für Haut- u. Geschlechtskrankh.), Dr. W. Harms.
Dr. J. Israelson.

Krankenhaus d. Diakonissen-Anstalt.

Große Pernausche Str. 50.
65 Betten.

Abtheilungen I., II. u. III. Classe für: 1) Chir. Krankh., 2) innere Krankh., 3) Kinderkrankh. 4) Augenkrankh., 5) Gynaekolog. Krankh., 6) Infectionskrankh.
Oberarzt: Dr. H. Hoffmann (Chirurg. Abtheilung).
Ordinatore: Dr. A. Haller (innere Abth. und Abth. für Infectionskrankh.), Dr. M. v. Middendorff (Augenabth.).
Außerdem können Kranke aufnehmen: Dr. Th. Hoffmann (Augenkranke). Dr. E. v. Rennenkampff (Kinderkrankh.) Dr. G. v. z. Mühlen (Frauenkrankh.).
Assistenzarzt: vacant.

Revaler Privatklinik.

Große Rosenkranzstraße 2 A.
50 Betten.

Abtheilungen I., II. u. III. Classe für chirurgische u. innere Krankheiten (nicht aufgenommen werden acute Infectionskrankh.).
Director: Dr. W. Greiffenhagen.
Behandelnde Aerzte: Dr. W. Greiffenhagen (Chir., Ohren-, Nasen- u. Kehlkopfkrankh.), Dr. R. von Wistinghausen(chirurg. Krankh.). Dr. P. Armsen (innere Krankh.), Dr. E. v. Rennenkampff (Krankheiten des uropoet. Systems).
Assistenzarzt: Dr. von Dehn.

Privat-Frauenklinik des weil. Dr. med. W. Knüpffer.

Gr. Baleasnoistr. 10 A.

Leiter derselben: Dr. G. von zur Mühlen und Dr. R. Baron Keyserlingk.

Sanatorium „Catharinenthal" von Dr. Weiß und Dr. Hirsch.

Sandstr. 15.

Für Nervenkranke, Erholungsbed. Stoffwechselkranke u Kranke mit Störung. d. Circulationsorgane (Die Anstalt ist das ganze Jahr geöffnet. Die Anlagen f. Hydro und Electro-Therapie, Kohlensäurebäder, Massage u. Uebungstherapie stehen auch auswärtigen Patienten zur Verfügung.)

Anstalt für pädagogische u. orthopädische Gymnastik u. Massage von Aina Kockström.

Langstr. 7, Eingang v. d. Schuhgasse. Turnstunden von 4–6 Sprechstunde: Dompromenade 4 v. 2—3 Uhr.
Arzt: Dr. R. v. Wistinghausen.

Chemisch-Bakteriologisches Untersuchungs-Laboratorium.

Gr. Rosenkranzstr. 2 A, Revaler Privatklinik.

Verantwortl. Director: Dr. E. v. Rennenkampff.
Chemiker: H. v. Winkler.

Chemisch-Bakteriologisches Laboratorium von E. Dettloff.

Rüststraße 7.

Städtische Desinfections-Anstalt.

Kirchhofstraße, Haus Revaler Sektionskammer.

Entgegennahme von Sachen zum Desinficiren: Freitag 6—8.

Arztgehilfen:

Collegien-Ass. S. S. Pawlowsky, Wismarstraße, Haus Anderson 1, 3—5.

Titulär-Rath: R. Feldhuhn, Lehmstr. 16. (Zu jeder Zeit erste Hilfe bei Unglücksfällen).

Goud.-Secr. A. Krook, in Hospital des Collegiums der Allgemeinen Fürsorge.

Feldscher:

Wachtel, ält. Feldscher im Hospital des Collegiums der Allgemeinen Fürsorge.

Lippant, jüngerer Feldscher im Hospital des Collegiums der Allgemeinen Fürsorge.

Saputrjajew, jüngerer Feldscher im Hospital des Collegiums der Allgemeinen Fürsorge.

Kalisma, E., in der Apotheke des Collegiums der Allgemeinen Fürsorge.

Zahnärzte:

Joelson, M., Lehmstr. Haus Epinatjew 10, 10—1, 3—7.

Abramson, H., Gr. Karristr. 9.

Alexander, Lehmstr. H. Kotzebue.

Birse, Schmiedestr. 26, 9—1, 4—7

Lourie, A. Schmiedestr. 17. 10—1, 3—6.

Dentisten:

Fein, Helene Laura, Goldschmiedestr. 2. 10—4, 6—8.

Finkbeiner, W., Lehmstraße, Haus Makuschew 6, vis-à-vis Demin. 10—1, 3—8. Sonntags 1—3. (Ambul. Klinik, Lehmpforte 23. Mittwoch u. Sonnabend 1—2.)

Kusmanoff, F., Schmiedestraße, Haus Kleinhoff 19 10—1, 4—6. (Ambul. Klinik, Lehmpforte 23. Montag u. Donnerstag 1—2).

Rabinowitsch, Lgstr. H. Johannsen.

Ritter, A. v., Lehmstraße, Haus Winogradow 5. 9—1, 3—6, ausgenommen Sonntags und an hohen Feiertagen.

Weiner. Langstr. Haus. Rebenitz.

Witas-Rhode, Aug., Mundenstr. Haus Gonsior 2. 10—1, 4—6. (Ambul. Klinik, Lehmpforte 23. Dienstag u. Freitag 1—2.)

Wulff, A., Langstraße, Haus von Kotzebue 63. 10—12, 3—5.

Perlmann, A., großer Markt 17.

Veterinäre.

Goud.-Veterinär-Inspect.: Staatsrath J. D. Jürgenson, Langer Domberg, Haus Bar. Ungern-Sternberg 11. 4—5.

Revaler Stadt-Veterinärarzt: J. Rabbison, Gr. Arewjewstr.

Rev. Kreis-Veterinärarzt: Titul.-Rath B. W. Mursajew, Gr. Tatarenstr. 7.

Veterinäre: Hofrath u. Ritter J.

Mey. 3—4 Riesenkampff-Str. Schlachthaus 37. Coll.-Secretär M. Ljubarski (Schlachthaus).

Observations-Veterinärarzt auf d. Station Kegel (Balt. Eisenb.) Coll.-R. A. E. Hornak, Lehmstr. 10.

Veterinärarzt bei der Grenzwache: Hofrath J. Th. Bulat, Narv. Str. 55. 9½—11 Uhr Vorm. und v. 3 Uhr Nachm.

Im Wesenbergschen Kreise (Kukke): Hofrath J. A. Susimow.

Außeretatm. für den Reval. Kreis: Hofrath M. J. Treumann, Girgensohnstr. Haus Umblia.

Veterinär-Feldscher: Apfelbaum-Reili. Schlachthaus. J. Serjejew, Riesenkampff-Str. 29. M. Lauritz in Kegel.

Apotheker und Apotheken:

Lehbert, R., am Großen Markt Haus Burchardt 11.

Fick, Rich., Staats-R., Nicolaistr. eig. Haus 5.

Stüwert, A., Baltischportsche Str.

Dettloff Edgar, Gr. Karristraße, Haus Knüpffer 4.

H. Oppermanns Erben, Lehmpf. eig. Haus 15.

H. Oppermanns Erben, Filiale in Catharinenthal für die Badezeit, Stiftstraße, Haus Wellberg 24.

Linde, Ecke d. Gr. Rosenkranz- u. Kl. Pernauschen Straße, Haus Malm 21.

Scheibe R., Ecke d. Kl. und Gr. Jurjewschen Str., Haus Dettloff 28.

Apotheke des Rothen Kreuzes.

Provisor, Wolf, Alte Fischermai-Straße.

Roßmann in Rasik.

Kull in Baltischport.

L. Ellrich in Haggers.

H. Saat zu Rappel.

Sarmo in Kegel.

Johannson in Kosch.

C. Jucum in Kusal.

H. Saat in Jörden.

Maddison in Nissi.

Dehio in Wesenberg.

Raikas in Jewe.

Schmidt in Maholm.

Mathiesen in Klein-Marien.

Gnadeberg in Simonis.

Abramson in Merrekül u. Hungerburg.

Clavinius in Sillamäggi.

K. Bonarshewsky in Isaak.

R. Lachs in Haljall.

Cramer in Neu-Isenhof.

Hirschson in Jacoby.

Brasche in Weißenstein.

Dabbert in Ampel.

Stein in Marien-Magdalenen.

Baron Engelhardt in Turgel.

Eglon in Taps.

Fiedler in St. Johannis.

Körmann in Hapsal.

Maitus in Goldenbeck.

Sternfels in Leal.

Jesper in Merjama.

Prov. Meyer, Apoth. b. d. Dago-Kertellschen Tuchfabrik.

Scheffel in Keinis.

S. Kisiritzky in Pönal.

Rose in Katarinen.

H. Bidermann in Joachimsthal.

Hebammen:

Frau Andruschkewitsch, L., Leitende Accoucheuse d. Ehstl. Hebammenanstalt, Große Baleasnoistr., Haus Brenner 12.

Frau Bienert, R., Lehmstr. 24, Qu. 3.
„ Christjansen. Obere Canalstraße, eig. Haus.
„ Einehr, Kl. Pernausche Str., Haus Schlicht Nr. 7, Qu. 8.
„ Eisler, E., Ecke d. Wittenhof- u. Königsthalerstr. 1.
„ Fick, Gonsiorstraße, Haus Engelberg 23.
„ Graufeldt, J., Langstraße, Haus Poska 49, 1/29—10 und 2—4.
„ Grigorjew, O., Kl. Dörptsche Straße, Haus Thalheim Nr. 19, Qu. 6.
„ Hansen, M., Lehmpforte, Haus Tönnius 21.
„ Hasenzahl, J., Riesenkampfstraße Nr. 18.
„ Jakobson, A., Langer Domberg, Haus Wiegert Nr. 5, Qu. 13.
„ Jantzen, F., Kl. Strandpf., eig. Haus 30.
„ Jegorow, Colleg. d. Allg. Fürsorge, Kirchhofstr. (b. d. Br. Sandstr.)
„ Karpenko, O., Wittenhofstr., Haus Keß 23.
„ Kirper, M., Kl. Pern. St. 17.
„ Laasi, Koppelstraße, Haus Krämann Nr. 20.
„ Lausmann, Elise, Kl. Pernausche Straße, Haus Ermann 10.
„ Lintrop, Neugasse, Haus Reimann 3.
„ Mehlmann, Kompaßstraße, Haus Schmidt 6.
Frl. Mühling, in der estl. Hebammenanstalt Gr. Baleasnoistraße 12.
„ Muscat, Narvsche St. Haus Burmeister 26.
Frau Oring, P., Falksparkstraße, eig. Haus.
Frau Padwa, M., Gr. Tatarenstraße Nr. 19, Qu. 1.
„ Paul, Schmiedestr. Haus Gieß 34.
„ Paulson, Dom, Karlskirchenhaus 1.
„ Pichlakas, Anna, Louisenthaler Str. 17 Qu. 8.
„ Piepenberg, R., Lehmpforte, Haus Riim 7.
„ Plöger, M., Ecke der Gr. Dörptsch. u. Kompaßstr. 1, Qu. 5.
„ Prietzel, Agathe, ält. Kreishebamme, Ritterstr., Haus Buhrmann 2.
„ Reichenbach, M., Alimanstraße 30.
„ Reinhold, B., Lehmpforte, Haus Tönnius 21, neben der Klinik.
„ Rosenthal, Gr., Jurjewsche Str. Haus Borchardt 16.
„ Sorokin, Koppelstr., Haus Korbmann 16, 11—1.
„ Steinbach, Kl. Arewjewstr., eig. Haus.
„ Tamjerw, A., Kaufmannstraße 33.
„ Temant, Girgensohnstraße, eig. Haus 13.
„ Thamberg, Alter Markt, Haus Pawlow 6.
„ Treuhof, Kl. Jurjewsche Str. 12.
„ Ummer, T., Badstubenstr., Haus Freybusch 8, Qu. 5.
„ Volkmar, B., jüng. Kreishebamme, Neugasse, Haus Katzmann 20.
„ Wainoff, A., Ecke d. Kleinen Pernauschen u. Tatarenstr., Haus Waarpu 17.
„ Wischnerewski, Girgensohnstr. H. Rosenkewitsch 10.

Masseure:

Gensler, H., Breitstr. Nr. 7, Qu. 5.
Kroll, P., Gr. Karrikstr., Haus Rev Club 20, Qu. 2.
Schüldt, L., Rüststraße 19, Qu. 9.
Witte, E., Ritterstr., Haus Nolte 16, Qu. 17. 3—5.

Masseusen:

Beipmann, Fr. R., Gr. Rosenkranzstr. 19, Qu. 1, 2—3.
Cayé, Fr. M., Ecke d. Rüst- und Münkenhofstraße, Haus Kühne 20/2. 2—5.
Frey, Fr. Th., Neue Fischermaistr., Haus Frey.
Fürst, Lucie, Langstr. 37, Qu. 4. 1—3.
Hamann, Fr. A., Alter Markt, Haus Pawlow 6.
Hoffmann, Frieda, dipl. Gymnastin, Alte Poststr. 8, Qu. 8. 3—4.
Klemmer, Speichergasse, Haus v. Antropoff 4.
Krug, Christine, Ecke der Mauer- und Lehmstraße, Haus von Kotzebue 27.
Lettner, Ch., Goldschmiedestraße, Haus Pohm 7. 2—3.
Martinsen, Fr. Ebba, Gr. Rosenkranzstr. 19. 11—1.
Méry, Fr. H., Schmiedestraße, H. Koch 41. 12—3.
Metzner, Fr. Anna, Kleine Arewjewstr., Olai-Armenhaus 22, Qu. 2.
Oxmann, A., Brokusberg 4. 2—3.
Plecks, Frl., Raderstraße, Haus Grové 6, Qu. 5.
Riesenkampff, Agnes, Rüststraße 19, 3—4. Heilgymnastik-Turnen.
Rosenbaum, Fr. A., Tatarenstr. 9. Gesichtsmassage, Manicure (Nägelpflege).
Schmiedfeldt, Frl. Elise, Neugasse, Marien-Asyl 16, Qu. 23. 2—3.
Schüldt, Fr. H. Rüststr. 19, Qu. 9.
Wainoff, A., Ecke d. Kl. Pernauschen und Tatarenstraße, Haus Waarpu 17.
Walioti, E., Kanalstr. 10.
Hammer, R., Alter Markt 6.

Aerzte in den Kreisstädten:

In Wesenberg.

Wesenbergscher Stadtarzt: Hofrath Dr. V. Schröppe.
Wesenbergscher Kreisarzt: Dr. C. Martinson.
Freipr. Aerzte: Dr. E. Hoffmann. Fr. Emilie Jakobowski-Bylowa.
Kreis-Veterinärarzt: H. P. Heindrichson.
Streckenveterinär: J. A. Susimow in Kukke.
Kreisveterinärfeldscher: E. Soo. H. Jürgenson in Taps, O. Gustavson in Kukke.

In Weißenstein.

Weißensteinscher Kreisarzt: Hofrath Dr. Ed. v. Nottbeck.
Stadtarzt: Coll.-Rath Dr. W. Grohmann.
Kreis-Veterinärarzt: G. Raudsepp.

In Hapsal.

Hapsalscher Kreisarzt: Staatsrath Dr. G. Hoffmann.
Stadtarzt: Coll.-Ass. Dr. M. v. Hörschelmann.
Badearzt: Dr. M. v. Hörschelmann.
Freipr. Aerzte: Dr. H. Abels. Dr. M. v. Hörschelmann. Dr. v. Holst.
Dr. G. v. Krusenstiern (Privatklinik).
Kreis-Veterinärarzt: Hofrath G. Mick.

Dentist: S. Sörensen (tägl. von 11—1 u. 4—5).
Jüng. Arztgehilfe: Coll.-Secr. Schischajew.
Kreis-Veterinärfeldscher: B. Grohowsky.

In Baltischport:

Stadtarzt: Hofrath Dr. Abel.

Aerzte in den Kreisen:

Ampel: Dr. Thar.
Haggers: Dr. Kienast.
Rappel: Dr. J. Frey.
Kusal: Dr. P. Saul.
Kegel: Dr. E. Hanschmidt.
Püchtitz: vacant.
Kosch: Hofr. Dr. G. v. Ullmann.
Jewe: Coll.-R. Dr. C. Tomberg (Kirchspielsarzt).
Simonis: Dr. A. Treu (Helenenhof per Aß).
Klein-Marien: Dr. E. Utt (Marienhof per Aß).
Port-Kunda: Hofr. Dr. M. Luik.
Krähnholm: Dr. F. Hoffmann u. Dr. R. Sommer.
Hungerburg: Dr. J. Salzmann u. Dr. Andrusson.
Marien - Magdalenen: Dr. P. Waldner.
Turgel: Dr. E. Keck.
Leal: Dr. C. v. Rennenkampff.
Merjama: Dr. R. Hoffmann.
Tarva: Dr. Hollmann.
Dago-Kertell: Dr. Masing.
Selja a. Dago: Dr. A. Normann.
Leprosorium in Kuda: Dr. A. Kupffer (Ehstl. Lepra-Arzt.)
Taps: Hofr. Dr. S. Lasowitsch-Wasosewitsch.
Luggenhusen: Dr. Lockenberg.
Waiwara: Tit.-R. E. Vogt.
Asserin: R. Schröter.

Bau-Abtheilung:

Chef derselben: Staatsrath und Ritter E. R. Bernhard (Langstraße, eig. Haus 62. 10—11, im Sommer 12—1).
Goun.-Architect: Staatsrath und Ritter R. A. Cheraskow (Brokusberg, Haus Gebert.)
Jüng. Ingenieur: Titulär-Rath A. Uljew, Alter Markt, Haus Wiekmann.
Geschäftsführer: Coll.-Reg. K. M. Franzkewitsch.
Kanzlist: Coll.-Reg. J. Stein.

Practisirende Architecten u. Ingenieure in Reval:

Berlinsky, M. J., Civil-Ingenieur (Riesenkampffstr., Haus Schulz. 9—11 u. 1/25—6).
Bernhard, E. R., Ingen.-Architect (Langstr., eig. Haus 62. 10—11, im Sommer 12—1).
Betaki, M. W., Civil-Ingenieur (Narvsche Str., Haus Keyserlingk 10. 10—11).
Boustedt, E. 12—1. Komptoir Rotermann.
Cheraskow, R. A., Ingenieur-Architect (Brokusberg, H. Gebert.)
Freymann, W., Bauingenieur (Thronfolger-Promenade, Haus Wiegand 21. 1/27—1/28.
Hoyningen-Huene, Baron A. B. Civil-Ingenieur.
Lender, W., Ingenieur-Technolog (Br. Sandstr. 44).
Mickwitz, A. v., Schweizer Ingen. mit russ. Baurecht (Antonisb., Haus v. Hoben 7. 9 Uhr morg.)
Rosenbaum, J. Dompromenade, Haus v. Traubenberg.
Uljew, R., Alter Markt, Haus Wiekmann.

Bautechniker:

Hoven, A. v., (Antonisberg, eig. Haus 7. 9—10 u. 4—5).
Schott, O. K. Neugasse, Haus Bar. Girard. 1/210—1/211).

Vereidigte Landmesser in Ehstland.

In Reval: Aun, Langstraße, Haus von Glehn; F. Falkenberg, Mauerstr. 30, F. Krause, Kaufmannstr. Haus Krause, zugleich Boniteur d. Estländischen Adligen Güter-Credit-Vereins, L. Buschmann, Poststraße, Haus Walker.

In Wesenberg. Th. Dau, Langstr., Haus Lindquist. H. Ebrock, Langstr. im eig. Hause.

In Weißenstein: O. Limberg.

In Hapsal: F. Ignatius.

Abtheilung für Wegebau bei der besonderen Session der Gouvernements-Regierung.

Präses: Der Gouverneur.
Aelterer Ingenieur (stellv.): Civil-Ingenieur Coll.-Ass. M. W. Betaki.
Geschäftsführer: Coll.-Reg. O. A. Shukowski.

B. Die unter der Gouvernements-Regierung stehenden Administrations- und Polizei-Behörden und Autoritäten.

1. Auf dem Lande:

Bauer-Commissäre für das Gouvernement Ehstland.

Bezirk Reval (Sitz in Reval).
Hofrath u. Ritter Graf W. M. Stenbock. Dom, Haus Graf Ungern-Sternberg.

Bezirk Rappel (Sitz in Reval).
Coll.-Ass. S. W. Barschewsky.
Kanzlei: Kl. Pernausche Straße Haus Weiler.

Bezirk Wesenberg (Sitz in Wesenberg).
Staatsrath und Ritter P. P. Muffel.

Bezirk Jewe (Sitz in Jewe).
Hofrath N. D. Menschikow.

Bezirk Weißenstein (Sitz in Weißenstein).
Coll.-Reg. P. G. Zizeroschin.

Bezirk Hapsal (Sitz in Hapsal)
Coll.-Ass. K. J. Tamm.

Bezirk Leal (Sitz in Leal).
K. W. Beschanitzky.

Bezirk Dago (Sitz in Dago).
Staatsrath M. M. Wladimiroff.

Verzeichniß der Grenzen der Districte für die Bauer-Commissäre in Ehstland.

I. Hapsalscher Kreis.

1. Dagoscher District.

Kirchspiele: Dago u. Worms.

2. Hapsalscher District.

Kirchspiele: Nuckö, Pönal, Röthel, Martens und Goldenbeck.

3. Lealscher District.

Kirchsp.: Leal, Kirrefer, Michaelis, Karusen, Hanehl-Werpel, Fickel, Merjama.

II. Revalscher Kreis.

1. Revalscher District.

Kirchspiele: Matthias-Kreuz, Kegel, Jürgens, Jegelecht, Johannis und Kusal.

2. Rappelscher District.

Kirchspiele: Nissi, Haggers, Rappel, Förden u. Kolk.

III. Weißensteinscher Kreis.

1. Weißensteinscher Distr.

Kirchspiele: Ampel, Turgel, Weißenstein, St. Petri u. Annen, St. Matthäi, Johannis, Marien-Magdalenen.

IV. Wesenbergscher Kreis.

1. Wesenbergscher Distr.

Kirchsp.: Catharinen, Haljall nebst dem Gute Addinal im Maholmschen Kirchspiele. Wesenberg, Kl.-Marien, Jacobi u. Simonis.

2. Jewescher District.

Kirchspiele: Maholm (ohne Addinal), Luggenhusen, Jewe, Isaak und Waiwara.

Die Kreis-Polizeiverwaltungen.

1. Revalsche Kreis-Polizei.

Gr. Dörptsche Str., Haus Tamm (Geschäftszeit von 10–3.)

Kreischef: Coll.-Rath u. Ritter K. M. Anikejew, Langstr. 43.

Aelt. Gehilfe dess.: von Seume.

Jüngere Gehilfen:

1. District: Hofr. Koschewnikow in Kegel.
2. District: Hofrath u. Ritter C. Walden in Reval.
3. District: Coll.-Reg. R. Saar in Rappel.

Secr.: Coll.-Ass. Rajewsky.

Tischvorsteher: M. Woljanski u. Coll.-Reg. A. Trompet.

Registrator: T. Meschkowski.

Kanzleibeamte: W. Hanson, E. Mathiesen.

Polizei-Aufseher in Baltischport: Tit.-Rath P. N. Paomow.

2. Wesenbergsche Kreispolizei.

Kreischef: Coll.-Ass. von Rengarten.

Aelt. Gehilfe dess.: Coll.-Assessor A. Petrow.

Jüngere Gehilfen:
1. District: Coll.-Reg. P. Eremin.
2. District: Hofrath R. Brandt.
3. District: Reserve-Fähnrich Blumberg in Jewe.
4. District: Hofrath u. Ritter A. Baron Wrede in Hungerburg.

Secretär: Goud.-Secr. J. Samsonow.
Tischvorsteher: O. Jöggi, A. Peterson.
Registrator: P. Samsonow.
Kanzleibeamte: A. Pirker, P. Sigarro, W Samsonow.
Pristaw in Krähnholm: Tit.-Rath N. W. Iwanow.

3. Weißensteinsche Kreis-Polizei.

Kreischef: Hofrath u. Ritter E. K. v. Grünewald.
Aelterer Gehilfe dess.: vacant.
Jüngere Gehilfen:
1. District: dim. Stabs-Rittmeister Baron Wrangell.
2. District: Dim. Stabs-Kap. A. Sepp.

Secretär: Coll.-Reg. A. Rühtel.
Tischvorsteher: Coll.-Reg. J. Kamm, A. Tichanow (stellv.)
Registrator: Mettlik.
Kanzleibeamte: J. Saks, E. Walgo.

4. Hapsalsche Kreispolizei.

Kreischef: Coll.-Ass. Makarjewsky.
Aelterer Gehilfe dess.: Coll.-Ass. u. Ritter A. Offenberg.
Jüngere Gehilfen:
1. District: Reserve-Fähnrich Baron F. A. Buxhöwden in Kertel (Dago).
2. District: Coll.-Secr. W. Pawlow.
3. District: Hofr. A. K. Brümmer in Leal.
4. District: Titulärrath K. Allas in Merjama.

Secretär: Tit.-Rath A. Rajewski.
Registrat.: Coll.-Reg. P. G. Shemtschuschin.
Tischvorsteher: Goud.-Secr. J. Treumann. P. Sisojew.
Polizei-Pristaw in Hapsal: Titulärrath L. E. Parnikel.
Kanzleibeamte: Coll.-Reg. R. J. Markus, Coll.-Reg. A. J. Wigand, A. K. Krüger, J. J. Hansman, A. Ploom, W. Ilow.
Revieraufseher: J. Ksenewitz.

In den Städten.

Reval.

Stadt-Waisengericht.

(Rathhaus, jeden Mittwoch 12—3).

Präsident: Stadthaupt W. Lender.
Glieder: T. Saarmann, J. Kurnim, J. P. Winogradow, G. Kalla, M. Reuk.
Secretär: Goud.-S. Ad. Köhler.

Die Steuer-Verwaltung.

Langstr., H. Stude 41.

Präses: G. J. Kalla.
Glieder: J. Wenzel, V. Tieberg.
Buchhalter: Tit.-R. C. Matthiesen.
Gehilfe dess.: J. M. Orras.
Paß-Expeditor: E. P. Kingsep.
Schriftführer: L. Tenson.
Kanzlist: R. Remmer.
Eincassirer: M. Strantberg.

Das Schwarzhäupter-Corps.

(Langstraße, eig. Haus 26).

Erkorene Aelteste: Hugo Goensen, E. Sporleder, G. von Franken, A. Freybusch.

Die große Gilde.

(Langstraße, eig. Haus 12).

Aelterleute am Wort: Ed. Bätge, E. Baron Girard de Soucanton.

Die St. Canuti-Gilde.

(Langstr., eig. Haus 20).

Aeltermann am Wort: Al. Romberg. Ernst Siebert. Theodor Grünwaldt. Georg Aps.

Die Dom-Gilde.

(Dom, Schulgasse, eig. Haus 9).

Aelterleute: H. Pahlberg. K. Ladong.

Beisitzer: C. Koiw. Feldt.

Revalsche Stadt-Polizei-Verwaltung.

(Rüststraße, Stadthaus 23).

Polizeimeister: Kapitän d. Armee-Infanterie Lew Grigorjewitsch Zizeroschin.

Gehilfe desselben: Coll.-Assessor J. Janitz.

Secr.: Coll.-Ass. A. J. Nikeborn.

Tischvorsteher: W. Th. Kotscherow und Goub.-Secr. A. A. Kask.

Registrator: Goub.-Secr. H. J. Sallun.

Pristaw d. I. Stadtth.: Goub.-Secr. R. G. Allas, Kotzebuestr. Nr 5.

Dessen Geh.: Goub.-Secr. J. Steinfeldt, Kl. Fischermaistr. 4.

Pristaw d. II. Stadtth.: Coll.-Secr. E. Mühlberg Gr. Kompaßstr., Haus Wilken 38.

Dessen Geh.: A. Grube, Medwedjewstr. 39.

Pristaw d. III. Stadtth.: Goub.-Secr. J. J. Troitzki.

Dessen Geh.: H. Jakobson, Gr. Arewjewstr. 10.

Pristaw d. IV. Stadtth.: Coll.-S. Hishnjakow, Gr. Tatarenstr., H. Steinberg 36.

Dessen Geh.: (stellv.) L. Rummberg, Gr. Pernausche Str. 19.

Pristaw d. V. Stadth.: Coll.-S. J. P. Hensior, Baltischportsche Str. 14.

Dessen Geh.: A. Swezin, Baltischportsche Str. 3.

Pristaw d. VI. Stadth.: Titulär-R. P. A. Igruschkin, Kanzlei: Mauerstraße 22.

Dessen Geh.: A. Suchow, Gartenstr. 8.

(Stellv.) Pristaw der Hafenabtheilung Coll.-Reg. K. N. Wikotin.

Polizeiaufseher der Waggonfabrik „Dwigatel": Coll.-Reg. W. Hansmann.

Polizeiaufseher der Balt. Baumwollspinnerei: Goub.-S. S. W. Wassiljew, Königsthaler Str. 18.

Außeretatmäßige Pristaws-Gehilfen:

A. Krick, W. Wassiljew, D. Sulimow, E. Johanson, W. Galuschin.

Hapsal.

Das Stadt-Waisengericht.

Präsident: G. Matwey.
Glied a. d. Kfm.-St.: G. Kapper.
Glied a. d. Bürger-Gt.: A. Jacobson.
Glied a. d. Handw.-St.: P. Anderson.
Secr.: Hofr. J. Mühlenkamp.

Die Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: W. Meide.
Beisitzer: C. Matson.
A. Dehn.
Buchhalter: Hofrath J. Mühlenkamp.

Bürgeraltermann:

Kaufmann A. Jacobson.

Kaufmannsältester:

G. Matwey.

Kirchenvorsteher:

W. Kenntmann, G. Matwey.

Polizei:

Polizei-Pristaw: Coll.-Registrator N. v. Hagmann.

Weißenstein.

Das Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadth. Mag. O. Brasche.
Glieder: A. Jacoby, Nicolai Grube, J. Tomson.
Secretär: Coll.-Secr. J. Schröter.

Die Steuerverwaltung.

Vorsitzer: C. Raas.
Beisitzer: A. Limberg, A. Jacoby.
Buchhalter: G.-S. u. R. A. Luik.

Die Lazareth-Verwaltung:

Das Stadtamt.
Stadtarzt: Grohmann.
Aufseher: Ed. Jürgen.
Jüngerer Kreis-Discipel: Ed. Jürgen.

Wesenberg.

Das Stadt-Waisengericht:

Präsident: R. Andrejew.
Glieder: T. von Baranow, G. Kansberg, J. Kuldwer.
Secr.: G. Tuling.

Kirchhofs-Vorsteher:

Des luther. Kirchhofes: Stadth. G. Wehik.
Des griechisch-orthodoxen Kirchhofes: Alexejew.

Die Steuerverwaltung:

Vorsitzer: G. Allametz.
Beisitzer: J. Lugenberg und C. Jacobson.
Buchhalter: O. Pirker.

Lazareth-Verwaltung:

Das Stadthaupt, C. Weberg, Dr. Schröppe, Dr. v. Hirschhausen.

Baltischport.

Das Stadt-Waisengericht:

Präses: A. Nikitin.
Glieder: K. Kurst, R. Lemberg.

Die Steuer-Verwaltung:

Präses: J. Polewitz.
Beisitzer: F. Treugut, K. Grönholm.

Kirchenvorsteher:

Der lutherischen St. Nikolai-Kirche. Apotheker C. Endelin und P. Sörensen.
Der orthod.-russ. St. Georgien-Kirche: Hausbesitzer W. Smirnow.

III.

Die Verwaltungsorgane der Städte nach der neuen Städte-Ordnung.

1. Die Gouvernements-Session in Städte-Angelegenheiten.

(Schloß.)

Präses: Der Gouverneur.
Glieder: Der Ritterschaftshauptmann, der Vicegouverneur, der Dirigirende des Cameralhofs, der Procureur d. Bezirksgerichts, das Stadthaupt, Stadtv. J. Poska.
Ständ. Gl.: Hofrath und Ritter R. Fere.
Secretär: Coll.-Rath und Ritter A. P. Kolibrin.

2. Für Reval.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

G. Beljagin, A. Johannson, F. Malachow, J. Seermann, P. Sorgus, J. Umblia, O. Strandmann, O. Benecke, J. Winogradow, E. Hörschelmann, F. Karlson, J. Marlandt, O. Neigardt, G. Oklon, Chr. Rotermann jun. J. Awik, H. Hamann, J. Hansmann, G. Kalla, W. Lender, A. Nelsas, M. Tresberg, W Johannson, G. Köhler, J. Kurnim, J. Poska, K. Ritter, F. Trakmann, M. Uferbach, J. Schlisti, P. Schreim, G. Steinberg, Th. Eichen, J. Ihermann, A. Koba, M. Linzbach, K. Mend, O. Merri, M. Pung, M. Reuk, T. Saarmann, Chr. Tiik, Ed. Bätge, R. Weiß, E. Weiß, K. Gräbner, J. Hueck, Erhard Dehio, W. Demin, E. Girard de Soucanton, Chr. Mickwitz, N. Riesenkampff, E. Erbe, Baron H. Maydell, E. Gahlnbäck, M. Paulberg, E. Hoeppener, A. Weiserik, O. Wolmer, M. Salm.

Candidaten: J. Leesmann, M. Strandberg, N. Pauklin, G. Lanekorb, E. Feldmann, J. Sitzka, J. Ottoson, Chr. Großmann, N. Kärt, K. Männik, J. Kraut, A. Habermann, H. Pärdu, E. Koch, R. Grünberg, G. Scheel, A. Tietz, G. Stolzmann, W. Auster.

b) Das Stadthaupt.

Ingenieur-Technolog W. Lender.

c) Präsidirender in den im Art. 120 der Städteordn. vorg. Fällen.

Stadtv.: Vereid. Rechtsanwalt J. Poska.

d) Das Stadtamt.

(Rathhaus, Sitzungen Montags u. Donnerstag von 12 Uhr an).
Präses: Gtadthaupt W. Lender. Br. Sandstraße 44.
Mitglieder: Stellv. d. Stadth. vacant. G. Beljagin. J. Umblia, A. Johannson, Kl. Lagerstraße 3.
Stadt-Secr.: Stellv. E. Dolf.

e) Kanzlei des Stadtamts und der Stadtverordneten-Versammlung.

(Rathaus).
Geschäftsführer: Hofr. M. Grube.
Kanzlisten: H. Sardes, W. Tietz, K. Meri.
Expeditor: J. Wachtrik.

f) Die Executiv-Commissionen.

Oeconomie-Amt.

Präses: Stadtrath G. Beljagin.
Mitglieder: Stadtverordnete: Ch. Rotermann. Th. Eichen, T. Saarmann, O. Benecke, J. Schlisti, P. Sorgus, G. Steinberg.
Inspektor der Stadtgüter: Schulzenberg.
Stadtförster: Tabbur.
Wachtmeister: Palm.

Bau- und Wege-Commission.

Präses: Stadtrath J. Umblia.
Mitglieder: Stadtverordnete: M. Uferbach, F. Carlson, O. Neihardt, Th. Eichen, J. Ihermann. A. Weiserick, J. Marland, Stading. E. Jacoby.
Oberaufseher, zugl. Zahlmeister C. Liphart. (Marktpl. Nr. 15).
Dessen Gehilfe: O. Meri.
Wegeaufseher: J. Altmann.

Quartier-Commission.

(Breitstr., Stadthaus 88. 10—2).
Präses: Stadtrath A. Johannson.
Mitglieder: Stadtverordnete: E. v. Hörschelmann, O. Neihardt, J. Awik, J. Winogradow, T. Saarmann, Trakmann.
Geschäftsführer: L. Tennson.
Gehilfe: F. Treumann.

Gas- und Wasser-Commision.

Präses: Stadthaupt W. Leuder.
Midglieder: Stadtverordnete: J. v. Hueck, O. Strandmann, T. Eichen, O. Neihardt, J. Schlisti, A. Koba, M. Uferbach, Stadtingeniur Jacoby.
Betriebsdir.: Ing. K. Mauritz, Seeboulevard, Gas- u. Wassergeb. 27. 10—3, 5—7.)
Buchhalter: W. Klement.
Dessen Gehilfe: F. Martenson.
Einkass. G. Linden, J. Sandberg, J. Teige.
Maschinisten: Reimann. Adamson.
Maschinenmeister: D. Reisberg.

Promenaden-Commission.

Präses: Stadtrath: A. Johannson.
Mitglieder: Stadtverordnete: J. v. Hueck, E. Bätge, F. Karlson, A. Koba, J. Umblia, G. Hamann.
Stadtgärtner: H. Walker.

Siechen-Commission.

Präses: Stadtrath J. Umblia.
Mitglieder: Stadtverordnete: Dr. Köhler, Chr. Mickwitz, J. Kurnim, J. Ihermann, F. Malachow, G. Kalla, Nelsas, A. Weiserik.
Aufseher d. Johannis-Siechen-Anstalt: Burmeister.

Feuerlösch-Commission.

Präses: Stadtrath A. Johannson.
Mitglieder: Stadtverordnete: Chr. Mickwitz, E. Gahlnbäck, J. Winogradow, G. Oklon, G. Kalla. M. Uferbach.
Aufseher d. Spritzenhauses (gleichz. d. Markthalle) u. Chef d. Communal-Feuerwehr: A. Muscat.
Spritzenmeister: J. Tomson.

Centr.-Abschätzungskommission.

Präses: Stadtrat J. Umblia.
Mitglieder: Stadtv: E. Bätge, N. Riesenkampff. J. Schlisti, J. Awik, T. Saarmann, August Johannson, C. Gräbner, Rob. Weiß.

Bezirks-Abschätzungs-commissionen.

1. Bezirk (1. Stadtth.): J. Seermann, Wellberg, Strandberg, F. Malachow, J. Pajus, P. Sorgus.
2. Bezirk (2. Stadtth.): Kattler, J. Marlandt, Feldmann, G. Oklon, N. Tamm, J. Winogradow.
3. Bezirk (3. Stadtth.): M. Tresberg, Salm, J. Hansmann, A. Weiserik, A. Nelsas, Ottoson.
4. Bezirk (4. Stadtth.): J. Weiserik, Rakmann, K. Luha, W. Johannson, M. Uferbach, F. G. Kurnim.
5. Bezirk (5. Stadtth.): Ihermann, J. Kraut, M. Linzbach, Paulberg, Habermann, Pärdu.
6. Bezirk. (6. Stadtth.): J. Kruus, Jackheim, Tietz, Teslon, Eichenthal. Steinmann.

Sanitäts-Commission.

Präses: Stadtrath G. Beljagin.
Mitglieder: Stadtv. Dr. E. Weiß, Dr. Köhler, von Winkler, J. Rabbison, Mursajew, Salm, Steinberg, Erbe, Sorgus.
Sanitätsarzt: Dr. Haller, Dr. Lossinsky, Dr. Hoffmann, Dr. Masing.
Schriftführer: Dr. Masing.

Bezirks-Sanitäts-Curatoren.

1. Stadtth.: Kremann, Altok, Strandberg, Pajus, Tiismann, Mäberg, Malter, Roman, Wellberg, Seermann.
2. Stadtth.: Trep, Jurrison, Marlandt, Weinberg, Sitzka, Feldmann, Taff, Kalbus, Karus, J. Simsiwart, H. Kullerkup, Hans Tenson.
3. Stadtth.: Hamann, Tresberg, Nelsas, Hansmann, Eichwald, Weiserik, Pärt, J. Simsiwart, Paulner, Riesmer, Ottoson, J. Brauer, A. Leinberg, Wellmann, T. Ditzel, Faulbaum, Tschaikowsky, Salm.
4. Stadtth.: Trakmann, J. Reismann, C. Repnau, Prants, Tammist, Rackmann, Reintam, Kurnim, Eichen, Schlisti, Rose, J. Schmidt, Männik, Reim, Pallas, Walk Wollmer, Uferbach.
5. Stadtth.: Saarmann, Reuck, Koba, Kraut, Toots, Ney, Kertsing, Seiboth, Linzbach, Janz, Brachmann, Ihermann, Tiik.
6. Stadtth. W Demin, M. Schiffer, Baron M. Maydell, K. Jürgenson, Auster, E. Hoeppener, Gieß, J. Kruus, G. Scheel, Tietz, P. Eichhorn.

Preis-Bureau.

Präses: Stadthaupt W. Lender.
Mitglieder: Stadtverordnete C. Mend, Chr. Rotermann, Th. Eichen, F. Malachow, C. Gräbner, E. Dehio, P. Sorgus.
Schriftführer: Hofrath F. Grube.

Markt-Commission.

Präses: Stadtrath E. Erbe.

Mitglieder: Stadtverordnete M. Tresberg, J. Hansmann, G. Hamann, J. Seermann, C. Mend, W. Johannson.

Handels-Deputation.

Kaufl.: A. Nüchtern, A. Wiedner, E. Grové, M. Gorschkow, P. Sorgus, J Gieß.
Cand.: J. Kopf, M. Schaefer, K. Jürgenson, T. Eichen.

Budget- und Revisions-Commission.

Präses: J. Poska.
Mitglieder: Stadtverordnete Trackmann, Chr. Mickwitz, O. Benecke, E. Baron Girard, K. Gräbner, Dr. Köhler, G. Kalla, E. Höppener, E. Bätge, Dehio, Koba, E. Hörschelmann, Weiserik, Reuck.
Revidenten des Gas- u. Wasserwerks: Chr. Rotermann, G. Kalla, J. Trackmann.
Revidenten d. städtischen Schlachthauses: P. Sorgus, Baron Maydell.

Commission zur Repartition der Krons-Immobiliensteuer.

Präses: Stadthaupt W. Lender.
Mitglieder: Für den 1. Stadtth: die Hausbesitzer J. Malachow G. Beljagin. Für d. 2. Stadtth. d. Hausb. J. Carlson. Chr. Rotermann. Für den 3. Stadtth.: d. Hausb. A. Romaschko, J. Awik. Für den 4. Stadtth.: d. Hausb. J. Kurnim, M. Uferbach. Für den 5. Stadtth.: d. Hausb. M. Reuck, A. Koba. Für den 6. Stadtth.: d. Hausb. W. Demin u. J. Gieß.

Städtischer Delegierter in das Colleg. d. Allg. Fürsorge.

Stadtverordneter: G. Beljagin.

g) Technisches Bureau. (Rathhaus).

Stadt-Ingenieur: E. Jacoby (täglich v. 1—3 Uhr im Stadtamt. Privatadr.: Johannisstr. vor d. Karripforte, Haus Jacoby).
Dessen Gehilfe: Ingenieur W. Freymann.
Stadt-Revisor: A. von Mickwitz (Antonisberg, Haus v. Hoven 7, 9 Uhr Morg.)
Dessen Gehilfe: J. Falkenberg, Mauerstr. 30.

h) Verschiedene städt. Beamte.

Stadtarchivar: Cand. hist. O. Greiffenhagen.
Stadtphysikus: Dr. Th. Hoffmann.
Städt. Sanitätsärzte: Dr. A. Haller Dr. J. Masing. Städt. Veterinärarzt: J. Rabbison.
Stadttechniker: Henry v. Winkler.
Stadt-Chirurg: Titul.-Rath R. Feldhuhn.
Buchhalter d. Stadtamts: Hofrath P. Borck.
Kassierer: Coll.-Ass. O. Nieberg.
Gehilfe d. Buchhalters u. Kassierers: W. Kirschmann.
Stadt-Wraker: N. Krich.
Stadt-Gärtner: H. Walker.
Stadtuhrmacher: O. Lux.
Marktinspector: J. Awik.
Stadtwäger: N. Koljo.
Stadtauctionator: P. J. Sorgus, Lindenstr., eig. Haus.
Stempelmeister für Gewichte und Maße: F. Treumann.

Commission zur Erhaltung alter Baudenkmäler.

Präses: Stadthaupt W. Lender.
Mitglied.: J. v. Hueck, Baron Girard, O. Neigardt, N. Tamm, Th. Eichen, C. v. Hörschelmann, J. Schlisti, T. Saarmann u. Stadt-Ingenieur C. Jacoby.

Vorsteher d. Militär-Roßcantons in Reval.

I. Roßcanton. Vorsteher: Ernst v. Sievers. Gehilfen: Andreas Matthiesen, P. Sorgus.

II. Roßcanton. Vorsteher: B. Auster. Gehilfen: J. Runge, Th. Graf.

III. Roßcanton. Vorsteher: Ralph Baron Rosen. Gehilfen: H. Türnbaum u. J. Ihermann.

IV. Roßcanton. Vorsteher: A. Nüchtern. Gehilfen: Fr. Langeberg u. Th. Eichen.

Schlachthaus-Commission.

Präses: Stadtrath G. Beljagin.
Glieder: Stadtv.: Dr. Köhler, T. Saarmann, A. Kattler, G. Steinberg, Direc. d. Schlachthauses Vet.-Arzt J. Mey und Stadtingenieur C. Jacoby.

Städtisches Schlachthaus.

(Riesenkampffstr. 37.)
Director: Veter.-Arzt Hofrath u. Ritter J. Mey. Schlachthaus 3—4.
Dessen Gehilfe (stellv.): Veterinär-Arzt M. Ljubarski.
Buchhalter u. Cassierer A. Sardes.
Dessen Gehilfe: Tschupilin.
Aufseher und vereidigter Wäger G. Apfelbaum.
Maschinist: Ch. Horstmann.
Feldscher, zugl. vereidigter Wäger: J. Reili.
Mikroskop. Cabinet: Frl. Treuer. Frl. Lenebach, Frl. Petroff.

3. Für Hapsal.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

Dr. G. v. Krusenstiern. Stadthaupt. P. Anderson. L. Fristrau. Rud. v. Gernet. Dr. G. Hoffmann. H. Holmberg. Dr. M. v. Hörschelmann. A. Jacobson. G. Kapper. Kentmann. Koplik. C. Matson. G. Matwey. G. Mick. J. Mühlenkamp. G. Nörmann. O. Proffen. H. Reinwaldt. H. Rieberg. E. Graf Ungern-Sternberg-Linden. W. Weide. C. Welthoff. M. Werro.

b) Das Stadthaupt.

Dr. G. v. Krusenstiern.

c) Präsidirender in d. im Art. 120 d. Städteord. vorgesehenen Fällen.

Dr. G. Hoffmann.

d) Das Stadtamt.

Dr. G. v. Krusenstiern. (Stadthpt. J. K. Mirialis stellv. Stadth.)
G. Nörmann, Stadtrath.
Stadt-Secr.: Hofrath J. Mühlenkamp.

Bade-Commission.

Präses: das Stadthaupt.
Mitglieder: Dr. Hoffmann, Dr. v. Hörschelmann, H. Reinwaldt, G. Nörmann, J. Mühlenkamp.

Wege-Commission.

Präses: das Stadthaupt.
Mitglieder: W. Weide, J. Mühlenkamp. H. Holmberg. W. Werro.

Sanitäts-Commission.

Dr. von Hörschelmann, Dr. Hoffmann, Dr. von Krusenstiern, G. Mick.

Immob.-Taxations-Commission.

G. Mattwey, Dr. Hoffmann, G. Kapper, H. Holmberg.

Revisions-Commission.

W. St. Kentmann, C. Matson, W. Weide.

Quartier-Commission.

A. Jacobson, P. Anderson, G. Kapper, M. Werro

Hospital-Commission.

Dr. v. Krusenstiern, G. Mattwey, Dr. Hoffmann, C. Matson.

Bau-Commission.

H. Reinwaldt, A. Jacobson, Koplik.

Stadt-Schulcollegium.

Dr. G. v. Krusenstiern, J. Mühlenkamp.

Handelsdeputation.

H. Holmberg, G. Kapper.

Verwaltung des Schlachthauses.

G. Mick, G. Mattwey.

Verwalter des Stadtwaldes.

G. Mattwey.

4. Für Weißenstein.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

N. Eckardt, Dr. W. Grohmann, Chr. Grohmann, O. Hofmann, R. Grube, K. Johannson, A. Jacoby, E. Jurgen, M. Koick, A. Limberg, A. Luick, Dr. Nottbeck, P. Niemann, J. Rand, G. Raudsep, A. Seidelberg, J. Stephan, J. Schroeder, A. Stamm, J. Thomson, A. Treufeldt, J. Wiedebaum.

b) Das Stadthaupt.

Mag. O. Brasche.

c) Das Stadtamt.

Präsident: Mag. O. Brasche, Stadthaupt.
Glieder: stell. Stadth. Ch. Grohmann, E. Pertel.
Stadt-Secr.: Coll.-S. J. Schroeder.

Handelsdeputation.

W. Indermitte, J. Sahnberg.

5. Für Wesenberg.

a) Die Stadtverordneten-Versammlung.

R. Andrejew, Stadthaupt. G. Allametz, K. Anderson, E. Didwig, H. Ebrock, N. Erna, J. Freibach, A. Friedrichs, J. Holm, H. Huuck, A. Jürgenson, J. Kansberg, G. Kuhs, J. Kuldwer, A. Lewmann, A. Lorentson, J. Lugenberg, H.

Mannow, Staatsrath P. Muffel, Wirkl. Staatsr. A. v. Rehekampff, J. Rosnikow, L. Schmiedeberg, H. Stahl, H. Stahlberg, Th. Steinberg.

b) **Das Stadthaupt.**

R. Andrejew.

c) **Präsidirender in d. im Art. 120 der Städteordn. vorg. Fällen.**

Staatsrath P. Muffel.

d) **Das Stadtamt.**

G. Wehik.
Glieder: stellv. Stadth. J. Kansberg, H. Mannow.
Stadt-Secr.: G. Tuling.

Quartier-Commission.

N. Erna, H. Stahlberg, H. Stahl.

Hospital-Commission.

G. Kuhs, A. Lewmann, A. Jürgenson, Dr. N. Schröter.

Sanitäts-Commission.

Dr. N. Schröter.

Revisions-Commission.

Wirkl. Staatsr. A. v. Rehekampff, H. Ebrock, A. Lewmann.

Verwalter des Stadt-Waldes.

Staatsr. P. Muffel, A. Friedrichs, K. Anderson.

Bau-Commission.

Th. Steinberg, J. Kuldwer, A. Jürgenson.

Markt-Commission.

J. Lugenberg.

Handelsdeputation.

N. Erna, J. Lugenberg, H. Huuck.

Schlachthaus-Commission.

A. Lewmann, J. Kuldwer, J. Holm.

Straßen-Commission.

G. Allametz, H. Mannow, A. Friedrichs.

Beleuchtungs-Commission.

A. Friedrichs, J. Holm.

Immobilien-Steuer-Commission.

H. Ebrock, J. Kuldwer, Th. Steinberg.

Zeh-Stiftung.

Vorstand: Pastor Pallon, Stadthaupt Andrejew, Dr. Schröppe.
Glieder: Je ein Glied aus dem Adels-Literaten- u. Bürgerstande.

6. Für Baltischport.

a) **Versammlung der Bevollmächtigten.**

Stadt-Aeltester: A. Nikitin. Geh.: W Johannson, A. Adamson, Pihlmann, Sepp, Kursk, Ingeland, Lemberg, Hinrichson, Wenzel, G. Krentz, Heek, Espenberg.

b) **Stadtältester.**

A. Nikitin.

c) **Gehilfen desselben:**

Vacant.

Handelsdeputation.

Polewiz.

Schulkommission:

A. Adamson.

Verwaltungsrat der Fr. Feuerwehr.

G. Kreutz.

Expert für Schiffswesen.

Director: A. Feldhuhn.

Warenexpert.

Hinrichson und Lemberg.

Expert für Apothekerwaren.

Provisor Kuill.

IV.

Das Collegium Allgemeiner Fürsorge.

(Kirchhofstraße, bei der Br. Sandstraße, 25.)

Session.

Präses: der Gouverneur.
Glied.: Der Ehstl. Ritterschafts-Hauptmann.
Perm. Mitglied: Staatsrath und Ritter G. F. v. Ramm.
Delegirter der Stadtverwaltung: Stadtverordneter G. F. Beljagin.

Kanzlei:

Geschäftsf.: Coll.-Secr. A. Bartaschewitsch.
Buchh. und Control.: Stellv. Coll.-Reg. R. Kergema.
Kanzeleibeamte: A. Eun.

Beamte bei d. Anstalten d. Colleg. Allg. Fürsorge.

Oberarzt (stellv.): Coll.-Rath, Arzt S. P. Rossinewitsch.
Ordinator der chirurgischen Abtheilung: Hofrath Dr. R. Wistinghausen.
Assistente: Dr. J. Israelson, Dr. P. Armsen.
Ordinator an d. Abtheilung für innere Krankh. und Geburtsh.: Coll.-R. und Ritter Dr. O. J. Hoeppener.
Außeretat. Aerztin: Frau N. Letow, abkommandiert in Püchtiz.
Apotheker: Provisor Hofrath K. M. Gerban.
Aufseher d. Hosp.: Coll.-Ass. F. J. Mikow.
Dessen Gehilfe: Dmitrijew.
Schriftf. des Hosp.-Comptoirs und d. Verwaltungsraths: Coll.-Reg. N. Linnamäggi.
Feldscher i. d. Apotheke: C. Kalisma.
Aelt. Feldscher: Erbl. Ehrenb. Wachtel.
Jüngerer Feldscher: Arzt-Gehilfe Goud.-Secr. G. S. Krook.

Dem Collegium Allgemeiner Fürsorge unterstellt:

Der Verwaltungsrath der Gouvernements-Krankenanstalten.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder: der Revalsche Kreis-Mil.-Chef.
Das permanente Mitglied des Collegiums Allgem. Fürsorge.
Der ehstl. Medicinal-Inspector.
Der Oberarzt der Anstalten des Collegiums.
Das Stadthaupt.

Pflegerinnen.

Zu erfragen:
im Diaconissenhause, Gr. Pernausche Str. 50.
beim Rothen Kreuz, Kl. Sandstr. 22 (in der Nähe des Hospitals des Collegiums der allg. Fürsorge.
bei Frau Rathsherr Riesenkampff, Mauerstr. eig. Haus.

Im Dienstmanns-Bureau wird zu jeder Zeit Auskunft ertheilt über unbeschäftigte private Pfleger und Pflegerinnen.

Allianz-Schwestern. Kl. Dörptsche Str. 13. Teleph. 415.

V.

Das Ehstländische evangelisch-lutherische Consistorium.

(Dom, Schulgasse 4. 12—2.)

Präses: Landrath von Lilienfeldt
Vice-Präses: Der General-Superintendent Ober-Pastor D. Lemm.
Weltliche Assessoren: Ernst von Samson-Himmelstierna, Georg Baron Wrangell.
Geistliche Assessoren: Propst J. Rinne, Pastor E. Bergwitz.
Secr.: Cand. jur. R. v. Hueck.
Schriftführer: E. Peschel.

Die unter das ehstländische Consistorium ressortierenden Prediger:

Die Ritter- und Dom-Kirche.

Oberpastor: Gen.-Sup. D. Lemm.
Pastor: Rud. v. Winkler. Propst in Ost-Harrien, (Domkirchenh., hinter der Domkirche 8).

Die Ehstn. Dom-Karls-Kirche.

Pastor Rudolph Hurt, (Haus des Gartenbauvereins in der Wismarstraße).
Pastor Alexander Kapp, (Karlskirchenhaus).

Die Stadt-Prediger.

a) An der St. Olai-Krirche.

Pastor: Hermann Hesse (Breitstr., H. Heidenschild 13. 11—12).
Pastor: T. Hahn (Breitstr., Olai-Kirchenhaus 14. 11—12).

b) An der St. Nikolai Kirche.

Oberpastor: F. Luther (Nikolaikirchenhof, Nikolaikirchenh. 12—1).
Diakonus: O. Undritz (Ritterstr. Nikolaikirchenhaus, 12—1).

c) An der St. Johannis-Kirche.

Pastor: A. Aßmuth (Kaufmannstr. Haus Ungern-Sternberg 11).
Pastor-Adj: O. Bruns.
Pastor: William Grohmann (Tataren-Str. H. Falck.)

d) An der Schwed. St. Michaelis-Kirche.

Pastor: John Gustaffson Kl. Domberg, H. Wiegert 6. 10—11).

e) An der Heiligen Geist-Kirche.

Pastor: Fr. Wiekmann (Gr. Rosenkranzstr. Haus Kenntmann 12.
Pastor-Adjunct: Vacant.

f) Am Diakonissenhause.

Pastor: Conrad Bergwitz (Diakonissenanstalt).

g) St. Paulus-Gemeinde.

Pastor: Rudolph Kerig (Kleine Dörptsche Str. Haus Sonik).

Propstei Westharrien.

Propst: Constantin Thomson (Pastorat Haggers).

1. Das Kirchspiel Kegel.
Pastor: Jacob Kukk.
Pastor-Adjunct: v. z. Mühlen.

2. Das Kirchspiel Nissi.
Pastor: Emil Bruhns.

3. Das Kirchspiel St. Matthias.
Pastor: Alex. Siegfried.

4. Das Kirchspiel Kreuz.
Pastor: Julius Schmid.
Derselbe besorgt auch die Filiale Newe.

5. Das Kirchspiel Haggers.
Pastor: Const. Thomson, Propst in Westharrien.

6. Das Kirchspiel Rappel.
Pastor: Joseph Liw.

7. Baltischport.
Pastor: William Jucum.

Propstei Ostharrien.

Propst: R. v. Winkler.

1. Das Kirchspiel Jeglecht mit den Filialen Randfer u. Wrangelsholm.
Pastor: Oscar Tomberg.
2. Das Kirchspiel Kusal mit d. Filialen Loxa u. Jumida.
Pastor: Karl Ney.
3. Das Kirchsp. St. Johannis in Harrien:
Pastor: G. Steinfeld.
4. Das Kirchspiel Jörden.
Pastor Chr. Brasche.
5. Das Kirchspiel Kosch.
Pastor: Harald Pöld.
6. Das Kirchspiel St. Jürgens.
Pastor: vacant.

Propstei Wierland.

Propst: Eduard Pauker.
1. Das Kirchspiel St. Simonis.
Pastor: E. Pauker, Propst in Wierland.
2. Das Kirchsp. Wesenberg.
Pastor: Leonhard Pallon.
Hülfsprediger: Pastor Pauker.
3. Das Kirchsp. St. Catharinen.
Pastor Johannes Luther.
4. Das Kirchspiel Haljall mit d. Filialen Esko, Kasperwiek u. Wainopäh.
Pastor: Constantin Willingen.
5. Das Kirchspiel Klein-Marien.
Pastor: Paul Eberhard.
6. Das Kirchsp. St. Jacoby.
Pastor: Arthur Hoffmann.

Propstei Allentacken.

Propst: Ferd. Walther.
1. Das Kirchspiel Maholm.
Pastor: Max Krause.
2. Das Kirchspiel Waiwara mit der Filiale St. Petri und der Alexander-Kirche in Joachimsthal.
Pastor: Ed. Frese.
Pastor-Adjunct: Rich. v. Paucker in Joachimsthal.
Pastor-Adjunct: Jacob Jalajas in Hungerburg.
3. Das Kirchspiel Jewe mit d. Filiale Pühajöggi.
Pastor: Carl Hesse.
4. Das Kirchspiel Luggenhusen.
Pastor: F. Walther.
5. Das Kirchspiel Isaak mit d. Filiale Tuddolin.
Pastor: Albert Intelmann.

Propstei Jerwen.

1. Das Kirchsp. St. Johannis.
Pastor: Arvid Rosenstein.
2. Das Kirchsp. Weißenstein und St. Annen.
Pastor: Carl Rall, Pr. in Weißenstein.
3. Das Kirchspiel Turgel.
Pastor: Victor Speer.

4. Das Kirchspiel Ampel.
Pastor: Johannes Willberg.
5. Das Kirchspiel St. Marien-Magdalenen.
Pastor: Adolph Haller.
6. Das Kirchspiel St. Petri.
Pastor: C. v. z. Mühlen.
7. Das Kirchsp. St. Matthäi.
Pastor: Wold. Lorentzen.

Propstei Landwiek.

Propst: Wilh. Pezold.

1. Das Kirchsp. Merjama.
Pastor: Gotthard Haller.
2. Das Kirchspiel Fickel.
Pastor: Maximilian v. Busch.
3. Das Kirchsp. Goldenbeck.
Pastor: A. Brasche.
4. Das Kirchspiel St. Michaelis.
Pastor: Julius Feldmann.
5. Die vereinigten Kirchspiele Leal u. Kirrefer.
Pastor: Wilh. Pezold, Propst der Landwiek.

Propstei Strandwiek.

Propst Immanuel Rinne.

1. Das Kirchsp. St. Martens.
Pastor: Gustav Haller.
2. Das Kirchspiel Pönal.
Pastor: Carl Michelson.
3. Das Kirchspiel Röthel.
Pastor: Gustav Matthey.
4. Kirchspiel Karusen.
Pastor: Immanuel Rinne, Propst in der Strandwiek.
5. Die Stadt Hapsal.
Pastor: Ralph von zur Mühlen.
5. Das Kirchsp. Hanehl mit d. Filiale Werpel.
Pastor: E. Jesche.

Propstei Insularwiek.

Propst: Paul Plath.

1. Das Kirchsp. Roicks mit der Filiale Köppo.
Pastor R. v. Hirschhausen.
2. Das Kirchspiel Nuckoe.
m. d. Filialen Sutlep, Roslep und Odinsholm.
Pastor: Eduard Maaß.
3. Das Kirchspiel Keinis.
Pastor: Paul Plath, Propst der Insularwiek.
4. Das Kirchspiel Pühalep mit d. Filialen Kertel, Palokülll und Kassar.
Pastor: Carl Malm.
5. Das Kirchspiel Emmast mit der Filiale Menspäh.
Pastor: Th. Embeck.
6. Das Kirchspiel Worms.
Pastor: Wäinö Melin.
Ehstl. Pfarrvicar:
Chr. Masing.

VI.

Die Geistlichkeit der katholischen Peter-Pauls-Kirche.

Pfarrer: N. Limanowicz (Rüststr., Haus d. kath. Kirche 18).
Vicar: vacant.

VII.

Die Gouvernements-Wehrpflicht-Commission.

(Schloß.)

Präsident: Der Gouverneur.

Glieder: Der Ehstl. Ritterschafts-hauptmann, der Vicegouverneur, das ständige Glied der Estländischen Goud.-Session für Bauerangelegenheiten, der Kreis-Militair-Chef; der Procureur des Bezirksgerichts, und in Angelegenheiten, betreffend die Landwehr, der Chef der Revalschen Gensdarmerie-Verwaltung Coll. Ass. u. R. A. F. v. Knüpffer.

Secretär (stellv.): Goud. Secr. u. Ritter W. Ottenson.

---

1. Die Revalsche Kreis-Wehrpflichts-Session.

Präsident: Revalscher Kreischef Coll.-R. K. Anikejew.

Glieder: Der Kreismilitärchef, ält. Beamter für bes. Aufträge Graf Stenbock; Glied des Stadtamtes und ein Gemeindeältester.

Geschäftsführer. J. Mennart.

2. Die Wesenbergsche Kreis-Wehrpflichts-Session.

Präsident: Kreischef Coll.-Ass. K. K. von Rengarten.

Glieder: der Kreismilitairchef Obrist A. Tscherwonku, der Bauer-Commissär Staats-Rath P. P. Mufel, das Stadthaupt; der Gemeindeälteste K. Just.

Geschäftsführer: Coll.-Reg. H. O. Tiwas.

3. Die Weißensteinsche Kreis-Wehrpflichts-Session.

Präsident: Kreischef Hofrath und Ritter von Grünwald.

Glieder: der Kreismilitairchef Obrist-Lieut. N. D. Tschishow; d. Bauer-Commissär; d. Stadthaupt; ein Gemeindeältester.

Geschäftsführer: Titulär-Rath. B. L. Milkowski.

4. Die Hapsalsche Kreis-Wehrpflichts-Session.

Präsident: Kreischef Coll.-Ass. Makarjewsky.

Glieder: der Kreismilitairchef Obristlieutenant Kajadejew; der Vertreter d. Militairs; d. Bauer-Commissär; Stadtv. A. Jacobson; ein Gemeindeältester.

Geschäftsführer: Coll.-Secr. J. K. Mirsalis.

Mit dem Rechte eines Gliedes werden zum Bestande der Kreis-Commissionen die Commissäre für Bauernangelegenheiten für die Zeit der Tätigkeit der Commissionen in den den Commissären unterstellten Districten hinzugezogen.

Während der Aushebung fungiren in den Kreis-Commissionen besondere Aerzte vom Militär- und Civil-Ressort und ein Regierungsbeamter.

VIII.

Das Gouv.-Gefängniß-Comité.

(Schloß.)

Präsident: der Justizminister.
Vice-Präsident: der Gouverneur.
Directoren:
Der Ritterschaftshauptmann.
Der Vice-Gouverneur.
Der Dirigirende des Kameralhofs.
Der Procureur des Bezirksgerichts.
Der Med.-Inspector.
Der Gouvern.-Ingenieur.
Der Blagotschinny der rechtgl. Kirche in Ehstland.
Das Stadthaupt.
Der Polizeimeister.
Wahldirectoren: Baron E. N. Dellingshausen, Vice-Gouv. A. F. Giers, Kammerjunker F. L. Tomaschewsky, N. P. Bilbasow Protohierei S. J Popow, W. A. Lender, E. R. Bernhardt, W. M. Feodorow, L. G. Zizeroschin, W. W. Demin, J. W. Korablew, G. G. Dr. Köhler, B. A. Pawlow, E. H. Erbe, L. J. Daugul.
Secretär: Hofrath und Ritter C. K. Prshewlotzki.
Buchhalter u. Controleur: Titulär-Rath R. Feldhuhn.

Ehstländ. Damen-Abtheilung des Gefängniß-Curatoriums.

Präsidentin: vacant. Directricen: Frl. Marie v. Schultz, Fr. Mary von Mickwitz, Frau L. A. Giers.

Mitglieder d. Hapsalschen Abtheilung: Aelt. Direct. Kreischef Staats-Rath N. N. Gräschischtschew. Directore: d. Hapsalsche Blagotschinny Priester A. S. Bjeshanitzki. Kreisarzt Staats-Rath G. Hoffmann. Stadthaupt Dr. G. v. Krusenstiern. Landr. F. F. v. Lueder-Pallifer, Kaufm. 2. Gilde G. M. Matwey, Wirkl. Staats-Rath A. L. Wekschin, Provisor G. K. Nörmann, Dr. med. M. Hörschelmann, Kaufm. H. L. Holmberg, Kaufm. M. F. Makarow. Kreisdep. Gust. Bar. Taube, S. J. Koskeleine, A. C. Offenberg, F. W. Ottenberg, P. J. Schumakow, O. M. Bar. Stackelberg.
Gefängnißarzt: vacant.
Gefängniß-Feldscher: Arzt Geh. Coll.-Ass. Severin Pawlowsky.
Chef. d. Gouvernements-Gefängnisses (Schloß) Staats-Rath W. J. Dobrochotow.
Gehilfe desselben: A. Kermik, Adelberg.

Chef des Strafgefängnisses (gr. Jurjewsche Str., auf dem Laksberge): Lieutenant v. Malsch.
Geh. dess.: Coll.-Reg. Saat.
Chef des Untersuchungsgefäng-

nisses (Rüststraße 25): Hofrath J. M. Sokolow.
Geh. desselben: Stellv. Holmberg.

Gefängniß-Geistliche.
des Gouv.-Gef.: orthodoxer Priester: K. A. Tisik, evang.-luth. Pastor Ney.
des Straf-Gef.: orthodoxer Priester: Udalzow, evangelisch-luth. Pastor Ney.
der Untersuchungs-Gef.: orthodoxer Priester: A. Smirnow, evang.-luth. Pastor Ney.

IX.

Das Gouvernements-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

(Dom, Schloß.)

Präses: der Gouverneur.
Glieder: der Vice-Gouverneur.
Der Ritterschaftshauptmann.
Der Präsident des Kameralhofs.
Das Stadthaupt.
Der Medicinal-Inspektor.
Der General-Superintendent.
Der Blagotschinny der rechtgl. Kirche in Ehstland.
Geschäftsf.: Hofrath C. Küßner.

X.

Ehstländisches Gouvernements-Sanitäts-Comité.

(Dom. Schloß.)

Präses: Der Gouverneur.
Glieder:
Der Ritterschaftshauptmann.
Ein Kreisdeputirter.
Der Ehstl. Gouv.-Medic.-Inspektor.
Gouv.-Vet. Coll.-Reg. J. D. Jürgenson.
Der Revalsche Polizeimeister.
Das Stadthaupt.
Geschäftsf.: Hofrath C. Küßner.

XI.

Die Ehstländische Gouv.-Session für Bauerangelegenheiten.

(Dom, Schloß.)

Präsident: Der Gouverneur.

Glieder:

Der Ritterschaftshauptmann.
Der Vice-Gouverneur.
Der Cameralhofschef.
Der Forstrevident als Beamter des Domänen-Ministeriums.
Der Procureur des Bezirksgerichts, resp. dessen Gehilfe.
Der Präses des Friedensrichterplenums.
Ständiges Glied: Coll.-R. M. Paul.
Secr.: Coll.-Secr. E. Franz.
Kanzleibeamter: Coll.-Reg. K. M. Tender, Coll.-Reg. Multer.

XII.

Die Gouv.-Volks-Verpflegungs-Commission.

(Dom, Schloß.)

Präses: Der Gouverneur.
Glieder:
Der Ritterschaftshauptmann.
Der Dirigirende d. Cameralhofs.
Landr. W. v. Straelborn-Friedrichshof.
Geschäftsführer: Staatr. u. Ritter Armsen.

XIII.

Das Ehstl. Gouv.-Volks-Nüchternheits-Curatorium.

Präses: Der Gouverneur.
Glieder: Der Ritterschaftshauptmann, Der Vice-Gouverneur. Der Präsident des Bezirksgerichts. Der Procureur des Bezirksgerichts. Der Dirigirende der Accise-Verwaltung. Der Dirigirende des Cameralhofs. Der Chef der Control-Palate. Der Director der Volksschulen. Der Director d. Revalschen Nikolai-Gymnasiums. Der Chef der Gendarmerie-Verwaltung. Das Stadthaupt. Deputirter d. Ehstl. orthodoxen geistlichen Ressorts: Protohierei K. Tisik. Pastor Hesse, E. Hörschelmann, Magnus Baron Stackelberg, R. von Nasakin, E. von Samson-Himmelstjerna, E. Baron Girard-Waldau, A. Baroo Schilling-Paddas.
Geschäftsf.: Coll.-R. A. Kolibrin.

Vorsitzende der Kreis-Mäßigkeits-Curatorien.

Für den Revalschen Kreis: Kreisdeput. Baron Stackelberg-Riesenberg.
ür Wierland: Kreisdeput. Baron Schilling-Paddas.
Für den Weißensteinschen Kreis: Präses: Baron Rausch von Traubenberg.
Glieder: Kreischef Hofrath E. v. Grünewaldt, Pastor Rall, G. Elmanowitsch, Dr. Grohmann.
Für den Hapsalschen Kreis: J. von Wetter-Rosenthal.

XIV.

Das Ehstländische statistische Comité.

(Dom, Schloß.)

Wirkliche Mitglieder in Ehstland.

Präs. d. ehstl. adel. Güter-Credit-Vereins F. von zur Mühlen-Wahhast.
Landrath von Baer-Pieb.
Graf Ungern-Sternberg-Großenhof.

Coll.-Secr. O. Benecke.
Pastor an der Domkirche R. von Winkler.
Professor der Petrowschen landw. Akademie Dr. J. J. Iwanjukow.
Bauer-Commissär P. Kartaschew.
Kreisdeputierter O. v. Kursell.
Landrath F. v. Lueder.
Baron A. Maydell.
Dr. med. M. von Middendorff.
Kreischef K. Anikejew.
Bauer-Commissär M. Paul.
Landrath Baron Rausch von Traubenberg.
Landrath Baron A. Rosen.
Kreisdeputirter Baron R. Rosen.
Censor Magister J. Truusmann.
Priester K. Tisik.
Secretär des staat. Comitees Coll.-Ass. D. Posnansky.
Landrath Bar. A. Stackelberg.
Landrath W. v. Straelborn.

Ständige Mitglieder.

Präsident: Der Gouverneur.
Der Ritterschaftshauptmann. (Gehilfe des Präsidenten.)
Der Vice-Gouverneur.
Der Dirigirende d. ehstl. Kameralhofs.
Der Vertreter des Ministeriums der Wasser- und Wege-Communicationen.
Der Vertreter der griechisch-orth. Geistlichkeit.
Der Vertreter der römisch-katholischen Geistlichkeit.
Der Dirigirende der ehstl. Goud. Accise-Verwaltung.
Der ehstl. Goud.-Med.-Inspektor.
Der Blagotschinny der gr.-orth. Kirche.
Der ehstl. General-Superintendent
Der Gouvernements-Ingenieur.
Der Dirigirende des ehstl. Controlhofs.
Das Stadthaupt d. Stadt Reval.
Der Secretär.

XV.

Ritterschaftliche Institutionen.

1. Der Ritterschaftshauptmann.

Hofmeister Eduard Bar. Dellingshausen-Kattentack.

Die Ritterschaftskanzlei. (Dom, Ritterhaus I, 11—3.)
Aelterer Secr.: Cand. Ed. Baron Stackelberg-Sutlem.
Jüng. Secr.: Arwed v. Grünewaldt.
Dec.-Secr.: Cand. Erich v. Samson.
Auscultant: Georges Baron Wrangell.
Actuar: Goud.-S. Paul Wender.
Geh. dess.: vacant.
Expeditor: Oscar Reinwald.
Geh. dess.: Ferdinand Moikow.

2. Das Landraths-Collegium.

Landrath G. Baron Engelhardt-Weinjerwen.
Landrath C Baron Rosen-Mehntack.
Landrath W. von Straelborn-Friedrichshof.
Landrath A. Baron Stackelberg-Kassar.
Landrath W. von Gruenewaldt-Orrisaar.
Landrath G. Baron Rausch von Traubenberg-Tecknal.
Landrath A. Baron Rosen-Wichterpall.
Landrath H. v. Löwis of Menar-Wrangelstein.
Landrath F. Baron Wrangell-Ruil
Landrath Th. Baron Pilar von Pilchau-Walk.
Landrath G. Baron Stackelberg-Kaltenbrunn.
Landrath J. von Hagemeister-Paunküll.

3. Der Ritterschaftliche Ausschuß.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder: a) Sämtliche Landräthe.
b) Die Kreisdeputirten:
Für Harrien:
O. Bar. Huene-Jerwakant.
O. von Lilienfeldt-Saage.
Al. Bar. Girard-Waldau.
Für Wierland:
Alf. Bar. Schilling-Paddas.
H. Baron Stackelberg-Mohrenhof.
A. Bar. Maydell-Pastfer.
Für Jerwen:
Th. Baron Rausch v. Traubenberg-Hukas.
H. Baron Schilling-Seydel.
E. Bar. Stackelberg-Kui.
Für die Wiek:
H. von Mohrenschildt-Soinitz.
G. Bar. Taube-Rickholtz.
J. von Wetter-Rosenthal-Pennijöggi.

4. Die ritterschaftliche Matricul-Commission.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Vice-Präses: Landr. Bar. Engelhardt-Weinjerwen.
Glieder: R. Baron Staal-Haehl,
O. Bar. Stackelberg-Kiwidepäh.
ständ. Glied: Cand. H. Bar. Toll.
Secretair: A. v. Grünewaldt.

5. Das ehstländische adelige Waisengericht.

Präsident: Der Ritterschaftshauptmann. Ed. Baron Dellingshausen-Kattentack.
ständiges Glied: A. Bar. Fersen.
Glieder: C. von Ramm-Padis.
C. Bar. Dellingshausen-Tois.
C. v. Bremen-Wosel.
E. Baron Ungern-Sternberg Jeß.
Secretair: Cand. jur. Ernst von Samson.

6. Die Budget-Commission.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.
Glieder: Landr. Alf. Bar. Rosen-Wichterpall.
Landrat J. von Hagemeister-Paunküll.
dim. Landrath O. von Lilienfeldt.

7. Die Landes-Steuer-Commission.

Präses: d. Ritterschaftshauptmann
Glieder: dim. Landrath Baron Rosen, Landrath Julius v. Hagemeister-Paunküll.
Substitute: F. v. Mohrenschildt-Unniküll, R. von Nasackin-Waist.
Secr.: Cand. Eduard v. Bodisko.

8. Die Landes-Wege-Commission.

Präses: d. Ritterschaftshauptmann.
Vice-Präses: Landrath G. Baron Rausch v. Traubenberg-Teknal.
Glieder: Oberbrückenbauherr für Harrien. Kreisdep. O. Baron Hoyningen-Huene-Jerwakant.
Oberbrückenbauherr für Wierland. Kreisdep. A. Baron-Maydell-Pastfer.
Oberbrückenbauherr für Jerwen, Kreisdep. E. Baron Stackelberg-Kui.
Oberbrückenbauherr für d. Wiek, Kreisd. G. Bar. Taube-Rickholtz.
Ständiges Glied: A. von Weiß-Wardes.
Secretair: Cand. jur. J. v. Mühlendahl.

9. Die Estl. Landes-Telephon-Verwaltung.

I. Das Estl. Landes-Telephonamt.

Präsident: Der Ritterschaftshauptmann E. Baron Dellingshausen-Kattentack.
Vice-Präsident: Herr Ernst von Lilienfeld.
Glieder: Die Vorsteher der Bezirksverwaltungen von a) Südharrien, Ostharrien und Turgel, b) Westharrien und der Wiek, c) Wierland, d) Jerwen.
Geschäftsführer: Cand. jur. Ernst von Samson.

II. Die Bezirksverwaltungen.

a) von Südharrien, Ostharrien u. Turgel:
Vorsteher: R. Baron Taube-Pachel.
Substitut: O. Baron Hoyningen-Huene-Jerwakant.
b) von Westharrien und der Wiek:
Vorsteher: E. Baron Ungern-Sternberg-Parmel.
Substitut: Herr von Bremen-Ruil.

c) von Wierland:
Vorsteher: E. von Rennenkampff-Schloß Borkholm.
Substitut: G. Baron Stackelberg-Kurküll.

d) von Jerwen:
Vorsteher: E. Baron Rosen-Kardina.
Substitut: J. Baron Toll-Wodja.

III. Die Rayonvertreter und deren Substituten.

1. Im Bezirk Ostharrien, Südharrien u. Turgel.

1. Rayon: Kosch-Brigitten — O. Walther-Wiems, Subst. vakant.
2. „ Kolk — W. Nerling-Kida, Subst. vakant.
3. „ Hallinap (Penningby) — A. von Dehn-Jaggowal, Subst. Baron Ungern-Pergel.
4. „ Förden — A. v. Hunnius-Kay, Substitut von Bar-Löwen-Attel.
5. „ Rappel — G. Baron Fersen-Kedenpäh, Subst. Baron G. Wrangell-Waldau.
6. „ Sallentack m. Liwa — O. v. Lueder-Jerlep. Subst. vakant.
7. „ Haggers — H. v. d. Decken-Rabbifer, Subst. F. von Ramm-Addila.
8. „ Kosch — F. v. Hippius-Neu-Harm, Subst. vakant.
9. „ Turgel — W. Baron Schilling-Serrefer, Substitut O. Baron Taube-Laupa.

2. Im Bezirk Westharrien und der Wiek.

10. Rayon: Schwarzen — M. Baron Pilar-Schwarzen, Subst. Herr Hansen-Waldeck.
11. „ Merjama — Landrat Baron Pilar-Walk, Subst. Herr Hansen-Parjental.
12. „ Friedrichshof — A. von zur Mühlen-Forby, Substitut B. von Schulmann-Rahhola.
13. „ Kegel — K. Bar. Fersen-Kegel, Subst. Hr. Landberg-Hark.
14. „ Wassalem — C. von Ramm-Padis, Subst. G. von Hueck-Munnalas.
15. „ Riesenberg — H. von Mohrenschildt-Soinitz, Subst. U. von Bremen-Ruil.
16. „ Goldenbeck-Putkas — C. Bar. Ungern-Sternberg-Parmel, Subst. Baron Maydell-Stenhusen.
17. „ Leal — A. Baron Fersen-Klosterhof, Subst. H. Baron Buxhöwden-Leal.
18. „ Patzal-Werpel — E. Baron Maydell-Patzal, Substitut M. von Cube-Alt-Werpel.
19. „ Hapsal-Berghof — W. v. Hunnius-Weißenfeld, Subst. Apotheker Nörmann-Hapsal.
20. „ Pönal — G. von Knorring-Udenküll, Subst. E. Glanström-Groß-Lechtigall.

3. Im Bezirk Wierland.

21. Rayon: Wattküll — C. Baron Dellingshausen-Undel, Subst. Baron Tiesenhausen-Fonal.
22. „ Haljall — Herr v. Rottbeck-Carrol, Subst. M. Baron Wrangell-Ittfer.
23. „ Wesenberg — C. v. Rennenkampff-Schloß Wesenberg, Subst. Herr Lehbert-Wesenberg.
24. „ Klein-Marien — E. v. Rennenkampff-Schloß Borkholm, Subst. vakant.
25. „ Simonis — Baron Hoyningen-Huene-Rocht, Substitut Baron Stackelberg-Mohrenhof.
26. „ Forel — A. von Dehn-Finn, Subst. Herr Kirschten-Kullina.
27. „ Maholm — C. von Lilienfeld-Pöddes, Subst. vakant.
28. „ Luggenhusen — E. Graf Stackelberg-Isenhof, Subst. A. Baron Schilling-Isenhof.
29. „ Jewe — Graf Stackelberg-Paggar, Substitut H. von Dehn-Kieckel.

4. Im Bezirk Jerwen.

30. „ Ampel — O. Nerling-Taps, Subst. O. Bar. Ungern-Sternberg-Koik.
31. „ Arrawette — H. von Benckendorff-Jendel, Substitut C. von Staal-Kurrisal.
32. „ Wirro — E von Brewern-Keis, Substitut W. von Gruenewaldt-Koik.
33. „ Weißenstein — P. Ignatius-Merhof, Subst. Dr. W. Grohmann-Weißenstein.
34. „ Marien-Magdalenen — H. Baron Wrede-Erwita, Subst. A. von Baranoff-Kappe.
35. „ Johannis E. Zoege von Manteuffel-Wechmuth, Subst. G. Baron Schilling-Jürgensberg.

10. Estl. Landische Sanitäts-Commission.

Präses: Der Ritterschaftshaupthauptmann.
Vice-Präses: dim. Landrat Baron Rosen.
Kreisglieder: für Harrien Baron Girard-Waldau.
Substitut Baron Pilar-Schwarzen, für Wierland Landrat v. Löwis-Sackhof.
Substitut Baron Stackelberg-Mohrenhof, für Jerwen Kreisdeputierter Baron Trauberg-Hukas.
Substitut von Grünewaldt-Sarkfer, für Ostjerwen E. Bar. Rosen-Kardina, für die Wiek Kreisdep. v. Wetter-Rosenthal-Pennijöggi.
Substitut Baron Jersen-Klosterhof.
Geschäftsführer: Dr. R. v. Wistinghausen.

Landschafts-Aerzte:

In Harrien:

Ia. Bezirk Dr. E. Hanschmidt — Kegel.
Ib. „ Dr. Haudelin — Reval, gr. Rosenkranzstraße.
II. „ Dr. Sohn — Reval, Karlstraße 8.
III. „ Dr. Saul — Kusal über Rasik.
IV. „ Dr. Ullmann — Kosch über Rasik.
V. „ Dr. Kienast — Haggers.
VI. „ Dr. G. Hammer — Rappel über Hermet.
VIIa. „ Dr. v. Ullmann — Kosch.
VIIb. „ (Jörden) Dr. Frey — Rappel.
VIII. „ N. Abel — Baltischport.

In Wierland:

I. Bezirk Dr. Vogt-Wierland, Waiwara über Sillamäggi.
II. „ (Isack) Dr. K. Martinson, Wesenberg.
III. „ Dr. Tomberg, Jewe.
IV. „ Dr. Lockenberg, Luggenhusen über Isenhof.
V. „ Maholm a. Dr. Luig, Kunda über Wesenberg.
„ „ b. Dr. Schröter, Asserien über Sonda.
VI. „ Jacoby. Dr. Al. Martinson, Proso (Kallina) über Wesenberg.
VII. „ Simonis. Dr. Treu, Woibifer per Rakke.
VIII. „ Klein-Marien. Dr. Utt, Marienhof über Aß.
IX. „ Dr. Hoffmann, Wesenberg.
X. „ Halljal. Dr. Hahn, Kermo über Katharinen.

Jerwen:

I. Bezirk Dr. Keck, Turgel über Allenküll.
II. „ a. Petri. Dr. Nottbeck, Weißenstein.
„ b. St. Annen, Weißenstein. Dr. Grohmann, Weißenstein.
III. „ Dr. Waldner, Marien Magdalenen.
IV. „ Dr. Thar, Ampel.
V. „ Dr. v. zur J. Mühlen, Kusna über Aß.

Wiek:

I. Bezirk Dr. Eichfuß, Dago-Kertel.
II. „ Keinis und Emmast. Dr. Norrmann, Dago-Selja über Keinis.
III. „ Dr. Rennenkampf, Leal.
IV. „ Werpel. Dr. Hollmann, Tarwa über Leal.
V. „ Dr. Hoffmann, Merjama.
IV. „ Martens, Röthel, Goldenbeck. Dr. Hoffmann, Hapsal.
VII. „ Pönal, Nuckoe, Worms. Dr. Krusenstiern, Hapsal.

11. Die Verwaltung des Bauernschulwesens.

a) Die Ober-Bauer-Schul-Commission.

Präses: Der Ritterschaftshauptmann.

Glieder:

Die Ober-Kirchenvorsteher:

Landrath Alf. Baron Rosen-Wichterpall.

Landrath G. Baron Engelhardt-Weinjerwen.

Landrath Arthur Baron Stackelberg-Kassar.

Landr. W. v. Gruenewaldt-Orrisaar.

Gen.-Superin: Pastor D. Lemm

Director d. Volksschulen: Staatsrath Reha.

Delegirter des Ministeriums der Volksaufklärung: Inspector der Volksschulen des 2. Revaler Rayons M. Ganser.

Die 4 weltl. Beisitzer der Ober-Kirchenvorsteheräm̃ter:

C. v. Barlöwen-Attel für Harrien.

G. Zoege von Manteuffel-Meiris für Wierland.

Kreisdep. Baron Schilling-Seydell für Jerwen.

Kreisdep. H. von Mohrenschildt-Soinitz für d. Wiek.

Geschäftsführer: G. Zoege von Manteuffel-Meiris.

b) Die Kreisschulcommissionen.

Sie bestehen aus den Kreisschulrevidenten (für Harrien: Cl. v. Ramm-Kloster Padis, für Wierland: N. Baron Korff-Waiwara, für Jerwen: H. von Brevern-Keis, für die Wiek: Bar. Buxhoewden-Schloß Leal), einem geistlichen Schulrevidenten (für Harrien: Pastor Bruhns zu Nissi, für Wierland: Pastor Willingen zu Haljal, für Jerwen: Pastor Rall zu Weißenstein, für die Wiek: Pastor Michelson zu Poenal), zwei der örtlichen Kirchenvorsteher, dem Volksschulinspector und einem zweiten Vertreter des Ministeriums der Volksaufklärung.

c) Die Kirchspiels-Schul-Commissionen:

Sie bestehen für jedes Kirchspiel aus einem Revidenten aus dem Adel, einem örtl. Kirchenvorsteher, d. Past. loci und einem Gemeindeältesten.

12. Die Commission zur Verbesserung der inländ. Pferdezucht.

Präses: Der Gouverneur.

Glieder: Der Ritterschaftshauptmann. Baron Stackelberg-Faehna.

13. Die Kreis-, Wege- und Brückenbau-Commissionen.

Harrien: Präses: Kreisdeput. Bar. Huene-Jerwakant.

Substitut: Kreisdeput. v. Lilienfeld-Saage.

Glieder: Die ritterschaftlichen Brückenbauherren.

Ostharrien: Bar. Taube-Pickfer.

Südharrien: v. Hunnius-Habbat.

Westharrien: Baron Stackelberg-Kreuzhof.

Wierland: Präses: Kreisdeputiert. Baron Maydell-Pastfer.

Substitut: Kreisdeputirt. Baron Stackelberg-Molwenhof.

Glieder Allentacken: Bar. Korff-Waiwara.

Strandwierland: v. Rennenkampff-Wesenberg.
Landwierland: von Bremen-Awandus.
Jerwen: Präs.: Kreisdeput. Bar. Stackelberg-Kui.
Substitut: Baron Rausch von Traubenberg-Hukas.
Glieder: Ostjerwen: Bar. Rosen-Kardina.
Südjerwen: Bar. Taube-Laupa.
Wiek: Präses: Kreisdeput. Bar. Taube-Rickholtz.
Substitut: Kreisdeput. v. Mohrenschildt-Soinitz.
Glieder: Landwiek: Bar. Maydell-Stenhusen.
Strandwiek: Baron Fersen-Klosterhof.
Insularwiek: v. Gruenewaldt-Hasick.
Dagden: Baron Hoyningen-Huene-Emmast.

14. Die Oberkirchenvorsteher-Aemter.

a) Das Harrische (Revalsche) Ober-Kirchenvorsteher-Amt.

Oberkirchenvorsteher: Landrath A. Bar. Rosen-Wichterpall.
Beisitzer: v. Barlöwen-Attel. Der älteste Propst des Kreises.
Notair: E. v. Lilienfeld.

b) Das Wierländische (Wesenbergsche) Oberkirchenvorsteher-Amt.

Oberkirchenvorsteher: Landrath v. Gruenewaldt-Orrisaar.
Beisitzer: Zoege von Manteuffel-Meiris. Der älteste Propst des Kreises.
Notair: A. von Gruenewaldt.

c) Das Jerwsche (Weißensteinsche) Oberkirchenvorsteher-Amt.

Oberkirchenvorst.: Landrath Baron Englhardt-Weinjerwen.
Beisitzer: Kreisdep. Bar. Schilling-Seydel. Der Propst des Kreises.
Notair: A. v. Gruenewaldt.

d) Das Wiekssche (Hapsalsche) Oberkirchenvorsteher-Amt.

Oberkirchenvorst.: Landr. A. Baron Stackelberg-Kassar.
Beisitzer: Kreisdeputirter H. von Mohrenschild-Soinitz. Der älteste Propst des Kreises.
Notair: E. von Lilienfeld.

15. Der Convent u. die Beamten der Ritter- u. Dom-Kirche.

a) Der Convent.

Präses: vacant.
Glieder: Landr. A. Baron Rosen-Wichterpahl.
Der Gen.-Sup.: Pastor D. Lemm.
Oeconomus templi: R. v. Hueck.

b) Beamte.

Organist: E. Reinicke.
Cantor und Kirchner: Eugen Peschel.

16. Die Administration der ritterschaftlichen Güter.

Für Heidmetz: Baron Stackelberg-Rawwaküll.

17. Die ehständischen Post-Cavaliere.

Wesenberg: Baron Vietinghoff-Sommerhusen.
Weißenstein: von Renteln-Bremerfeld.
Marien-Magdalenen: Bar. Wrede-Erwita.
Merjama: Landrath Th. Baron Pilar v. Pilchau-Walk.

Jeddefer: dim. Landrath Fr. von Lueder-Schloß Fickel.
Risti: W. v. Mohrenschildt-Piersal.
Liiwa: C. O. Baron Stackelberg-Riesenberg.
Hapsal: Baron Taube-Rickholtz.
Turpel: C. Baron Ungern-Sternberg-Parmel.
Leal: Kreisdep. J. von Wetter-Rosenthal-Pennijöggi.
Werder: Baron Maydell-Patzal.
Kappa: R. Baron Taube-Pachel.
Rakke: von Wetter-Rosenthal-Poidifer.
Taps: O. Nerling-Taps.
Arrawett: Landr. Baron Stackelberg-Kaltenbrunn.
Risti-Neuenhof: Baron Th. Ungern-Sternberg-Pergel.
Rappel: R. v. Lilienfeldt-Allo.
Heltermaa: Baron Stackelberg-Putkas.
Rasik: von Dehn-Jaggowal.
Kegel: Baron Meyendorff-Ocht.
Jewe: von Wetter-Rosenthal-Türpsal.

18. Ehstländischer Adeliger Güter-Kredit-Verein.

(Karripforten-Boulevard. 1—2.)

1. Der Aufsichtsrat.

Präses: G. Zoege von Manteuffel-Meyris.
Glieder: Kreisdep. O. v. Lilienfeld-Kappel.
Baron P. Vietinghoff-Alt-Sommerhusen.
Landrath Baron G. Traubenberg-Tecknal.
Baron G. Maydell-Schloß Felcks.
Secretär: Landrath Baron Rosen-Wichterpahl.
Revident: Bar. Meyendorff-Ocht.

2. Die Cassa-Verwaltung.

Präses: Julius von Hagemeister-Paunküll.
Glieder: A. Baron Girard de Soucanton.
H. von Löwis of Menar-Wrangelstein.
Kreisdep. Baron T. Rausch von Traubenberg-Hukas.
O. Baron Stackelberg-Kiwidepäh.
Secretär: F. von Mohrenschildt-Unniküll.
Kassierer: W. v. Schnell.
Buchhalter: P. Zoege von Manteuffel.
Secr.-Gehülfe: R. von Nassakin-Waist.
Buchhalter d. Spar-Kasse: E. Bar. Maydell.
Buchhalter der Vorschuß-Kasse: A. Reder.
Buchhaltergehilfen: E. v. Ramm, N. v. Baggehuffwudt.
Cassa-Buchf.: O. v. Gernet.
Archivar: E. Baron Maydell-Kattentack.
Verwalter des Depots: R. von Wetter-Rosenthal-Herküll.
Beamte: Baron Ralf Rosen. E. v. Krusenstiern. H. Hradetzky. B. Armsen. Frl. E. Böhm.
Taxator: R. von Sivers.
Boniteur: F. Krause.

19. Die Verwaltung d. v. Knorring-Wichterpahlschen Waisenhauses.

von Ramm zu Hattoküll.
Baron Stackelberg zu Kreuzhoff.
Landrath Alf. Baron Rosen zu Wichterpahl.

XVI.

Die Censur-Verwaltung.

Revalscher Inspektor für die aus- und inländische Censur (stellv.): Mag. theol. Staatsrath und Ritter Georg Trusmann (Manegenstraße, Haus Körw, 3—6).

XVII.

Revaler gegenseitige städtische Feuer-Versicherungs-Gesellsch.

(Brokusberg, Contor Clayhills & Son, № 14).

Präses: E. Baron Girard de Soucanton.
Directoren: L. J. Berting. N. Schroeter. Nic. Schmidt.
Buchhalter: Carl H. Koch.
Secretär: Rechtsanwalt C. Riesenkampff.
Architekt: E. Bernhard.

XVIII.

Gegenseitige Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschäden in den Vorstädten Revals.

(Johannisstr., vor der Karripforte, H. Hoeppener № 8).

Präses: N. Schmidt.
Directoren: G. Birk. G. Grünwaldt. G. Wieckmann.
Geschäftsführer: J. Hoeppener.
Secr.: R. Hoeppener.
Architekt: N. Thamm jun.

XIX.

Ehstländischer gegenseitiger Feuerversicherungs-Verein.

Die Verwaltung:

Präsident: E. von Lilienfeld.
Glieder: Ernst Baron Stackelberg. H. von zur Mühlen.
Actuar: Wiemson.

Der Aufsichtsrath:

Präsident: Landr. Baron Rosen-Kostifer.
Glieder: J. v. Hagemeister-Paunküll. F. v. Mohrenschildt-Unnikküll. G. Zoege v. Manteuffel-Meiris. B. Bar. Taube-Odenkat.

XX.

Versicherungsgesellschaft „Salamandra" gegründet 1846.

General-Agent P. Scheel, Alter Markt, Haus Revaler Bank-Contor G. Scheel u. Co.

XXI.

St. Petersburger Compagnie „Nadeshda" gegründet 1847.

General-Agent: Chr. Rotermann, Boulevard-Straße, Contor Chr. Rotermann.

XXII.

Versicherungs-Gesellschaft „Rossija" gegründet 1881.

General-Agent: E. Bätge, Langstraße 37.

XXIII.

St. Petersburger Versicherungs-Gesellschaft.

General-Agent: Paul Brosse, Tatarenstraße Nr. 6 A.

Agent der Gesellschaft: Julius Esser, Rüststraße Hans Koch. (Filiale der Rigaer Komerzbank.)

XXIV.

Erste Russische Versicherungsgesellschaft geg. 1827.

General-Agent: Hoeppener u. Co., Schmiedestr. 31.

XXV.

Russische Gesellschaft „1835".

Agent Mayer u. Co., Rüststraße 11.

XXVI.

Zweite Russische Assekuranz-Kompagnie „1835".

Agenten: Paul Koch, Pferdekopfstraße 3, und Chr. Rotermann, Lehmpforten-Boulevard eigenes Haus.

XXII.

Agentur der Moskauer Feuer-Assekuranz-Kompagnie.

Erhard Dehio, Rüststraße 20.

XXVIII.

Lebensversicherungs-Gesellschaft „L'Urbaine".

Agent: Johs. M. Kruus, Große Karristraße, Haus Kruus.

XXIX.

Versicherungsgesellschaft „Jakor" in Moskau.

Agent für Reval und Umgegend Helma Gerretz, Alte Lehmstraße 5.

XXX.

Die Moskauer Assekuranz-Compagnie „Wolga", gegründet im Jahre 1871.

Repräsentant der Gesellschaft für Reval und Ehstland: Richard Grünberg, Langstraße, Grünberg und Co.

Sub-Agent: J. Geßler, Karlskirchen-Promenade Nr. 9, Haus Eichwaldt.

XXXI.

Russische Transport- und Versicherungs-Gesellschaft „1844".

Repräsentant der Gesellschaft: Arthur Pachel, Neugasse 16.

XXXII.

Die Ehstl. Gouvernements-Session für Fabrikangelegenheiten.

Präses: Der Gouverneur.
Glieder: Der Vice-Gouverneur. Procureur des Rev. Bezirks-Gerichts. Chef der Goud.-Gensdarmerie. Der ält. Fabrik-Inspector, Wirklicher Staatsr. v. Hahn (Krähnholm). Kommerzienr. Chr. Rottermann. Dr. Heinrich Bührig (Port-Kunda.) Erbl. Ehrenbürger Ch. Luther.
Geschäftsführer: J. Pernamä.

XXXIII.

Ehstländische Gouvernements-Fabriks-Inspection.

Aelterer Fabriks-Inspector A. Opatzki, Kl. Pernausche Straße H. Malm 36. Fabriks-Inspector Tit.-Rath A. A. Guljajew, Luisenthal Str. 6. (II. Abt.)
Coll.-Ass. J. P. Jurasow, Breitstraße 21.
Fabrik-Inspektore: J. J. Moisejew (Narwa).
Geschäftsführer: J Pernamä.

Ressort des Finanz-Ministeriums.

I.

Der Kameralhof und dessen Ressort.

1) Der Kameralhof.

(Dom, Schloß.)

Dirig. Wirklich. Staatsr. u. Ritter Nikolai Petrowitsch Bilbassow.
Secr.: Coll.-Rath u. Ritter A. K. Stricker.
Beamter zu besonderen Aufträgen: Coll.-Ass. M. M. Tomkewitsch.
Außertatmäßige Beamten zu besonderen Aufträgen:
D. W. Urodow.
H. A. Skinsky.
Arzt des Kameralhofes: Staatsrath Dr. Köhler.
Archivar: Coll.-Ass. u. Ritter C. C. Krosing.
Journalist: K. J. Juchnewicz.
Kanzlist: F. H. Maßmann.

1. Abtheilung.

Chef der Abth.: Staatsr. u. R. A. A. Armsen.
Tischvorsteher:
Hof-Rath K. M. Winogradow.
Goud.-Secr. J. H. Lutz.
Tischvorstehergehilfen: Gouvern.-Secr. W. R. Bunting.
Buchhalter: Coll.-Reg. J. P. Alk.
Buchhaltergehilfe: Coll.-Reg. J. P. Turk.
Rechnungsbeamter: Stellv. Coll.-Secr. K. Hanzow.
Kanzlisten: C.-S. K. P. Hanzow u. miethweise besetzt.

2. Abtheilung.

Chef d. Abtheilung: Hofrath u. R. G. N. Nossowitsch.

Tischvorsteher: älterer Coll.-R. u. Ritter W. P. Frodow.
Tischvorstehergehilfe: F. M. Ussisoo.
Buchhalter: Hofrath A. P. Gachowitsch u. Coll.-Reg. J. Israel.
Buchhaltergehilfen: Coll.-Ass. u. Ritter A. G. Dudsinsky, Coll.-Reg. A. J. Simon, Coll.-Reg. H. M. Teslon.
Rechnungsbeamt: Coll.-Reg. A. A. Sokow.
Kanzlisten: R. J. Kraut. J. A. Riismandel u. R. N. Tschetyrkin.

3. Abtheilung.

Chef der Abtheilung: Staatsr. u. Ritter A. Th. Glöckner.
Buchhalter: älterer Titulär-Rat und Ritter N. Ch. Chrustalew. Hof-Rat P. H. Brockner (stellv.). A. J. Pello.
Buchhaltergehilfe: Coll.-Secr. R. A. Studemeister. Coll.-Reg. J. J. Ende. Colleg.-Reg. A. A. Pranstibel. Coll.-Reg. A. P. Leshnewsky. F. J. Matismus.
Rechnungsbeamte: R. J. Kisk. W. M. Welsberg.
Kanzlisten: L. B. Feodorowsky. F. W. Golenischtschew. N. Böttcher. R. Zetürkin. Coll.-Reg. J. Riesmandel. Coll.-Reg. R. Kraut u. H. Jegorow.

2. Steuerinspectoren.

Für Reval u. Baltischport: Hofr. W. L. Ssokolowsky (Kl. Jurjewsche Str. Nr. 9.
Dess. Geh.: Coll.-Ass. J. K. Jusefowitsch.
Für d. Revalschen Kreis: Staats-Rath u. R. V. J. Bahr (Ritterstr. Haus Schröter).
Für den Wesenbergschen Kreis: Staatsr. u. Ritter P. N. Ssablin.
Für den Weißensteinschen Kreis: Coll.-Ass. A. N. Ogloblinsky.
Für den Hapsalschen Kreis: Tit.-Rath E. E. Baron Klopmann.

3. Die Revalsche Gouvernements-Rentei.

(Dom, Schloß. Geldempfang 9—1. Geldausgabe 10—2.)

Goubern.-Rentmeister: Staatsrath u. Ritter A. P. Studemeister.
Cassirer I. Kat.: Coll.-Rath u. R. C. J. Jannau. Coll.-Secr. W. K. Mathiesen.
Cassirer II. Kat.: Coll.-Reg. A. K. Alexejew.
Aelt. Buchh. Coll.-Ass. O. Rechtlich.
Buchhalter 1. Kat.: Coll.-Ass. W. K. Bendt. Coll.-Secr. J. K. Thamm.
Buchhalter 2. Kat.: Coll.-Secr. P. G. Shemtschushin. A. G. Kask.
Rechnungsbeamter: Coll.-Reg. J. Branden.
Schriftführer: Coll.-Reg. A. L. Ananjew.
Kanzlisten: Coll.-Reg. J. G. Wurmann. N. W. Boroschkin. N. S. Babanow. N. J. Frolow. K. J. Birkendorf.

4. Die Wesenbergsche Kreisrentei.

(Geldempfang 9—1. Geldausgabe 10—2.)

Rentmeister: Hofrath und Ritter N. Ch. Offenberg.
Cassirer I. Kat: Coll.-Reg. N. P. Iwanow.
Aelt. Buchh.: C.-Reg. J. J. Siefart.
Buchhalter 1. Kat.: Goub.-Secr. G. F. Sellmann.
Buchhalter 2. Kat.: S. P. Solojew. K. T. Rotberg.
Rechnungsbeamter: Coll.-Reg. M. J. Juchkam.
Kanzlisten: Coll.-Reg. A. G. Alametz. J. W. Felder. Th. Reimer u. J. Eiskop.

5. Die Weißensteinsche Kreisrentei.

(Geldempfang 9—1. Geldausgabe 10—2.)

Rentmeister: Coll.-Rath u. R. W. J. Brasche.

Cassirer 1. Kat.: Coll.-Reg. E. Brehm.
Aelt. Buchhalter: Coll.-Ass. J. R. Rand.
Buchhalter 1. Kat.: Coll.-Reg. E. M. Embeck.
Buchhalter 2. K.: Coll.-Reg. A. Tadel.
Rechnungsbeamter: (stellver.) J. Gustel.
Kanzlist: G. Made.

6. Die Hapsalsche Kreisrentei.

(Geldempfang 9—1. Geldausgabe 10—2.)

Rentmeister: Coll.-Rath u. Ritter L. G. La Coste.
Cassrrer 1. Kat.: Titulär-Rat A. T. Kiisk.
Aelt. Buchhalter: Coll.-Secr. G. K. Bendt.
Buchhalter 1. Kat.: V. E. Kallistratow.
Buchhalter 2. Kat.: Goud.-Secr. E. J. Mühlenkamp.
Rechnungsbeamter: Coll.-Reg. R. K. Karin.
Kanzlisten: Coll.-Reg. P. F. Randfeldt. M. M. Kentmann. E. Simson.

II.

Das Zollressort.

Die Oberverwaltung.

Bezirkschef: Wirkl. Staatsr. Domowitsch, residirt in St. Petersburg.

1) Das Revalsche Haupt-Niederlage-Zollamt mit seiner Baltischportschen Abtheilung.

(Hafen, Zollhaus. 10—3.)

a) Die Session.

Zolldirector: Staatsrath J. Saporoshenko.
(Ecke der Breit- u. Zollstraße, Kronshaus 8/54).
Geh. dess.: Staats-R. S. T. Modselewsky.
Mitglieder: Coll.-R. F. E. Dmochowski. Coll.-R. N. A. Werzinsky. Hof-R. Graf S. D. Tatischtschew. Coll.-R. A. M. Iwanow. Coll.-Rat Kowenew. Coll.-R. A. J. Miloradowitz.
Secr.: Coll.-Sec. N. J. Kondratsky.

b) Die Kanzlei.

Secr.-Gehilfe: Coll.-Secr. A. A. Kondraschew.
Kanzlei-Beamte: Goud.-Secr. A. G. Kressel, E. Bubnow, A. Urenzow, W. A. Jungmann, A G. Wolkow, Coll.-Reg. N. W. Prokowjew.

c) Die Buchhalterei.

Buchhalter: Hof-Rat J. F. Danilow.
Gehilfen dess.: Coll.-Ass. A. D. Mokiewski-Subok. Goud. Secr. J. K. Potkajan.
Berechner: N. E. Prigoshi.
Dessen Geh.: Coll.-Ass. A. Ch. Matson.
Kanzlei-Beamte: Goud.-Sec. W. A. Wolkow. Coll.-Reg. E. A. Mennart. Coll.-Reg. J. D. Sfawinow. M. Wasiljew. G. Tenzuda. M. N. Taraffewitsch. P. T. Janow.

d) Die Casse.

Rentmeister: Hofr. und R. H. L. Jaszczolt.
Gehilfe: Coll.-Ass. O. J. Mursin.
Kanzlei-Beamt.: A. A. Wnukowski.

e) Das Packhaus-Comptoir.

Packhaus-Insp.: Coll.-Ass. Seidenberg.

Gehilfen: Coll.-Ass. Fr. E. Johannsen. Coll.-Ass. A. P. Belinski. Coll.-Ass. A. J. Knaut. Titulär-Rat S. T. Kowalenski. Coll.-Ass. S. J. Dobrow. Coll.-Reg. L. Jakowlew. Roshdestwenski. Coll.-Ass. J. Nikolski. Coll.-Ass. Carlowski. Goub.-S. L. J. Grebenetzki. Goub.-Secr. J. A. Zarenko.

Expert für Maschinen: Coll.-Ass. L. St. Grizewitsch.

Expert für Farben und Apothekerwaaren: Coll.-Ass. W. J. Kestner (Provisor).

Kanzlei-Beamte: D. J. Ignatjew. Wass. Matukaites.

f) Das Hafen-Comptoir.

Hafenmeister: Hof-Rat N. N. Laiming.

Gehilfen: Coll.-Ass. und R. K. Stankun, Coll.-Ass. A. F. Sinelschtschikow, Hofr R. Schikker, Coll.-Ass. P. Nadporowski. Tit.-Rat G. Kirikow, Coll.-Ass. A. F. Roak, Tit.-Rat M. J. Woitkewitsch, Coll.-Secr. L. J. Grebenetzki, Coll.-Ass. Imschenik-Kondratowitsch, Coll.-Ass. P. P. Nikolski.

Translateure: Hofr. W. H. Martinsen, Coll.-Reg. W. Samoilow.

Kanzlei-Beamte: Coll.-Reg. E. R. Matwejew. Coll.-Reg. A. J. Tarassow.

Baltischportsche Abtheilung:

Verwalter: Coll.-Ass. P. A. Bulwin.

Kanzlei-Beamter: Coll.-Reg. K. J. Zastrow.

Sparkasse am Zoll: Dienstags u. Donnerstags 1—3 Uhr Nachm., Sonnabends 6—9 U. Ab., Sonnt. 12—2 U. Mittags.

2) Das Dagosche Zollamt.

Zolldir.: Hofr. J. Weiklewitsch.

Mitgl. u. Rentm.: Coll.-Ass. J. M. Juhanson.

Hafenmeister: Coll.-Secretär J. Kämerling.

Kanzlei-Beamte: Coll.-Reg. A. Krüwel.

3) Die Hapsalsche Zollfastawa.

Zolldir.: Coll.-Reg. Goub.-Secr. Schilling.

Kanzlei-Beamte: Coll.-Reg. E. Denisow.

4) Die Kundasche Zollfastawa.

Zolldir.: Coll.-Ass. Fuhrmann.

Gehilfe: Coll.-Secr. Sadoroshny.

5) Die Revalsche Brigade der Grenzwache.

(Stab der Grenzwache, Narvsche Str. H. Korschunow 20).

Commandeur der Brigade: Obrist Eugen Valerianowitsch Litwinenko (Boulevard-Str., Haus Korablew 23).

Commandeur der 1. Abtheilung: Obrist-Lieutenant Grabitzky.

Command. der 2. Abth.: Obrist-Lieut. Borowsky.

Offiziere in Reval:

Adjut.: Rittm. S. T. Prjanischnikow. Off. für besond. Auftr.: Rittm. C. Skatzkow.

Verwalter des Kronseigentums: Rittmeister Scholomitzky.
Offizier zur Abkommandierung: Leutnant Potechin.
Commandeur d. Minenkutters 101: Cap 2. Ranges Sſewastjanow;
Commandeur des Grenz-Kreuzers: „Orel" Capitän 2. Ranges M. A. Karin.
Commandeur des Grenzkreuzers: „Berkut" Capitän 1. Ranges E. Schultz.
Commandeur d. Minenkutters 105: Capt. 2. Ranges Jaworsky.
Abtheilungs-Offiziere:
in Baltischport: Rittm. N. Nikitin.
„ Harra: Obr.-L. G. Rassohin.
in Joessu: Stabsr. A. Georjew.
„ Lagena: Rittm. Lindenbaum.
„ Puis: St.-Rittm. Zegokow.
„ Pullapäh: Rittm. Sadowsky.
„ Maholm: Rittm. Burgold.
„ Reval: Obr.-Lieut. Stawrow.
„ Spitham: Rittm. Nikitin.
„ Surrop: Rittm. Enquist.
„ Tolsburg: Rittm. L. Wachtin.
„ Werder: Obr.-Lieut. Solnzew.
„ Kasperwiek: Stabs-Rittm. A. Lukinsky.
Arzt: Coll.-R. Dr Schendrikowski.
Jüng. Arzt: Hof-R. L. Kliott.
Veterin.-Arzt: Hofr. J. Th. Bulat Narvsche Straße 42.

III.

Die Gouvernements-Accise-Verwaltung.

(Narvsche Str. Haus Wagner 11. 10—3.)

Dirigirender: Wirkl. Staatsr. u. R. Alexander Petrowitsch Danilow (Narvsche Str. Haus Sabin 10).
Aelt. Techn.: St.-R. und Ritter Cajander.
Aeltere Revidenten: Staatsr. u. R. P. A Trachimowski. St.-R. u. Ritt. N. A. Sharinow, St.-R. A. W. Telegin.
Jüng. Rev.: Coll.-R. u. Rit. A. E. Richter.
Secr.: Coll.-Ass. D. D. Klenski u. Goud.-Secr. T. A. Wolinzew.
Secr.-Geh.: J. B. Beljawsky. Secr. A. Aritzkin.
Buchhalter: Hofr. u. Ritter A. F. Wolkow und Goud.-Secr. W. Malischewitz.
Buchhaltersgeh.: Tit-R. L. G. Beljajew, Tit.-R. M. M. Padwa, Coll.-Ass. J. E. v. Nottbeck, Tit.-Rath W. Potapow.
Beamte der Hauptverwaltung der ind. Steuern und des Kronsbranntweinverkaufs zur Beaufsichtigung der einer Accise unterliegenden Ausfuhrartikel am Revalschen u. Dagoschen Zollamt: Coll.-Rath und R H. Baron Schilling. J. Schütz.

I. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Wesenberg.)

Bezirks-Inspektor: Rof-Rath u. Rit. N. S. Segshdain, Wesenbg.
Aelt. Gehilfen: Coll.-Ass. u. Rit. K. A. Mechmershausen in Wesenb. Coll.-Ass. u. Rit. Th. Bulazel.
Jüng. Geh.: Tit.-Rath S. G. Perro, Coll.-Ass. P. Palgunow, Tit.-Rath A. Schonert in Jewe.
Aelt. Controleure: Coll.-Secr. A. D. Tschulkow, Coll.-Secr. G. Hodakowski, Coll.-Reg. W. Kosabritzky.

Jüng. Controleure: P. Kartaschew, Goud.-Secr. M. Ossipow.
Außeretat: A. Subarewitz.
Geschäftsf.: Goud.-Secr. P. Koshewnikow, Coll.-Secr. O. Fehst.
Lokalaufseher: O. Sommer, J. Saar, A. Parsmann.

II. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Reval).

(Promenaden-Str. Haus Gorbatschew 10—2.)

Bezirks-Inspektor: Coll.-Rath u. Ritter J. K. Nieländer in Reval.
Aeltere Gehilfen desselben: Hofr. A. Th. Bar. Buxhöwden. Hofr. u. Ritter A. A. Bar. Salza u. Hofr. u. Ritter E. Th. Kirschbaum in Reval. Hofrat O. G. v. Böhlendorf. Colleg.-Assessor E. Winogradow.
Jüngere Gehilfen: Coll.-Ass. K. K. Medwedjew. Tit.-R. u. Ritter A. A. Winogradow in Reval.
Aeltere Controleure: Coll.-Secr. Obnisky. Coll.-Secr. W. Lentzki. Coll.-Registr. W. E. Antropow. Coll.-Ass. M. Berlinsky.
Jüng. Controleure: Coll.-Secr. E. Treumann. Coll.-Serr. W. Anzow, R. Erlwaldt, N. Hurin u. L. Frese.
Außeretatmäß.: R. Sommer. Coll.-Ass. Fedorow. Tit.-R. L. A. Epinatjew. Verabsch. Obristleutnant R. A. Dluschnewsky.
Geschäftsf: Coll.-Secr. J. Tschegotow. Coll.-Secr. B. A. Kenewitz.
Localaufseher: Iwanow, Koch, Uwarow, Müller, Dordett, Ewing. Wogas.

III. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Hapsal).

Bezirks-Inspektor: Hofr. M. N. Mjässojedow in Hapsal.
Aelt. Geh.: Hofr. A. A. Antjukow in Hapsal. Hofr. O. K. v. Rennenkampff in Leal. Goud.-Secr. K. G. Tarask in Dago.
Aeltere Controleure: Coll.-Secr. H. Wenzer, E. A. Wanzewitsch, Coll.-Secr. P. E. Lembke.
Jüng. Control.: E. Wilken.
Schriftführer: Goud.-Secr. A. N. Krassnojarsky, W. K. Komarow.
Localaufseher: H. Riberg. A. Riberg. Eisenberg in Dago.

IV. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Weißenstein).

Bezirks-Insp.: Hofr. G. N. Elmanowitsch.
Aelterer Geh. dess.: Hofrath A. E. v. Rosenbach in Nöri.
Jüngere Geh.: Coll.-Ass. A. J. Sobolew. Coll.-Ass. H. Brshosowsky.
Aeltere Controleure: N. Belewsky, Coll.-Ass. E. Iwanow, Tit.-R. Scheremetjewsky.
Jüngerer Controleur: H. Heil.
Schriftführer: A. Weresow. J. Mironitschuk.
Localaufseher: Birken, Tafelmann.

V. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Wesenberg.)

Bezirks-Insp.: Coll-R. u. Ritter A. G. v. Hesse in Wesenberg.
Aeltere Gehilf. dess.: Hofr. N. G. Koslowsky in Wesenberg. Coll.-Ass. N. S. Nikolajew in Wesenberg. Hofrath S. M Ikonnikow in Wesenberg.
Jüngere Gehilf.: Coll.-Ass. K. F.

Michailow und Coll.-Ass. S. E. Borowsky in Wesenberg. Tit.-R. N. Pawlow.
Aeltere Controleure: P. J. Kulikow in Wesenberg. Coll.-Secr. M. Sawitajew. Coll.-Secr. A. Tomson. Coll.-Secr. E. Loske.
Jüng. Controleure: W Droshin, R. Mathiesen, C. Halwin.
Außeretatm. Contr.: Verabsch. Obrist-Lieutenant J. Kleinot. L. Ewdokimow.
Schriftführer: Stroinowsky, Coll.-Ass. Herbst.
Localaufseher: Weyer.

VI. Bezirk (Sitz der Verwaltung in Reval)

(Riesenkampffstr., Haus Stepanow 11).

Bezirks-Inspektor: Koll.-Rath u. Ritter G. A. Andrejew in Reval.
Aeltere Geh. dess: Coll.-Ass. O. G. Eggers in Reval. Hofrath Th. v. Rehren, Hofrath und Ritter H. v. Sokolowski in Reval.
Jüng. Geh.: Tit.-Rath L. N. Perkowsky. Tit.-Rath Skrutkowsky.
Aeltere Control.: Coll.-Secr. N. Troitzky. Coll.-Secr. Th. E. v. Nottbeck, A. A. Wasiljew.
Jüngere Control.: Coll.-Secr. A. Trellin. J. Heiseler. Coll.-Secr. W. A. Wolkow.
Außeretatm.: T. Lilienberg, F. Lilienberg und Obrist-Lieutenant S. Bassen-Speller.
Schriftführer: Coll.-Ass. W. K. v. Kursell. Tit.-Rath W. J. Markowskij.
Localaufseher: J. Tanneberg, G. Lätte.

VII.

Die Revaler Abtheilung der Reichsbank.

(Dom, Douglasstr., H. Baron Toll, 3. 10—2.)

Dirigierender: Staatsr. u. Ritter A. K. Gerschow.
Controleur: Coll.-Rath W. P. Nikitin.
Cassirer: Coll.-Ass. P. P. Ssorokin.
Buchhalter: Coll.-Ass. A. Karelin.
Secretair: Coll.-Secr. W. J. Wiridarsky.
Gehilfen d. Contr.: Coll.-Reg. J. W. Trofimow. Goud.-Secr. M. Heinemann. Coll.-Ass. W. Selinsky.
Gehilfen d. Cassirers: 1. R.: Hofr. C. A. Titow. 2. R.: Coll.-Reg. W. E. Proklow. 3. R.: A. W. Uschakow. S. A. Winogradow.
Gehilfen des Buchhalters: 1. R.: J. A. Chotunzow. Coll.-Reg. N. J. Tschupilin. 3. R.: B. Brenn. S. Schewelow. A. J. Drewerk. Goud.-Scr. W. Gawrilow. Coll.-Reg. J. A. Kalwitsch. M. G. Dulewitsch. J. Sokolow.
Kanzleibeamte: W. Sorokin, F. Gustawson, A. Waldmann, E. Rosenberg.

Mitglieder des Disconto-Comités.

Erbl. Ehrenb. und Ritter Consul N. A. Koch.
Erbl. Ehrenb. u. R. Consul Commerzienrat Chr. Rotermann.
Aelterm. d. russ. Kaufmannschaft: Erbl. Ehrenbürger und Ritter Deputirter der Reichsbank W. W. Demin.

Kaufmann 1. Gilde: Rich. Grünberg und Erblicher Edelmann Erh. Dehio.

Kaufmann 2. Gilde: Al. Riesenkampff, Erblicher Ehrenbürger J. P. Winogradow, W. D. Kinijew

Die Sparkasse der Reichsbank-Abtheilung ist geöffnet: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag u. Sonnabend v. 10—2; die Filiale der Sparkasse (Ecke der Gr. Jurjewschen Straße, Haus Lewinowitsch Nr. 11/2) täglich von 10—1 Uhr, Sonnabends v. 6—8 abds. u. Sonntags v. 12—2 Uhr.

VIII.

Die Revaler Abtheilung der Bauer-Agrarbank.

(Wismar-Straße, Haus Baron Ungern-Sternberg.)

Dirigirender: Wirkl. Staatsrath E. G. Hiazintow.
Perm. Mitglieder: Hofrat J. H Utkin. Coll.-Reg. Neu.
Geschäftsführer Goub.-Secr. W. W. Skalon.
Buchhalter: Coll.-Ass. E. P. Archangelsky.
Gehilfe d. Geschäftsführers 1. Kat. A. N. Zilin.
Gehilfe des Buchhalters 2. Kat. W. J. Doskowsky.

IX.

Revaler Börsen-Comité.

(Breitstraße, H. d. gr. Gilde 14. 11—2.)

Präs.: E. Bar. Girard de Soucanton.
Vice-Präses: Erhard Dehio.
Glieder: Aeltermann d. russ. Kaufmannsch. W. Demin. G. Scheel. Edgar Hoeppener.
Subst.: Chr. Luther, Oskar Koch.
Secr.: Can. jur. R. Hoeppener.
Seeretair des statistischen Bureaus Ch. Fleischer.
Börs.-Makler: P. Koch (Pferdekopfstraße, H. Dellingshausen 3). M. Schmidt (Rüststr., Haus Girard). W. von Woit (Große Karristr., H. Pfaff 5).

X.

Creditverein der Immobilienbesitzer in Reval.

(Langstraße, H. Berting 33. 10—3.)

Directoren: Präses E. Baron Girard de Soucanton. A. Riesenkampff. A. Ströhm.
Stellvertretende Directoren: Erbl. Ehrenb. John Hoeppener. Erbl. Ehrenb. Chr. Luther. Richard Grünberg.
Secretair: Coll.-Secr. O. Benecke.
Archit.: Staatsr. Erwin Bernhard.
Buchhalter: Staatsr. Rich. Karp,
Bureaubeamter: Coll.-R. J. F. Kristel. Kanzlist: Th. Gutmann.

Controll-Commission.

Präses: Aeltermann Ed. Bätge.
Glieder: Kommerzienrat Chr. Rotermann. Georg Scheel. Carl Stempel. Iwan Winogradow. Ralf Baron Rosen.

Taxations-Commission.

D. F. Differt. C. Kreß. J. Umblia.

XI.

Revaler Vorschuß- und Spar-Kasse.

(Langstr. im Hause der St. Canuti-Gilde 30.)

Sitzung jeden Dienstag und Freitag Nachm. von 5—7 Uhr.

Präses d. Direction: Chr. Mickwitz
Dir.: Ph. Martenson. H. Stolzmann.
Stellv. Dir.: G. Hamann. E. Hörschelmann u. Georg Stude jun.
Revidenten: Th. Grünwaldt. Rich. Grünberg.
Buchhalter: Coll.-Ass. J. J. Luchsinger.
Geh. dess.: R. E. Fohlmeister.

XII.

Ehstländische Leih- und Spargenossenschaft.

(Breitstraße, Nr. 11). Geöffnet täglich von 9—3 Uhr.

Aufsichtsrath: Präses Erich von Samson-Himmelstierna.
Vizepräses: Bruno Mechmershausen.
Glieder: Dr. von Rennenkampff. Richard Hoffmann. Dr. v. Middendorff.
Direktion: Präses E. v. Bodisco.
Glieder: Hermann Bar. Maydell. E. von Haecks.
Buchhalterin: M. Wassermann.

Banken.

Baltische Handels- und Industrie-Bank.

(Langstraße eig. Haus 11.)

Verwaltung: M. O Kowarsky, geschäftsführender Director Th. von Romotzky. H von Dehn.
Mitglieder des Conseils: A. Michailowsky. Albert Fuchs. Heinrich von Dehn. L. A. Wendrich.

Hoeppener & Co.

(Schmiedestraße Haus Hoeppener 31.)

Inhaber: Edgar Hoeppener. Egon Koch.

Revaler Bank-Comptoir G. Scheel & Co.

(Am alten Markt, eig. Haus).

Inhaber: Georg Scheel.

Rigaer Commerz-Bank, Revaler Filiale.

(Rüststraße, Haus Koch 6.)

Deputirte: Ed. Bätge. E. Graf Igelstrom. Osc. Koch. Chr. Luther. R. Baron Rosen. W. von Samson.
Geschäftsführer: Carl Gräbner.

Estländische Gesellschaft gegenseitigen Credits.
(Reval, Breit-Straße, Haus Weiße Nr. 11. Telephon Nr. 198.)
Präsident: A. von Weimarn-Morras.
Direktoren: Edg. Hoeppener und P. von Mühlendahl.

Actien-Gesellschaft für mechanische Holzbearbeitung
A. M. Luther in Reval.
(G. Pernausche Str. Nr. 27)
Directoren: Chr. Luther. O. Ingmann. E. H. Archer.
Direktor-Candid.: E. Gräbner. M. Luther.

Russisch-Baltischer Bergungs-Verein.
(Manegen Str. Haus Prokoroff.)
Directoren: Alexander Baron Rosen. Nicolai Baron Fersen. Rechtsanwaldt Carl Riesenkampff.
Bevollmächtigter der Verwaltung: Georg von Francken

Ressort des Justizministeriums.

I. Das Revaler Bezirksgericht.

(Karripforte, eigenes Haus 7/22.)

Präsident: Wirkl. St.-R. Muromzew (Bezirksger. tägl. 1—3.)
Vice-Präsident: Wirkl. St.-R. u. Ritter S. N. Lankowsky.
Glieder: Staatsrath L. K. Sberzehowsky, Staatsrath Gepfert, Staatsrath W. F. Lerche, Hofrath N. N. Barsow, Hofrath J. Groschewoi, Coll.-R. K. N. Güldenstubbe.
Secr. der Criminal-Abtheilung: Coll.-Secr. F. W. Iwanow.
Secretär der Civil-Abtheilung: Goub.-Secr. N. J. Ramm.
Secr.-Gehilfen der Crimin.-Abth. E.-R. M. Proklow.
Secr.-Gehilfen der Zivilabtheilung: vacant.
Archivar: Coll.-Reg. E. G. Schnell.
Procureur: Coll.-Rath Kammerjunker J. L. Tomaschewski.
Gehilfen dess.: Hofrath G. Omelzenko, Hofrath A. N. Strelbitzky, Coll.-Ass. A. L. Grün, Coll.-Ass. B. Büttner.
Secr. b. d. Procuratur: Coll.-Ass. A. R. Baron Tiesenhausen.
Geschworener Uebersetzer: D. Epinatjew (Narvsche Str., Haus Epinatjew).
Justizamtscandidaten: Goub.-S. D. Klensky.
Jüngere: S. K. Ribinsky, W. A. von Pezold, W. W. Dobrosotow, G. G. Koch, O. J. Leik, L. O. Meder
Dolmetscher: Coll.-Reg. N. J. Promisen.
Kanzleibeamte: Coll.-Reg. E. Hirsch, Coll.-Secr. J. A. Kaminski, M. E Proklow, K. Wälli, Coll.-Reg. A. Tiik, W. Jankowsky, A. Baronas, Coll.-Reg. J. Kask, J. Aksel, J. Palmpak.

Stellv. Untersuchungsrichter des Revaler Bezirksgerichts.

Coll.-Ass. A. N. Utkin, Coll.-Ass. J. J. Stulginski, Coll.-Ass. W. M. Prosorkewitsch, Coll.-R. A. A. Krukowsky, Coll.-A. W. A. Grigorjew, Tit.-Rath. N. Silitsch, B. N. Moschansky (Hapsal), A. D. Hinzer (Taps), S. P. Rossinewitsch

(Weißenstein), M. R. Stillmark (Wesenberg), Schamarin (Narva).

Gerichtsvollzieher (Sudebnije Pristawi.)

Goud.-Secr. S. G. Sepp, Bezirksgerichtsgebäude, Tit.-Rath. J. J. Anson (Reval, Kaufmannstr. H. Gutmann 6), J. J. Trull in Wesenberg, E. M. Kippel (Reval), Coll.-R. W. Nortmann in (Weißenstein), J. J. Sacharewitsch in Hapsal.

Gerichtsboten: J. Pajusohn (Reval), A. Wassiljew (Narva.)

Benennung und Bestand der Untersuchungs-Districte des Revaler Bezirksgerichts.

Die Kammer des Untersuchungsrichters für wichtige Sachen in der Stadt Reval im Locale des Bezirksgerichts.

Unters.-R.: A. N. Utkin.

Revalscher Kreis.

Districte:

I. umfaßt den 5. und 6. Polizei-Stadttheil Revals und den 1. Polizei-District des Revalschen Kreises.

Kirchspiele: Kegel, Kreutz Matthias u. Nissi.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Reval im Locale des Revaler Bezirksgerichts.

Unters.-R.: Silitsch.

II. umfaßt den 1. u. 3. Polizei-Stadttheil Revals und die Kirchspiele: Hark, Friedrichshof, Kurnal, Nehhat.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Reval im Locale des Bezirksgerichts.

Unters.-R.: A. N. Utkin.

III. umfaßt den 1. u. 2. Polizei-Stadttheil Revals und den 2. Polizei-District des Revalschen Kreises.

Kirchspiele: St. Jürgens, Jegelecht, St. Johannis und Kusal.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Reval im Locale des Bezirksgerichts.

Unters.-R.: Grigorjew.

IV. umfaßt d. 4. Polizei-Stadttheil und den Hafen. Kirchspiele: Rappel, Haggers, Förden und Kosch.

Hapsalscher Kreis.

Districte:

I. umfaßt den 1. u. einen Theil des 2. Polizei-Districts dieses Kreises, die Inseln Dago und Worms.

Kirchspiele: Nuckoe, Pönal, Röthel, Martens.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Hapsal.

Untersuchungsr.: J. J. Stulginski.

II. umfaßt den übrigen Theil des 2. u. den 3. Polizei-District dieses Kreises.

Kirchspiele: Hanehl, Karusen-Werpel, St. Michaelis, Leal-Kirrefer, Goldenbeck, Merjama, Fickel.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Hapsal.

Unters.-R.: Moshansky.

Wesenbergscher Kreis.

Districte:

I. umfaßt den 1. Polizei-District dieses Kreises, mit Ausnahme des Kirchspiels Maholm, und den 2. Polizei-District dieses Kreises, ohne das Kirchspiel Klein-Marien, ferner die Stadt Wesenberg u. die Kirchspiele: Wesenberg, Katharinen, St. Jacoby, St. Simonis.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Wesenberg.

Untersuchungsr.: M. A. Stillmark.

II. umfaßt den 3. Polizei-District dieses Kreises u. die Kirchspiele: Maholm, Jewe, Isaak, Luggenhusen und Haljal.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Narva.

Untersuchungsrichter: Schamarin.

III. umfaßt die Stadt Narva, den 4. Polizei-District des Wesenbergschen Kreises, das Waiwarasche Kirchspiel mit der Krähnholmschen Manufactur und den Badeorten: Hungerburg, Merrekül, Sillamäggi u. a.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Narva.

Untersuchungsrichter: A. A. Krukowsky.

Weißensteinscher Kreis.

Districte:

I. umfaßt den 1. Polizei-District dieses Kreises, Kirchspiele: Turgel, Weißenstein und Petri-Annen u. das Marien-Magdalenensche Kirchspiel des 2. Polizei-Districts dieses Kreises.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Weißenstein.

Untersuchungsrichter: Rossinewitsch.

II. umfaßt den 2. Polizei-District dieses Kreises, ohne das Marien-Magdalenensche Kirchspiel, ferner das Klein-Mariensche Kirchspiel des Wesenbergschen Kreises.

Die Kammer des Untersuchungsrichters in Taps.

Untersuchungsr.: Hinzer.

Vereidigte Rechtsanwälte des St. Petersburger Palaten-Bezirks, die zur Betreibung von Advocatengeschäften an den baltischen Gerichtsbehörden zugelassen und in Reval ansässig sind:

Adelheim, W., alte Poststraße, eig. Haus 3. 10—11, 5—6.

Bodisco, A. v., Pferdekopfstraße, Haus Baron Dellingshausen 3. 9—11.

Bulat, A., Rüststr., Haus Intelmann. 7—8.

Daugull, Joh., Breitstr., Haus Differt 32. 6—7 Nachm.

Gabler, A., Brokusberg. H. Witt. 9½—11, 6—7.

Hirsch, Tit.-Rath M. J., Rüststr., Haus Intelmann 20. 10—12, 7—8.

Koch, E., Rüststr., eig. Haus 6. 10—12.

Maydell, Coll.-Secr. T. Baron, Breitstraße, Haus v. Gloy 28. 10—11, 4—6.

Pales, Const., Alter Markt, Haus Kinijew 2. 10—11, 5—6.

Poska, J. J., Breitstraße, Haus Lindfors' Erben 5. 6—8.

Poska, G. J., Langstr., Haus Poska Nr. 49. 10—11.

Riesenkampff, Rich., Gr. Karristr Haus Kruus. 10—12.

Riesenkampff, C., Gr. Karristraße. Haus Kruus. 10—12.

Rosenbaum, M., Raderstr., Haus Kollmann 14. 10—12.

Scheel, J., Große Karristr., Haus Auster 15. 9—11, 6—7.

Siegel, C., Rüststr., Haus Cordes. 10—11, 5—6.

Sivers, H. von, Breitstr., H. von Samson 12. 10—12.

Stillmark, Fr., Breitst. 39. 9—11, 6—7.

Sternberg, W. W., Langstr. 57, Qu. 2. 9—11, 7—8.

Wasiljew, N. M., Narvsche St. 44.

Zoege v. Manteuffel, G., Breitstr., H. v. Samson 12. 10—12.

Rechtsanwaltsgehilfen.

Johanson, Victor, Rüststraße 1. 10—12, 7—8.

Jürine, T., Langstr. 60.

Karlson, C. A., Schmiedestraße, Haus Jakheim 35. 9—10, 6—7.
Kärik, E., Lehmstraße 14. 9—11, 6—8.
Limberg, B., Große Karristr. 15. 10—11, 6—7.
Reichmann, J., Gr. Karristr. 3.
Sivers, v. G., Breitstr. 12. 10—12.
Oldekop, W., Gr. Karristr. 15. 9—11, 6—7.
Pezold, B., Schuhgasse, Haus Ferberg. 9—11, 7—8.
Pezold, Walter von, Ritterstr. 6. 10—12. 6—7.
Pezold, Peter Woldemar v., Coll.-Assessor. Ritterstraße 6. 10—12, 6—7.
Pest, A., (Narva).
Ungern-Sternberg, Bar, Breitstraße 27.
Weiner, S. J., Lehmstr. 22.

Privatanwälte.

Idell, Große Karristr. 10. 9—10, 5—7.
Jaanson, J., Königstr. 6. 9—10, 6—8, an Montagen 9—11 in Hapsal, Haus Ackerberg.
Eldring, A., Hapsal.
Koppelmann, G., Nikolaistraße 6, Qu. 5. 9—11, 6—8.
Malsch, W. v., Kleine Pernausche Str. H. Smirnow 6. 10—½12, 6—½8.
Hellert, S. A., Narvsche Str. 47, Qu. 4. 9—11, 6—8.

Notaire beim Revaler Bezirksgericht.

Für Reval: Coll.-Secr. N. Riesenkampff (Langstr., Haus Seedorff 39. 9—3). Tit.-Rath W. Turmann (Karristraße, Haus Wieckmann 2. 9—3, 6—8). Staatsr. B. A. Mechmershausen (Breitstr., H. v. Samson). Coll.-Secr. J. D. Linnamäggi (Gr. Karristraße 9).

Für Narva: cand. Rom. Meyer und Th. Ebrock.

Für Wesenberg: cand. E. Hunnius.

Für Hapsal: cand. C. Nieberg.

Für Weißenstein: O. Hofmann.

Für Jewe: Coll.-Reg. K. J. Wälly.

II. Die friedensrichterlichen Institutionen.

1. Das Reval-Hapsalsche Friedensrichter-Plenum.

(Dom, Haus des Friedensgerichts 3).

Präsident: Staatsrath H. Spiro (im Friedensgericht v. 11—1).
Secr.: Goub.-Secr. O. O. Hschonowitz.
Gehilfen dess.: C. Titso. L. Rudsip.
Krepostabtheilung (11—3): Coll.-Ass. G. v. Sivers.
Gehilfe dess.: Coll.-Reg. S. A. Ibersland.
Kanzleibeamter: Baumann.
Gerichtsvollzieher (Ssudebn. Pristawa): Coll.-Secr. P. Porre (7., 8. u. 9. District, Hühnerzehgasse 5). Sprechst. im Plenum Montag von 10—12. Goub.-Secr. W. A. Kischkin (5. u. 6. District, Gr. Amerikastr., Haus Busch 12). Sprechst. im Plenum Sonnabend v. 10—12. W. R. Gantz (4. u. 6. Distrikt, Makerstraße 34. 8—9). Sprechst. im Plenum Donnerstag v. 10—12. Coll.-Secr. J. J. Ruhse (1., 2. u. 8. District in Hapsal). A. J. Koslowsky (5. u. 6. Distr., Lindenstraße 5). Sprechstund. im Plenum Dienstag v. 10—12.

Ehrenfriedensrichter: Hofmeister Eduard Baron Dellingshausen. Wirkl. Staatsr. E. Giazintow. Baron K Roberto. Fürst Wolkonsky. Bogdan Bar. Maydell. Kreisdep. Fedor Baron Pilar v. Pilchau. J. v. Hueck. Alex. v. Weymarn. Kreisdep. Osc. Bar. Hoyningen-Huene. Landrath W. von Straelborn-Friedrichshof. Kreisdeput. C. Baron Stackelberg-Riesenberg. Wirkl. Staatsrath Kammerherr Andr. Baron Maydell. Kreisdeputirter Gustav Baron Taube. Roman Baron Taube. Constantin Bar. Ungern-Sternberg. Erbl. Ehrenbürger Chr. Luther. Bar. Ungern-Sternberg Annia. Nicolai Koch. Wirkl. Staatsr. R. Rummel. v. Knorring. Staatsrath Jürgenson.

2. Das Wesenberg-Weißensteinsche Friedensrichter-Plenum.

Präsident: Wirklicher Staatsrath P. A. Tarchow.

Secretär: A. F. Kucharschewsky.

Gehilfe dess.: Coll.-Reg. W. Alberg.

Secr. d. Krepostabth.: Coll.-Secr. A. Romberg.

Kanzleibeamt.: Coll.-Reg. Freibach.

Gerichtsvollzieher (Ssudebn. Pristawa): Coll.-Secr. A Puchow (1. District, Narva) Coll.-Secr. A. Lewmann (2. Distr., Wesenberg). Coll.-Reg. A. Grönberg (3. District, Weißenstein).

Ehrenfriedensrichter: Wirklicher Staatsrath A. W. Muromzew. Hofrath Paul Bar. Vietinghoff-Alt-Sommerhusen. Tit.-Rath Ernst Baron Ungern-Sternberg-Jeß. Kreisdep. Hofrath Alfred Baron Schilling-Paddas. Obrist N. v. Dehn-Kono. St.-Rittm. Baron E. Kaulbars-Mödders. Wirkl. Staatsrath Ad. Hahn. Alfred v. Behr. O. v. Wetter-Rosenthal. Alex. Bar. Maydell. Kreisdep. Georg Bar. Stackelberg. Eduard Baron Girard. Nicolai Baron Korff. Emmerich Baron Behr. Heinrich Baron Stackelberg. Ernst Bar. Stackelberg Ernst Zoege von Manteuffel. G. von Wahl. Otto von Hahn.

Ver. Rechtsanw. F. v. Husen (Narva). R. v. Bodisco (Wesenberg).

Rechtsanw.-Geh. Goud.-Secr. L. Bar. Stackelberg (Weißenstein).

Privatanwälte in Wesenberg: W. A. Grimm (Wesenberg). Coll.-Secr. E. G. Waldmann. A. Koltrian. Ernst Lehbert. J. Neumann (Narva).

3. Districts-Friedensrichter des Revalschen Bezirks.

1. Distr.: Colleg.-Assessor N. M. Alexandrow in Hapsal.
2. Distr.: Tit.-Rath B. W. Konradi in Leal.
3. District: Hofrath Djakonow.
4. District: Coll.-Rath W. S. Popow.
5. District: Coll.-Rath J. J. Schreier.
6. Distr.: Coll.-Ass. J. J. Demkin.
7. District: Coll.-Rath de Roberti.
8. District: Tit.-Rath Nedswedsky in Rappel.
9. District: Tit.-Rath B. A. Juschkewitz.

Ergänzungs-Friedensrichter L. K. Alferati.

4. Districts-Friedensrichter des Wesenberg-Weißensteinschen Bezirks.

1. District: Coll.-Ass. Tichomirow.
2. District: Coll.-Secr. J. S. Dynowski.

3. District: Staatsrath W. Döpp.
4. District. Hofrath M. Bachirew.
5. District: Coll.-Rath Buturlin.
6. District: Tit.-Rath Grizai.
7. District: Staatsrath u. Ritter C. Th. Lusanow.

5. Ergänzungs-Friedensrichter.

Coll.-Secr S. Spakow.
Conradi.

6. Verzeichniß der Friedensrichter-Districte in Ehstand.

I. Der Reval-Hapsalsche Friedensrichter-Bezirk.

A. Hapsalscher Kreis.

Friedensrichter-Districte.

I.

Sitz der Kammer in Hapsal.

Stadt Hapsal. Kirchsp: Dagoe, Nuckoe, Worms, Pönal, Röthel. Vom Kirchspiel Goldenbeck die Güter Kuijöggi und Piersal.

II.

Sitz der Kammer in Leal.

Kirchspiele: Martens, Leal-Kirrefer, Michaelis, Karusen, Hanehl, Werpel.

III.

Sitz der Kammer in Reval.

II. und V. Stadtteil.

B. Revalscher Kreis.

IV.

Sitz der Kammer in Reval (Dom 25).

Stadt Reval, 6. Stadttheil ohne Markt.

V.

Sitz der Kammer in Reval (Dom 25).

Stadt Reval. 1. Stadttheil.

VI.

Sitz der Kammer in Reval (Dom 25).

Stadt Reval, 4. Stadttheil: Hafen und die Neuhollandstraße.

VII.

Sitz der Kammer in Reval, Laborator-Straße 26.

Stadt Baltischport und die Inseln Groß- u. Klein-Rogoe. Kirchspiele: Mathias, Kreutz Kegel, Jeglecht, Johannis, Kusal, Kosch (mit Ausnahme der Güter Meeks und Pallifer).

VIII.

Sitz der Kammer in Rappel.

Kirchspiele: Rappel, Jörden, Meeks u. Pallifer des Koschschen Kirchspiels, Haggers u. Nissi.

IX.

Sitz der Kammer in Reval (Dom 25).

Stadt Reval, 3. Stadttheil. Neuer Markt.

Kirchspiele: Jürgens, Inseln Nargön, Groß- und Klein-Wrangelsholm, Wulff und andere Inseln bei Reval.

II. Der Weißenstein-Wesenbergsche Friedensrichter-Bezirk.

A. Weißensteinscher Kreis.

Friedensrichter-Bezirke.

I.

Sitz der Kammer in Ampel.

Gemeinden des Weißensteinschen Kreises: Alp, Ampel, Wöchmut, Weinjerwen, Löwenwolde, Lechts, Nömküll, Korps, Kappo.

Gemeinden des Wesenbergschen Kreises: Sonimois, Fonal, Sall.

II.

Sitz der Kammer in Weißenstein.

Stadt Weißenstein. Gemeinden: Allenküll, Serrefer, Kirna, Koit, Merhof, Noistfer, Orrisaar, Saarfer, Jürgensberg, Uddewa, Waetz, Wahhast.

III.

Sitz der Kammer in Joachimsthal (bei Narva).

Narva (Petrowsche Vorst), Kirchspiele: Waiwara mit der Krähnholmer Fabrik und den Badeorten Hungerburg, Merrekül u. Sillamäggi.

B. Wesenbergscher Kreis.

IV.

Sitz der Kammer in Wesenberg.

Stadt Wesenberg, Kirchspiele: Wesenberg, Haljal. Gemeinden: Wesenberg, Sommerhusen, Klein-Marien, Viol, Kattentack, Palms.

V.

Sitz der Kammer in Wesenberg.

Kirchspiele: Klein-Marien, Maholm, Jacoby, St. Simonis. Gemeinden: Undel, Borkholm, Raggafer, Kurkül, Ruil, Paſtfer, Awandus, Wack, Kunda-Malla, Paddas, Pöddes.

VI.

Sitz der Kammer in Jewe.

Kirchspiele: Luggenhusen, Jewe-Isaak.

VII.

Sitz der Kammer in Narva.

Stadt Narva u. Iwangorodsche Vorstadt.

Gerichts-Vollzieher des Wesenberg-Weißensteinschen Friedensrichter-Plenums.

Des I. Districts für den 3., 6. u. 7. Friedensrichter-District.

Des II. Districts für den 4. u. 8. Friedensrichter-Distr. u. für die Gemeinden Fonal u. Sall des 1. Friedensrichter-Districts.

Des III. Districts für den ganzen Weißensteinschen Kreis.

7. Präsidenten der Ober-Bauergerichte in Ehstland.

Des Revalschen:

Hofrath P. T. Djakonow (Kleine Pernausche Str. 28).

Des Rappelschen:

Coll.-Reg. G. Lanekorb.

Des Hapsalschen:

Coll.-Reg. F. Stwolonsky.

Des Lealschen:

Hofrath A. J. Parsmann.

Des Wesenbergschen:

N. K. Janson.

Des Jeweschen:

Coll.-Ass. N. D. Menschikow.

Des Weißensteinschen:

Hofrath A. A. Perk.

8. Verzeichniß der Grenzen der Bezirke der Ober-Bauergerichte in Ehstland.

Revalscher Kreis.

Revalscher Bezirk:

Kirchspiele: Mathias-Kreuz, Kegel, Jürgens, Jegelecht, Johannis und Kusal.

Rappelscher Bezirk:

Kirchspiele: Nissi, Haggers, Rappel, Jörden und Kosch.

Wesenbergscher Kreis.

Wesenbergscher Bezirk:

Kirchspiele: Katharinen, Haljal, Wesenberg, Klein-Marien, Jacoby, Simonis und das Gut Addinal des Maholmschen Kirchspiels.

Jeweſcher Bezirk:

Kirchſpiel Maholm ohne das Gut Addinal, Luggenhuſen, Jewe, Iſaak und Waiwara.

Weißenſteinſcher Kreis.

Weißenſteinſcher Bezirk:

Umfaßt alle Kirchſpiele d. Kreiſes.

Hapſalſcher Kreis.

Hapſalſcher Bezirk:

Kirchſpiele: Nuckö, Worms, Dago, Pönal, Röthel, Martens, Goldenbeck.

Lealſcher Bezirk:

Kirchſpiele: Leal-Kirrefer, Michaelis-Karuſen, Hanehl-Werpel, Fickel, Merjama.

Die Stadt Narva.

Polizeimeiſter: S. J. Petkewitſch.
Priſtaws: Freymann, Tamulewitſch und Waſſiljew.
Secretär: K. Tſchaplewski.
Friedensrichter: E. F. Luſanow und W. Döpp.
Unterſuchungsricht.: A. Krukowſky und A. A. Schamarin.
Procureurs-Gehilfe: G. Donné.
Gerichts-Priſtaw: A. Puchow.
Notarii publici: Rom, Meyer, Th. Ebrock.
Vereidig. Rechtsanw.: F. v. Huſen.
Ver. Rechtsanwaltsgehilfen: A. A. Peet, O. J. Strandmann.
Stadthaupt: A. Tatarin.
Stadtr. und ſtellv. Stadthaupt: W. Spieß.
Stadträthe: A. Krupenkin und F. J. Thoone.
Stadtſecretär: Ed. Dieckhoff.
Präſident der Waiſengerichts: P. Dofeldt.
Secretär: Ed. Dieckhoff.
Chef des Zollamts: K. Lempitzki.
Schiffsbeſucher des Zollamts: Hofrath Petrow.
Secr. des Zollamts: Coll.-Secr. Jowlew.
Steuerinſpector: E. Scheffler.
Volksſchulen-Inſp.: A. Tichwinſky.
Director des Knabengymnaſiums: A. Dawidenkow.
Inſpector: K. K. Haller.
Directrice d. Mädchengymnaſiums: E. Silnitzky.
Directrice d. Johannis-Kirchenſch. für Mädchen: Frl. Paucker.
Inſpector der Stadtſchule: A. Waſſiljew.
Leiter der Seemannsſchule: Leepin.
Bezirks-Inſpector der Acciſe: P. A. Kraſſilnikow.
Chef des Poſt- und Telegraphencomptoirs: Rindin.
Gehilfe des Chefs der St. Petersb. Goud.-Gendarmerieverwaltung: Engbrecht.
Chef d. Telephonſtation: G. Stahl.
Fabriks-Inſpector: (für Krähnholm): J. J. Moisſejew, (für d. Stadt): L. A. Gedeonow.
Stadtarzt: L. V. Kretzer.
Stadt-Veterinärarzt: St. Beinarowitſch
Stadt-Architect: Opatzki.
Freipraktiſirende Aerzte: P. Rinne, L. Kretzer, E. Siegel, J. Jänes, B. Schwartz, N. A. Solotawin, F. Jacobſon, A. Whittertz.
Apotheken: E. Luchſinger, Gelb, F. Kingſep.
Bevollmächtigter der Filiale der Pleskauer Commerzbank: G. Gadilhe.

Director d. Gesellsch. Gegens. Credits: F. Dieckhoff.
Aeltester der Großen Gilde: A. K. Krick.
Aelt. d. Kleinen Gilde: A. Garlewsky u. G. Becker.
Aelt. d. Kaufmanns-Gesellschaft: F. J. Tschugunoff.
Bevollm. St. Petersburger Disconto-Bank: A. Tatarin.
Präses d. Steuerverwaltung: J. Kock.
Schriftführer: K. Doronin.
Handelsdeputirte: S. J. Tschugunoff, P. Uljanow, J. Slastnikow.
Hungerburger Bade-Commission: Präses: A. Hahn.
Präses d. Narvaschen Abth. der Kaiserl. Gesellsch. z. Rettung Schiffbrüchiger: P. Dofeldt.
Secretair: K. Pschenitzin.
Deutscher Consul: F. Dieckhoff.
Consul d. Niederlande: L. d. Fries.
Schwed. und Dänischer Vice-Consul: L. Mundigo.
Norweg. Vice-Consul: H. Hahn.
Englisch. Vice-Konsul (Krähnholm): Ed. Siricius.
Französisch. Consular-Agent (Kramersmühl): Dr. R. v. Peltzer.
Belgischer Consul (Kramersmühl): Ed. v. Peltzer.
Pastoren: F. G. Tannenberg, J. Hörschelmann (Deutsche St. Johannis-Kirche), B. Steinberg, (Estn. St. Petri-Kirche), J. Kajander (Schwed.-Finnische St. Michaelis-Kirche), R. Paucker (Alexander-Kirche in Joachimsthal).
Stadt-Ambulatorium u. Gebärasyl: Präses des Curatoriums Stadthaupt A. Tatarin, Leit. Arzt: L. Kretzer.
Städt. Arbeitsamkeitshaus: Präses d. Curatoriums: General E. S. Milowanowitsch.
Landschafts-Hospital in Narva: Leit. Arzt: A. Sokelin.
Hospital in Kramersmühl: Leit. Arzt: Dr. W. v. Dehn.
Volksnüchternheits-Comité: Präses S. J. Petkewitsch.
Präses d. Städt Abth. d. Freiw. Feuerwehr: vacant.
Hauptmann: F. J. Thoone.
Präses der Iwangoroder Abth. d. Freiw. Feuerwehr: S. J. Petkewitsch.
Hauptmann: P. Paukow.
Präses der Petrowstischen Abtheil. der Freiw. Feuerwehr: F. J. Tschugunoff.
Hauptmann: P. Luschkow.
Deutscher Bildungsverein: Präses H. v. Peltzer. Vice-Präses: E. Dieckhoff. Secretair: G. Gadilhe.
Clubs: Harmonie, Russ. Club, Club der Kl Gilde. Ehstnischer Club, Athleten-Club, Yacht-Club.
Zeitungen: „Нарвскій Листокъ“ (Redacteur E. Scheffler), „Kaja“ Redacteur F. Franzdorff), „Meie Elu“ (Redacteur R. Pöder).

Die ehstl. Gouvernements-Zeichenkammer.

(Narvsche Straße, Haus Thamm 48, Qu. 3. 10—2).

Goub.-Revisor: Coll.-Rath A. Kaminski.
Kreis-Landmesser des Goub. Ehstland: vac.
Geschäftsführer: (stellv). A. N. Dobroslawow.

Ressort der Kaiserlichen Apanagen.

Die Verwaltung des Schlosses zu Catharinenthal.

Verwalter des Palais: Hof-Rat Kobenko.
(Catharinenthal, Kronsgebäude an der grünen Wiese.)

Ressort der Domänen-Verwaltung.

Ehstländisches Waldschutz-Comité.

(Kanzlei: Breitstraße, H. v. Ramm 19. 10—12.)

Präsident: Der Gouverneur.
Technischer Leiter: Aelt. Forst-revident u. -Instructor: Staats-R. N. Ponomarow.
Gehilfe: vacant.
Glieder: Der Vice-Gouverneur. Der Ritterschaftshauptmann. Der Präsident des Bezirks-Gerichts. Das ständige Glied der Ehstländischen Gouvernements-Bauer-Session.

Vertreter v. S. der Waldbesitzer: N. Baron Dellingshausen-Loop, C. O. Bar. Stackelberg-Riesenberg. N. Bar. Korff-Waiwara.

Das Ressort des Marine-Ministeriums

(Rüststraße, Kronshaus 5).

1. Verwaltung d. Revalschen Ports.
(Rüststraße 5.)

Director der Balt. Leuchtthürme u. Commandeur des Rev. Ports: Contre-Admiral Jretzkoi (Kleine Pernausche Str., Kronshaus 3).

Aelt. Geh. d. Direct. der Leuchtthürme: Obrist-Lieutenant der Admiralität J. J. Woisim-Antonewitsch.

Jüng. Geh.: Capitain Tichonow.

Ingenieur für Marine-Bau-Angelegenheiten: vacant.

Jüng. Geh.: 1) Militär-Ingen. Capt. A. J. Jaron. Capt. A. P. Ignatjew.

Ing.-Mech. d. Ports: Obrist A. M. Ustinow.

Jüng. Schiffs-Ing.: Polykarpow.

Aelt. Aufseher d. Krons-Gebäude: Techniker H. C. Piotrowski.

Jüng. Aufseher d. Krons-Gebäude:

Jüng. Techniker N. A. Schaposchnikow.

Geschäftsf.: 1) Coll.-Ass. Kononow. 2) Coll.-Ass. W. J. Klischko-Olljak.

Conservator d. Krons-Eigenthums: Goud.-Secr. M. P. Ledenzow.

Buchhalter: Coll.-Secr. Nidas.

Geh. dess.: vacant.

Aufseher der Leuchtthürme in Catharinenthal: Tit.-Rath K. M. Matukaitis.

2. Revalsche Flotten-Halb-Equipage.
(Haus der Brandwache im Hafen.)

Commandeur der Flotten-Halb-Equipage: Cap. 1. J. J. Ragosa.
Commandeur der Signalstation: Capt. N. S. Igorow.
Stabsarzt: Staatsr. Dr. P. A. Sort.
Jüng. Arzt: Hof-Rath Dr. W. Harms.
Arzt.-Gehilfen: Tit.-Rath C. F. Duchnowski.
Schriftführer u. Cassirer: Tit.-R. u. Ritter J. D. Kermus.
Verwalter des Steinkohlenlagers: Tit.-R. D. M. Bortkewitz.
Rentmeister: Tit.-Rath L. A. Korenew.
Verwalter des Kronseigentums: Tit.-R. W. J. Beluchin.
Commandeur des Schrauben-Transportschiffs „Artelschtschik": Obrist Lieut. W. W. Politajew.
Commandeur des Schrauben-Schoners „Kompaß": Obrist W. Bitenbinder.
Commandeur der Hafen-Dampfbarkasse „Brigittowka": Capt. G. G. Panin.
Commandeur der Hafen-Dampfbarkasse „Mogutschi": Capt. 2. Ranges G. Polotebnow.
Comm. des Schrauben-Dampfers „Ssamojed": Obrist A. Hudolei.
Command. d. Hafen-Dampfbarkasse „Lot": Obristlieut. J. J. Meyer.
Comm. des Schrauben-Schoners „Sextant": Obrist-Lieut. N. A Alekfejew II.
Verwalter der Zentral-Telephonstation des Ports: Leutnant Baron B. G. Schilling.
Commandeur des schwimmenden Docks: verabschiedeter Oberst-Lieutenant G. E. Parigin.
Commandeur des Leuchtschiffes „Libau" verabschiedeter Capitän Iwanow.
Commandeur des Leuchtschiffes „Sarhzew bei Filsand (Oesel) Capt. K. Kurras, Gehilf. Allemow.
Commandeur des Leuchtschiffes „Neckmansgrund" bei Dago Capt. W. Dampf, Gehilfe J. Losberg.
Commandeur des Leuchtschiffes „Revelstein" Capt. Jegorow, Gehilfe Tere.
Commandeur des Leuchtschiffes „Kalbodengrund" an der finnischen Küste: Capt. H. Dampf, Gehilfe J. Mardik.
Außerdem stationiren noch 3 kleinere Leuchtschiffe für die Petersburger Navigation.

Ressort des Kriegs-Ministeriums.

23. Division.
(Narvsche Str., H. Alexandrow 63.)

Commandirender: General-Major Pychatschow, Institutstr. 14.
Chef d. Stabes: Obrist A. W. Usow (Sandstr. Haus Pränischnikow).
Div.-Arzt: Staatsr. S. K. Prutenski. Adjutant: Capt. M. W. Zigalsky.
Chef d. 1. Brig.: Gen.-Major A. A. Menzukow, Poststraße Nr. 6.
Chef d. 2. Brig.: Gen.-Major A. F. Krusenstern (Johannisstraße 9).
Lieutenant: N. A. Titkow.

Das 89. Bjelom. Inf.-Reg. (Stab b. d. Karripforte, H. Hartmuth 18.)

Command.: Obrist Malinowsky. Batterieſtraße Nr. 10.

Oberarzt: Coll.-Rth. E. J. Anitſchkow-Platonow (Neuhollandſtraße 20).

Jüngerer Arzt: Hof-Rat Benard. Ritterſtraße 14.

Das 90. Onegaſche Inf.-Reg. (Stab b. d. Schmiedepforte, H. Ernst 48.)

Command.: Obrist F. F. Kublizky-Piottuch (Batterieſtr. 10.)

Oberarzt: Coll.-Rath A. S. Spanbok.

Das 91. Dwinskiſche Inf.-Reg. (Stab an der Gr. Jurjewſchen (Dörptſchen) Straße, Haus Schmeling 64).

Command.: Obrist J. J. Wahlberg (Gr. Jurjewſche Str., Haus der Balt. Handelsbank 61).

Oberarzt: Coll.-Rath Dr. J. M. Schwezow (Königsſtr. H. Jürgenſon. 6—9.)

Militär-Hoſpital in Joachimsthal.

Oberarzt: Staatsrath u. R. Dr. F. G. Ljalin.

Jüng. Aerzte: Dr. Coll.-R. Blacher, Coll.-R. Dr. Eworitzky u. Hof-Rat Dr. Perchurow.

Apoth. Prov.: Coll.-R. Kandaurow.

Gehilfe Coll.-Secr. N. Treßwatzky.

Verwalter des Hoſpitals: Coll.-Rath Deſätnikow.

Das Revalſche Convoi-Commando.

Chef: Capitän Gorodetzky.

Die Revalſche Kreis-Militär-Verwaltung (Gr. Jurjewſche [Dörptſche] Str., Stadth. 59.)

Kr.-Militärchef: Obrist B. A. Wolowsky, Gr. Dörptſche Str. 43. Leut. Sorokin.

Geſchäftsführer: Hof.-R. Skiwsky, (Gr. Arewjew Str. 5.)

Revalſche Ingenieur-Diſtanz.

(Neugaſſe, Kronshaus 10).

Chef: Ingenieur-Obrist W. Mereshkowsky. (Neugaſſe, Kronshaus 10).

Militär-Ingenieur: Stabs-Capt. Freiſſon.

Ingen.-Beamter: Hofr. M. J. Popow.

Aufſeher des Revalſchen Proviant-Magazins: Coll.-Aſſ. Tregubow.

Gouvernements-Gensdarmerie-Verwaltung in Ehſtland.

Neugaſſe 3.

Chef der Gensdarmerie-Verwaltung: Obrist A. W. Meſenzew, Neugaſſe 3.

Gehilfen desſ.: im Weſenbergſchen und Weißenſteinſchen Kreiſe: Obriſt-Leutnant P. A. Tichonowitſch, Hafenſtr. 5, auf den Grenzpunkten Reval und Baltiſchport: Rittmeiſter Griſchkewitſch-Troſimowsky, Katharinenthal, Inſtitutſtraße 8.

Adjutant: Stabsrittmeiſter M. W. Plotto.

Offizier der Polizeiwache d. ehſtl. Goud.: Leutnant V. O. von Miller.

Gensdarmerie-Verwaltung an der Bahn.

Chef: Obrist P. N. Solojew in St. Petersburg.

Abtheilungs-Chefs:

Obrist Nikolai Alexejew-Krasnogorski in Reval (Lindenstraße, Haus Kotke) und der Felliner Bahn Rittmeister K. R. Meustowitz Eisenstr. 5.

Obristleutnant P. L. Snamerowsky in Gatschina.

Obristleutnant W. S. Starow in St. Petersburg.

Ressort der Hauptverwaltung für Handelsschifffahrt und Häfen.

Die Verwaltung des Revalschen Commerz-Hafens.

(Ecke der Neuholland- u. Narvschen Str., Haus Feodorow 5.)

Chef: vacant.

Gehilfe dess.: Titulär-Rat L. Bordonos.

Techniker: L. K. Rusetzky.

Glieder: Der Zolldirector. Der Chef d. Arbeiten am Revalschen Port u. der Untersuchungen d. Häfen d. Balt. Küste. Der Dirigirende d. Goud.-Kanzlei. Der Procureur. Der Direct. d. Balt. Leuchtthürme u. d. Rev. Ports. Das Stadthaupt. Der Präses d. Börsen-Comitees. Vertreter d. Kaufmannschaft.

Geschäftsführer: Hofrat P. P. Pawlow.

Hafenaufseher: Carl Jacobowitsch Epik.

Verwaltung der Arbeiten am Revalschen Port und der Untersuchungen der Häfen der Baltischen Küste.

(Narvsche Straße, Haus Alexandrow 63.)

Chef: Ingen. d. Wasser- u. Wege-Communication Wirkl. Staatsrath W. J. v. Rummel.

Gehilfen dess.: Ingen. d. Wege-Communication: Coll.-Ass. A. Sslitsch. Ing. IX. Cl. Coll.-S. Chmjelewsky, Ing. IX. Cl. Coll.-S. M. A. Arronet.

Aeltere Techniker: Coll.-Reg. G. D. Iwanow. Goud.-Secr. N. F. Sokolow. Coll.-Reg. A. G. Matwejew. W. J. Dunajew. P. N. Popow. D. M. Michailow. Coll.-Reg. W. G. Jegorow. K. H. Krasting. E. E. Kussin.

Verwalter der elektrischen Station: A. Schett.

Zeichner: Michailow, Kussin.

Command. d. Tourendampfers „Isabella": Capt. W. v. Wieckmann. Kompaß-Str. 36.

Command. des Bugsierdampfers „Dago": Capt. J. Sergo, Medwedjewstraße 32.

Schriftführer: Coll.-R. A. M. Jeletzky.

Dreiklassige Seemannsschule in Baltischport.

Director der Schule: Staatsrath und Ritter A. Feldhuhn.
Lehrer der Navigation: vacant.
Lehrer der allgem. Wissenschaften: J. A. Treuberg.
Lehrer für den Unterricht der ersten Hilfeleistungen bei Unglücksfällen: Stadtarzt Abel.
Lehrer der Religion: Priester J. Hermann.

Zweiklassige Seemannsschule zu Kasperwiek.

Ehrencurator: Ritterschaftshauptmann Hofmeister Ed. Baron Dellingshausen-Kattentack.
Leiter und Lehrer: W. J. Lahrens.

Ressort des Ministeriums der Volksaufklärung.

Schulcollegium für die städtischen Elementarschulen und die große Stadttöchterschule.

Präses: Volksschuleninspector Staatsrat M. Hanser.
Glieder: Stadtv. C. Mend. Protohierei S. J. Popow. Gymnasialdir. Wirkl. Staatsr. G. L. Bukowitzki. Pastor Hurt. F. Karlson.

Schulcolleginm für die Petri-Realschule.

Präses: Stadthaupt W. Lender.
Glieder: Director Mag. W. Petersen, Stadtv. J. Poska, C. Mend. F. Umblia, Staatsr. W. O. Saits.

A. Mittlere Lehranstalten.

1) Das Revalsche Gymnasium Kaiser Nikolai I.

(Gr. Klosterstr. 16/2.)

Director: Wirkl. Staatsr. u. Ritter G. L. Bukowitzki (Sprst. im Gymn. 9–3)
Inspektor d. Gymnasiums: Sts.-Rath J. K. Wasilkow.
Lehrer: d. Religion griech.-orth. Conf.: Priester C. Klirikow u. A. Griwzew.
der Religion luth. Conf.: Pastor Kentmann und Pastor R. Hurt.
der russ. Sprache: Staat.-Rath P. F. Tjulenew und S. A. Malewitsch.
der alten Sprachen: der Director, Staatsr. J. O. Chimulja. J. K. Wasilkow.
der Mathematik u. Physik: S. F. Dolginzew,
Cand. P. O. Rabinowitsch.
der Geschichte und Geographie: Coll.-Ass. Lyshin, P. Martinson.
der deutschen Sprache: Hofrath H. F. Bauer. F. Berg.

der französischen Sprache: V. L. Shewalje. Frl. A. Iwersen.
der Gesetzkunde: vacant.
des Turnens: Hofr. u. Ritter H. R. Jahnentz.
des Zeichnens: W. J. Päts.
der Kalligraphie: Hof-Rath J. N. Kornijenko.
des Gesanges: Smirnow. u. K. Türnpu.
Lehrer der Vorbereitungs-Classe u. des Schreibens: Coll.-Ass. u. R. W. W. Brysgalow.
Classenlehrer-Geh.: Coll.-Ass. J. R. Kornijenko. Hofr. u. R. H. R. Jahnentz.
Gymnasialarzt: Coll.-R. u. Ritter P. S. Rossinewitsch.
Buchhalter u. Schriftführer: H. M. Minnem.

2) Das Alexander-Gymnasium.

(Russischer Markt, eigen. Haus 1.)
Director: N. J. Iwanow (im Hause d. Alexander-Gymnasiums).
Inspector: Staats-R. W. O. Saitz.
Lehrer d. Rel. griech.-orth. Conf.: Protohierei A. T. Agronomow.
der Rel. evang.-lutherisch. Conf.: Pastor A. Beater. F. Kentmann.
der Rel. katholisch. Conf.: Priester Nikolai Limanowitsch;
der russ. Sprache: der Director, der Inspector u. W. M. Demsky.
der alten Sprachen: A. Sepner, Coll.-Ass. J. O. Rabinowitsch;
der Math. u. Physik: Staatsrath J. J. Roshdestwenski, Staatsrath G. S. Tumakow;
der Geschichte u Geogr.: Coll.-Ass. J. O. Rabinowitsch, Coll.-Ass S. W. Afanasjew, P. J. Katalin.
der Naturgeschichte: Colleg.-Rath Dr. med. E. Anitschkow-Platonow;
der Gesetzkunde: vacant;
der deutschen Sprache: Staatsrath A. Jucum, Frl. Brosse;
der französisch. Sprache: M. Sinizin, Frl. A. Iversen;
an der Vorbereit.-Classe: Coll.-Ass. u. Ritter F. Bessrebrennikow;
des Zeichnens u. der Kalligraphie: W. Gebert.
Klassenaufseher-Gehilfe: Hofrath W. A. Ssokolow, Coll-Ass. N. A. Protassow.
Lehrer d. Gesanges: Tit.-Rath P. J. Kadilin.
Lehrer der Musik: A. F. Janda.
Lehrer der Gymnastik: Stabs-Kapitän E. M. Jakolow.
Gymnasialarzt: Dr. E. Anitschkow-Platonow. M. A. Middendorf.
Schriftführer: J. J. Israel.

3) Die Petri-Realschule.

(Gr. Karripf.-Boulev., Haus 2/24.)

Director: Staatsrath und Ritter Mag. W. Petersen (Realschul-Gebäude, 2—3; an den 5 ersten Wochentagen im Directorium).
Inspector: Staatsrath und Ritter Cand. G. Barchow.
Lehrer: der Religion luth. Conf.: Pastor F. Wieckmann,
der Religion griech.-orth. Conf.: Priester E. Klirikow;
der deutschen Sprache: Staatsrath und Ritter Cand. R. Knüpffer, Staatsrath G. Lehbert;
der russischen Sprache: Staatsrath und Ritter W. Shemtschushin. Coll.-Ass. W. W. Netrebenko.
der französischen Sprache: Staatsrath und Ritter H. Sieger;
der Mathematik: Cand. Staatsr. G. Barchow, Staatsrath und Ritter W. Bange.

der Mathem. u. Projectionslehre: Coll.-R. Cand. Edg. v. Wahl;
der Physik: Staatsrath Cand. Edg. v. Wahl, Cand Staatsrath G. Barchow;
der Naturkunde: Mag. W. Petersen;
des Zeichnens: W. Purwit;
der Handelskunde: Chr. Mähle;
des deutschen Sprachunterrichts in der Handelsklasse: Staatsrath R. Knüpffer;
der Geschichte und Geographie: Staatsrath A. Spreckelsen.
der deutschen Sprache und Kalligraphie: Staatsr. G. Lehbert.
des Singens: Chr. Mähle;
des Turnens: Hofr. Heinr. Jahnentz.
Lehrer der Vorbereitungsklasse: Hofrath H. Jahnentz. Coll.-Ass. F. Berg.
Schularzt: Dr. Albert Haller.
Schriftführer: Coll.-Secretär J. Tamm.

4) Das Mädchen-Gymnasium.

(Gr. Jurjewsche [Dörptsche] Str., eig. Haus 11).

Curatorin: vacant.
Präses des pädagogischen Conseils: Director des Alexander-Gymnasiums: Staatsr. N. J. Iwanow.
Directrice: Frl. K. Th. Petropawlowskaja.
Klassendamen: Ludmilla Nagadkina. Anna Hildebrand. Xenia Fedotow. A. Müller. Helene Kulikowskaja u. Marie Obrutschew.
Lehrer: der Religion griech.-orth. Conf.: Priester J. Pylajew;
der Religion evang.-luth. Conf.: Pastor A. Beater;
der russischen Sprache: W. M. Demsky.
der Mathematik, Geographie u. Naturgesch: C.-Ass. u. R. N. Walch;
der Geschichte und Geographie: Tit.-Rath P. J. Kadilin;
der Math. u. Physik: Staatsr. u. R. G. S. Tumakow;
der Methodik d. Elementarunterrichts in d. Arithm.: Staatsr. Tumakow;
der deutschen Sprache: Frl. Brosse u. Frl. Tschernowa;
des Zeichnens und der Kalligraphie: H. Korn;
der Hygiene: Coll.-R. Anitschkow-Platonow;
des Gesanges: die Directrice.
Secretär des pädagogisch. Conf.: Frl. J. Kallin.
Lehrerinnen: Louise Fählmann. Lina Marie Lugenbuhl. Kathar. Walch. Frau O. Koshewnikowa. Frl. E. Ssawitzki. J. Kallin. Frl. M. Brosse. Frl. L. Tschernowa. Frl. O. Petrow. Frl. L. Kartaschew. Olga Glagolew. Marie Skrabin. Marie Stupin. Agnes Riesenkampf.
Klassendamen: Marie Obruzew. Helene Kulikowskaja. Anna Hildebrandt. Ludmilla Nagadkin. Xenie Gawrilow.
Geschäftsf.: J. J. Israel.
Schularzt: Coll.-Rath. und Ritter Dr. J. Kusik.
Aerztin: Lydia Plotnikowa.

5) Privat-Mädchengymnasium der Frau Stadthaupt E. Lender.

(Große Karristr. Nr. 13)

Präses des pädagogisch. Conseils: Volksschul-Dir. Staatsr. Recha.
Directrice: Frau E. Lender.

Lehrer der Religion: Pastor Keerig und Frl. Reichenberg.
der Geschichte: G. Bauer.
des Rechnens: F. Kalnin u. Frau Barchow.
der russischen Sprache: die Directrice und Frl. Dadükin.
der französischen Sprache: Frau G. Rabinowitsch.
der deutschen Sprache: Frl. E. Kreß.
der Geographie: Frau N. Rabinowitsch.
der Naturgeschichte: Dr. Feodorow.
der estnischen Sprache (nicht obligatorisch): E. Peterson.
der Gymnastik: Inspekt. Iwanow.
des Gesanges: Herrmann.
des Zeichnens: W. Päts.
der Handarbeit: Frl. Paulner.
des Tanzes: Salman.

6) Privat-Mädchengymnasium der Frau L. Beljajew
(Lehmstraße Nr. 6).

Präses des pädagogisch. Conseils: Volksschuldirect. Staatsr Recha.
Directrice: Frau L. Beljajew.
Lehrer der Religion: Priester Smirnow Frl. Busch, Frl. Gebauer
der Geschichte: Furs, die Directrice. Frl. Atonewitsch.
des Rechnens: Koow, Frau Werner, Frl. Powedskaja.
der russischen Sprache: Malewitsch, die Directrice, Frl. Powedskaja.
der französischen Sprache: Frl. Schneider.
der englischen Sprache: Lemm.
der estnischen Sprache (nicht obligatorisch): Kerk.
der deut chen Sprache: Frl. Busch, Frl Gebauer.
der Geographie: Furs, Frl. Gawrilow.
der Naturgeschichte: Furs u. Kerk.
der Gymnastik: Frl. Riesenkampf.
des Gesanges: Frau Lieberg.
des Zeichnens und d. Kalligraphie: Frl. Huth, Plauchtin.
der Handarbeit: Frl. Ikonnikow.
des Tanzes: Frl. Kiesel.

Lehranstalten I. Kategorie:

7) Frl. P. Eberhard
(Lehmstraße Nr. 1).

8) Baronesse von der Howen
(Rüststraße Nr. 15).

9) des Estländ. Deutschen Schulvereins, ehemals Frl. Fölsch,
(Schmiedestraße Nr. 15).
Vorsteherin: Frl. E. Fritz.

10) Die große Stadt-Töchterschule.
(Breitstr., eig. H. 25.)

Präses d. pädagog. Cons.: Wirkl. Staatsr. u. R. G. L. Bukowitzki.
Directrice u. Lehrerin: Frl. Wilhelmine Stamm (Sprst. 1—2).
Inspectrice: Frl. Alice Thomson.
Lehrer:
der Religion luth. Conf.: Pastor O. Undritz.
der Religion griech.-orth. Conf.: Priester Griwzow.
der deutschen Sprache: Staatsr. u. Ritter Dr. Th. Kirchhofer. Staatsr. u. R. R. Karp.
der russischen Sprache: H. K. Skorodumow. S. Lüshin. J. Iwanow. A. Winogradow.
der französischen Sprache: Frl. Joh. v. Mickwitz.
der Mathematik: Bar. L. Schilling.
der Geschichte: P. Martinson. Coll-Assessor W. W Brysgalow. Hofr. H. Bauer.

der Geographie: Martinson.
der estnischen Sprache: Pastor Kapp.
der Anatomie und Hygiene: Aerztin L. Plotnikowa.
des Gesanges: C. Türnpu.

Lehrerinnen:

Frl. Wilhelmine Stamm.
„ Mary Preis.
„ Magda Brosse.
„ Julie v Albrecht.
„ Sophie Dehio.
Frau Valentine Sfokolowa.
Frl. Helene Perlmann.
„ Elsa Thomson.
„ Meta Kiesel.
„ Ida Truwé.
„ Valentine Feodorowa.
„ Emma Sawitzky.
„ Anna Spreckelsen.

Schularzt: Dr. Haller.

11) Privat-Lehranstalten für Knaben in Reval.

Die Ritter- u. Domschule in Reval:

a. Das Schulkuratorium:

Präses: Landrat Baron Engelhardt-Weinjerwen.

Vizepräses: E. von Bodisco.

Glieder: Ritterschaftshauptmann Bar. Dellingshausen-Kattentack, Landrat Baron Rosen-Kostifer, B. von Schulmann-Limmat, E. Baron Stackelberg-Sutlem.

b. Direktor und Lehrer.

Direktor: Mag. Alexander Eggers (Sprechstunden an allen Wochentagen von 9—1 U. i. d. Schule).

Oberlehrer:
der Religion luth. Conf.: Baron A. Stromberg.
der Religion griech.-orth. Conf.: Protohierei W. Agronomow.
der deutschen Sprache u. Liter.: A. Eggers und H. Lehbert.
der russ. Sprache u. Literatur.: A. Neumann u. D. Rewutzki.
der alten Sprachen: K. Schomacker und K. Seywang.
der französischen Sprache: S. von Sivers.
der estnischen Spr.: Pastor Hurt.
der Mathematik: R. Jägermann und H. Koch.
der Naturkunde und Physik: H. Koch.
der Geschichte und Geographie: G. Schnering und H. Lehbert.
des Zeichnens: Wilhelm Purvit.
des Turnens: O. Zscherpe.

Schularzt: Dr. R. v. Wistinghausen.

4-klassige deutsche Hansaschule

mit Vorbereitungsklasse des Estländischen Deutschen Schulvereins.

(eröffnet wurden am 16. August 1906 die Vorbereitungs- und 2 Hauptklassen)

Rüststraße № 31.

Curatorium.

Präses: Kaufmann Erhard Dehio.
Mitglieder: O. Benecke, Mag. W. Petersen, Oberlehr. C. Seywang, Schulleiter Pastor W. Grohmann, Cassaführer Arthur Ströhm.

Lehrer: Religion: W. Grohmann.
Geschichte: W. Grohmann.
Russisch: A. Afanasjew und A. Koow.
Russische Geschichte: A. Koow.
Geographie Rußlands: A. Afanasjew.

Deutsch: A. Behrsing und G. Lehbert.
Allg. Geographie: A. Behrsing.
Geometrie: A. Behrsing.
Algebra: A. Behrsing.
Arithmetik: Th. Rechn u. Rauchardt.
Physik: Th. Rechn.
Zeichnen: E. v. Wahl.
Naturkunde: H. Koch.
Kalligraphie: Chr. Mähle.
Kaufmännisches Rechnen: Chr. Mähle.
Gesang: Chr. Mähle.
Gymnastik: G. Lange.
Französisch: Frl. J. Mickwitz.
Englisch: Frl. Witte.

Nikolai-Kirchenschule,

(2-klassige Elementarschule für Knaben und Mädchen)

Langstraße 30.

Vorsteherin: Frl. Fleischhut.
Lehrer: A. Jucum.
Lehrerinnen: Frl. Wirén, Frau Pastor Weißberg, Frl. Greiffenhagen, Frl. Höppner, Frl. Hoffmann.

Olai-Kirchenschule,

(2-klassige Elementarschule für Knaben und Mädchen)

Kentmannstraße № 6.

Vorsteherin u. Lehrerin: Frl. L. Thomson.
Lehrerinnen: Frl. v. Bunga, Frl. B. Wirén, Frl. E. Grüner, Frl. M. Cederhilm, Frl. C. Cederhilm, Frau Mankowitz, Frl. Sandberg, Frl. Sch. Hörschelmann, Frl. M. Hörschelmann, Frl. Hoffmann, Frl. Riesenkampff, Frl. Neumann.

Revaler Privat-Handelschule
von G. P. Narusbek.
Mit den Rechten der Kronsschulen.
(Kleine Pernausche Str. 19 a.)

Inspector: G. P. Narusbek.
Lehrerin: G. Wastel. J. Hulbit, B. von Lemm G. Lange, Priester Smolinsky, Pastor Kerik.
Lehrerin der Stenographie: Frl. B. Winkler.

Lehranstalt II. Kategorie:

Frl. O. Beyersdorf (Raderstr. 14).
Frl. N. Pläster.r (Alte Poststr. 8).
Frau M. Fiz-Gerald (Apothekerstraße 2).

B. Die den Volksschul-Inspektoren unterstellten Schulen.

Volksschulen-Director für d. Gouvernement Estl.: Mag. Staatsrat C. Recha.
Geschäftsf: Goud.-Secr. J. Taniel.
Volksschulen-Inspektoren: Für den I. Revalsch. Rayon: Hof-Rat J. Jürgens, Narvsche Str. 51. Für den II. Revalsch. Rayon: Staats-Rat M Hanser, Kleine Dörptsche Str. 21. Für den Hapf. Rayon: Staats-R. P. Schumakow (Hapsal). Für d Weißenst. Rayon: Hof-R. A. Anson (Weißenstein). Für d. Wesenbergsch. Rayon: Stsr. Bylow (Wesenb.).

I. **Krons-Stadtschulen:**

Die vierklassige Stadtschule (frühere Kreisschule) **in Reval.**
(Rüststr., Kronshaus 22).

Inspector: Hofr. Ssobolew.
Lehrer der Religion griech.-orthod. Conf.: Priester P. Udalzow.

Lehrer d. Rel. luth. Conf.: A. Pfaff.
Lehrer: A. Koow. Coll.-Assessor F. Rechn. A. Afanasjew.
Gehilfe des Lehrers der I. Klasse: G. Martenson.
Lehrer des Zeichens: K. Karlson u. Coll.-R. W. Jegorow,
des Gesanges: Coll.-R. K. Lüdecke;
der Gymnastik: M. Greschnikow;
der Musik: A. Janda.
Schularzt: Hofr. P. Tannebaum.

2) Die Revalsche Stadtschule d. Kaiserin Katharina II (Langstr., Kronshaus 69).

Ehren-Inspector: Erbl. Ehrenb. u. Ritter W. Demin.
Inspector u. wissenschaftl. Lehrer: Hofr. u. Ritter. J. A. Iwanow.
Lehrer d. Religion griech.-orthod. Conf.: Priester A. A. Smirnow.
Lehrer: Coll.-Ass. N. Skorodumow, Coll.-Ass. F. Kalnin. Coll.-Ass. S. Furs.
Gehilfe des Lehrers: Tit.-Rat F. Stein.
Lehrer der Reg. luth. Conf.: Otto Reinok.
des Zeichnens: K. Karlson u. M. Fedorow.
des Gesanges: A. Kippar.

3) Die Stadtschule in Hapsal.

Ehreninspector: Wirkl. Staatsrath R. Wekschin.
Stellv. Inspector u. Lehrer: Hof-Rat S. P. Loiko.
Lehrer der Religion griech.-orthod. Confession: Priester A. Beshanitzki.
Lehrer der Religon evang.-luth. Confession: J. Tari.
Lehrer: W. Sadowsky, A. Licht, A. Tamberg, K. Krek, J. Mäggi.
Schularzt: Dr. M. v. Hoerschelmann.

4) Die Stadtschule in Wesenberg.

Ehren-Inspector: vacant.
Inspector u. Lehrer: Hofrath u. Ritter A. J. Duschetzkin.
Lehrer: Hofrath M. Okas, zweiter Lehrer: vacant.
Lehrer des Gesanges: G. Kudraschew.
Lehrer der Musik: F. Bergmann.
Lehrer der Religion griech.-orthod. Conf.: Priester Victor Beshanitzki.
Lehrer der Religion luth. Conf.: Pastor Paucker.
Schularzt: Dr. Schröppe.

5) Die Stadtschule in Weißenstein.

Ehreninspector: Petersburg. Kaufmann J. Marakanow.
Inspector: Hofr. P. Ryshow.
Lehrer: J. Lind, J. Brinsow.
Gehilfe des Lehrers: K. Augas.
Lehrer der griech.-orth. Religion: Priester Johann Teiß.
Lehrer der Religion luth. Conf.: M. Kraut.
Schularzt: Dr. Grohmann.

Lehranstalt III. Kategorie:

Pastor F. Kentmann (Dom, Schulgasse 13), Daniel Thomson (Breitstr. 44), Friedrich Schotter (Kasansche Str. 2|51), Eugenie Niklasen (Breitstr. 40), Jakob Westholm (Wittenhofstr. 29), Rosalie Taniel (Gonsiorstr. 8), Nadeshda Prochorow (Narvscheſtr. 18), Natalie Jensen (Alte Fischermaistr. 32), Alide Röde (Raderstr. 14), Pauline Leist (Tatarenstr. 1). Kornelius Niklasen (Systernstr. 2), Leontine Trummer (Gr. Pernausche Straße 16), Elisabeth Podzerkow (Narvsche Straße 42), Johanna Rawing (Makerstr. 28),

Jenni Westerberg (Quellenstr. 12), Agnes Führberg (Große Dörptsche Str. 9), Bertha Niklasen (Langstraße 16), Hermine Müller (Badstubenstr. 8), Karoline Hindreus (Königstraße 2), Nadeshda Nikitin (Ecke der Baltischportschen- und Nikitinstr. 13), Cäcilie Wagner (Breitstr. 38), Ljubow Schachow (Gr. Karristr. 10), Valerie Linden (N. Fischermaistr. 8), Helene Kukuk (Goldschmiedestr. 6), Freie Schule der Frau E. Lender (Gr. Dörptsche Str. 33), Schule der Baltischen Baumwollspinnerei.

II. Krons-Elementarschulen.

1) In Reval.

Erste Elementarschule für Knaben.
(Girgensohnstr., H. Umblia 6)

Leiter: A. F. Matwejew.
Lehrer: Otto Reinok und. Frl. M. Drogat.

Zweite Elementarschule für Knaben.
(Catharinenthal, Ecke d. Sand- u. Riesenkampffstr., H. Gribanow 6|29)

Lehrer: Wilh. Johannson.
Lehrerin: Frl. Ludmilla Wolkow.

Dritte Elementarschule für Knaben.
(Dom-Boulevard, H. Baron Trautenberg 4)

Lehrer: M. Jefimow.
Lehrerin: Frl. Rütel.

Erste Elementarschule für Mädchen.
(Kompaßstraße, H. v. Glehn 23.)

Lehrerinnen: Frau A. Schtaschnaja. Frl. Wimberg.

Zweite Elementarschule für Mädchen
(Ecke d. Sand- u. Riesenkampffstr., Haus Gribanow.)

Lehrerin E. Dittmar. Frl. A. Grigorjewa.

2) Die Elementarschule in Baltischport.

Lehrer: Johann Pielmann.
Lehrer der Religion griech.-orth. Conf: Priester P. J. Hermann.
Lehrer der Religion evang.-luth. Confession: A. Jucum u. Küster G. Kasemetz.
Lehrer des Gesanges u. d. ehstn Sprache: Küster G. Kasemetz.

3) Die Elementarschule in Leal.

Lehrer: J. Soo.
Lehrer der Religion griech.-orth. Conf: Priester P. Kamenew.

4) Die Elementarschule in Wesenberg.

Lehrer: A. Lep.
Lehrer d. Religion griech.-orthodox. Conf.: Priester V. Bjeshanitzki.

III. Städtische Schulen zweiter Kategorie.

1) Die Stadt-Töchterschule in Hapsal.

Vorsteherin u. Lehrerin: Fr. Berg.
Lehrer: J. Mühlenkamp. P. S. Loiko. A. Tamberg.
Lehrer d. Religion griech.-orthod. Confession: Priester A. Bjeshanitzky.
Lehrer der Relig. luth. Confession: der Ortsprediger.
Lehrerin: Frl. Schmidt.

2) Die Stadt-Töchterschule in Wesenberg.

Vorsteherin und Lehrerin: Frl. E. Paucker.

Lehrer: Priester B. Bjeshanitzki. Pastor Masing.
Lehrerinnen: Frl. Iwanow. Frl. M. Loreiko. E. Mickwitz.

3) Die Stadt-Töchterschule in Weißenstein.

Vorsteherin u. Lehrerin: Frl. L. Gerike. Fr. Marie Kornenko.
Lehrer der Religion evang.-luth. Confession: M. A. Kraut.
Lehrerin: Olga Brasche.

IV. Städtische Elementarschulen.

1) Erste Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

(Schulstr., bei d. Nicolai-Gymnasium, Stadthaus 2)

Lehrer: Goud.-Secr. Adalbert Stimm u. J. Kips.
Lehrer d. Religion griech.-orthod. Confession: Priester P. Bystrow.

2) Zweite Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

(Breitstraße, Stadthaus 40)

Lehrer: A. Kärk. J. Plauktin.
Lehrer der Religion griech.-orthod. Confession: P. Bystrow.

3) Dritte Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

(Gr. Kompaßstr., H. Wilcken 38)

Lehrer: M. Kippert. T. Kusik.
Lehrer der Religion griech.-orthod. Conf.: Priester P. Bystrow.

4) Vierte Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

(Gr. Pernauſche Str., Stadth. 18)

Lehrer: J. A. Ssolowjew. E. Peterson.
Lehrer der Religion griech.-orthod. Conf.: Priester P. Bystrow.

5) Fünfte Stadt-Elementarschule für Knaben in Reval.

(Gr. Jurjewsche Str. 31)

Lehrer: Coll.-Reg P. Koit, Coll.-Reg. S. Morosow.

6) Sechste Stadt-Elementarschule auf den Namen des Kaisers Nicolai II.

(Gr. Jurjewsche Str. 31).

Lehrer: G. Ollik, M Lukin.

7) Erste Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Heiligengeiststr., Stadthaus 6)

Lehrerinnen: Frl. F. Green. Frl. O. Andrejewa.

8) Zweite Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Baltischportsche Str. 23)

Lehrerinnen: Frl. E. Selmer, Frau A. Wassiljewa.

9) Dritte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Heiligengeiststr., Stadthaus 6)

Lehrerinnen: Frl. S. Ustal. Frl. M. Wassiljewa.

10) Vierte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Kasansche Str., Haus Fahle)

Lehrerinnen: Frl. H. Salem, Frl. E. Andrejewa.

11) Fünfte Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Tatarenstr., Haus Gieß 32)

Lehrerinnen: Frl. A. Mähle, Fr. M. Konstantinowa.

12) Sechste Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval.

(Girgensohnstr., Haus Umblia 6)

Lehrerinnen: Frl. E. Chudjakowa. Frau E. Muikmann.

13) Siebente Stadt-Elementarschule für Mädchen in Reval

(Gr. Pernausche Str., Stadthaus)

Lehrerin: Eugenie Serebrjakowa.

14) Elementarschule für Mädchen auf d. Namen der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

(Große Jurjewsche Str., 44)

Lehrerinnen: Frl. Wahher, E. Willamowa.

15) Stadt-Elementar-Töchterschule in Hapsal.

Lehrerin: Frl. Lehmann, L. Silm.

16) Stadt-Elementar-Töchterschule in Baltischport.

Vorsteherin: Anna Janimäggi.

Lehrerin: W. Pachomowa.

Lehrer der Religion griech.-orthod. Conf.: Priester J. Hermann.

Lehrer der Religion evang.-luth. Conf.: A. Jucum und Küster G. Kasemetz.

Lehrer des Gesanges u. der estn. Sprache: Küster G. Kasemetz.

17) Stadt-Elementar-Töchterschule (Emilien-Töchterschule) in Wesenberg.

Obere Kl.-Lehrerin: E. Dahlmann.

Untere Kl.-Lehrerin: Adele Dahlmann.

Vereine und Klubs.

Deutscher Verein in Estland.

Vorstand:

Vorsitzender: Ed. Baron Stackelberg.

Vizepräses: E. Dehio.

Glieder: O. Benecke, Edgar Hoeppener, Chr. Mickwitz, Direktor Petersen, Baron Rosen-Kostifer, Carl Stempel, H. Stolzmann, Propst R. von Winkler.

Kassaführer: A. Ströhm.

Schriftführer: Cand. jur. Herm. Koch.

Präsidentin: Frau A. Ströhm.

Vizepräsidentin: Frau Dr. A. von Kügelgen, Fr. A. Fick, Baronin L. Maydell, Frl. Dr. D. von Wistinghausen, B-in. E. Stael von Holstein-Samm.

Schriftführerinnen: Baronin E. Stackelberg, Fr. L. Hoeppener.

Schulräte: Dir. Alex. Eggers, Oberlehrer A. Neumann, Oberlehrer G. Schnering, Oberlehrer C. Seywang.

Leiter d. Geschäftsstelle: W. Brosse.

Ortsgruppen:

Wesenberg: C. v. Rennenkampff-Schl. Wesenberg, Frl. L. Dehio, Ludwig Frederking. B-in Sophie Tiesenhausen-Neu-Sommerhusen.

Weißenstein: Baron G. Schilling-Seinigall, Propst K. Rall, Dr. Ed. von Nottbeck, Not. publ. O. Hofmann.

Hapsal: R. von Gernet, Frl. von Hunnius, Br. Stackelberg-Kiwidepäh, J. Mühlenkamp.

Leal: Kammerherr Baron Maydell-Kl. Ruhde, Propst W. v. Pezold, Provisor E. Fabrizius.

Ampel: H. von Benkendorff-Jendel, Fr. A. von Schulmann-Karkus, Herr B. Stein-Jotma, Fr. R. Rauchardt-Kuckofer.

Sektionen:

A. Anwerbung: Baron Ernst Stackelberg, B-in Stael von Holstein-Samm, Georg Stude., jun., Fr. Dr. E. Weiß.

B. Schulen: Oberlehrer C. Seywang, Frl. P. Eberhard, Direktor Eggers, Frau H. von Schulmann.

C. Kindergärten. Generalsuperintendent D Lemm, Frl. Ch. Hoeppener, Frau Dr. Kusmanoff, L. von Krusenstjern.

D. Bibliothek: R. Weiß, Frl. M. Brosse, U. Hradetzky, Baronin S. Girard-Waldau.

E. Vorträge: Direktor Petersen, Frau Dir. Petersen, Redacteur Hoerschelmann, Frl. E. v. Kaber.

F. Fortbildung: Frau A. Fick, Oberlehrer Lehbert, Frl. Edith Koch, Oberlehrer Schomacker.

G. Diskutierabende: Redakteur Chr. Mickwitz, Frau M. Knüpffer, Dr. E. von Kügelgen, Fr. Dr. von Wistinghausen.

H. Gymnastik: Dr. E. von Kügelgen, Frau M. von Mühlendahl, Dr. E. von Rennenkampff, Frl. Frieda Hoffmann.

Dramatischer Verein:

Präses: Consul E. Hoeppener.

Actien-Club,

Breitstraße № 1—3.

Präses: Baron Maydell-Kattentak.
Kassavorsteher: Landrat Baron Rosen-Wichterpahl.
Oekonomievorsteher: Baron Girard-Waldau u. Ernst von Lilienfeld.
Tanzvorsteher: Paul Straelborn.

Revaler-Club.

(Karripforte 20.)

Präses: J. v. Hueck.
Vorstandsglieder: B. Mechmershausen, P. v. Mühlendahl, G. Scheel, Chr. Rotermann jun., Dr. H. Hoffmann.

Schwarzhäupter-Club.

(Langstraße.)

Präses: Th. Brosse.
Vorstandsglieder: Rechtsanwalt J. Daugull, Dr. A. Kusmanoff, H. Witte, F. Treu, K. Stude.
Kassaadministrator: A. Freybusch.

St. Kanutigilde-Club.

(Langstraße)

Präses: H. Stolzmann.
Vorstandsglieder: Th. Grünwaldt, N. Koljo, F. Differt, O. Lux, A. Tamberg.

Estländischer See-Yachtclub.

(Clublocal im Hafen.)

Kommodor: R. v. Lernet-Hapsal.
Vicekommodor: Consul E. Gahlnbäck, Woldemar Baron Stackelberg.
Secretär: Fuhl.
Kassierer: E. Koch.

Estländischer Verein für Ruder- u. Segelsport.

(Hafenstr. № 3.)

Präses: Carl Hanson.

Radfahrervereinigung „Union".

(Clublocal Hotel Petersburg)

Präses: E. Grové.

Deutscher Gewerbeverein.

(Dom, Schulstraße 9)

Präses: Ingenieur F. Holm.

Russische gesellschaftliche Vereinigung.

(Eigen. Haus, Karripfortenprom.)

Präses: N. A. Sharinow.

Vorstandsglieder: N. N. Barsow, S. W Barschewsky, G. L. Bukowitzky, E. G. Hiazintow, J. J. Demkin, W. A. Pawlow, A. J. Jaron, M. W. Betaki, N. P. Bilbasow, J. J. Wahlberg, A. N. Gubanow, A. P. Kirsanow, J. J. Poska.

Russischer Club.

(Schuhgasse 1)

Präses: P. Djakonoff.

Vorstandsglieder: K. Medwedjew, T. Abel, J. Allik, D. Bortkewitsch, W. Brisgalow, F. Wolinzew, A. Gachowitsch, W. Kononow, S. Korzik, J. Barionow, J. Plaukin, H. Ramm, S. Sokolow, J. Solowjew, H. Smirnow, G. Tumakow, L. Zernigo

Russische Touristen-Gesellschaft

(Verwaltung in Petersburg).

Abteilung in Reval, Hotel zum „goldenen Löwen" (Vereinslokal).

Präses:
Ing. H. Reier.

Das Komitee besteht aus 8 Mitgliedern.

Estnischer Club „Estonia".

(Kl. Törptsche Str.)

Präses: J. Linnamägi.

Estnischer Club „Lootus".

Präses: E. Kaerik.

Estnischer Club „Pandorin".

(Langstr., Haus Glehn.)

Präses: C. Hanson.

Lettischer Club.

(Lehmstraße 8)

Präses: Th. Janson.

Gesang-Vereine.

Revaler Verein für Männergesang.

Präses: Chr. Mickwitz.

Geschäftsführer:

Gehilfe des Geschäftsführers: Fr. Stillmark.

Cassavorsteher: Carl Stempel.

Gehilfe des Cassavorstehers: Th. Brosse.

Oeconomievorst: F. Kusmanoff.

Gehilfe des Oeconomievorstehers: Paul Schiffer.

Musikdirector: Kirschfeldt.

Archivar: N. Rullo.

Revaler Liedertafel.

Präses: C. Christiansen.
Schriftführer: R. Reichmann.
Musikdirector: K. Türnpu.
Musikvorsteher: H. Mertzlin.
Gehilfe des Musikvorst.: A. Lasy.
Cassavorsteher: J. Kopf.
Gehilfe des Cassavorstehers: A. Kordes.
Oeconomievorsteher: F. Katzmann.
Gehilfe: O. Müller.
Kassa-Revidenten: Th. Grünwaldt. A. Jürgens.

Jäkelscher Gesangverein.

Präses: Dr. E. Seegrön.
Cassavorsteher: F. Treu.
Oeconomievorsteher: J. B. Armsen.
Vorstands-Damen: Frl. R. Hörschelmann, Frl. L. Paulsen.
Musikdirector: H. Kirschfeldt.

St. Nikolai-Gesangverein in Reval.

Präses: Oskar Undritz.
Oeconomie-Vorsteher: Johann Sandberg.
Kassa-Vorsteher: Paul Langebraun.
Vorstands-Damen: Frl. Ida Christoph, Sopran. Frl. Anna Spreckelsen, Alt
Bibliothekar: P. Brockner.
Dirigent: K. Türnpu.

Revaler Verein für Kammermusik.

Präses: B. von Schulmann.
Schriftführer: O. Greiffenhagen.
Kassenwart: R. Hoffmann.
Musikwart: W. Köcher.
Oekonomievorsteher: A. Jucum.
Dirigent: A. Kirschfeld.

Die Geistlichkeit der Rechtgläubigen Kirche.

Zum Rigaschen Eparchial-Ressort gehörig:

Archierei der Eparchie: der Erzbischof von Riga und Mitau, Se. Eminenz Agafangel (in Riga). Der Vicar-Archierei, der Bischof von Reval: Se. Eminenz Nikolai (in Tokio in Japan).

1) In Reval.

a) Alexander-Newski-Kathedrale.

Obergeistlicher: Protohierei Simeon J. Popow (Domplatz, Kirchenhaus 8).
Geistliche: Protohierei Karp Tisik. A. Smirnow (Dompkatz, Kirchenhaus 8).
Psalmensänger: A. Kippar, Th. Troitzky, A. Leismann.
Diakon: Smolinski
Kirchenältester: Kaufm. J. Chanin (Narvsche Str., eig. H. 37).

Armenschule für Kinder beiderlei Geschlechts und Waisen-Abtheilung für Knaben bei dieser Kathedrale.

(Gartenstr. eig. H. 18)

Aufseher: W. Smirnow.
Religionslehrer: Leismann.
Verwaltungs-Konseil der Schule:
Glieder: Präses Protohierei Simeon Popow. N. A. Cheraskow. Kaufm. P. Pissarew. Kaufm. J. Chanin. Kaufm. Winogradow. Wirkl. Staatsrat Bilbasow und Wirkl. Staatr. Kirsanow.

Für die Esten:

b) Preobraschenski-Kirche.

Geistlicher: A. Ramul (gr. Dörptsche Str. 35).
Diakon: Mölder (gr. Arewjewstraße 6).

c) Pfarrkirche zu St. Nicolai.

Vorsteher: Protoh. Agronomom. Lehmpf.-Boulev., Kirchenh. 12.
Geistlicher: P. Udalzow.
Diakon: Babkin.
Kirchenältester: Kaufmann Erbl. Ehrenbürger Nic. Gorschkow.

Schule bei der Kirche St. Nikolai.

(Gr. Arewjewstr, eig. H. 6.)

Vorsteher: P. Udalzow.
Lehrer: T. Kusik. P. Rasumowski.
Religonslehrer: P. Udalzow.
Glieder: W. Gawrilow. Penkin.

d) Die Kirche des hl. Alexander-Newski auf dem Gottesacker.

Geistlicher: Joan Giljarowski.
Kirchenält.: Kaufm. A. Korschunow.

e) Die Wladimir-Kirche der Lehranstalten.

Ober-Geistlicher: Klirikow.

2) In Baltischport.

St. Georgs-Kirche.

Geistlicher: J. Hermann.
Kirchenvorst.: Kaufmann Nikitin.

Kirchenschule.

Lehrer: J. Hermann. Ernits.

Im Revalschen Kreise.

3) Auf dem Gute Arrokül:

Kirche der H. Dreieinigkeit.

Geistlicher: P. Kolon.
Kirchenältester: W. Gorbatschew.

Kirchenschule.

Geistlicher: P. Kolon.
Kirchenältester: A. Kar.

4) Joerden:

Geistlicher: M. Usna.
Lehrer: F. Esik.

5) Angern:

Geistlicher: K. Oberpahl.

6) Wesenberg:

Zur Geburt der H. Mutter Gottes.

Geistlicher: Victor Bjeschanitzki.
Kirchenvorsteher: Staats-Rath N. Bülow.

Im Wesenbergschen Kreise.

7) Jewe:

Kirche der Tschernigowschen Mutter Gottes.

Geistlicher: A. Orgusaar.
Kirchenält.: A. Parsmann.

8) Dorf Syrenez:

Kirche zu St. Eliae.

Geistlicher: K. P. Lebedjew.
Diakon: G. Troitzki.
Kirchenält.: R. Abramow.

Kirchenschule bei St. Eliae.

Lehrer: K. P. Lebedew.

9) Dorf Oleschniza:

Kirche zur Geburt der Mutter Gottes.

Geistlicher: Alex. Troitzky.

10) Taps:

Geistlicher: K. Janson.

Pühhalepsche.

Kirchenältester: S. Pezersky.

11) Püchtizsches Nonnenkloster.
Vorsteherin: Alexia.

Klosterkirche.

Geistliche: W. Kamenew. Wewo.
Diakon: J. Lux.
Kirche bei der Revalschen Kloster-Herberge: Geistlicher A. Sybin.

12) In Krähnholm.

Kirche zur Auferstehung.

Geistliche: Wladimir Bjeshanitzki. G. Anderson.
Diakon: J. Podekrat.

13) In Weißenstein.

Kirche zu Mariä Himmelfahrt.

Geistlicher: J. Teis.
Kirchenält.: N. Schischkow.

14) Dorf Keika.
(Weißensteinscher Kreis.)
Geistlicher: G. Kiimann.
(Katrorckische Kirche.)

15) In Hapsal.

St. Marien-Magdalenen-Kirche.

Geistlicher: A. Bjeshanitzki.
Kirchenvorsteher: M. Makarow.

Im Hapsalschen Kreise.

16) Dorf Klein-Ljachtra.
Geistlicher: P. Poska.
Kirchenvorsteher: M. Reichart.

17) Dorf Mäemois.
Geistlicher: G. Podekrat.
Kirchenält.: M. Kroni.

18) Dorf Neu-Werder.
Geistlicher: K. Bogdanow.

19) Dorf Risti.
Geistlicher: J. Teppo.

20) Dorf Pühhalep auf Dago.
Geistlicher: J. Jansen.
Kirchenältester: G. Kuuskor.

21) Dorf Körgesaar auf Dago.
Geistlicher: W. Wärlock.

22) Dorf Emmast auf Dago.
Geistlicher: K. Saarmann.

23) Insel Worms.
Geistlicher: J. Waarask.
Kirchenältester: A. Moll.

24) Flecken Leal.
Geistlicher: P. Kamenew.

25) Dorf Merjama.
Geistlicher: K. Antson.

26) Dorf Padenorm.
Geistlicher: J. Mänukson.

27) Dorf Welis.
Geistlicher: J. Allik.

28) Ustj Narowa (Hungerburg).
Geistlicher: N. Pokrowsky.
Diakon: K. Petrow.
Kirchenvorsteher: J. Tschugunow.

29) Goldenbeck.
Geistlicher: M. Kipper.

30) Kuimetz.
Geistlicher: K. Eberling.

31) Leesi (Kolk).
Geistlicher: M. Tönisberg.

32) Dorf Kangro in Ammute.
Geistlicher: G. Kiimann.

II. Im Militär-Ressort in Reval.

a) **Brigade-Kirche** (bei der Westbatterie).
Geistlicher: Charlamow u. Pilajew.

b) **Die Port-Kirche d. h. Simeon.**
Geistlicher: A. Pokrowsky.
Diakon: J. Smirnow.
Kirchenält.: Coll.-Ass. J. Fedorow.

c) **Kirche der Mutter Gottes zu Kasan.**
Geistlicher: P. Bistrow.
Kirchenältester: Kaufm. F. A. Wershbitzki.

d) **Estländische Abtheilung der Baltischen Rechtgläub. Bratstwo.**
Vorsitzender des Comitees: Präses Protohierei K. Tisik.
Glieder: Geistl. J. Siljarowski, G. Truusmann u. Kalugin.

Reichs-Controlle.

Estländischer Controllhof.

(Narvsche Str., Haus J. Marland Nr. 40. 10–3)

Dirigirender: Wirkl. Staatsr. u. Ritter Alexei Pantelejewitsch Kirssanow (Narvsche Str., Haus Haase, Qu. 2).
Aelt. Revidenten: Coll.-Rath u. R. D. J. Ssipowitsch. Coll.-Ass und Ritter N. G. Knjäsew.
Jüngere Revidenten: Coll.-Rath u. Ritter E. E. v. Nottbeck. Coll.-Secr. u. Ritter N. J. Tregubow.
Secretär: Coll.-Rath und Ritter S. A. Ssokolow.
Revidentengehilfen: Coll.-Ass. N. E. Fidelsky. Titulärrath S. P. Kulik. Hofrath u. Ritter N. P. Michailowsky. Coll.-Ass J. N. Granowsky. Goub.-Secr. M. A. Abel. Goub.-Secr. H. J. Haller. Goub.-Secr. und Ritter W. A. Bataschkow. Coll.-Secr. L. A. Namul. Hofrath N. J. Siljarowsky.
Journalist u. Archivar: J. J. Konzewitsch (stellv.).
Rechnungsbeamte: Coll.-Ass. B. A. Ssokolow. Goub.-Secr. N. N. Ssudakow. Coll.-Reg. A. E. Alexejew. Coll.-Reg. G. J. Ssmoljäkow. Coll.-Reg. G. P. Woltschenko. Coll.-Reg. J. D. Pullisaar. Coll.-Reg. A. J. Koslow. D. N. Kastegajew (stellv.). J. J. Sswobonaß (stellv.).
Kanzleibeamte: Coll.-Reg. M. D. Rebesow. Coll.-Reg. J. S. Bataschkow.
Kanzlisten: A. W. Nischtschinsky. A. W. Krassowsky. W. A. Zwetkow. W. A. Wilmansen. W. J. Drogat. N. M. Bobrow. G. K. Ausin. F. M Buldakow W. A Krausp. W. W. Podoljsky. O. E. Otschur. A. P. Awik. G. Chr. Schneider.

Controlle der Baltischen und Pskow-Rigaer Eisenbahn

(in Reval).

Controlleur: Coll.-Ass. W. J. Jeshowsky.

Die Estländische Abtheilung der Russischen Gesellschaft des „Rothen Kreuzes".

Präsident: Kammerherr des Allerhöchsten Hofes Baron Buxhöwden-Schloß Leal.
Vice-Präsident: R. von Schulmann, Breitstr. 12.
Präsidentin des Damen-Comitees: Baronin Rosen-Mehntack.
Vice-Präsidentin und zugleich Curatorin der Schwestern des „Rothen Kreuzes": Frau Ratsherr J. Riesenkampff, Mauerstraße (zwischen Lehm- u. Rüststr., Münkenhof) Haus Riesenkampff 35.

Diakonissen-Anstalt.

(Gr. Pernausche Str., eig. Haus 50. 52. 47)

Rector: Pastor K. Bergwitz (Sprechstunde 10—11 Uhr Vormittags).
Oberin: Diakonisse H. von Ungern-Sternberg. 11—12 Uhr.
Oberarzt: Dr. Hugo Hoffmann (Sprechstunde 1/24—1/25 Uhr Nachmittags).
Ophtalmologische Abtheilung: Dr. M. von Middendorff.
Chirurgische Abtheilung: Dr. Hugo Hoffmann.
Innere Abtheilung: Dr. H. Haller.
Ferner: Dr. Th. Hoffmann f. Augenkrankh., Dr. Greiffenhagen chirurgisch zu Behandelnde, Dr. G. von zur Mühlen für die gynäkologische Abtheilung haben das Recht des Placirens und die Behandlung von Kranken in allen Klassen des Hospitals.
Das Hospital nimmt Männer, Frauen und Kinder jeder Confession und Nationalität auf. In der ersten Classe (tägliche Zahlung 2 1/2 Rbl.) haben alle Aerzte das Recht der Behandlung von Kranken. In der zweiten Classe (tägliche Zahlung für Männer 1 1/2 Rbl., für Frauen 1 Rbl.) wie in der dritten Classe (tägliche Zahlung für Männer 70 Kop., für Frauen und Kinder 50 Kop.) behandeln nur die oben genannten Aerzte.
Die Aufnahme der Patienten geschieht durch die Aerzte in ihren Sprechstunden.
Die Besuchsstunden sind für die 1. Klasse von 11—1 und 3—6; für die 2. Klasse Montags, Mittwochs u Freitags von 2—4; für die 3. Klasse Sonntags u. Mittwochs von 2—4.
Ambulanz, Pern. Str. Nr. 50, werktäglich von 11—12.

1. Für die erste Visite 50 Kop.
2. Für jede folgende Visite 25 Kop.
3. Für andauernde ambulatorische Behandlung: Abonnementskarten à 1 Rbl. 50 Kop. für 15 Visiten.

4. Operation und Verbandzeug wird besonders berechnet.
5. Patienten mit Armuthszeugnis werden gratis behandelt.

Privatpflege wird mit 1 Rbl. pro Tag berechnet.

Asyl für Schwachsinnige und Gemüthsleidende: Große Pernausche Straße 52.

Kinderpflege und Kinderheim: Große Pernausche Straße 47.

Revaler Verein der Brennereibesitzer Rosen u. Co.

(Kl. Strandpforten-Boulevard, eig. Haus 15. 10—3.)

Alleinhaftender Gesellschafter: Commanditär: Alex. Baron Rosen.

Bevollmächtigte: E. Baron Stackelberg-Faehna. Landrath Alfred Baron Rosen-Wichterpahl. Bernhard von Schulmann.

Präsident des Aufsichtsraths und deren Revisions-Commission: Ed. Baron Dellingshausen-Kattentack.

Revisions-Commission: Landrath Alfred Baron Rosen-Wichterpahl. E. Baron Stackelberg-Faehna. W. v. Helmersen-Neu-Woidoma. Ed. Baron Dellingshausen-Kattentack. C. Bar. Stackelberg-Riesenberg. O. v. Lilienfeld-Kappel. Landrath Baron Traubenberg-Teknal.

Privat-Post.

(Gr. Pernausche Str., Haus Peterson 15.)

Besitzer: C. Peterson.

Vermiethen von Pferden und jeglicher Art Equipagen zu Landfahrten sowie Besorgung von Estafetten. (Billige Preise.)

Consuln in Reval.

Consul von Deutschland: Erbl. Ehrenb. u. R. Nic. Koch, Langstr., Haus Koch 73. (Comptoir J. C. Koch 68).

Oesterreichisch-Ungarischer Consul: Erbl. Ehrenb. Chr. Luther, Gr. Pernausche Straße, Haus Luther 27/53.

Französischer Consular-Agent: Edgar Höppener. Schmiedestr., Haus Höppener Comptoir Höppener u. Co.) 34.

Spanischer Consul: Erbl. Ehrenb. Erik Gahlnbäck, Lehmstr., Haus Gahnbäck (Comptoir C. F. Gahlnbäck) 18

Spanischer Vice-Consul: Erbl. Ehrenbürger Theodor Brosse.

Großbritannischer Vice-Consul: Etienne Baron Girard de Soucanton, Brokuberg, eig. Haus (Comptoir Th. Clayhills und Son) 14.

Portugiesischer Vice-Consul: Erbl. Ehrenb. Erik Gahlnbäck, Lehmstr, Haus Gahlnbäck (Comptoir C. F. Gahlnbäck) 18.

Schwedischer Vice-Consul: Erbl. Ehrenb. Erik Gahlnbäck, Lehmstr., H. Gahlbäck (Comptoir C. F. Gahlnbäck) 18.
Belgischer Consul: Commerzien-Rath und Ritter Ehr. Rotermann, Lehmstr., Haus Rotermann 9 oder Lehmpforten-Boulevard, Haus Rotermann (Comptoir Eh. Rotermann) 17.
Holländischer Consul: Erbl. Ehrenb. Arthur Koch, Dom-Prom., Haus A. Koch 12 od. Langstr., Haus Koch (Compt. J. C. Koch) 68.
Italienischer Consular-Agent: Georg Scheel, am Alten Markt, eig. Haus 1, Revaler Bank-Comptoir G. Scheel u. Co.
Dänischer Consul: Erb. Ehrenb. Erik Gahlnbäck.
Brasilianischer Vice-Consul: Erbl. Ehrenb. Eduard Bätge, Langstr., Haus Bätge (Comptoir E. Bätge) 66.
Norwegischer Vice-Consul: J. Seesemann.
Consular-Agent der Vereinigten Staaten von Nordamerika: Erbl. Ehrenb. Chr. Rotermann jun., Lehmstr., Haus Rotermann 9 oder Lehmpforten-Boulevard, Haus Rotermann 17 (Comptoir Chr. Rotermann).
Handelsagent für das Großfürstenthum Finnland, O. Ingmann, Gr. Pernausche Straße, Haus Luther (Compt. A. M. Luther) 27 oder Lehmpforten-Boulevard 21.

Consuln in Baltischport.

Königlich Dänischer Vice-Consul: Wilhelm Johannson.
Königlich-Schwedischer Vice-Consul: Erik Gahlnbäck (Reval). Repräsentant: Wilhelm Johannson.

Verzeichnis

der Adressen sämtlicher Güter, Pastorate und Landstellen Estlands.

Namen der Güter 2c.	Post-Adresse.
Aarmo, Landstelle	Kappel
Addila	Haggers
Addinal	Wesenberg
Afer	Aß
Affel	Ampel
Aggers	"
Agginal	Jewe
Ahagfer	"
Aitz	Isenhof
Allafer	Kedder
Allenküll	Allenküll
Allo	Rappel
Alp	Charlottenhof
Alte Mühle	Kegel
Altenhof	Wesenberg
Ampel	Ampel
Ammuta	"
Ampfer	Korff
Angern	Kappa-Koil
Annen, St., Pstr.	Weißenstein
Annenhof, Landst.	Merjama
Annia	Kedder
Annigfer	Wesenberg
Annist	Ampel
Arbafer	Catharinen
Arknal	Wesenberg
Arraska	Aß
Arrawet	Ampel
Arrohof (Jerwen)	Charlottenhof
" (Wiek)	Leal
" (Ldst. Wierl.)	Weißenstein
" (Ldst. Jacoby)	Wesenberg
Arrokülll (Harr.)	Rasik
" (Jerwen)	Rakke
Arrowall	Laakt
Reval, Karlskirchenplatz, Haus Toll Nr. 11.	
Arrowus, Ldst.	Wesenberg
Asalo	Kappel
Aß	Aß
Asserien	Sonda
Assik	Marien-Mgd.
Assoküll	Hapsal
Attel	Haggud
Awandus	Rakke
Awiko	Ampel
Berghof	Hapsal
Birkas	"
Birkenruh	Kedder
Bisholm	Hapsal
Blücher, Landst.	Wesenberg

Borkholm, Schloß Tamsal
(Telegr.-Adr.: Wesenberg.)
Brandten Weißenstein, Koik
Bremerfeld Weißenstein, Koik
Brunnthal Aß
Buxhöwden Catharinen
Bysholm Hapsal
Campen Rasik
Carlsbrunnen, Landst. Aß
(Telegr.-Adr.: Rakke.)
Carlshof Taps
Carlsruh, Ldst. Marien-Mgd.
Carrol Wesenberg
Casperwiek Catharinen
Catharinen, St., Pastorat Catharinen
Cautel
Lehmstr., Handl. Demin.
Choudleigh Jewe
Cournal
Gr. Strandpforte, Haus Koch 99
Dago-Emmast Kertel
Dago-Kertel Hapsal
Dago-Waimel Kertel
Dirslet Hapsal
Echmes Hapsal, Turpel
(Telegr.: Hapsal — Telephon.)
Eddara, Ldst. Wesenberg
Eddifer Püchtitz
Eichenhain Jewe
Elliſtfer Tabbifer Jurjew
Emmast Keinis
Emmomäggi Rakke
Engdes Aß
Erlenfeld Haggers
Erras Isenhof
Errides Kochtel
Errinal Aß
Erten Kappel
Erwita Rakke
Eschenrode, Ldst. Kegel
Essensberg Weißenstein
Essimäggi Friedrichshof
Etz, Schloß Jewe
Eyefer Weißenstein
Faehna [9.
Breitstr., Haus Bar. Stackelberg
Faeht
Kasansche Str., Haus Fahle 3.
Fall Kegel
Fegefeuer Rasik
Felcks, Schloß Jeddefer, Merjama
Ferdinandshof Narva
Fersenau Merjama
Fickel, Alt-, Schloß Turpel
Fickel, Pastorat Jeddefer, Merjama
Fickel, Stein- Jeddefer, Merjama
Finn Wesenberg
Fonal Catharinen
(Telegr.: Catharinen, Poststation — Telephon.)
Forby Friedrichshof
Forel Wesenberg
Friedrichshof Friedrichshof
Goldenbeck Turpel

Goldenbeck, Past. Merjama
Eingeschriebene Briefe, Geldbriefe u. Tel. pr. Turpel, Liiwa.
Großenhof Kertel
Haackhof Isenhof
Habbat Rasik
Habbinem Kegel
Habers: Baltischp. Str. H. Oja 24.
Hackeweid Rakke
Haggers, Past. Haggers
Haggud Haggud
Eingeschr. Briefe u. Sendungen pr. Rappel.
Hähl Haggud
Haiba Liiwa
Halljal, Past. Wesenberg
Hallinap Rasik
Hanehl, Past. Werder
Hapsal, Past. Hapsal
Hardo Hapsal
Harjo Keinis
Hark
Handl. Demin, Lehmstraße.
Harm, Alt- u. N.- Rasik
Harra, Insel „
Hasik Hapsal
(Telegr.: Hapsal — Telephon.)
Hattoküll Baltischport
Heidemetz Ampel
Heimar Merjama
Heinrichshof Catharinen
Helenenhof, Doct. Aß
Herküll Haggud
Hermannsberg Narva
Hermet Rappel oder Hermet
Hirmus Isenhof
Höbbet Catharinen
Hohenhof Kegel
Hohenheim Hapsal
(Telegr.: Hapsal — Telephon.)
Hohenhaupt Friedrichshof
Hohenholm Kertel
Hördel Haggud
Eingeschr. Briefe u. Sendungen pr. Rappel.
Hukas Weißenstein
Hungerburg Hungerburg
Hüer
Langstr., Stadthaus 1.
Huljell Catharinen
(Telegr.: Catharinen, Poststat. — Telephon.)
Hummala Kegel
Jakoby, St., Pst. Wesenberg
Jaggowal Rasik
Jaunick Liiwa
Jaust Keinis
Jeddefer Jeddefer
Jegelecht Rasik
Jelgimäggi Friedrichshof
Jendel Charlottenhof
Jerlep Haggud
Jerwajöggi Tamsal
Jerwakant Rappel
Jeß (Wierland) Wesenberg
Jesse (Wiek) Hapsal
Jewe Jewe
Jllomäggi Tamsal
Jlluck Jewe
Jllust Leal
Jnnis Wesenberg
Joaweski Kolk
Joala Narva

Joesuu, Landstelle Rasik
Jöggis (Harrien) Friedrichshof
„ (Wiek) Turpel
Johannis, St. Pastorat (Harrien) Rasik
Johannis (Jerwen) Aß
Johannishof: Alte Lehmpf., Haus Tietz 3.
Jöhntack (Allentack) Jewe
„ (Wierl.) Catharinen
Jömper Taps
Jörden Haggud
Jotma Taps
Isaak Jewe
„ Pastorat „
Isenhof, Alt- und Neu- Isenhof
Itfer Wesenberg
Julienthal, Landst. Rakke
Julienhof, Landst. Catharinen
Jürgens, St. Lehmpf.-Boul., Alexanderstr., Handlung Rotermann.
Jürgensberg Aß
Kaarmann „
Kabbal (in Livl.) Wöchma
Kalle Taps
Kaljo, Groß- Turpel
Kalkofen Langstr., Stadthaus 1, Handlung Paul Meyer.
Kallina Jewe
Kaltenborn Marien-M.
Kaltenbrunn Weißenstein
Kända Liiwa
Känik Rasik
Kandel Wesenberg
Kappel (Harrien) Rappel
„ (Wierland) Kappel
Kappo Marien-Magdalen.
Kardina Aß
Karjakülll, Alt- und Neu- Lodensee
Karkus Taps
Karrinöm Leal
Karritz Wesenberg
Karritz pr. Haggud
Krausen, Pastorat Leal
Käsal (Harrien) Kegel
„ (Wiek) Merjama
Kasargen Leal
Kasperwiek Wesenberg
Kassar Keinis
Kasty Merjama
Kattentack (Wierl.) Catharinen (Telegr.: Catharinen, Poststation — Telephon.)
Kattentack (Wiek) Turpel
Kau Rasik
Kauks Jewe
Kaulep Charlottenh. Eingeschr. Briefe pr. Taps.
Kaunisaar, Landst. Kedder
Kawast Wesenberg
Kay Rappel
Kebbeldorf Hapsal
Kebbelhof „
Keblas Leal
Kechtel Kedenpäh
Kedder Kedder
Kedenpäh Kedenpäh
Kedick Hapsal (Telegr.: Hapsal — Telephon.)

Kedwa	Rappel
Kegel, Gut u. Past.	Kegel
Keinis, Past.	Keinis
Keis	Marien-M.
Kelp	Haggers
Kemmast	Baltischport
Kermo, Villa	Catharinen
Kerrafer	Taps und Ampel
Kerrefer	Weißenstein
Kerro (St. Simonis)	Rakke
Kerro (Livl.)	Poststs. Kerro (Livl.)
Kersel	Aß
Kertell	Kertell
Kerwel	Hapsal
Kesfer	Kertell
Kesküll, Merjama	Leal
Kichlefer	Catharinen
Kiekel	Kochtel
Kimmelshof, Ldst.	Catharinen
Kirdal	Rappel
Kirna (Harrien)	Haggers
Kirna (Jerwen)	Weißenstein
Kirrefer, Past.	Leal
Kirrimäggi (Harr.)	Rasik
„ (Wiek)	Hapsal
(Telegr.: Hapsal — Telephon.)	
Kirrisaar	Weißenstein.
Kriska	Leal
Kiwidepäh	Hapsal
(Telegr.: Hapsal — Telephon.)	
Klosterhof	Leal
Kochtel	Kochtel
Koddasem	Weißenstein
Koddil	Rappel
Könda, Gut	Rasik
Könda, Gemeinde	Kolk
Köndes	Catharinen
(Telegr.: Catharinen, Poststation — Telephon.)	
Kohhat (Wiek)	Liiwa
„ (Harrien)	Haggers
Koik (Ampel)	Taps
„ (St. Petri)	Weißenstein
Koil (Harrien)	Kappa-Koil
„ (Wierland)	Rakke
Koitjerw: Rathhaus, Stadtkasse.	
Kolk	Rasik
Kollo	Kollo
Eingeschr. Briefe und Postsendungen — Postcomptoir Kerro.	
Einf. Corr. — Pltf. Kollo.	
Konfer	Hapsal
Kono	Aß
Konofer	Merjama
Kook	Sonda
Telegr.: Wesenberg.	
Koppelmann	Friedrichsh.
Köpsoni	Rappel
Korba, Landst.	Weißenstein
Korjoth	Wesenberg
Korps	Tamsal
Körwentack	Merjama
Kosch (Wiek)	Jeddefer
„ Pastorat	Rasik
Koska	Lodensee
Kostifer	
Gr. Rosenkranzstr., Haus Bar. Rosen 3.	
Kotzum	Rasik
Krähnholm	Narva
Kreutz, Pastorat	Baltischport

Kreutzhof	Baltischport
Kuda, Landst.	Rasik
Kuckers	Jewe
Kuckofer	Taps und Ampel
Kui	Tamsal, Taps u. Ampel
Kuijöggi	Risti
Kuimetz	Haggud
Kullaaru, Landst.	Wesenberg
Kullenga, Landst.	„
Kullina	„
Kumna	Kegel
Kunda	Wesenberg
Kupnal	„
Kuriste	Keinis
Kurküll(Wierland)	Wesenberg
„ (Jerwen)	Lechts
Kurrisaar	Catharinen
Kurrisaal	Taps und Ampel
Kurro	Taps
Kurtna (Harrien)	Sack
„ (Allentack)	Jewe
Kusal, Pastorat	Rasik
Kusna	Aß
Kütke	Merjama
Kutterküll	Narva
Kyda	Rasik
Laakt	Laakt
Ladigfer	Rakke
Lagena	Korff
Laitz	Liiwa
Lammasküll	Rakke
Lassila	Catharinen
Lassinorm	Rakke
Lauck	Hapsal
Laukota	Hapsal
Laulasma	Lodensee
Laupa	Allenküll
Laus	Rakke
Lautel	Leal
Layküll	Turpel
Leal, Schloß	Leal
Leal, Pastorat	Leal
Lechtigall, Groß-	Hapsal
(Telegr.: Hapsal—Telephon.)	
Lechtigall, Klein-	Risti
Lechtmetz, Landst.	Charlottenhof
Lechts	Lechts
Ledeküll	Hapsal
Leetz	Baltischport
Lehet	Liiwa
Lehhola	Kegel
(Tel.-Adr.: Kegel—Telephon.)	
Leilis	Turpel
Lellefer	Rappel
Lello	Keinis
Lewer	Liiwa
Liebwerth	Rasik
Lilienbach	Taps
Lilienhof	Kappel
Lillemois	Kedder
Limmat(Harrien)	Haggers
Limmat (Wiek)	Merjama
Linden	Hapsal
Linnapäh	Taps und Ampel
Loal	Kappa-Koil
Lodensee	Lodensee
Lohde, Schloß	Liiwa
Loop	Catharinen
(Telegr.: Catharinen, Postst. — Telephon.)	

Löra Rasik
Löwenwolde Rakke
Lückholm Hapsal
Luggenhusen, Pastorat Isenhof
Luist Merjama
Lusik Rakke
Maart Laakt
Maals. Landst. Hapsal
Machters Rappel
Magnushof Hapsal
Mahkülll Haggers
Maholm, Pastorat, Rakke
Malla Wesenberg
Mandeville Lodensee
Marien, Klein-, Pastorat Aß
Marien-Magdalenen Marien-Mgd.
Marienhof Aß
Marienh. (Ampel) Taps und Ampel
Martens, St., Past. Hapsal
Massau Leal
Matthäi, St., Past. Charlottenhof
Eingeschr. Br. pr. Taps.
Matthias, St., Past. Baltischport
Matzal Leal
Maidel (Harrien) Haggud
Mecks Rasik
Mehhekülll Allenkülll
Mehhekülll Weißenstein (schwere Post)
Mehhekülll Weißenstein (Telegr.: — Telephon.)
Mehntack Jewe
Merjama Merjama
Merrekülll, Gut Wesenberg
Merrekülll, Badeort Merrekülll
Meremois Kegel
Mettapäh Wesenberg
Metzikus „
Metztacken Aß
Metzeboe Leal
Mexhof Weißenstein
Meyris Rakke
Michaelis, St., Pastorat Leal
Mittliko Aß
Mödders Wesenberg
Mohrenhof Rakke
Moisakülll Leal
Moisama (Wierl.) Rakke
Moisama (Wiek) Merjama
Mönnikorb Taps
Muddis Taps
Mühlheim Weißenstein
Münkenhof Wesenberg
Munalas Liiwa
Müntenhof Weißenstein
Murras
Breitstr., Handl. Gustavson.
Mustajöggi Korff
Rappel
Lehmpf.-Boulevard, Handl. von Chr. Rotermann 17.
Nehhat (Wiek) Leal
Nehhat (Harr.)
Kasansche Str., H. Fahle 3.
Nelwa Merjama
Neuenhof (Kosch) Rasik
Neuenhof (Kusal) „
Neuenhof (Hapsal) Hapsal

(Telegr.: Hapsal — Telephon.)

Neuenhof (Goldenbeck)	Merjama
Neuhall	„
Neuhausen, Landst.	Wesenberg
Neuhof (Harrien)	Haggers
Neuhof (Jerwen)	Taps
Newe	Baltischport
Niby	Hapsal
Niens	„
Nippy	Rasik
Nissi, Pastorat	Liiwa
Noistfer	Weißenstein
Nömbra, Landst.	Rasik
Nömme	Aß
Nömküll (Jerwen)	Taps und Ampel
Nömküll (Wiek)	Hapsal
Nöry	Ampel
Nöteberg	Narva
Nuckoe, Pastorat	Hapsal
Nurms (Harrien)	Liiwa
Nurms (Wiek)	Merjama
Ochtel	Turpel
Ocht	Kegel
Odenkat	Kedenpäh
Odenwald	„
Oehrten	Kappel
Oethel	Weißenstein
Oidenorm	Leal
Oiso	Weißenstein
Onorm	Jewe
Ontika	„
Orgena	Aß
Orgmetz	Charlottenhof

Eingeschr. Br. pr. Taps.

Orjack	Hapsal
Orks	Risti
Orro	Jewe
Orrenhof (Harr.)	Rasik
Orrenhof (Wiek)	Hapsal
Orrisar	Weißenstein
Ortten	Kappel
Ottenküll (Telegr.-Adr.: Wesenberg)	Aß
Pachel	Kappa-Koil
Packerort	Baltischport
Pakkast	Laisholm
Paddas	Kappel
Padenorm	Leal
Padis	Baltischport
Paenküll	Merjama
Paggar	Jewe
Pähho	Aß
Pajack	Liiwa
Pall	Merjama
Pallal	Catharinen
Pallas	Baltischport
Pallfer	Rasik
Pallifer (Telegr.: Liiwa, von dort pr. Telephon.)	Risti
Pallo	Weißenstein
Palms (Telegr.: Catharinen, Poststt. — Telephon.)	Catharinen
Pantifer (Telegr.-Adr.: Wesenberg.)	Aß
Pardas	Hapsal
Pargel	„
Pargenthal	Turpel
Parkhof	Haggers
Parmel	Turpel

(Telegr.: Liiwa, von dort pr. Telephon.)

Paschlep	Hapsal
Pasik, Landstelle	Kedder
Pastfer	Rakke
Patz	Turpel
Patzal	Leal
Paulsruhe	Werder
Paunküll	Rasik
Payel	Rappel
Pedua	Merjama
Pennajöggi	Leal
Penningby	Rasik
Pergel	„
Pernama	Liiwa
Perrifer	Jewe
Perrisaar	Weißenstein
Petri, St., Past.	„
Peuth	Wesenberg
Peuthof	Sillamäggi
Pickfer	Rasik
Pickwa	Kedder
Piep	Wäggewa
Piera	Wesenberg
Piersal	Risti

(Telegr.-Adr.: Liiwa, von dort pr. Telephon.)

Piometz	Weißenstein
Pirk	Haggud
Pitkaküll	Weißenstein
Pochjack	„
Pöddes	Kappel
Pöddrang, Hof Einf. Corr.	— Tamsal.
Pöddrang	Tamsal
Poidifer	Aß
Poll (Harr.)	Liiwa
Poll (Wierland)	Kappel
Pödrus	Wesenberg
Pöllküll	Lodensee
Pönal, Pastorat	Hapsal
Pühhat	Weißenstein
Porrik	Lechts
Port-Kunda	Wesenberg
Potsik	Jewe
Pühhajöggi	„
Pühhalep, Past.	Hapsal
Pühhat	Merjama
Pungern	Jewe
Purgel	Haggud
Putkas (St. Martens)	Hapsal
Putkas auf Dagö	Keinis
Rabbifer	Loal
Rachküll	Rakke
Rakkamois	Taps und Ampel
Raeküll	Aß
Raggafer	Wesenberg
Rahhola pr.	Friedrichshof

(Telegr.: Reval, Dienstmanninstitut, Rahhola.)

Rähho	Wäggewa
Raick	Aß
Raküll	Rappel
Ramma	Rakke
Rannaküll	Orndaas
Rappel	Hermet
Rasik	Rasik
Raustfer (Allentacken)	Jewe
Raustfer (Wiek)	Hapsal
Rawaküll	Taps und Ampel

Reggafer Lechts
Remmispäh Wesenberg
Reopal Weißenstein
Repnick Korff
Resna Taps und Ampel
Rettel Rasik
Rickholtz Hapsal
(Telegramm-Adr.: Hapsal, Telephon Rickholtz.)
Ridaka Merjama
Riesenberg Liiwa
(Telegr.: Liiwa, von dort per Telephon.)
Röa Rappel
Röal Weißenstein
Rocht Rakke
Rodewal, Landst. Wesenberg
Rohküll Kedder
Roicks, Pastorat Kertel
Rosenhagen
Gr. Strandpforte, Haus Koch 99.
Rosenhof Hapsal
Rosenthal Rappel
Röthel, Pastorat Hapsal
Ruhde Turpel
Ruil (Harrien) Kegel
Ruil (Wierland) Wesenberg
Rumm Rasik
Russal Liiwa
(Telegr.: Liiwa, von dort per Telephon.)
Saage (Jeglecht)
Lehmpf.-Boulev., Haus Rotermann, Handl. Chr. Rotermann.
Saage Rappel
Sack Klosterstr. H. v. Baggo 10, Sacksche Bier-Niederlage.
Sackhof Isenhof
Saene Tamsal
Saggad, Gut Wesenberg
Saida, Landstelle Liiwa
Sala Sala
Sall Rakke
Sallajöggi Hapsal
Sallentack Kappa-Koil
Samm Kappel
Sandhof Aß
Saaremois Rappel
Sarkfer Weißenstein
Sarnakorb Rasik
Sastama Leal
Satzo Kappel
Saulep Leal
Saumetz Rasik
Saunja, Landst. Hapsal
Sauß, Groß- (Harrien), Schmiedestr., Haus Höppener 31, Comptoir Höppener und Co.
Sauß (Wierland) Catharinen
Saximois Taps
Schottanes Hapsal
Schwarzen Liiwa
Seehof Lodensee
Seidell Charlottenhof
Eingeschr. Br. pr. Taps.
Seinigall Rakke
Selgs Wesenberg
Sellenküll Hapsal
Selli (Harrien) Haggud
Selli (Wierland) Rakke

Sellikülll	Taps und Ampel
Selja (Doctorat)	Keinis
Seppa, Villa	Jeddefer
Serrefer	Allenküll
Seyer	Leal
Sicklecht	Kappel
Silla (Goldenbeck)	Turpel
Sillamäggi, Badeort	Sillamäggi
Silms	Weißenstein
Simonis, St., Past.	Rakke
Sinnalep	Hapsal
(Telegr.: Hapsal — Telephon.)	
Sipp	Merjama
Sitz	Wäggewa
Söderpy	Hapsal
Soinitz	Liiwa
(Telegr.: Liiwa, von dort pr. Telephon.)	
Soldina	Narva
Sommerhusen, Neu-	Wesenberg
Sommerhof	Rasik
Sompäh	Jewe
Sompfer	„
Soulep	Hapsal
Sonorm	Taps und Ampel
Sophienhof	Waiwara
Sophienthal, Doct.	Taps
Söttküll (Wierl.)	Waiwara
Söttküll (Wiek)	Merjama
Stenhusen	Turpel
Sternberg	Hapsal
Sternhof	Aß
Strandheim	Merreküll
Strandhof, Breitstr., Handl.	Gustavson.
Surro	Rasik
Suurpallo	Weißenstein
Suurarro	Kegel
Sutlem	Haggers
Sutlep	Hapsal
Tackfer	„
Taibel	„
(Telegr.: Hapsal — Telephon.)	
Tammik (Harr.)	Kappa-Koil
Tammik (Wierl.)	Rakke
Tammik (Jerwen), Landstelle	Marien-Mgd.
Tammispäh, Landst.	Wesenberg
Tamsal	Taps und Ampel
Tannenhof	Merjama
Tannensee	Lodensee
Taormina	Wesenberg
Taps	Taps
Tatters	Wesenberg
Taubenpöwel	Kegel
Tecknal	Allenküll
Terjato, Landst.	Liiwa
Terrefer	Jewe
Tettenheim	Lodensee
Thomel, Landst.	Wesenberg
Thula	Kegel
Toal	Rasik
Tockumbeck	Risti
(Telegr.: Liiwa, von dort per Telephon.)	
Toila	Jewe
Tois (Harrien)	Kappa-Koil

Tois (Jerwen) Lechts
Tolks Wesenberg
Torri Weißenstein
Tuddo Wesenberg
Tuddolin Jewe
Turgel, Pastorat Allenküll
Türgel Taps und Ampel
Turpel Turpel
Türpsal Jewe
Türsel Sillamäggi
Tuttomäggi Leal
Uando Isenhof
Ubja Wesenberg
Uchten Kappel
Uddewa Rakke
Uddrich Catharinen
Udenküll (Jerwen) Taps
Udenküll (Wiek) Hapsal
(Telegr.: Hapsal — Telephon.)
Udrias Korff
Ummern Rappel
Uhhe Jewe
Ulrichsthal, Landst. Kappel
Undel Catharinen
(Telegr.: Catharinen, Poststation — Telephon.)
Unnikküll Aß
Unnuks Kappel
Uxnorm
Einfache Corresp. pr. Station Sack; recommand. — pr. Reval; Telephon-Centrale Friedrichshof.
(Telegr.: Reval, Dienstmann-Institut.)
Viol Wesenberg
Vogelsang Hapsal
Wack Aß
(Telegr.: Wesenberg)
Waddemois Merjama
Waetz Weißenstein
Wahhakant Rappel
Wahhast Weißenstein
Waikna Liiwa
Waimel Dago-Keinis
Wainopäh Wesenberg
Waist Leal
Wait
Reval, Karlskirchenplatz, Haus Toll Nr. 11.
Waiwara Korff
Waiwara, Past. „
Waldau Hermet
Waldeck Merjama
Walk „
Walling Kegel
Wallküll Rasik
Wando Catharinen
Wanamois (Harr.) Friedrichshof
„ (Wiek) Leal
„ Landst. (Wiek) Hapsal
Waoküll Rakke
Wardes Kappel
Warmesaar Weißenstein
Warrang Rakke
Warroper Isenhof
Wasahof Waiwara
Waschel Kappel
Wassalem Kegel
Wassifer Taps
Wattel Leal
Wattküll Catharinen
Telegr.: Catharinen, Poststation — Telephon.

Waykülll
Gewöhnl. Corresp. pr. Waykülll; recomm. Briefe, Geld- u. Werthsendungen — Wesenberg, Spritthof Rosen u. Co.

Wechmuth	Aß
„ Landst.,	Tamsal
Wäggewa	Wäggewa
Weinjerwen	Rakke
Weißenfeld	Hapsal
(Telegr.: Hapsal — Telephon.)	
Weißenstein, Past.	Weißenstein
Wellenhof, Landst.	Lodensee
Weltz (Wierl.)	Wesenberg
„ (Wiek)	Leal
Wenden	Hapsal
Wennefer	Rakke
Werder, Schloß	Werder
Werpel, Alt- und Neu-	Leal
Wichterpahl	Baltischport
Wichtisby	Jewe
Widdruck	Risti
Wiems	
Langstr., Hdlg. Paul Meyer.	
Wiesenau	Hapsal
Wiesenhof	Taps und Ampel
Wieso	Weißenstein
Wilkilby	Hapsal
Williwalla	„
Wittenpöwel	
Breitstr., H. Bar.	Stackelberg 9.
Woddofer	Catharinen
Wodja	Weißenstein
Wöhho, Landstelle	Marien-Mgd.
Wöso	Wesenberg
Woibifer	Rakke
Woldemarshof, Landstelle	Catharinen
Woljel	Wesenberg
Worms, Past.	Hapsal
Wosel	Leal
Wrangelshof	Wesenberg
Wrangelsholm	Rasik
Wrangelstein	Isenhof
Wredenhagen	Haggers
Zitter	Rasik.

Anhang.

Localchronik Revals und Estlands.

October 1906.

Auf der am 1. im Nikolai-Gymnasium abgehaltenen Elternversammlung wurde zum Präses des Elternkomitees Herr Sekretär O. Beneke gewählt.

Die erste Versammlung des „estnischen Volksbildungsvereins fand am 1. statt.

Am 1. fand in Reval die Eröffnung eines zweiten russischen Klubs statt.

Für den zeitweiligen estländischen Provinzialrat wurden die bäuerlichen Vertreter aus Harrien am 1. gewählt.

In der Kegelschen Kirche wurde am 1. der Pastor Kukk introduziert.

Der „Evangelische Verein zur Begründung eines Asyls (Feierabendheim) für Estländische Lehrerinnen" konstituierte sich am 4.

Infolge böswilliger Brandstiftung brannten in einem Rappelschen Dorfe in der Nacht auf den 5. zwei Bauerwohnhäuser nieder.

Am 7. traf der Kurator des Rigaschen Lehrbezirks Lewschin in Reval ein.

In Fickel wurde am 7. das neue Gemeindehaus eingeweiht.

Am Nachmittag des 8. wurde im Kirchspiel Ruckoe ein Gewitter beobachtet.

Zum Präses des Vorstandes des Revaler Deutschen

Theatervereins wurde am 9. der Rechtsanwalt John Scheel gewählt.

In der Nacht auf den 13. wurde in einem Hause an der Langstraße ein Einbruchsdiebstahl verübt.

Am 18. fand in der Aula der Ritter- und Domschule ein Aktus zur Feier des Reformationsfestes statt.

In der Nacht auf den 20. brannte infolge böswilliger Brandstiftung die Bude des Violschen Konsumvereins bis auf den Grund nieder.

In Hapsal feierte der Hauptmann der Frw. Feuerwehr, Erblicher Ehrenbürger Hugo Reinwaldt mit seiner Ehefrau Louise, geb. Matwey, am 23. das Fest der Silbernen Hochzeit.

Laut Jahresbericht der Estl. Literärischen Gesellschaft zählte sie 446 ordentliche Mitglieder (119 Damen und 327 Herren). Es wurden 25 wissenschaftliche Vorträge gehalten. Die öffentliche Bibliothek umfaßte einen Bestand von 37,260 Werken in 61.544 Bänden.

Am 26. traf der neuernannte temp. Estländische General-Gouverneur Generalmajor Pychatschew in Reval ein.

Am 26. ging ein Teil des Bjelomorskischen Regiments nach Kronstadt ab.

Am Abend des 26. wurde im Fischgraben ein Falschmünzler eingefangen.

Am Abend des 28. begann in Reval ein Schneegestöber das in der Nacht an Heftigkeit zunahm.

Zum Kommandeur des Revalschen Ports und der Leuchttürme wurde der Kontre-Admiral Fretzkoy ernannt.

Am Nachmittag des 30. trat im Domschloß der Estländische Provinzialrat zu seiner ersten Sitzung zusammen.

November.

Am 1. beging der Gehilfe des Polizeimeisters von Reval, Kollegienassessor J. Janitz, die Feier seines 25jährigen Amtsjubiläums.

Am 3. begannen die Sitzungen des estländischen Aerztetages.

Am Abend des 5. brach auf dem Rigaschen Dampfer „Sergei" in einer Kajüte Feuer aus.

Der Klub „Harmonie" in Narva feierte am 5. sein 100jähriges Jubiläum.

Am Nachmittag des 7. brannte unweit des Gutes Haggud eine Heuscheune mit 2950 Pud Klee infolge Brandstiftung bis auf den Grund nieder.

Der Hofrat Ernst Utt wurde als Kirchspielsarzt von Klein St. Marien bestätigt.

Die Dampfskolonne der Revaler Frw. Feuerwehr beging am 11. die Feier ihres 25jährigen Bestehens.

Der norwegische Dampfer „Ala" strandete am 11. an der Wiemsschen Küste.

Als Präsident des Estländischen evangelisch-lutherischen Konsistoriums wurde Landrat von Lilienfeld bestätigt.

Am 12. beging der Kaufmann J. Winogradow sein 25jähriges Geschäftsjubiläum.

Am Abend des 12. brach in einem Hause an der Hühnerzehgasse Feuer aus.

Am Morgen des 15. entstand in einer Hütte an der Kirchhofsstraße ein Schadenfeuer.

Am Nachmittag des 16. wurde in einem Hause an der Schmiedestraße ein größerer Diebstahl ausgeführt.

Auf dem Gute Arrowall wurden infolge Brandstiftung zwei mit Torf gefüllte Scheunen ein Raub der Flammen.

In einem vorstädtischen Garten konnte man früh aufgeblühte Knospen der Aurikel und des Stiefmütterchens beobachten.

Am Abend des 18. beging die „Revaler Liedertafel" in festlicher Weise die Feier ihres 52. Stiftungstages.

Am Nachmittag des 19. brach in der chemischen Fabrik von Richard Mayer Feuer aus.

Als interne Nachfeier des 25jährigen Jubiläums der städtischen Petri-Realschule fanden mehrere Festveranstaltungen statt.

Der St. Olai-Kirchenkonvent beschloß am 19. das Amt eines ständigen Pastor-Diakonus an der St. Olai-Kirche zu begründen.

Im Kirchspiel St. Simonis bildete sich ein Verein mit

dem Zweck, eine dreiklassige höhere Volksschule mit ehstnischer Unterrichtssprache zu unterhalten.

Am Morgen des 20. traf der Baltische Generalgouverneur Baron Möller-Sakomelski in Reval ein.

In der Nacht auf den 21. wurden im 3. Stadtteile drei Diebstähle verübt.

Am Nachmittag des 26. hielt der neugewählte Pastor-Diakonus an St. Olai, Woldemar Sielmann, seine Präsentationspredigt.

Am Abend des 27. wurde das Kontor der Bierniederlage an der neuen Klosterpforte von bewaffneten Räubern überfallen.

Am Abend des 28. beraubten Bewaffnete die Monopolbude auf dem Gute Oiso im Weißensteinschen Kreise.

Am 30. verstarb der Pastor zu St. Jürgens Walter Carl Weißberg (geb. am 27. April 1873).

In der Nähe des Gutes Schloß-Werden brachen am 30. zwei Bäuerinnen durchs Eis, von denen eine gerettet werden konnte.

Dezember.

Der im Kontor Th. Clayhills & Son angestellte Herr Alexander Johannson beging am 1. sein 25jähriges Jubiläum.

Auf dem Gute Groß-Sauß wurde am 1. der kürzlich entlassene Urjadnik Speek ermordet.

Am 2. wurde ein Grundstück vor der Karripforte auf den Namen des Revaler Deutschen Theater-Vereins in der Krepost-Abteilung zugezeichnet.

Am 4. wurde die langjährige verdiente Lehrerin an der höheren Stadt-Töchterschule, Frl. Valerie von Hansen, zur letzten Ruhestätte geleitet.

In der Nacht auf den 8. wurde in einem Hause an der Wladimirstraße ein frecher Raubüberfall ausgeführt.

Bei nebligem Wetter strandete am 8. der Gaffelschoner „Dido" an der Nordspitze von „Karlos".

Am 13. beging der Ältermann der St. Kanutigilde,

Herr Georg Aps mit seiner Gemahlin Leontine, geb. Thomas, das Fest der Silbernen Hochzeit.

In der Nacht auf den 10. brannten auf dem Gute Arrowal infolge böswilliger Brandstiftung der Viehstall und eine Darre nieder.

Die Feier der Silbernen Hochzeit beging am 13. der Verwalter der Dampfmühle des Handlungshauses Chr. Rotermann, Herr Heinrich Badendieck mit seiner Gattin, geb. Wahrs.

Der Stadtverodnete Umblia wurde am 13. zum Stadtrat gewählt.

Der Kaufmann Michel Dreut beging am 15. mit seiner Gemahlin, geb. Friedmann, das Fest der Silbernen Hochzeit.

Am Abend des 15. wurde auf der Bauerstelle „Kitsesilma" in der Anniaschen Gemeinde ein bewaffneter Raubüberfall ausgeführt.

Am 16. beging der Lokomotivführer der Baltischen Bahn, Herr Eduard Tankmann, sein 25jähriges Jubiläum.

In Wesenberg fand am 16. der erste Semester-Aktus in der 4klassigen deutschen Vorbereitungsschule statt.

Der Pastor-Adjunkt an der Heiligengeist-Kirche, R. E. Ney, wurde zum Pastor in Kusal gewählt.

Am Abend des 18. verübten Banditen in einem Hause an der Breiten Sandstraße einen Raubüberfall.

In der Nacht auf den 19. wurde der Krug Waldeck von 5 Banditen beraubt.

Im Kruge „Kikita" des Hapsalschen Kreises führten Banditen am Abend des 21. einen bewaffneten Ueberfall aus.

In Folge böswilliger Brandstiftung wurde im Dorfe Paemuru des Wesenbergschen Kreises am 22. ein Bauernwohnhaus ein Raub der Flammen.

Am 23. beging der Chef der Postabteilung der Baltischen Bahn, Kollegienrat M. Pustinski den Gedenktag seiner 35jährigen Amtstätigkeit.

Am Abend des 24. wurde der Nömmesche Urjadnik unweit des Gutes Fähna von einigen Bauern überfallen.

In Baltischport wurde am Abend des 24. in einem Hause ein größerer Diebstahl verübt.

In der Nacht des 28. brannte in Charlottenhof das große Trakteurgebäude bis auf den Grund nieder.

Am Abend des 29. fand in der Wladimirstraße ein Schadenfeuer statt.

Die Zugführer der Revaler Frw. Feuerwehr begingen am 30. das 25jährige Jubiläum der Begründung der sog. Chargiertenversammlung.

Im Nikolai-Gymnasium bestanden das Examen einer Hauslehrerin 13 Schülerinnen hiesiger Lehranstalten.

Laut Jahresbericht des Agnes-Hospitals in Ampel wurden daselbst 103 stationäre Kranke verpflegt und 72 Kranke ambulatorisch behandelt. In der Siechenabteilung Sophienheim fanden 5 Sieche und 3 Kinder Unterkunft. Die Einnahmen betrugen 1266 Rbl. 5 Kop., die Ausgaben 1104 Rbl. 24 Kop.

Laut Jahresbericht „des Vereins zur Unterstützung mittelloser deutscher Kinder in Schule und Haus" konnten 20 Schulkinder unterstützt werden. Der Kassenbestand balancierte in Einnahme und Ausgabe mit 409 Rbl. 67 Kop.

Der Revaler estnische Kreditverein konstituierte sich und erwählte am 31. seine Direktoren.

Im Laufe des Jahres wurden aus Reval und Baltischport 543.438 Tschetwert Getreide verschifft.

Laut Jahresbericht der Ersten Revaler Sterbe-Kasse balancierte der Kassenbestand in Einnahme und Ausgabe mit 47.785 R. 34 Kop. — Bei 5 Sterbefällen wurden 2900 R. ausgezahlt.

Laut Jahresbericht der Zweiten Revaler Sterbe-Kasse balancierte der Kassenbestand in Einnahme und Ausgabe mit 30.297 Rbl. 56 Kop. Bei 4 Sterbefällen wurden 1870 Rbl. ausgezahlt.

Laut Rechenschaftsbericht der Sterbekasse der Revaler Liedertafel balancierte der Kassenbestand in Einnahme und Ausgabe mit 11704 Rbl. 37 Kop. — Bei 6 Sterbefällen wurden 1550 Rbl. ausgezahlt.

Laut Jahresbericht der J. M. Krauseschen Sterbekasse

balancierten die Einnahmen und Ausgaben mit 39.338 Rbl. 01 Kop. — Bei 10 Sterbefällen wurden 5725 Rbl. ausgezahlt.

Die Bibliothek des Estl. Deutschen Schulvereins besaß am Schluß des Jahres 2402 Bände. Ausgeliehen wurden im Laufe des Jahres 9758 Bücher. In der Kasse verblieb ein Saldo von 85 Rbl. 51 Kop.

Der Export Revals im Laufe des Jahres betrug 4.699.545 Pud im Werte von 14.629.954 Rbl., der Import 16.963.172 Pud im Werte von 56.575.565 Rbl.

Laut Jahresbericht der Revaler Unterstützungskasse für Lehrerinnen balancierte der Kassenbestand in Einnahme und Ausgabe mit 8933 Rbl. 44 Kop.

Januar 1907.

Mit dem Beginn des neuen Jahres vollendeten sich 25 Jahre, seit Herr Heinrich Greiffenhagen als Organist an der St. Nikolai-Kirche tätig ist.

Am 1. beging der Chef der Firma A. M. Luther, Herr Christian Luther, den 25jährigen Gedenktag seines Eintritts in das ehemals noch unter der Leitung seines Vaters stehende Geschäft.

Am Abend des 4. wurde ein Mordüberfall auf den Obermeister der Waggonabteilung der hiesigen Eisenbahnwerkstätten, Herrn Wilhelm Arens, verübt.

Auf der internationalen Leder-Ausstellung in St. Petersburg wurde der hiesigen Lederfabrik des Herrn Ältermann Th. Grünwaldt die höchste Auszeichnung zugesprochen.

Mit dem 7. trat in Reval eine Kälte von 22° unter Null ein.

Im Börsensaal fand am 8. eine Versammlung der Mitglieder der konstitutionellen Partei statt.

Im Kollegium der Allgemeinen Fürsorge mußten 10 Personen, denen in Folge des strengen Frostes am 8. Hände oder Füße erfroren waren, Aufnahme suchen.

Am 9. vollendeten sich 25 Jahre, seit der St. Nikolai-Gesangverein ins Leben trat.

In den Tagen der strengen Kälte entstand auf dem Platz vor dem Rathause ein großer Riß in der Erde.

Die Registrierung der konstitutionellen Partei in Estland wurde am 12. von der zuständigen Behörde genehmigt.

Auf dem Lande nahmen die Diebstähle erschreckend zu.

Dem Ehstl. Deutschen Schulverein wurde die Gründung einer öffentlichen Bibliothek in Hapsal obrigkeitlich gestattet.

Im Revaler Port fand die Erprobung des von der hiesigen Metallfabrik neuerbauten Leuchtschiffes „Ssewero Dwinsk" statt.

In der Nacht auf den 17. gelang es den berüchtigten Räuber Ado Pölt zu verhaften.

Am Nachmittag des 21. verschied Charles Froese, Ehrenmitglied des Revaler Vereins für Männergesang (geb. in Memel am 21. Januar 1843).

Am 21. wurde in der Ritter- und Domkirche der Predigtamts-Kandidat Oskar Bruhns zum Pfarrvikar an der Revaler St. Johannis-Gemeinde ordiniert.

Ein russischer und ein englischer Dampfer liefen am 21. in den Revaler Hafen ein.

Auf dem Gute Arrowall wurde am 21. der Arbeitspferdestall von Brandstiftern angezündet.

Am Morgen des 23. wurde der Schlossermeister der Revaler Metallfabrik, Johann Anderson, durch Revolverschüsse ermordet.

In der Nacht auf den 23. brannten in Nömme zwei unbewohnte Datschen nieder.

In einem Hause an der Riesenkampfstraße brach am 25. Feuer aus.

Am Morgen des 28. entstand ein Großfeuer im Hotel de France in Katharinenthal. Eine im zweiten Stockwerk wohnhafte Frau fand hierbei ihren Tod.

Am Abend des 29. entstand in der Galanteriewarenhandlung der Firma Schütz in Weißenstein ein Schadenfeuer.

Auf der Landstelle Kaldaaluse in der Nehatschen Gemeinde wurde am 31. ein frecher Raubüberfall ausgeführt.

Am Abend des 31. verschied die Lehrerin S. J. Fufajew.

Die Ehstländische Gesellschaft gegenseitigen Kredits balancierte in Aktivis und Passivis mit 1.800,512 Rbl. 38 K.

Februar.

Am Abend des 1. wurde aus dem Wagenschauer des Grafen Stenbock auf dem Dom Pferdegeschirr im Werthe von 600 Rbl. gestohlen.

Am frühen Morgen des 3. wurde auf der Hauptstation der Felliner Eisenbahn ein Diebstahl verübt.

Die Besitzerin der Tapisserie-Handlung in der Langstraße, Frau Sophie Schmidt, beging am 6. das 25jährige Bestehen ihres Geschäfts.

Am Nachmittag des 6. brach in einem der Baltischen Baumwollspinnerei gehörigen Nebengebäude Feuer aus, welches das hölzerne Gebäude bis auf den Grund einäscherte.

Am Abend des 7. verstarb der vereidigte Rechtsanwalt Moritz Rosenbaum (geb. am 18. März 1846).

In der Nacht auf den 7. wurde auf dem Gute Wrangelshof 2 Pferde, Schlitten, Pferdegeschirr und andere Sachen im Werthe aon ca. 700 Rbl gestohlen.

Am Nachmittag des 8. verstarb der Kaufmann Karl Förster (geb. den 30. Januar 1830).

In der Kirche zu Kusal fand am 11. die Introduktion des neuerwählten Pastors Carl Ney statt.

Am Nachmittag des 12. wurde im St. Kanutigildenhause ein Diebstahl verübt.

Ein estnischer Verein znr Förderung evangelisch-lutherischer Kirchenmusik in Estland wurde bestätigt.

Aus einem Keller des abgebrannten „Hotel de France" wurden am 12. 200 wissenschaftliche Bücher gestohlen.

Mit dem 12. begann der Pfarrer Schrenk seine Abendgottesdienste in der St. Olai-Kirche.

Am Nachmittag des 14. entstand in einer Wohnung an der Makerstraße ein Schadenfeuer.

Am Abend des 15. wurde in einem Hause am äußersten Ende der großen Pernauschen Straße ein frecher Raubüberfall verübt.

Um die Mittagszeit des 17. wurde der Landrat Baron Budberg auf einer Fahrt von Fickel nach Risti ermordet (geb. am 18. Febr. 1850 auf dem Gute Wannamois in der Wiek).

Am 19. gelang es einen berüchtigten Pferdedieb in Ampel zu ergreifen.

Am Vormittag des 20. entstand in einem Hause an der Kleinen Amerika-Straße ein Schadenfeuer.

Am 21. fand die Beerdigung des bei der Verfolgung von Verbrechern ums Leben gekommenen Schutzmannes Franz Scholkowsky statt.

Am Abend des 22. traf die Leiche des ermordeten Landrats Baron Budberg auf dem Revaler Bahnhof ein, um von dort in die Ritter- und Dom-Kirche übergeführt zu werden.

Das neuerbaute große Gesinde Perro in Schloß-Fickel ging am 23. infolge Brandstiftung in Flammen auf.

Auf einer Landstelle der Kirna-Kohatschen Gemeinde wurde am 23. ein Raubmord verübt.

Am 24. fand die Bestattung des Landrats Baron Budberg auf dem Friedhof von Ziegelskoppel statt.

Der russische Untertan Alexander Seesemann wurde Allerhöchst zum Norwegischen Vize-Konsul für das Gouvernement Estland und die Insel Dago bestätigt.

Am Nachmittag des 27. geriet in einem Hause an der Lehmpforte die Hauskerlswohnung durch Unvorsichtigkeit mit glühenden Kohlen in Brand.

In der Nacht auf den 27. gelang es der Polizei in einem Hause an der Riesenkampffstraße 9 äußerst gefährliche Verbrecher einzufangen.

März.

Infolge böswilliger Brandstiftung brannte in der Nacht auf den 1. in Arrowal ein Schauer mit Kleeheu, Hafer und Stroh nieder.

Am 2. brach der Eisbrecher „Jermak" auf der Rhede von Baltischport einen Weg durchs Eis für den dänischen Dampfer „Alfa".

Vom Vorstande des Schwarzenhäupterklubs wurde am 3. ein Sommerfest in den Räumen des Klubs arrangiert.

Zum Präses des Verwaltungsrates der Estl. Abteilung der Kaiserlich russischen Gesellschaft zur Rettung auf dem

Wasser wurde der Kommandeur des Revaler Hafens Kontreadmiral Frezkoi gewählt.

Auf der Generalversammlung des Estl. Yacht-Klubs am 5. wurden die Herren Erik Gahlnbäck und Rudolf Faehlmann zu Vizekommodoren erwählt.

Der Estländische landwirtschaftliche Verein erwählte in seiner Sitzung am 6. den Herrn Th. Baron Pilar von Pilchau-Walk zu seinem Präsidenten.

Auf der Generalversammlung des Estl. Vereins von Liebhabern der Jagd am 6. wurde Herr Konsul Nikolai Koch zum Präses gewählt.

Der frühere Kirchspielsarzt des Kl. St. Marienschen Kirchspiels, Dr. Otto Hoffmann-Lammasküll, beging am 7. mit seiner Gemahlin Betty, geb. Baumann, das Fest der Goldenen Hochzeit.

Die Eisverhältnisse gestalteten sich bereits so günstig, daß stärkere Dampfer den Revaler Hafen ohne Eisbrecher-Assistenz erreichen und verlassen konnten.

Kollegiensekretär Ernst von Samson-Himmelstjerna wurde als weltlicher Beisitzer des Estl. evangelisch-lutherischen Konsistoriums bestätigt.

In den Räumen des Adelsklubs fand am 7. die Feier des 50jährigen Bestehens des Baron Maydellschen Familienlegats statt.

Ein unbewohntes Haus auf dem Gute Wait wurde in der Nacht auf den 7. von Brandstiftern eingeäschert.

Am Morgen des 8. wurden in Ziegelskoppel die ersten Stare beobachtet.

Am Abend des 8. brach in einem Hause an der Waisenhausstraße infolge eines überheizten Ofens Feuer aus.

Der ehemalige Direktor der Ritter- und Domschule, Dr. Julias Kirchner, verstarb am 8. in Naumburg a. S. (geb. am 17. Dezember 1823 im Magdeburgschen.)

Am 10. wurde der schwerverwundete Kutscher, der Baron Budberg auf seiner letzten Fahrt gefahren hatte, unter sicherer Bedeckung vom Lande in die Stadt gebracht und in die Revaler Privatklinik übergeführt.

Am 11. feierte der Chef der Station Wesenberg, Herr Smiewsky, sein 25jähriges Dienstjubiläum als Stationschef auf der Baltischen Bahn.

Laut Jahresbericht der „Gesellschaft zur Erhaltung Jerwscher Altertümer" umfaßte die Gesellschaft 54 Mitglieder und 1 Ehrenmitglied.

Am Abend des 14. brach auf dem Laitzschen Beigute Jannik Großfeuer aus.

In Wesenberg wurden am 15. mehrere Schmetterlinge beobachtet.

Am Abend des 17. unternahmen zwei mit Revolvern bewaffnete junge Leute einen Raubüberfall auf die Wohnung des Kirchendieners im Nikolai-Kirchenhof.

In der Nacht auf den 18. brannte infolge böswilliger Brandstiftung auf der Landstelle Waska in der Arrokülischen Gemeinde ein Stall nieder, wobei mehrere Rinder, Schafe und Schweine im Feuer umkamen.

Am 19. verschied Gottwalt von zur Mühlen, Direktor des Estl. Sektionskomitees der evangelischen Bibelgesellschaft, (geb. am 28. Dezember 1825 in Reval.)

Die Sitzungen des ersten baltischen Seglertags wurden am 24. in Reval eröffnet.

Auf der Generalversammlung der Revaler Vorschuß- und Sparkasse am 25. wurden zu Direktoren gewählt: Herr Philipp Martenson und Herr Hermann Stolzmann.

Am frühen Morgen des 25. brannte auf dem Gute Paddis die Monopolbude bis auf den Grund nieder.

Am Nachmittag des 26. brannte auf dem Gute Paggar ein Wohnhaus mit dem Inventar nieder.

Am Abend des 27. unternahmen zwei Unbekannte einen Raubüberfall in einem Quartier an der Bahnhofstraße.

Der Kapt. Herr Th. Grandy beging mit seiner Gemahlin, geb. Fürst, am 29. das Fest der Silbernen Hochzeit.

Am 29. verstarb der frühere langjährige Komiker am Revaler deutschen Theater, Herr Emil Seyfarth, im Alter von 76 Jahren.

Infolge Brandstiftung wurde im Dorfe Arrokül in

der Wiek am 31. das Wohnhaus eines Bauern ein Raub der Flammen.

Der Stand des Kreditvereins der Immobilienbesitzer in Reval balanzierte am 31. in Aktivis und Passivis mit 8.361.819 Rbl. 93 Kop.

April.

In einem Schauer an der Systernstraße brach am 1. Feuer aus.

In der Ritter- und Domkirche fand am 1. die Ordination des Kanditaten Walter Paucker zum Vikar an der Heiligen-Geist-Kirche statt.

Auf dem Gute Pergel brannte am 4. die Brennerei bis auf den Grund nieder.

Infolge Brandstiftung ging auf dem Gute Tois die Riege mit Heu und Stroh am 4. in Flammen auf.

Am 6. wurden die Statuten des Revalschen deutschen Gewerbevereins von der zuständigen Behörde registriert.

Aus einer Datsche in Hungerburg wurden Gegenstände im Gesamtwerte von 1000 Rbl. gestohlen.

Aus dem Klublokal der „Kleinen Gilde" in Narva wurden Wertpapiere im Betrage von 2565 Rbl. gestohlen.

Am 9. verstarb in Karlsruhe der ehemalige Chefredakteur der „Revalschen Zeitung" Leopold von Pezold. (geb. in Fellin am 6. Juli 1832).

In der Nacht auf den 9. brannte in Hapsal ein im Bau begriffenes zweistöckiges Haus bis auf den Grund nieder.

Zum Pastor von St. Jürgens wurde am 11. Pastor Somelt gewählt.

In der Nacht auf den 12. wurden aus einem am Duntenschen Wege belegenen Keller 10 Pud Schießpulver gestohlen.

Am 15. fand die Aufführung der Matthäus-Passion durch den St. Nikolai-Verein statt.

Der „Revalsche Deutsche Schulverein" und die „Deutsche Dramatische Gesellschaft" in Reval wurden offiziell registriert.

Der erbliche Ehrenbürger Herr Martin Vogeleis

beging am 15. mit seiner Gemahlin, geb. Palm, das Fest der Silbernen Hochzeit.

In der Nacht auf den 15. wurde auf der Landstelle Jaani in der Schwarzenschen Gemeinde ein bestialischer Raubmord verübt.

Mit dem 20. nahmen in ganz Estland die Feldgerichte ein Ende.

In der Nacht auf den 20. wurde auf der Landstelle Aruste in der Kournalschen Gemeinde ein Raubmord verübt.

Der emer. Generalsuperintendent Leopold Hörschelmann beging am 21. mit seiner Gemahlin, geb. Schultz, daß Fest der Silbernen Hochzeit.

Am Abend des 25. ging das erste diesjährige Frühlingsgewitter über Reval.

In der Nacht auf den 26. wurde in einem Hause an der Nürnbergstraße ein frecher Raubüberfall ausgeführt.

Im Park von Katharinenthal ließ am 26. der Kuckuck seinen Ruf erschallen. Auch Schwalben wurden beobachtet.

In der Nacht auf den 27. dampften unter Führung des „Jermak" von der Revaler Rhede 13 Dampfer nach St. Petersburg ab.

Auf der Delegiertenversammlung des Revaler Immobilienvereins am 27. wurde Herr A. Ströhm zum Direktor gewählt.

Am Abend des 27. ließ in Katharinenthal die Nachtigall sich hören.

Am Vormittag des 28. brach in der Chemischen Fabrik von Rich. Mayer Feuer aus.

In der Nacht auf den 28. brannten infolge Brandstiftung auf dem Gute Kautel 3 Heuscheunen und die Riege nebst Inventar nieder.

In Narva fand am 30. das 50jährige Gründungs-Jubiläum der Krähnholmschen Manufaktur statt.

In der 5. Morgenstunde des 30. wurde die Füsilierung des Verbrechers Ado Pölt vollzogen.

Mai.

Eine große Zahl von Fabriken in Reval stand am 1. still. Ebenso streikten die Setzer fast aller hiesigen Druckereien.

Am 3. fand die Eröffnungsvorstellung des Zirkus der Gebrüder Truzzi statt.

Am Abend des 4. traf der Kommandeur des 20. Armeekorps Generalleutnant v. Ascheberg in Reval ein.

Am Morgen des 5. brach in einer Waschküche an der Grasstraße Feuer aus.

Am Nachmittag des 5. langte der Helsingforser Damen-Turnverein in Reval an und veranstaltete am 6. in der Ausstellungsrotunde ein Schauturnen.

Unweit der Cellulosefabrik wurde am Morgen des 6. ein Aufseher dieser Fabrik ermordet.

Am 6. fand in Nömme die Feier der Saisoneröffnung der hiesigen Abteilung des russischen Touring-Klubs statt.

Am Morgen des 8. entzündete der Blitz ein Bauernhaus in der Koilschen Gemeinde und tötete ein am Ofen stehendes Weib.

Der St. Nikolai-Gesangverein beging am 13. die Feier seines 25jährigen Bestehens.

In der Nacht auf den 13. wurde das Komptoir von Gerhard u. Hey von Dieben heimgesucht.

Mit der offiziellen Flaggenhissung wurde am 13. die Kampagne des Estl. See-Yacht-Klubs eröffnet.

In der Nacht auf den 15. wurde im Rappelschen Gebiet ein unbewohntes Gebäude von Brandstiftern niedergebrannt.

Der Steindamm zwischen den Inseln Dayden und Kassar wurde fertiggestellt und dem Verkehr übergeben.

Auf einer Landstelle in der Anniaschen Gemeinde brannte am 15. ein Bauernwohnhaus nebst mehreren Nebengebäuden bis auf den Grund nieder.

Am 17. begannen im Offizierskasino des Dwinskischen Regiments die Sitzungen des temporären Kriegsgerichts.

Am 20. wurde das Maifest des deutschen Frauenverbandes begangen.

In der Frühe des 20. wurde der Matthäische Urjadnik Ahlberg von Mordbuben verwundet.

Am Morgen des 21. warf sich ein junges Mädchen unter den Petersburger Zug und fand den Tod.

Der in St. Katharinen gegründete estnische Bildungsverein und der in Haljal gegründete Konsumverein wurden bestätigt.

Im Ottenküllschen Dorfe wurde am 22. eine alte Frau in ihrem Hause vom Blitz erschlagen.

In der Nacht auf den 24. entstand in der Gießerei der Wiegandschen Fabrik ein Schadenfeuer.

Am 25. wurde der Direktor der Flachsmanufaktur in Narva, Herr Otto von Peltzer, ermordet.

In der Frühe des 30. passierte auf der Durchfahrt nach dem Gute Kumna die Stadt Reval die Fürstin Tatjana Konstantinowna.

In der Nacht auf den 30. geriet infolge böswilliger Brandstiftung eine Heuscheune an der großen Epinatjewstraße in Brand.

In der Nacht des 30. brannte auf dem Gute Maydell die Sägemühle mit sämtlichen Maschinen nieder.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 258 Schiffe angekommen und 264 abgegangen.

Juni.

Am Abend des 1. brach in einer Waschküche an der Makerstraße Feuer aus.

Das Zeugnis über die Absolvierung von 8 Klassen erhielten am 1. im Nikolai-Gymnasium 35, im Alexander-Gymnasium 10 Schüler.

Am 2. vollendeten sich 100 Jahre, daß das Amt eines Küsters zu Kusal von der Familie Schütz versehen wird.

In der Realschule erhielten am 2. das Zeugnis über die Absolvierung der Ergänzungsklasse 27 Schüler.

Im Park des Gutes Lechts wurde am 3. ein Pavillon von ruchloser Hand angezündet.

In der Lutherschen Fabrik fand am 3. die Einweihung der neuerbauten Spritzenstation, sowie die Feier des Jahresfestes der Fabrikfeuerwehr statt.

Am Abend des 4. wurde der Arrendator des Kruges „Klein-Paralep" bei Hapsal ermordet.

Am Morgen des 5. wurde auf den Meiereiverwalter des Gutes Poidifer ein bewaffneter Raubüberfall verübt.

In der Frühe des 6. fand die Füsilierung eines Raubmörders statt.

Am Nachmittag des 6. wurde der am 9. Februar in Paris verstorbene ehemalige Botschafter in London, Geheimrat Baron Georg von Staal, auf dem Gottesacker in Ziegelskoppel zur Erde bestattet.

In der Nacht auf den 7. wurde in der Nähe der Bahnstation Taps ein Buschwächter von 5 Räubern überfallen und tödlich verwundet.

Am Abend des 7. brach in einer Klempnerwerkstätte an der Langstraße Feuer aus.

Am Abend des 11. wurde ein Arbeiter am Koppelschen Strande von Messerhelden dermaßen verwundet, daß er bald darauf starb.

In der Nacht auf den 11. brannte infolge Brandstiftung auf dem Gute Sallentack ein Gebäude nieder.

Mit dem Morgenzuge des 14. traf der Generaladjutant von Richter in Reval ein und nahm seinen Aufenthalt im Katharinenthalschen Schloß.

In Narva trug man am 14. den langjährigen Schuldirektor und Lehrer Heinrich Adolf Wagner zu Grabe.

In der Frühe des 15. fand die Füsilierung eines für mehrere Raubüberfälle zum Tode verurteilten Verbrechers statt.

Am Nachmittag des 17. wurden im Saale des Schwarzenhäupterklubs die Ferienkurse eröffnet.

Am Abend des 17. brach in einem Hause an der Riesenkampffstraße Feuer aus.

In der Nacht auf den 17. wurde auf dem Gute Saage die Säge- und Getreidemühle ein Raub der Flammen.

Ein Waltier tauchte am 18. am Wallküllschen Strande auf.

Am 21. wurde der außerordentliche Landtag der estländischen Ritter- und Landschaft eröffnet.

Auf der Versammlung der Großgrundbesitzer am 22. wurde der Estländische Ritterschaftshauptmann Kammerherr Baron Dellingshausen-Kattentack zum Reichsratsgliede gewählt.

Am Vormittag des 22. fand die Eröffnung der landwirtschaftlichen und gewerblichen Ausstellung in Reval statt.

Am Nachmittag des 25. geriet ein Moor des Gutes Lechts in Brand.

Bis zum 30. waren im Revaler Hafen 352 Schiffe angekommen und 352 abgegangen.

Juli.

In der Frühe des 2. wurden drei zum Tode verurteilte Mörder bei Rahumägi füsiliert.

Infolge Brandstiftung ging am 2. ein dem Gute Taibel gehörender Krug in Flammen auf.

Im Vorkholmschen Gebiet wurden am 3. eine Mühle und 4 Häuser ein Raub der Flammen.

Auf dem Gute Jürgensberg entzündete der Blitz das Arbeiterwohnhaus, das bis auf den Grund niederbrannte.

In der Nacht vom 5. auf den 6. erfror in Nömme das Kartoffelkraut in mehreren Gärten.

In der Nacht auf den 6. drangen Diebe in die Pönalsche Kirche, stahlen den Inhalt der Sammelbüchsen und eine alte deutsche Bibel.

Infolge Brandstiftung brannte am 7. auf dem Gute Afer das Wohnhaus des Buschwächters nieder.

In der Nacht auf den 14. brach in einem Hause an der Medwedjewstraße ein Schadenfeuer aus.

Am 14. feierte die Wesenberger Frw. Feuerwehr ihren 30jährigen Stiftungstag.

Am 15. feierte die Revaler Frw. Feuerwehr ihren 45. Stiftungstag.

In die Klein-Ljachtrasche orthodoxe Kirche drangen am 15. Diebe ein, die verschiedene Wertsachen entwendeten.

Am 17. war aus Ufer des Dorfes Perispä in der Paapenwiekschen Bucht die Leiche eines Offiziers des Luftschifferparks angeschwemmt worden.

Der Estländische Gouverneur Baschilow legte am 18. sein Amt nieder.

In der Nacht auf den 19. wurde in Nömme durch ruchlose Hand ein unbewohntes Häuschen angezündet.

Am 21. wurde beim „Großen Dorf" auf der Insel Nargön die Leiche eines Offiziers des Luftschifferparks angeschwemmt.

Am Abend des 23. verließ der Gouverneur Baschilow die Stadt Reval.

Am 23. verschied der Architekt Nikolai Thamm, Ehrenmitglied der Revaler Frw. Feuerwehr.

Am 24. wurde in einem Hause auf dem Laaksberge ein frecher Raubüberfall ausgeführt.

Pferdediebe und Einbrecher entwickelten im Wesenbergschen Kreise eine fieberhafte, aber zugleich einträgliche Tätigkeit.

Der langjährige Leiter der Rektifikation der Revaler Spritfabrik Herr Heinrich Dittrich beging am 25. mit seiner Gemahlin, geb. Liebisch, das Fest der Silbernen Hochzeit.

Bei Hapsal unweit Pullapäh ertranken am 25. zwei Gymnasiasten, die mit einem kleinen Segelboot herausgefahren waren.

Am Nachmittag des 29. wurde in einem Hause an der Duntenstraße eine geheime Druckerei entdeckt, an der 5 Personen beschäftigt waren.

Am Nachmittag des 31. ertranken auf der Revaler Rhede bei einer Segelpartie 4 Personen.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 452 Schiffe angekommen und 453 abgegangen.

August.

In der Nacht auf den 5. wurde in einem Hause an der Pernauschen Straße ein Geheimhandel mit Kronsbranntwein und Bier aufgedeckt.

Am frühen Morgen des 5. brach in einem Stall an der Wladimirstraße Feuer aus, das rapid um sich griff und außer dem Stall noch 5 Scheunen und 2 Wohnhäuser einäscherte.

Als Prediger zu Jewe wurde Pastor C. Hesse bestätigt.

Auf der Baltischportschen Rhede ertrank am 5. bei einer Segelpartie der Lehrer an der Seemannsschule, Sperer.

Am Nachmittag des 6. wurden auf der Revaler Rhede 14 Matrosen und 1 Offizier des Kronsdampfers „Anadyr" vom Kapitän des Dampfers „Primula" gerettet.

Die Estländische Predigersynode begann am 7.

Mit dem Morgenzuge des 10. langte der stellv. Gouverneur von Estland, Oberst der Garde Ismail Wladimirowitsch Korostowez, in Reval an.

Am Morgen des 9. entstand in der Baltischen Baumwollspinnerei Feuer, das bedeutenden Schaden anrichtete.

Der Deutsche Verein in Estland übernahm die Schulanstalt des ernstlich erkrankten Fräulein Henriette Fölsch und übergab die Leitung der Anstalt dem Fräulein Ella Fritz.

Der Verwalter der Balkenniederlage der Aktiengesellschaft A. M. Luther, Vereidigter Rechtsanwalt Karl Gottlieb Kruus, wurde am 11. Vormittags unweit des Gutes Maart ermordet (geb. in Reval am 6. August 1848).

In der Nacht auf den 12. wurde eine geheime Druckerei in einem Hause an der Seilstraße ausfindig gemacht.

Eine junge Arbeiterfrau kam mit drei Knaben nieder, die vollkommen lebensfähig und kräftig entwickelt waren.

Auf dem Gute Diso brannte in der Nacht auf den 12 eine Darre nieder.

Am Morgen des 13. verschied der emeritierte Küster an St. Olai, Karl Gustav Treu.

Die feierliche Grundsteinlegung einer Baracke des Roten Kreuzes fand am 14. statt.

Im Garten eines Hauses an der Großen Dörptschen Straße wurde am 15. ein Geheimhandel mit Kronsbranntwein aufgedeckt.

Am frühen Morgen des 16. brach in einem Hause auf dem Antonisberge Feuer aus.

Ueber Reval ging am Vormittag des 20. ein heftiges Hagel- und Regenunwetter, von einigen Donnerschlägen begleitet.

Am Nachmittag des 20. brach in einem Hause an der Luther-Waisenhausstraße Feuer aus.

In der Petri-Vorstadt Narvas brannte am 20. ein mit Holz und Heu gefüllter Schauer nieder.

Am Abend des 21. wurde in einem Hause am langen Domberg ein Geheimhandel mit Wein und Bier entdeckt.

Das Mädchen-Gymnasium der Frau Lender wurde am 22. eingeweiht.

Die Einweihung des neu erbauten St. Olai-Kirchenschulhauses an der Kentmannstraße fand am 23. statt.

Am äußersten Ende der Amerikastraße ging am 23. eine mit Heu gefüllte Scheune in Flammen auf.

Die in Reval stationierte Kosakensotnja verließ am 23. die Stadt.

In der Nacht auf den 23. demolierten Diebe ein Fenster der Rappelschen Kirche und stahlen aus der Kirche 2 Messing-Leuchter und ein Messing-Kruzifix.

Am 25. fand im Garten des Vereins „Lootus" die Eröffnung der estnischen landwirtschaftlichen Ausstellung statt.

Im Lokal des Gaswerks wurde am 26. eine neue Anlage zur Herstellung von Wasserstoffgas feierlich eingeweiht.

Am 27. verschied der Konsulent Karl Leopold Luther zu Laykül (geb. den 4. Februar 1852).

In der Nacht auf den 27. brannte auf dem Gute Penningby eine Riege mit sämtlichem Inhalt nieder.

Am Abend des 28. entstand im Viehhof des Ziegelskoppelschen Gutsgebäudes ein Feuer, das den Viehstall mit den darin befindlichen Thieren, sowie die sich daran schließenden Nebengebäude einäscherte.

In Hungerburg brannte am 28. eine Datsche nieder.

In der Nacht auf den 28. brannten infolge Brandstiftung auf dem Beigut des Gutes Lassila die Riege und eine Heuscheune nieder.

Bis zum 31. waren im Revaler Hafen 559 Schiffe angekommen und 560 abgegangen.

September.

Am Vormittag des 2. fand die Einweihung des Begräbnisplatzes für Feuerwehrleute en Rahumägi statt.

In Klein-St. Marien feierte am 3. der jüngere Kreischefgehilfe des II. Distrikts, Hofrath Robert Brandt, mit seiner Gemahlin das Fest der Silbernen Hochzeit.

In der Nacht auf den 5. wurde in dem Lokal der Wesenbergschen Gemeindeverwaltung ein Einbruchsdiebstahl verübt.

Am 6. fand ein extraordinärer Landtag der Estländischen Ritterschaft statt.

Durch eine Entscheidung des Ministers des Innern in der Gonsior-Stiftungs-Angelegenheit wurde der Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung als nicht dem Wunsche des Testators entsprechend aufgehoben.

Auf dem Gute Köndes wurde am 9. infolge böswilliger Brandstiftung eine Heuscheune ein Raub der Flammen.

Am Abend des 12. gerieth der estnische Zeitungsmitarbeiter, Herr Oskar Brunberg, bei der Halbstation „Dwigatel", als er von der Plattform sprang, unter die Räder und fand den Tod.

Auf dem Trödelmarkt wurde am 16. ein Geheimhandel mit Kronsbranntwein entdeckt.

Die vom deutschen Verein eingerichteten pädagogischen Kurse wurden am 17. eröffnet.

Der zum Mitglied der Revaler Steuerverwaltung gewählte Jakob Wenzel wurde in diesem Amte bestätigt.

Die Aktien-Gesellschaft der Papierfabrik „Koil" eröffnete den Betrieb.

Im Arrokülllschen Gebiet fand man in einem mit Wasser gefüllten Graben die Leiche eines schwachsinnigen Mannes, der seit 7 Wochen vermißt wurde.

Am 19. wurde das 25jährige Amtsjubiläum des Pastors an der Ritter- und Domkirche und Propstes von Ostharrien, Rudolf von Winkler, nachträglich festlich begangen, da es infolge der Abwesenheit des Jubilars am 4. Juli c. nicht gefeiert werden konnte.

Im Gebäude des Bezirksgerichts begann am 21. vor dem temporären Kriegsgericht die Verhandlung des Rappelschen Monstre-Prozesses.

Am Abend des 21. brachte auf der Wiese neben dem Neuen Markt der 15 Jahre alte W. S. dem 16 Jahre alten A. S. eine derartig schwere Stichwunde bei, daß der Tod momentan erfolgte.

Am 23. fanden in den 4 Kreisstädten Estlands die Wahlen der Gemeindewahlmänner statt.

In der Großgrundbesitzerkurie wurde am 24. die gesetzlich normierte Zahl von 26 Wahlmännern gewählt.

Die Wahlmännerwahlen für die erste städtische Kurie am 25. ergaben einen vollen Sieg der konstitutionellen Partei.

Am 26. verstarb der Chef der hiesigen Eisenbahn-Güterstation, Ehrenbürger Gustav Wilhelm Green.

Zwei vom Kriegsgericht zum Tode verurteilte Verbrecher wurden am 27. füsiliert.

Der den Bau des neuen Reichsbankgebäudes inspizierende Direktor der Reichsbankfiliale stürzte am Nachmittag des 27. vom Gerüst des obersten Stockwerks aus einer Höhe von 7 Faden hinab und wurde schwerverwundet in die Privatklinik des Herrn Dr. Greifenhagen übergeführt.

In der Nacht auf den 28. wurden aus einem Stall am Koppelschen Wege zwei Kühe gestohlen.

Infolge Brandstiftung wurde am 29. auf der Landstelle „Metsa pere" im Lechtsschen Gebiet ein Wohnhaus ein Raub der Flammen.

Der Beschluß der Stadtverordnetenversammlung über die Assignierung von 4000 Rbl. zum Bau einer elektrischen Feuersignalisationsstatiou in Reval wurde bestätigt.

Zum außeretatmäßigen spanischen Vizekonsul in Reval wurde Herr Th. Brosse designiert.

Am 29. und 30. beging der Deutsche Verein in Estland den zweiten Gedenktag seiner Begründung.

Revaler Deutscher Gewerbe-Verein.

Verzeichnis der Mitglieder, die selbstständig ein Gewerbe ausüben.

Buchbinder.

Giess, Frd., Schmiedestr. 32. | Kristin, Michel, Nicolaistr. 18.

Buchdruckerei-Besitzer.

Mickwitz, Ch., Breitstr.

Fleischer.

Heilmann, Ewald, Manegenstr. 4.

Friseure.

Bielib, Bruno, Ritterstr. 16. | Kroll, J., Revaler Club 20.
Granberg, Hans, Breitstr. | Walting, R., Rüststr. 1.

Galvaniseur.

Lossmann, Joh., gr. Karristr. 19.

Goldschmiede.

Kopf, Joseph, Langstr. 25. | Teige, Alex, Königstr. 4.
Lange, Rich., Goldschm.-Str. 16. | Treder, Alex., Goldschm.-Str. 11.
Prosfeldt, Joh., Dunkerstr. 5.

Graveur.

Steinberg, Const., Königstr. 4.

Hutmacher.

De Witt, Julius, Fuhrmannstr. 1.

Kaufleute.

Cordes, & Schenk, Buchhandl., Schmiedestr. 32.
Eichen, Erwin, Grabgitter u. eiserne Kreuze, Gr. Karristr. 21.
Herdemann, R., Colonialwaren, (Falksparkstr.)Schmiede-Str.43.
Indermitte, W., Putz- & Nähm., Schmiedestr. 3.
Kerner, Nicolai, Colonialwaren, Falksparkstr. 17.
Kraemann, A., Musikalien- u. Musikinstrum., Gr.Karristr.16.
Muischneek, Wein- & Colonialwaren., Schmiedestr. 2/15.
Nüchtern, August, Eisenwaren, Gr. Jurjewschestr. 2.
Reichmann, R., Kurz- & Modewaren, Langstr. 23.
Reinthal, Woldemar, Colonialw., Tatarenstr. 1.
Sackaria, Aug., Leder, Nähm. u. photogr. Art., Gr. Karristr. 20 Revaler Club.
Schiffer, Paul, Stahlw.- u. Baumaterial., Lehmstr. 9.
Stempel, Th., Weissware u. Wäshe, Langstr. 15.
Weber, Friedrich, Lederwaren, Gr. Jurjewschestr. 3.

Klempner.

Otsason, Erd., Alte Poststr. 13.

Kunstgärtner.

Reichmann, Rich., Wissmannstr. 5.

Kupferschmiede.

Lipson, Arthur, Ingenieurstr. 8. | Musché, A., Stations-Gasse 1.

Kürschner.

Karpenko, W., Schmiedestr. 32. | Michelson, P., Kl. Karristr. 6.

Maler.

Bersmann, Jul., Gr. Karristr. 17. | Tombak, A., Neugasse 23.
Purde, Ioh., Mauerstr. 33. |

Mechaniker & Installateur.

Stokmar, Carl, Kurzer Dom.

Photographen.

Lievenström, Joh., Gartenstr. 4. | Iurich, A., Langstr. 49.

Rahmenvergolder u. Kunsthändler.

Steinfels, Joh., Goldschm.-Str. 9.

Sattler und Tapezierer.

Lemberg, A., Langer Dom 6.
Paulsen, Dunkerstr. 15.
Räeder, Leon, Langer Dom 2.
Seedorf, Peter, Langstr. 39.
Tammik, Rüststr. 6.

Schlosser und Installateure.

Mathiesen, And., Schmiedestr. 44.
Reinthal Alex. Narvschestr. 43. Telephon.
Eichhorn, Peter, Brokusberg 6.
Eichhorn, Wold., Mauerstr. 20.

Schmiede.

Karstens, Wilhelm, Riesenkampffstr. 5.
Kühne, Eduard, Kaufmannstr. 4.

Schneider.

Jalak, Adam, Lehmstr. 20.
Johannson, (Anton) Georg, Dunkerstr. 11.
Losberg, Anton, Brokusberg 4.
Ottenson, Carl, Schmiedestr. 30.
Rothberg, K., Alter Markt 6.
Stolzmann, Hermann, Langstr. 1.

Schornsteinfeger.

Oklon, Georg, Gonsiorstr. 5.

Schuhmacher.

Asberg, G., Kl.Fischermaistr. 5.
Ellmann, A, Schmied,-Str. 25.
Feldt, Robert, Narwschestr. 22.
Johannson, Iulius Nicolaistr. 22.
Hardel, F., Mauerstr. 7.
Koiw, Karl, Dunkerstr. 21.
Lawitzky, Alex., Schmiedestr. 38.
Pärdu, Johann, Pferdekopfstr. 1.
Päss, Gustav, Gonsiorstr. 20.
Rudinsky, Th., Kurzer Dom 8.
Rosenberg, F. Fischerm.-Str. 37.
Salme, Johann, Langstr. 34.
Wenzel, Jakob, Langer Dom 4.

Tischler.

Lessel, Oskar, Langstr.
Landmann, Breitstr. 30.
Muga, Otto, Revaler Club 20.

Wurstmacher.

Menke, julius, Weckengang.

Branchen-Register.

(Die Inserate mit römischer Paginierung stehen vor dem Text.)

Apparate photogr.:
T. Tiidermann 12

Badeeinrichtungen:
G. Mensa 24
A. Reinthal 18

Bankgeschäfte:
Hoeppener u. Co. . . . 8

Baumaterialien:
Markel M. Makarow . . 11

Bierbrauereien:
Waldschlößchen, Riga . . 7
Kalaschnikoff, St. Petersb. 6
C. L. Kymmel 6

Blumen- und Pflanzenhandlung.
M. Neuber XI

Brennholz:
Markel M. Makarow . . 11
Grönholm u. Co. . . . 27

Buchbinder:
D. Differt 18
L. Biek I

Buchdruckerei:
Die „Revalsche Zeitung" (siehe Umschlag).

Chemische Waschanstalten.
Gustav Heiseler 17
G. Birck 23

Cartonagen-Fabrik.
„Georgi" 28

Colonialwaren.
W. Demin VIII
G. F. Beljagin X
Alex. Ed. Jürgens . . . 26

Confectionsgeschäfte.
Geschwister Böckler . . VI
und weiße Blätter.

Conserven- u. Delicateßhandlungen.
W. Demin VIII
Alex. Ed. Jürgens . . . 26

Corsetts.
Mme Kippar 22

Dienstmann-Institut 9

Drogen- u. Farbenhandlungen:
E. Günther 16
Mey und Landesen . . . XV
S. Eberhardt 3

Färbereien:
Gustav Heiseler 17
G. Birck 23

Gold- u. Silberarbeiter:
A. Treder 15
Joseph Kopf 20

Handschuhe:
R. Feldhuhn 20, 25

Herren-Garderoben:
Georg Aps 2
H. Stolzmann VII

Holzwaren und Tischlereien:
A. M. Luther, Actien-Gesellschaft 1

Hüte:
Oswald Müller 5
Th. Stempel V

Installationsgeschäfte:
A. Reinthal 18

Juweliere:
Joseph Kopf 20
A. Treder 15

Klempner:
G. Mensa 24

Kunsthandlungen:
Kluge u. Ströhm (s. Umschlag.)
Ferd. Wassermann (s. Umschlag.)

Kupferschmiede:
A. Musche 13

Kurzwaren:
Leopold Biek I

Lederwaren:
J. Sundelewitsch . . . 10
Aug. Sackaria XIII

Leinenwaaren:
C. A. Johannsen IV
Oswald Müller 5
J. J. Sundelewitsch . . 10
Th. Stempel V

Maler:
G. Asper 24

Manufacturwaren:
J. Sundelewitsch . . . 10

Maschinen-Fabrik:
Fr. Wiegand IX

Mineralwasserfabrik:
Victor Auster 7

Modewaren:
Leopold Biek I

Möbel-Niederlagen:
A. M. Luther. 1

Musikal. Instrumente:
Conrad Locher (vorm. Alex. Elfenbein) 195
Carl Jürgenson (weiße Blätter.)

Musikalien:
Conrad Locher (vorm. Alex. Elfenbein 195

Papierfabrik:
C. J. Johanson 196
Papierfabrik Turgel . . 26

Pelzwaren:
J. Sundelewitsch . . . 10

Papyros-Hülsen-Fabrik:
„Georgi" 28

Photographie:
E. Reisberg XII
Liwenström 19
T. Tiidermann 12
A. Winnal 25

Sargniederlagen:
A. Hollmann 13

Schiffsmaterialien:
Grönholm & Co. . . . 193

Schmiede und Schlosser:
A. Reinthal 18

Schreibmaterialien:
Biek I
M. Schäfer 195

Schuhwaren:
Karl Jürgenson (weiße Blätter).

Separatore:
Ludwig Nobel 192

Spielwaren:
M. Schäfer 195

Stahlwaren:
Georg Meyer 27

Strick-Anstalt:
R. Feldhuhn 20, 25

Töpfer:
Th. Klasen 5

Tuchhandlung:
Rud. Müller 22

Versicherungs-Gesellschaften:
Erste Russische Assecuranz-Compagnie 8
‚L'Urbaine' Lebensversicher. 21
Moskow. Feuer-Assecuranz 14
‚Rossija' II
Russische Gesellsch. gegr. 1835 194
St. Petersb. Versicherungs-Gesellschaft 4
Salamandra XVI

Waschanstalt:
Th. Stempel V

Wäschehandlungen:
C. A. Johannsen . . . IV
Oswald Müller . . . 5
Th. Stempel V
Industrie-Magazin . . 9
Geschwister Böckler . . VI
u. weiße Blätter.

Weinhandlungen:
V. Auster 6
W. Demin VIII
C. Petersberg 1-3
W. Ferberg III
Alex. Ed. Jürgens. . . 26

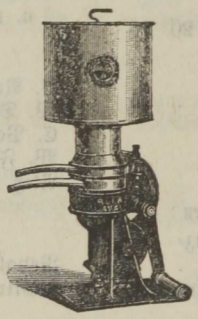
Zeitungen:
Revalsche Zeitung . . XIV
Ristirahwa Pühapäewaleht 6

1870 1896 1882

Ludwig Nobel

Warschau. St. Petersburg. Omsk.

„Alfa-Laval"-



Separator.

Leistungen und **Erfolge**
halten gleichen Schritt.

Unerreichte Entrahmung.	Verkauf von 750.000 Alfas.
Denkbar leichter Gang.	Ueber 800 Erste Preise.
Geringste Abnutzung.	Beste fachmänn. Urteile.
Ideale einfache Reinigung.	Tausende freiw. Zeugnisse.

Unübertroffen in jeder Beziehung.

Lassen Sie sich die nähere Auskunft erteilenden Alfadruckschriften kommen.

C. Zetenberg,

Weinhandlung „Börsenkeller“,

Reval.

Gegründet 1849. — Telephon-Anschluss № 130?

Alleinverkauf von

Lubowskyschem Tokayer-Sanitätswein

und **Piper-Heidsieck.**

Lager von Havanna-Zigarren renommierter Häuser.

Telephon 248.

Grönholm & Ko.

Schiffsmaterialien-Handlung,

REVAL,

Hafenstrasse, Haus Luther.

„1835“

Russische Gesellschaft

zur Versicherung von

Capitalien und Renten,

St. Petersburg,

ул. Глинки № 1.

1835.

Lebens-Versicherung

mit Anteil der Versicherten an der Dividende.

1835.

Die Gesellschaft kauft ihre eigenen Actien auf und wird allmälig in eine **Gegenseitigkeits-Gesellschaft** umgewandelt.

Gesamt-Capital ca. **38 Mill.** Rbl.

Bis 1906 incl. wurden über **31 Millionen** Rbl. auf durch den Tod fällig gewordene Policen gezahlt.

Versicherungsanträge werden angenommen und **jede nähere Auskunft** erteilt in der Verwaltung: St. Petersburg (Glinka-Strasse 1, im eigenen Hause) sowie durch die Agenten

Mayer & Co., Reval, Rüststr. № 11.

Conrad Locher,

vormals Alex. Elfenbein.

Musikalien- und Instrumenten-Handlung,

Reval, Mundtenstr. Nr 2.

Telephon Nr. 283. Vis-à-vis dem Rathause.

Gegründet 1873.

Flügel, Pianinos und Harmoniums

zum Verkauf und zur Miete.

Grösstes Notenlager,

Notenabonnement,

stets frische Saiten.

Sämtliche Musikinstrumente nebst Zubehör,

Ansichts- und Künstler-Postkarten.

M. Schaefer,

(vorm. Chr. Köhler)

Raderstrasse 5.

Reichhaltiges Lager verschiedenster

Post-, Schreib- und Zeichen-Papiere,

Schreib-, Zeichen- u Malutensilien.

Kontobücher,

Photographie- u. Postkarten-Albums, Portemonnaies und Portefeuilles.

Weißholzgegenstände zum Brennen und Bemalen.

Extra Spielwaren-Abteilung.

Aktien-Gesellschaft

der

Revaler Papierfabrik

E. J. Johannson,

Reval.

Lager von Papieren

jeder Art

wie:

Schreib-, Druck-, Mundstück-, Etiquetten-, Affichen-Papier, Aktendeckel,

Papier-Beutel etc.

Nishni  Nowg.

GRAND PRIX
PARIS

EXPOSITION UNIVERSELLE 1900

Aktien-Gesellschaft
für
mechanische Holzbearbeitung
A. M. Luther,
REVAL.

Möbel in allen Preislagen.
Fourniersitze jeder Art.
Eimer aus Fournier.
Hutschachteln (Cartons) aus Fournier.
Koffer aus Fournier etc. etc.

Muster-Lager und Detailverkauf
Gr. Karristrasse.

Georg Aps,

bestassortiertes

Kleider-Magazin,

reich ausgestattet mit den

vorzüglichsten Façons

und

geschmackvollsten Nouveautés

der Saison.

№ 5. Breitstrasse, № 5.

Haus Lindfors' Erben.

Drogen-, Parfumerien- u. Farben-Handlung

Provisor

S. Eberhardt,

Langstrasse Nr. 8.

Telephon 482.

Lager von

Drogen, Chemicalien,
Oelfarben, Stofffarben,
Decorationsfarben,
Aquarell- u. Oelfarben
in Tuben z. Kunstmal.
Aquarell-Farben
für Schüler.
Lacken, Firniss,

Parfumerien u.
Seifen
in- u. ausl. Fabrikate,
Verbandstoffen,
Gummi-Waren,
Kämmen
in Horn und Gummi.

Zahnbürsten in grosser Auswahl.

Zum Weihnachtsfeste empfehle den ausländ.

Baumschmuck

wie auch

Neujahrs-Scherze

etc. etc. etc.

St. Petersburger
Versicherungs-Gesellschaft.

Volleingezahltes Grund-Capital mit Reserven
16.000.000 Rbl.

Die Gesellschaft schliesst zu den coulantesten Bedingungen

Versicherungen gegen Feuer

von beweglichem und unbeweglichem Eigenthum.

Lebensversicherungen

in den verschiedensten Modalitäten mit und ohne Betheiligung der Versicherten am Gewinn.

Unfallversicherungen

gegen Unfälle aller Art und Arbeiter-Collectiv-Versicherungen gegen Betriebs-Unfälle.

Prospecte und Tarife werden gratis verabfolgt beim **General-Agenten** der Gesellschaft

Paul Brosse,

Tatarenstrasse, Haus Blinow Nr 6 A,
Agenten der Gesellschaft **Julius Esser**,
Rüststrasse, Haus Koch,
Filiale der Rigaer Commerzbank.

Oswald Müller,

Mundtenstrasse,

empfiehlt sein Lager von:

Leinen aller Art, Tischgedecken, Handtüchern, Taschentüchern, Madapollam, Halblein

u. s. w.

Bürenzeug, Federlein, Broderien, Gardinen und Lambrequins, Tricotagen in Wolle und Baumwolle, Hemden, Kragen. Manschetten, Cravatten, Handschuhe, Hosenträger etc.

Piqué- u. woll. Bettdecken.

Herren-Filzhüte. Cylinder u. Chapeaux-claques.

Anfertigung von Herren- und Damen-Wäsche.

Töpfermeister

Theodor Klasen,

vorm. L. Grünfeldt,

Reval, Gr. Pernausche Str. Nr. 17,

empfiehlt in grosser Auswahl:

Thon-Geschirre, Blumentöpfe, Kacheln und Ofenziegel.

Telephon № 346.

Bierniederlage

der Rigaer Brauereien

C. L. Kymmel u. Champêtre

(Fr. Schindler),

der St. Petersburger Brauerei

Kalaschnikoff,

vorm. **Kron & Co.**

Comptoir Langstrasse 41,

empfiehlt seine Biere bester Güte:

Saazer-Spalter-Bräu, Pilsener, Münchener, Tafel-, Lager-, Porter u. Berl. Weissbier, sowie Mineralwass. aus eig. Fabrik, unter Verwaltung des Herrn Provisor Gerban. **Silberne Medaille.** Zu haben in allen besseren Restaurationen. Bestellungen empfangen alle Weinhandlungen.

Hochachtungsvoll **C. Hanson**, Vertreter.

Telephon № 346.

Als Weihnachtsgeschenk

— besonders für estnische Dienstboten — empfiehlt sich ein Abonnement auf das seit 33 Jahren in Reval erscheinende estnische Sonntagsblatt

„Ristirahwa Pühapäewa leht".

Das Blatt bringt neben christlich belehrenden Aufsätzen, Leitartikeln, Erzählungen, Bücherkritiken, Liedern 2c. in jeder Nummer eine politische Rundschau, Nachrichten aus dem In- und Auslande u. A. — Außerdem giebt die Redaktion des „Ristir. Pühap. leht" im Laufe des Jahres

12 Missionstraktate

heraus, die zugleich mit dem Sonntagsblatte bezogen werden können.

Der Abonnementspreis beträgt jährlich:

Mit Zustell. **in Reval** 1 Rbl. 60 Kop., mit 12 Missionsb. 1 Rbl 90 K.
durch die Post 1 „ 70 „ „ „ 2 „ — „

Bei dem großen Leserkreise des estnischen Sonntagsblattes in Stadt und Land, finden durch dasselbe auch **Inserate** die weiteste Verbreitung. **Inserate** und **Abonnements** werden in der Expedition des „Ristirahwa Pühapäewa leht" entgegengenommen. Auf dem Lande werden auch die Herren Pastoren die Freundlichkeit haben, Abonnements zu vermitteln.

Victor Auster,

REVAL.

Niederlage der Brauerei

„Waldschlösschen" Act.-Gesell.

Riga.

Fabrik

künstlicher Mineralwasser, Fruchtwasser und Limonaden.

Gr. Klosterstr., № 18, im eigenen Hause.

Weinhandlung

Gr. Karristrasse № 15.

Lager

in- u. ausländischer Weine, Liqueure, Champagner div. Firmen, Cognac, Rum etc.

Telephon Nr. 101.

Hoeppener & Co.

REVAL, Schmiedestrasse 31.

General-Agentur

der

Ersten Russischen

Assekuranz-Kompagnie,

Gegr. im Jahre **1827**.

Feuerversicherung,
Unfallversicherung,
Lebens-
und
Rentenversicherung

Bank, Spedition
und
Kommission.

Telegramm-Adresse:
HOEPPENER.

Telephon 107.

I. Rev. Dienstmann-Institut,

(Inhaber **R. Hoffmann**)

Rüststrasse Nr. 20, Ecke der Münkenhofgasse 2.

Uebernahme von Umzügen mit und ohne Gespann, auch an andere Orte und retour.

Uebernahme von Verpackungen jeder Art, hier und auf dem Lande, auch mit Stellung des erforderlichen Materials.

Besorgung von Gepäck und Waaren zur Eisenbahn u. retour.

Auskunft über zum Verkauf stehende Häuser.

Adressen und Auskünfte aller Art.

Uebernahme von Hausverwaltungen gegen 5—10 pCt. der Brutto-Einnahme.

Stellenvermittelung für weibl. u. männl. Dienstboten aller Art.

Uebernahme von Dienstleistungen im Accord (monatlich) zu häuslichen Arbeiten.

Vermiethung von Speichern zum zeitweiligen Abstellen von Möbeln.

Commissionsw. Verkauf von antiken Rothholz-Möbeln Bildern, Spiegeln etc. etc.

Das

Industrie-Magazin,

Gr. Karristraße, Haus Knüpffer Nr. 4,

empfiehlt ein reichhaltiges Lager von

Wäsche jeder Art,

Schürzen, Blousen, Kinderkleidern, Stickereien, Häkelarbeiten, gesteppten Bettdecken und feineren Handarbeiten.

☞ Auch werden Bestellungen auf vorstehende Artikel und **Märkarbeiten** gut und billig ausgeführt.

!!! Engros- und Detail-Verkauf !!!

Die Lederhandlung

von

J. J. Sundelewitsch,

Kl. Karristraße, Haus Pfaff,

empfiehlt eine große Auswahl von

Manufakturwaren,

wollenen und baumwollenen **Stoffen, Bumasé's** der besten Fabriken, seidenen, halbseidenen und wollenen **Tüchern** und **Shawls, Taschentüchern** in verschiedenen Sorten sowie andere Waren dieser Branche in allen Qualitäten. **Große Auswahl** in

Lein- und Halblein-Waren.

Für die Herbst- und Winter-Saison große Auswahl von

Pelzwaren,

wie verschiedenes **Pelzwerk** für Pelze, Rotunden und Jackets, Karakul-, Kotik-, Biber-, Fuchs-, Känguruh- und sämtliche andere Sorten **Felle. Galoschen** der Russisch-Amerikanischen Gummi-Manufaktur-Gesellschaft.

!!! Engros- und Detail-Verkauf !!!

Markel M. Makarow,

Narvsche Strasse Nr 27.

Brennholz- und Baumaterialien-Niederlage.

Dampfsäge- u. Hobelwerk,

Dampf-Mahlmühle.

Lager von Dachpappen bester Qualität.

Alleinverkauf für **Estland**



„H"-**Stollen,**

Patent **Neuss,**

von **Leonhard & Co., Berlin.**

Diese Stollen übertreffen in jeder Beziehung alle anderen Arten von Hufstollen: sie bleiben scharf bis zur völligen Abnutzung, während andere Schraubstollen in kurzer Zeit stumpf werden.

Kronentritt unmöglich.

Photographisches Atelier

T. Tiidermann,

Reval, Große Karristraße Nr. 9.

Aufnahmen bei jeder Witterung täglich von 10 Uhr Vorm. bis 6 Uhr Nachm.

Vergrößerungen nach jeder Photographie in **bester Ausführung. Aufnahmen außer dem Hause** sowie **sämmtliche andere photographische Arbeiten unter Garantie für vollste** Zufriedenheit.

Solide Preise! Prompteste Lieferung! Reelle Bedienung!

Die Negative werden für Nachbestellung etc. sorgfältigst aufbewahrt.

Die Geschäftsräume sind während der Wintermonate warm geheizt.

Gegründet 1902. Engros und en detail.

Special-Geschäft für Fach- u. Amateur-Photographie.

T. Tiidermann,

Reval, Schmiedepforte Nr. 48,

empfiehlt ein reichhaltiges Lager in

photographischen Apparaten

jeder Art und in allen Preislagen.

Objective in großer Auswahl.

Platten und **Papiere** verschiedener Fabriken in stets frischer und guter Qualität. **Cartons, Schaalen, Copirrahmen, Retouchirrahmen,** rothe **Lampen** und **Laternen, Mensuren, Tonfixirbäder, Entwickler** in fertigen und concentr. Ansätzen und in Patronen, **Magnesium-Blitzlicht-Patronen** und **-Substanz, Vignetten, Stereoscope, Waagen, Objectiv-Verschlüsse etc. etc.** Autotype-Kohle-Papier u. dto. Uebertragungs-Papier in allen Farben. Direct copierendes Pigment-Papier ohne Uebertragung, selbsttönendes Aristopapier etc. etc.

Annahme von Amateurarbeiten. — Cursus für Lernende.

NB. Man verlange Preisliste.

A. Musche,

vorm. **J. Weber,**

KUPFERSCHMIEDE-WERKSTATT,

Stationsgasse Nr. 4.

Specialität: Maisch-, Destillier- u. Feinsprit-Apparate, Filtrationen etc. etc.

Anfertigung von Küchen-Geschirren

sowie aller sonstigen Kupferarbeiten.

Reparaturen und Verzinnungen werden täglich ausgeführt und solide Arbeit sowie die billigsten Preise zugesichert.

Das

Sarg-Geschäft

von

A. Hollmann,

vorm. **C. H. Dunckel,** gegr. 1852.

REVAL, Langstrasse Nr. 59, Haus Teich,

empfiehlt in grösster Auswahl

in eigener Werkstatt gut angefertigte

Särge.

Solide Preise.

Erhard Dehio,

REVAL, Rüststrasse № 20, Haus Kühne.

General-Agentur

der

Moskow. Feuer-Assekuranz-Kompagnie

Grundkapital: **2.000.000** Rbl.
Reserven über **7.600.000** Rbl.

Schiffsbefrachtung, Agentur, Kommission u. Export.

Telegramm-Adresse: **Dehio — Reval.** Telephon № 52.

Alexander Treder

Nr. 11 Goldschmiede-Strasse Nr. 11

Magazin fertiger

Juwelier-, Gold- und Silberwaren,

verschied. Besteckgarnituren

in neuesten Mustern und grosser Auswahl.

Atelier zur Ausführung aller ins Fach schlagenden

Bestellungen, Reparaturen, Vergoldungen und Versilberungen, Gravirungen, Gold- und Silber-Relief-Monogrammen etc.

Gewissenhafte Ausführung. Preise billig.

E. Günther,

vorm. Martin Böckler,

Reval, Alter Markt; **Jurjew,** Kaufhof 26; Filiale in **Fellin:** Dörptsche Strasse, Hauss Sass.

En gros und en detail.

Lager

von

Drogen, Oelfarben, Stoffarben, Lacken, Oelen, Chemikalien, Parfümerien, Toilette-Artikeln.

Aquarell- u. Oelfarben

in Tuben zur Kunstmalerei,

Porzellan- und Emailfarben,

Bronze

in allen Nuancen nebst sämtlichem Zubehör.

Ausserdem für Wiederverkäufer:

Weber-Twist, Pfannen, Spaten, Heu- u. Düngergabeln, echte österr. Sensen, engl. Sicheln, div. Wetzsteine, Mineral-Maschinenöl etc.

Prima Krystall-Petroleum.

Gustav Heiseler,

Spezialist für

Färberei

und

Chemische Reinigung.

Grosse Rosenkranzstr. Nr. 32
eig. Haus.

Filiale Nikolaistr. Nr. 2.

„ Gr. Jurjewsche Str. Nr. 25.

Buchbinderei
von
D. F. Differt,
in der Breitstrasse, im eigenen Hause,
Anfertigung
sämtlicher Buchbinderarbeiten.
Bestellungen werden aufs Sauberste und Prompteste ausgeführt.

Telephon № 474.
A. Reinthal
früher am kurzen Domberge Nr. 3,
jetzt Narvsche Strasse Nr. 43.
Montage u. **Reparatur** sämtlicher Maschinen.
Installation von Badeeinrichtungen, Waterklosets, sämtl. Wasserleitungs- u. Dampfheizungsanlagen.
Bau- u. Kunstschlosserei zur Lieferung von Ankern, Hängen, Grabgittern, Kreuzen, eisernen Pforten, Balkons, Stempelbeilen etc. Elektrische Glockenanlagen.
Grosse Schmiede für Wagen- uud Hufbeschlag.
Uebernimmt Arbeiten in der Stadt wie auch auswärts zu zivilen Preisen bei reeller und prompter Bedienung.


Aufnahmen
täglich
und bei jeder
Witterung.
Vergrösserungen
nach
jedem Bilde
Portraits,
Gruppenbilder
etc. etc.
Landschaftl.
Aufnahmen!
Photographie
Livenstroem
vorm. Gebr. Christin
Reval, Gartenstrasse No. 4/13

Grosse goldene Medaille, Reval 1907, für Erzeugn. d. Maschinenstrickerei

Strick-Anstalt:



Strümpfe, Handschuhe, Damenwesten, -Röcke etc.

von

R. Feldhuhn.

Verkauf und Annahme von Bestellungen nur im Warschauer Magazin,

Lehmstrasse, Haus Demin.

Goldene Medaille des Estl. Landw. Vereins in Reval, 1900.

Joseph Kopf,

Langstr. Nr. 27. Telephon Nr. 264.

Magazin fertiger Juwelier-, Gold- und Silberwaren.

Atelier zur Ausführung jeder in mein Fach fallenden Bestellung sowie

Reparaturen, Vergoldung, Versilberung

etc. etc.

Gewissenhafte Ausführung. Preise billig. Ankauf von Edelsteinen, Gold und Silber.



„L'URBAINE",

Lebensversicherungs-Gesellschaft,

schliesst Lebensversicherungen verschiedener Art als:

auf den Todesfall

mit abgekürzter Prämienzahlung,
mit abgekürzter Prämienzahlung und Abwickelung bei Lebzeiten des Versicherten,

auf zwei Leben,

auf den Erlebensfall,

gemischte Versicherungen für Kinder,

Lebensrenten,

durch ihren Agenten für Estland:

Johs. M. Kruus.

Reval, Gr. Karristrasse.



Mme Kippar,

Korsettmacherin.

Reval, Langstrasse
Haus v. d. Borg Nr. 28.



Fertige Korsetts und Bestellungen nach Mass. Spezialität: Damen- und Mädchen-Korsetts. Reform- u. Magen-Korsetts. Büstenhalter u. Kinder-Gradehalter. Bandagen. Luft- u. Rosshaarkissen für anormale Körperform. Gutes u. dauerhaftes Material. Solide Arbeit nach den neuesten Fassons. Billige Preise.

Tuchhandlung

von

Rudolf Müller,

REVAL,

Langstrasse № 10.



4
Gold. Medaillen.
1904 – 7.

Telephon 114.

Gegründet 1820.

G. Birck's

Dampffärberei u. chemische Reinigerei.

Größtes und leistungsfähigstes Geschäft dieser Branchen in Estland.

Vollkommenste maschinelle Einrichtung,

im Jahre 1905 durch Anbau eines 2-stöckigen steinernen Fabrikflügels **wesentlich erweitert.**

Abteilungen

für: **Färben, Walken, Scheeren, Pressen, Appretiren** und **Dekatiren,** ferner: für **chemische Reinigung (Garderoben jeder Art, Dekorat.- u. Möbelstoffe, Teppiche usw.), Naßwäsche** (Gardinen, farbige Sommerkleider, Piqué-Westen usw.), **Federn-Färberei u. -Wäscherei, Plüsch-Astrachanisirung u. -Aufschischung etc.**

Fell-Färberei.

Gediegene schnelle Ausführung. Reelle Preise. Für Fabriken, Manufakturisten, Händler und Schneider Vorzugspreise.

Fabrik: Reval, Makerstr. 23.

Filialen
in St. Petersburg,
B. O., Средній пр. № 10,
Hapsal, Narva etc.

G. Asper,

Maler,

Nikolaistrasse, (Липовая ул.) Haus Rougal, übernimmt alle in dieses Fach schlagenden Arbeiten sowie:

Plafond- u. Wandmalereien

n. d. neuest. englisch., japanisch., gothisch., Rokoko usw. Stilarten.

Imitation aller Holzarten

für Türen, Fenster u. Parquet. **Schilder-, Fensterrouleaux-, Transparent-, Wappen- u. Glasmalerei.**

Das Vergolden von Thurmkuppeln u. Schiffsverzierungen.

Das Lackieren u. Broncieren

von Möbeln, Blech-, Holz- u. Gussgegenständen, Lampenfüssen u. s. w. Der Anstrich u. das Stuckaturen (Putzen) von Façaden, Kirchen u. Sälen mittels meines transportablen Facadengerüstes und verstellbaren Zimmergerüstes. — Dächer-, Fenster-, Türen-, Dielen- und Lagen-Anstrich, Tapezieren u. s. w. alle diese Arbeiten führe ich fachgemäss, gewissenhaft, zu mässigen Preisen u. unter Garantie aus.

Dekorations-Vorlagen

nach den neuesten modernen Stilarten zur Ansicht.

Prämiiert mit der Goldenen Medaille 1903.

Gesetzlich geschützte transportable Metallöfen

„Universal-Schnellwärmer".

Der Universal-Schnellwärmer eignet sich zum Wärmen und Kochen von Viehfutter wie Schlempe etc., desgleichen kann er auch mit bestem Erfolg in Schaf-, Geflügel- u. Hunde-Züchtereien zu dem Zweck verwandt werden.

G. Mensa

Reval, Langer Domberg № 16.

Photographisches Atelier A. WINNAL,

Reval, Nikolaistr. № 14.

Im Sommer auch in Hapsal.

Fertige allerlei photographische Aufnahmen, Reproduktionen und Vergrösserungen bis Lebensgrösse solid und billig. Meine langjährige Praktik in Hofateliers (A. Renz & F. Schrader, W. Jasvoin u. and.) garantiert eine künstlerische und geschmackvolle Ausführung der Bestellungen.

Trübes Wetter beeinträchtigt nicht die Aufnahme. Auch am Sonntage ist das Atelier geöffnet.

Hochachtungsvoll

Photograph

A. Winnal.

Ehrenpreis. Grosse goldene Medaille, Reval 1907



Preiskurant

der in meiner Maschinenstrickerei aus ausländischer Wolle gestrickten **Handschuhe** für Herren, Damen und Kinder

№ 1 2 3 4 5 Herren

Kopeken 28 30 35 38 40 43 48 pro Paar.

R. Feldhuhn.

☛ Desgleichen empfehle **in eigener Maschinenstrickerei** gestrickte schräggemusterte sowie doppelt gestrickte Handschuhe in allen grössen aus echter engl. Wolle.

Sämtlichen bei mir gekauften Handschuhen können die Finger mit derselben Wolle angestrickt werden.

Lehmstrasse, Haus Demin.

Alex. Ed. Jürgens,

vormals **W. Palmberg,**
am Rathausplatz Nr. 1. Telephon Nr. 249.

Frucht-, Wein-, Thee- u. Delikateß-Handlung

von Straßburger Gänseleber-Pasteten, engl. Pasteten, Trüffeln, Sardinen, Champignons, Hummern, Delikateß-Heringen, Schweizer-, Roquefort- und Regiano-Käse, Nizzaer Salat-Oel usw.

Täglich frisch gebrannter Kaffee.

Estländische Papierfabrik
„Turgel"

Adresse für Postsendungen:
Allenküll (Pernau, Revaler E.-B.)
Adresse für Telegramme:
Weissenstein Papierfabrik.
Adresse für Warensendungen:
Station Allenküll (Pernau, Revaler Eisenbahn).
Telephon-Verbindung:
Reval—Rappel—Turgel.
Revaler Kontor unter der Firma
H Kramer, Dunkerstr. 19.
Telephon № 14.

Brennholz-Niederlage

von

Grönholm & Ko.,

Narvsche Str., Haus Luther.

Stahlwaren-Handlung

von

Georg Meyer,

Langstrasse № 10,

gegenüber d. Buchhandlg. Kluge & Ströhm.

Erste mechanische Zigarettenhülsen u. Kartonnagenfabrik in Estland.

gegr. 1897. gegr. 1897.

„Georgi“,

REVAL, vorm. in Taps.

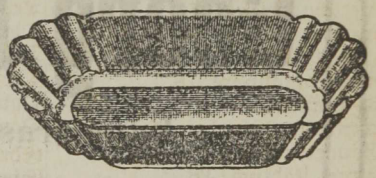
Hülsen nnd Maispapierbüchlein allbekannt bester Güte.

Vielfach prämiert.

Liefert ferner Schachteln und Kartons aller Art für Apotheken, Konditoreien u. diverses Naschwerk etc. etc. etc. von den einfachsten bis zu den feinsten Ausführungen und Ausstattungen, in jeder Preislage.

Starke Karton-Kisten zum Versand v. Sachen u. Waren per Post oder Bagage bis auf ein Pud fassend. Diese Kisten kann jedermann z. Hause, je nach Bedarf, mittelst beigegebener Klammern zusammenstell.; äusserst praktische u. billige solide Verpackung.

Pappteller in allen Grössen, mit und ohne Schwarz- oder Farbdruck u. Relief geprägter Firma, in sauberster Ausführung u. s. w.



Hochfeine gezogene und genietete Zigarren- u. Zigaretten-Etuis mit reliefgeprägter Firma u. diversen Aufschriften u. s. w.

Inhaltsverzeichnis.

Abkürzungen 3.
Accise-Verwaltung 113.
Ambulanzen d. „Roth. Kreuz." 71.
Ambulatorische Klinik 71.
Anstalt f. orthopäd. Gymnastik 72.
Administration der Ritterschaftlichen Güter 105.
Adressen d. Güter, Pastorate 2c. 150.
Advocaten des Goud. Estland 120.
Aerzte 68.
Aerzte in den Kreisen 76, 77.
Alexander-Gymnasium 132.
Anhang. Chronik 163.
Architekten 77.
Apotheker 74.
Arztgehilfen 73.
Auf- u. Untergang der Sonne 16.
Baltischport 22, 43, 63, 77, 82, 89, 92, 110, 131, 138, 140, 144, 149.
Banken 117.
Bauerschulwesen 104.
Bau-Abtheitung 77.
Bauer-Agrarbank, Rev. Abth. 116.
Bauer-Commissäre 78.
Bau-Techniker 78.
Beamte für besondere Aufträge d. Gouverneur 67.
Beamte, städtische 86.
Bezirksgericht, Revalsches 118.
Börsen-Comitee, Revalsches 116.
Branchen-Register 189.
Brückenbau-Commission 104.
Canuti-Gilde 81.
Censur-Verwaltung 107.
Chem.-Bakter. Cabinette 72, 73.
Chirurgen 69, 70.
Collegium allgem. Fürsorge 90.
Commerzhafen, Verw. d. Rev. 130.
Commission zur Verbesserung der inländ. Pferdezucht 104.
Commissionen, Executiv-, städt. 84.
Consistorium, estl. evang.-luth. 91.
Consuln 148, 149.
Controllhof 146.
Convent der Ritter- und Dom-Kirche 105.
Credit-Verein, Estländ. Adliger Güter- 106.
Credit-Verein der Immobilienbesitzer 116.
Dampfschiff-Verbind. Revals 55.
Dentisten 73.
Desinfections-Anstalt 73.
Deutscher Verein in Estland 140.
Diakonissen-Anstalt 72, 147.
Districts-Friedensrichter 122.
Divisions-Commandeur 128.
Domgilde 81.
Dom-Schule 135.
Ehrenfriedensrichter 122.
Eisenbahn-Abtheilung 46.
Eisenbahn-Passagier-Tarif 48.
Ergänzungs-Friedensrichter 123.
Erste Russ. Versich.-Gesellsch. 108.
Executiv-Commissionen, städt. 84.

Fabrik-Inspectoren 109.
Fellin- Revaler Bahn 45.
Feldscher 73.
Feuermeldestellen 59.
Feuerlösch-Ordnung 58.
Feuer-Versicherungs-Gesellschaft, Revaler städtische 107.
Feuer-Versich.-Ges., Rev. vorst. 107.
Feuer-Versicherungs-Verein, Estl. gegenseit. 107.
Flotten-Halbequipage 128.
Frauenklinik 72.
Freipractisirende Aerzte 68.
Friedensrichterl. Institutionen 121.
Fuhrmanns-Taxe 60.
Gefängnisse 95.
Gefängnis-Comitee, Goud.- 95.
Geistlichkeit (evang.-luth.) 91.
— (griechisch-orthodoxe) 143.
— (katholische) 93.
Gensdarmerie 129.
Gerichtsvollzieher 119, 124.
Gesang-Vereine 142.
Geschäfts-Adressen 1—28, 192-196.
Gesellsch. pract. Aerzte zu Reval 70.
Gewerbe-Verein, Deutsch. 142, 186.
Gilde, große 81.
Goud.-Accise-Verwaltung 113.
— Fabriksinspector 109.
— Regierung 67.
— Revisor 126.
— Sanitäts-Comitee 96.
— Session für Bauernangelegenheiten 95.
— Session f. Fabriksangeleg. 109.
— Session f. Städteangeleg. 83.
— Statistisches Comitee 97.
— Schulcollegien 131.
— Schutzblatternimpfungs-Comitee 96.
— Veterinäre 73.
— Volks-Nüchternh.-Curator. 97.
— Volks-Verpflegungs-Commission 97.
Gouverneur 67.
Grenzwache 112.
Gymnasien 131, 132, 133.
Hapsal 22, 43, 55, 63, 76, 78, 79, 82, 87, 93, 94, 111, 112, 114, 119, 121, 123, 125, 138, 140, 145.
Hebammen 74.
Hebammenanstalt 71.
Heilanstalt 71.
Himmelszeichen 3.
Hospital des Collegiums der Allgemeinen Fürsorge 71.
Jahreszeiten 3.
Jahrmärkte 63.
Immobilien-Bank 116.
Ingenieurdistanz 129.
Ingenieure 77, 86, 129.
Irrenanstalt „Seewald" 71.
Kaiserliches Haus 16—19.
Kalendarium 4—15.
Kalenderzeichen 3.
Kameralhof 109.
Kanzlei des Gouverneurs 67.
Kastellan von Catharinenthal 127.
Katholische Peter-Pauls-Kirche 93.
Klinik, ambulatorische 71.
Klinik, Privat- 72.
Klinik, Privat-, für Frauen 72.
Krankenanstalten 71.
Krankenhaus der Diakonissen-Anstalt 72.
Kreis-Renteien 110, 111.
Kreis-Aerzte 77.
Kreis-Landmesser 126.
Kreis-Mäßigkeits-Curatorium 97.
Kreis-Militärverwaltung 128.
Kreis-Polizeiverwaltungen 79.
Kreis-Sanitäts-Aerzte 103.
Kreis-Veterinärärzte 76.
Landessteuer-Commission 100.
Landmesser, vereid. 78.
Landpost 25.
Landraths-Collegium 99.
Landschafts-Aerzte 103.
Lebensversicher.-Gesellschaft „L'Urbaine" 108.
Leih- u. Sparsgenossensch., Estl. 117,

Leuchtthürme 127.
Local-Chronik 163.

Matricul-Commission 99.
Masseure und Masseusen 76.
Medicinal-Abtheilung 68.
Medicinal-Inspector 68.
Medicinische Institute 71, 72.
Medicinischer Verein 70.
Mondfinsternisse 16.
Moskauer Assecuranz-Compagnie „Wolga" 108.
Moskauer Feuer-Assecuranz-Compagnie 108.

Narva 125.
Nicolai-Gymnasium 131.
Nord-West-Eisenbahn 46.
Notaire d. Rev. Bezirksgerichts 121.

Oberkirchenvorsteherämter 105.
Oberverwalt. des Zollwesens 111.
Ober-Bauergerichte 124.

Petersb. Comp. „Nadeshda" 107.
Petersb. Versicherungs-Ges. 108.
Pflegerinnen 90.
Pharmaceutischer Verein 71.
Planeten 16.
Polizeiverwaltungen, Kreis- 79.
Polizeiverwaltung, Revalsche 81.
Portcommandeur 130.
Port-Verwaltung, Revalsche 127.
Post-Adressen der Güter 2c. 150.
Post-Cavaliere 105.
Post- und Telegraphen-Comptoire 20, 42—44.
Post- und Telegraphen-Reglement 25—39; 40—42.
Poststationen 24.
Postverbindungen Estlands 20.
Prediger 91.
Privatanwälte 121.
Privatklinik, Revaler 72.
Privat-Frauenklinik 72.
Privatlehranstalt für Knaben 135.
Privatpost 148.
Procureur 118.

Rangklassen 66.
Realschule 132.
Reichsbank-Abthlg., Revalsche 115.
Rechtsanwälte 120.
Rechtsanwaltsgehilfen 120.
Rentei, Revalsche 110.
Ritterschaftlicher Ausschuß 99.
Ritterschaftl. Budget-Commission 100.
Ritterschaftshauptmann 96.
Ritterschaftskanzlei 98.
Ritter- und Domschule 135.
Rothes Kreuz 147.
Russische Gesellschaft „1835" 108.
Russ. Assecur.-Comp., Zweite 108.

Sanatorium „Catharinenthal" 72.
Sanitäts-Aerzte 103.
Sanitäts-Curatorien 90.
Sanitäts-Comitee, Estländ. 96.
Sanitäts-Commiss. Landische 102.
Schlachthaus 87.
Schloßgefängnisprediger 96.
Schulen 131.
Schulcollegien 131.
Schutzblatternimpfungs-Com. 96.
Schwarzenhäuptercorps 81.
Seemannsschulen 131.
Sonnen-Auf- und -Untergang 16.
Sonnenfinsternisse 16.
Spar- und Vorschußkasse 117.
Sprit-Fabrik 148.
Stadtarzt, Revalscher 69.
Stadtamt 83.
Stadthaupt 83.
Städtische Beamte 86.
Stadtprediger 91.
Stadtverordneten-Versamml. 83.
Statistisches Comitee 97.
Stempelsteuer 56—58.
Steuerverwaltung, Revalsche 80.
Steuerinspector 110.

Technisches Bureau 86.
Telegraphen-Tarif 39.
Telegraphen-Reglement 37—40.
Telephon-Verwaltg., Landes- 100.
Thierkreis 3.
Töchterschule 134.

Untersuchungs-Distrikte 119, 120.
Untersuchungsrichter 118.

Verein, Revaler, der Brennereibesitzer in Estl. Rosen u. Co. 148.
Vereine und Clubs 140.
Versicher.-Gesellsch. „Jakor" 108.
Versicher.-Gesellsch. „Rossija" 108.
Versicher.-Ges. „Salamandra" 107.
Verwalt. d. Bauerschulwesens 104.
— der Leuchtthürme 127.
— des von Knorring-Wichterpahlschen Waisenhauses 106.
— des Schlosses zu Catharinenthal 127.
Veterinäre 73.
Volksschulen-Inspectoren 136.
Volks-Nüchternh.-Curatorium 97.
Vorschuß- und Sparkasse 117.

Waisengericht, Estl. adeliges 99.
Waisengericht, städtisches 80.
Waldschutz-Comitee, Estl. 127.
Wechselpapier 57.
Wege- u. Brücken-Commission 104.
Wehrpflichts-Commissionen 94.
Weibliches Gymnasium 133, 134.
Weißenstein 43, 64, 76, 78, 79, 80, 82, 88, 92, 94, 110, 114, 120, 122, 123. 125, 137, 139, 145,
Wesenberg 21, 43, 64, 76, 78, 79, 82, 88, 92, 94, 110, 113, 114, 119, 122, 123, 124, 137, 138, 144.

Zahnärzte 73.
Zeichenkammer 126.
Zins-Tabelle 54.
Zonentarif 48.
Zollamt, Revalsches 111.
— Dagoesches 112.
Zollsastawa, Hapsalsche 112.
— Kundasche 112.

Handelshaus

Leopold Biek,

Reval,

Lehmstr. Nr. 5, eig. Haus. Teleph. 212.

Papier- u. Schreibwaren, Kurz- und Modewaren

en gros und en détail.

Stets Eingang von sämtlichen Neuheiten der Saison.

Größtes Lager

aller **Bureau-** und **Schulutensilien** sowie sämtlicher gangbaren **Konto-, Kopie-** und **Zettelbücher,** ferner Annahme aller Art **Extra-Bestellungen** auf **Kontobücher** u. **Drucksachen.**

Finnische Packpapiere, Makulatur, Pergament- und Butterpapiere

in anerkannt bester Qualität zu billigsten Preisen.

Wiener und Offenbacher Lederware,

Pariser und Berliner Luxuspostpapiere

in großer Auswahl.

Versicherungs-Gesellschaft
„ROSSIJA"

gegründet im Jahre 1881
in St. Petersburg, Morskaja 37.
Grund- und Reserve-Kapitalien 61.000.000 Rbl.

Die Gesellschaft schließt:

Lebensversicherungen,

nämlich: Versicherungen von Kapitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie oder des eigenen Alters, von Aussteuern für Mädchen, Stipendien für Knaben u. dergl. zu besonders vorteilhaften Bedingungen und mit Anteil der Versicherten am Gewinne der Gesellschaft.

Am 1. Januar 1907 waren bei der Gesellschaft „Rossija" 83.021 Personen versichert mit einem Gesamt-Kapital von 174.411.000 Rubel.

Unfallversicherungen,

sowohl einzelner Personen, als auch Kollektiv-Versicherungen von Beamten und Arbeitern auf Fabriken und bei sonstigen Unternehmungen mit Prämienermäßigung infolge der Verrechnung der Dividenden; Passagier-Versicherungen, gültig auf Lebenszeit, für ein Jahr oder auf kürzere Dauer.

Feuerversicherungen

beweglichen und unbeweglichen Eigentums jeder Art (Gebäude, Maschinen, Waren, Möbel etc.).

Transportversicherungen:

See-, Fluß- und Land-Transport-Versicherungen sowie Versicherungen von Schiffskörpern.

Glasversicherungen:

Versicherung von Glasgegenständen gegen Bruch und Zerschlagen.

Nähere Auskünfte werden erteilt und gedruckte Antragsformulare verabfolgt durch das Hauptcomptoir in St. Petersburg (Morskaja, eigenes Haus Nr. 37), durch den General-Agenten der Gesellschaft in Reval, Herrn **Ernst Bätge**, Langstr. eig. Haus Nr. 66 und durch die Agenten in allen Städten des Reiches.

Versicherungs-Billete zu Passagier-Versicherungen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den Eisenbahnstationen und den Landungsplätzen der Dampfschiffe verabfolgt.

Gegründet 1858.

Telephon
Nr. 134.

Telephon
Nr. 134.

Wein-
Handlung
Wold. Ferberg.

En gros

und

en détail.

✻

Gegründet 1851.

Leinen-, Weisswaren- und Trikotagen-Handlung

C. A. Johannsen,

REVAL,

Langstr. Nr. 5, eigenes Haus.

Grösstes u. ältestes Spezialgeschäft.

Abteilung für Anfertigung sämtlicher

Herren- u. Damenwäsche.

Lieferung von

ganzen Aussteuern.

Grosses Lager sämtlicher

zur Branche gehörenden Artikel.

Verkauf nur gegen Barzahlung.

Feste und sehr billige Preise.

Riga 1883. Riga 1883.



Th. Stempel,



Langstr. eig. Haus
neben dem Börsengange.

I. Pr. Silb. Med. I. Pr. Silb. Med.

Telephon № 143.

Leinen-, Weisswaren- u. Wäschekonfektions-

GESCHÄFT.

Annahme von **Bestellungen** auf

Herren- u. Damenwäsche

aller Art.

Lieferung von **ganzen Aussteuern.**

Hüte von Carl Goeppert, Lodz.

Musterlager und Verkauf der

hygienischen Betten u. Matratzen

von Gebr. SCHMIDT & Ko.

Lager von

Rosshaar-, Seegrasmatratzen u. Bettdecken.

Neugasse, eigenes Haus:

Wasch- u. Badeanstalt.

Geschwister Böckler,

Reval.

En gros und en detail. — Fabrikspreise.

Langstrasse 41

LAGER von Leinen, Halbleinen, Tyroler u. Slawisch Lein, Chiffon, Shirting, Madepolam, Batist, Blusenstoffen, Spitzen, Schweizerstickereien, Cravatten, Handschuhen, Strümpfen, Socken etc. etc.

Lager und Anfertigung nach Maas

von

Herren- u. Damen-Tag- u. Nacht-Wäsche,

ganzen Aussteuern etc.

Verkauf nur gegen Barzahlung, daher billigste Preise für gute Waren.

Ein Versuch überzeugt.

H. Stolzmann,

vorm. **Joh. Seedorf.**

Reval, Langstrasse Nr. 1.



1896. 1897

Herren-

Garderoben-Geschäft

empfiehlt sich zur

Anfertigung von Garderoben

nach den neuesten Façons bei prompter Bedienung und soliden Preisen.

Lager von russischen und englischen Stoffen.

Specialität: Damen- u. Herren-Reitkleider.

W. Demin

am alten Markt.

Frucht- und Kolonialwaren-Handlung.

Revaler

Delikatess-Killo

eigener Zubereitung, prämiirt mit der grossen goldenen Medaille auf 18 Ausstellungen.

Alleinverkauf von

Clos d'Asché.

Wer diesen Krimschen Wein getrunken hat, wird seine Vorzüge sofort erkennen.

Niederlage verschiedener Schnäpse und ausländischer Weine und Liqueure.

Niederlage von Eisschränken eigener Fabrikation (speziell für Roheis gebaut).

Rauchmaterial
in grosser Auswahl.

Fr. Wiegand,

Reval,

Maschinenfabrik, Eisengiesserei,

Kupfer- und Kesselschmiede,

gegründet 1859.

Haupt-Comptoir Moskau.

Baut als Spezialitäten:

komp. Brennerei- u. Rektifikations-Einrichtungen,

Dapfmaschinen

neuester Konstruktion mit Ventil-Steuerung, Ridersteuerung, einfacher Meyerscher Steuerung von 3—500 HP.;

Dampfkessel

bewährter Systeme in allen Grössen;

Dampfpumpen

für verschiedene Zwecke, in den gangbarsten Grössen.

Eisenguss jeglicher Art.

Beständiges Lager

von sämtlichen Brennerei-Maschinen und -Apparaten, Reserveteilen, Armaturen.

Technisches Bureau.

Ausführung sämtlicher Pläne und Entwürfe.

Tee

der berühmtesten Moskauer Firmen, Gesellsch.

K. & S. Popow, Karawane, Peter Botkin & Söhne, Gubkin & Kusnezoff, Wissotzky

für Geschenke eine grosse Auswahl in Glasbürken, elegant. Dosen und Kästchen.

Kaffee

direkter Import, preiswert und in vorzüglichsten Qualitäten.

Zucker

zu Tagespreisen

empfiehlt

en gros und en détail

G. F. Beljagin,

Alter Markt Nr. 1,

vis-à-vis dem Rev. Bankkontor G. Scheel & Ko.

Telephon Nr. 391.

Blumen- und Pflanzen-Handlung,

Bukett- u. Kranzbinderei,

Ecke Lang- u. Raderstrasse Nr. 2,

früher Langstrasse Nr. 7,

M. Neuber.

Telephon Nr. 155. Telephon Nr. 155.







Photographisches Atelier

E. Reisberg,

Inhaber der Firma Bernhard Laiß

Reval,

Ecke Lang- u. Raderstr. № 2,
eig. Haus,

empfiehlt sich zur

tadellos künstlerischen Ausführung aller in das Fach der

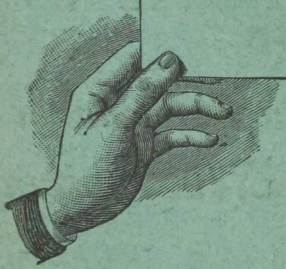
modernen Photographie

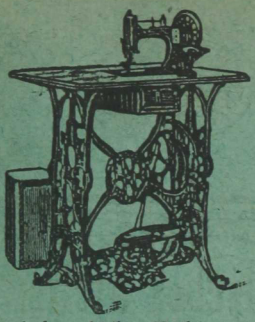
schlagenden Arbeiten.

In dem neuaufgeführten Atelier bin ich im Stande zu jeder Tageszeit die grössten Gruppen anzufertigen.

Gegründet 1883.







Aug. Sackaria, Vertreter f. Reval und Estland der Nähmaschinen- u. Fahrrad-Firmen **Adam Opel,** Rüsselsheim a. M., und **Geb. Kayser,** Kaiserslautern.

Leder-, Fahrräder- und Nähmaschinen-Handlung,
gr. Karristr. 20, unter d. Revaler Klub.

Spezialitäten:

1) Opel- und Geb. Kayser-Nähmaschinen, die nach d. bekanntest. u. am längst. bewährt. Singer-Syst. konstr. u. m. viel. wichtig. Verbesser. vers. sind, dah. leichter, ruhig. Gang u. dentl. größte Dauerhaftigkeit, leichtes Ueberwinden dicker Nähte und sonstiger Widerstände des Stoffes. Elegante, geschmackvolle u. dauerhafte Ausstattung. Billige Preise: Familien-Nähmaschine mit Handbetrieb ohne Verschluß **21** Rbl., mit Fußbetrieb **35** Rbl., ein eleganter Verschlußkasten nur **3** Rbl. **2) Fahrräder** aus den obengen. Firmen zu äußerst billigen Preisen. **3) Lederwaren** aus d. besten in- u. ausländ. Fabr. für Schuhmacher, Sattler, zu Möbelbezügen für Tischler u. zu Blumen- u. Brennarbeiten f. Damen, für Orgelbauer, Handschuhmacher usw. Gewissenhafte Ausführung brieflicher Bestellungen. ☛ **Solide Preise.**

Visitenkarten

werden in kürzester Zeit sauber

hergestellt

in der

Buchdruckerei der „Rev. Zeitung"

(49. Jahrgang) **1908** (49. Jahrgang)

Aufforderung zum Abonnement

auf die

„Revalsche Zeitung"

Redakteur: **Chr. Mickwitz.**

Der ermäßigte Abonnementspreis beträgt

bei täglicher Versendung:

In Reval:

Ohne Zustellung:		Mit Zustellung:	
Für 12 Mon.	6 R. — K.	Für 12 Mon.	7 R. — K.
„ 9 „	4 „ 50 „	„ 9 „	5 „ 25 „
„ 6 „	3 „ — „	„ 6 „	3 „ 50 „
„ 3 „	1 „ 50 „	„ 3 „	1 „ 75 „

Durch die Post:

bei täglicher Versendung:

Im Innern des Reiches:		Im Auslande:	
Für 12 Mon.	7 R. 50 K.	Für 12 Mon.	12 R. — K.
„ 9 „	5 „ 60 „	„ 6 „	6 „ — „
„ 6 „	3 „ 75 „	„ 3 „	3 „ 25 „
„ 3 „	2 „ — „	„ 1 „	1 „ 25 „

Inserate,

die bei der stetig wachsenden Auflage des Blattes die lohnendste Verbreitung finden, werden für Reval auf der letzten Seite pro Petit-Zeile mit **4** Kop. und am Kopfe des Blattes mit 12 K. berechnet.

Bei größeren Aufträgen **bedeutender Rabatt.**

Einzelnummer 5 Kop.

Abonnements werden entgegengenommen bei den am Kopf der Zeitung verzeichneten Firmen, sowie täglich mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage

von 9 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends in der

Expedition der „Revalschen Zeitung".

Reval, Breitstraße 5.

Drogen-
und
Farbenhandlung
Mey & Landesen,
Lehmpforte, Haus Steinberg 23.

Lager
von

Drogen,	Parfümerien,
Chemicalien,	Toiletteartikeln,
Oelfarben,	Schreib- und
Stofffarben,	Copir-Tinten,
Lacken,	Gummiwaren,
Firniss,	Verbandstoffen.

Seifen.
Maschinenöl, Cylinderöl.
Kristall-Petroleum № 1.
etc. etc. etc.

Versicherungs-Gesellschaft

„Salamandra“

gegründet im Jahre 1846,

übernimmt

Feuerversicherungen

beweglichen u. unbeweglichen Eigentums,

Transportversicherungen,

See-, Fluss- und Landtransport,

Unfallversicherungen,

Collectiv- und Einzelversicherungen.

Nähere Auskunft erteilt:

P. Scheel,

Generalagent der Gesellschaft,

Reval,

Revaler Bank-Comptoir G. Scheel & Co.